Demain: froid

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 10

OTTAWA, MERCREDI, 13 JANVIER 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

(Quarante pages)

Un remaniement à l'Education; le Franco-Ontarien est ignoré

Même taux de taxes en 1966

Aux écoles séparées et publiques d'Ottawa

Sinon en 1965, tout au moins en 1966, la Commission des écoles séparées d'Ottawa est confiante de réduire ses taux de taxes au point de rencontre de ceux des écoles publiques de la capitale.

C'est ce qu'affirmait le nouveau président élu, M. Roland Bériault, lors de l'assemblée inaugurale des commissaires des écoles séparées, mardi soir.

"Notre objectif, depuis de nombreuses années, est d'atteindre une égalisation quant aux taux de taxes des deux commissions scolaires, a expliqué M. Bériault. Ces dernières années, les écoles séparées ont fait de grands pas en ce sens, a-t-il dit.

"Pour ce faire, continuait-il, il faudra évidemment que le rythme des subventions se maintienne. Le plan d'assistance Robarts n'est pas étranger à cette réalité et nous permet de plus d'offrir aux contribuables des écoles séparées des taux de taxes qui seront très bientôt identiques à ceux exigés des contribuables des écoles publiques d'Ottawa.

"Cependant, même en égalisant les taux de taxe, nous ne voulons en rien négliger les conditions d'enseignement aux élèves, le traitement des professeurs ainsi que les nécessités physiques de locaux adéquats.

"D'autre part, de noter aussi M. Bériault, nous ne pouvons définitivement pas prononcer pour ce qui est des taux de taxe pour 1965, pour l'excellente raison que nous n'avons pas encore en mains notre bilan financier de l'année achevée et que le nouveau budget n'est pas encore complété."

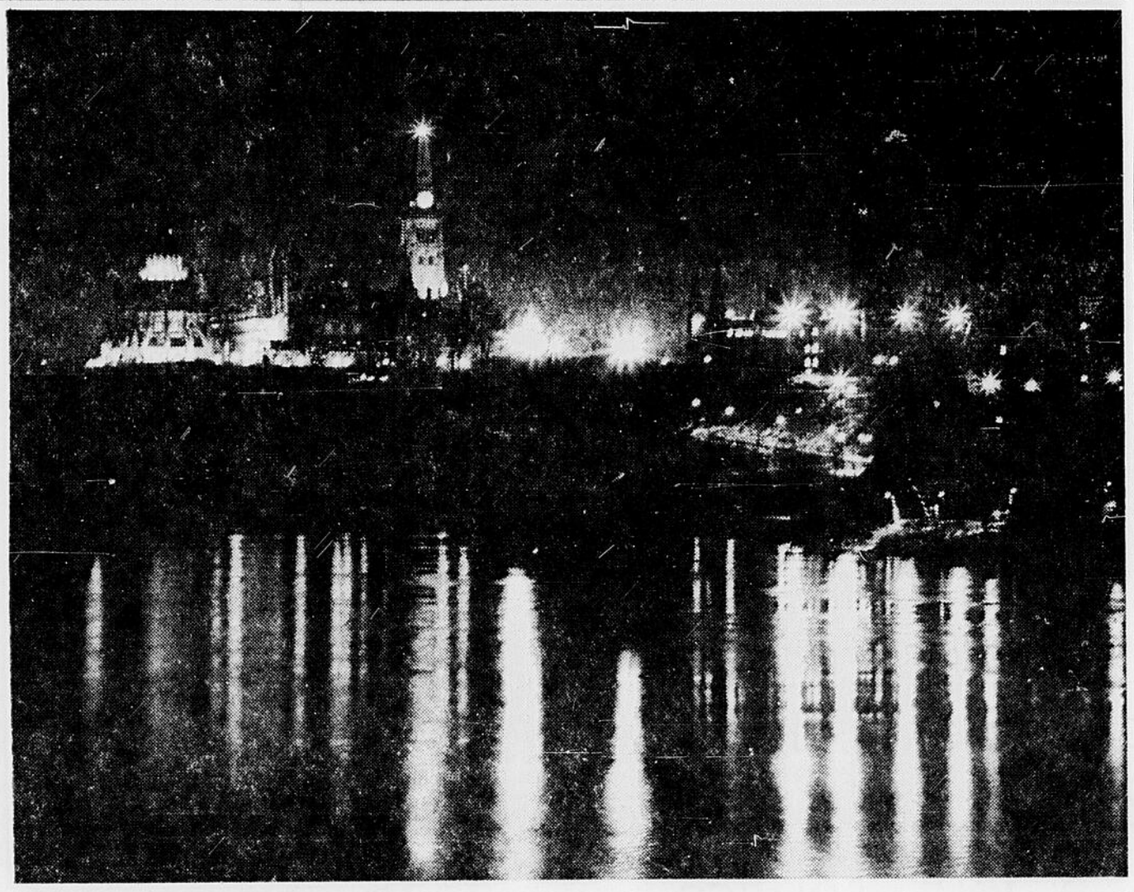
En 1964, les taux de taxe aux écoles séparées d'Ottawa étaient de 22.80 (résidentiel) et 23-34 (commercial), tandis que ceux des écoles publiques de la capitale étaient de 16.32 (résidentiel) et 18.14 (commercial).

L'an dernier, les taux, aux écoles séparées, avaient été réduits de plus de 2 du mille d'évaluation, soit 2.20 (résidentiel) et 2.16 (commercial), alors que ceux des écoles publiques avaient connu des augmentations variant de 0.27 (résidentiel) et 0.30 (commercial) du mille d'évaluation.

Eglise détruite à Mont-Laurier

MONTREAL (PC) — L'église de la paroisse du Coeur Immaculé de Marie, à Mont-Laurier, a été complètement détruite la nuit dernière par un incendie qui a fait rage pendant plus de trois heures.

Le feu aurait pris naissance à l'arrière de l'église, qui communique avec une salle paroissiale, au sous-sol, où avait eu lieu un bingo dans la soirée.



L'OUTAOUAIS RECOUVERTE D'UN MIROIR — Les lumières des édifices du Parlement fédéral se reflètent dans la glace qui recouvre la rivière Outaouais. La température exceptionnelle qui a prévalu dans la région Ottawa-Hull depuis les Fêtes, avec du froid et peu de neige, a fait de la rivière un véritable miroir.

(Photo Champlain Marcil)

Aucun Canadien français n'est nommé à la direction

Aucun Canadien français n'est mentionné aujourd'hui dans le remaniement à la direction du ministère ontarien de l'Education. Les nominations ont été faites par le ministre lui-même, M. William G. Davis, mercredi matin, lors d'une conférence de presse donnée à Toronto.

Jusqu'à maintenant, trois Canadiens français occupaient certains postes d'importance à Toronto. Il s'agit de M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint de l'enseignement primaire; de M. Robert Gauthier, ci-devant directeur de l'enseignement du français pendant près de trente ans, qui démissionnait à l'automne pour occuper une nouvelle fonction universitaire à Trinidad et Tobago, et de M. Joseph Beaulieu, directeur adjoint de l'enseignement de la musique.

Alors que le successeur de M. Gauthier n'a pas encore été nommé, la liste des nouveaux fonctionnaires au ministère ontarien de l'Education n'inclut aucun Canadien français.

Les nominations faites mercredi par M. Davis font suite à la réorganisation ou fusionnement des sections primaire et secondaire au ministère de l'Education.

Nominations

C'est ainsi qu'après l'abolition du poste de directeur de l'éducation, un nouveau sous-ministre a été désigné en la personne de M. Z. S. Phimister, 60 ans.

Précédemment directeur de l'éducation pour la ville de Toronto, M. Phimister abandonne ainsi une position dont le salaire était de l'ordre de $25,000 par année. On sait que le fonctionnaire qui est le mieux payé au gouvernement provincial ne reçoit que $22,000.



M. Z. S. PHIMISTER

Le directeur sortant de l'éducation au ministère, M. F. S. Rivers, 62 ans, agira pour sa part comme conseiller du ministre et des fonctionnaires qui président à la gouverne du ministère. M. Rivers compte trente années d'expérience au sein du ministère ontarien de l'éducation.

Adjoints

M. Davis a aussi révélé les noms des trois sous-ministres adjoints, soit MM. H. E. Elborn, pour la section de l'enseignement; W. R. Stewart, pour les écoles provinciales et les programmes spéciaux, et J. S. Stephen, pour l'administration.

Précédemment, MM. Elborn et Stewart étaient adjoints de M. Rivers comme sous-ministres, tandis que M. Stephen était directeur exécutif de la Commission ontarienne de la fonction publique.

M. Charles Mustard, jusqu'ici surintendant responsable de la formation des enseignants, devient membre du comité d'orientation de la politique du ministère et des projets de développement.

M. J. Bascon St. John, bien connu comme journaliste spécialisé en éducation, est l'autre membre du comité.

Autres nominations

M. G.L. Duffin, ancien surintendant de l'enseignement primaire, présidera à la section de la formation des enseignants.

A la section des programmes, M. L.M. Johnston devient directeur. Il était précédemment surintendant de l'enseignement technologique et commercial.

A cette dernière section, M. N.A. Sisco prend la relève. M. Sisco était pour sa part surintendant adjoint de l'enseignement secondaire.

Plus tard

Tout laisse prévoir que les détails touchant la réorganisation en districts respectifs de l'ensemble de la province ainsi que l'annonce des nominations de conseillers spéciaux tant pour les écoles secondaires et les écoles publiques que pour les écoles séparées catholiques et les écoles franco-ontariennes sont reportés à plus tard.

La grève des débardeurs menace de se propager

Elle coûte $20,000,000 par jour aux États-Unis

NEW YORK (PA) — La grève des 60,000 débardeurs des ports américains de l'Atlantique et du golfe du Mexique menace de se répandre à d'autres syndicats de dockers, même si le syndicat des premiers tente de faire accepter un accord déjà conclu mais par la suite rejeté par les syndiqués, afin de mettre un terme à une grève coûteuse.

Le gouvernement fédéral a laissé entendre cependant que la prolongation de la grève pourrait donner lieu à un arbitrage obligatoire dans l'industrie maritime.

La United States Line a contremandé le départ, qui devait avoir lieu jeudi, de son principal paquebot, le "United States", laissant ainsi en panne à New York 800 passagers. La décision a été prise, suivant un communiqué, pour la raison que l'on craint que les membres de l'équipage faisant partie d'un syndicat refusent de franchir les lignes de piquetage.

Le "United States" est le premier des grands paquebots de luxe immobilisés par la grève qui retient à quai quelque 200 navires depuis le Maine jusqu'au Texas depuis minuit lundi. La grève coûte à l'économie américaine plus de $20,000,000 par jour.

Croisière annulée

Ultérieurement, la ligne Moore-McCormack a contremandé le départ, fixé à mercredi, de son paquebot "Argentina" en partance pour une croisière de huit jours aux Antilles. On n'a pu embarquer les provisions nécessaires.

Le syndicat des débardeurs a ordonné la tenue d'un autre scrutin au sujet de la convention collective que les débardeurs de New York rejetèrent vendredi dernier par environ 900 voix. La date de ce vote n'a pas encore été fixée. Le contrat devait servir de modèle aux ententes locales dans 40 autres ports de l'Atlantique et du golfe du Mexique.

On attribue la répudiation du contrat à la crainte que l'automation ne fasse perdre leur emploi à des débardeurs. Le président du syndicat, M. Thomas Gleason, a convoqué pour une mise au point les délégués de tous les locaux le long des 520 milles sur lesquels sont disséminés les quais affectés.

On prévoit qu'ils rapporteront aux syndiqués de la part de M. Gleason, l'assurance que personne ne perdra son emploi.

Epée de Damoclès

Il est évident que le gouvernement fédéral fait pression auprès des intéressés pour mettre fin à l'arrêt de travail, bien que le Président Johnson se soit abstenu de toute intervention directe sauf par le truchement du département du Travail.

On croit savoir que l'assistant secrétaire du Travail, M. James J. Reynolds, a brandi le spectre de l'arbitrage obligatoire si la grève se prolongeait. Il aurait fait part de ce dessein à quelques membres du Congrès.

Vu la mécanisation de plus en plus grande sur les quais, le syndicat avait consenti à ce que les équipes soient réduites de 20 à 17 hommes au cours des quatre ans que durera le contrat. Cette réduction serait automatique par suite des mises à la retraite et des décès. En retour de la réduction des équipes, les débardeurs obtenaient de l'Association des armateurs la garantie d'un salaire annuel de $5,860, une amélioration de la retraite, de plus longues vacances, un plus grand nombre de congés et une augmentation de salaire de 36 cents de l'heure, soit $3.26 de l'heure.

Eléphants paissant au marché

NAPLES (AFP) — Self-service pour éléphants hier à Naples, où cette innovation involontaire a créé une certaine panique parmi les commerçants et les ménagères d'un marché de Naples.

Les paisibles pachydermes qui déambulaient dans les rues à la tête du cortège publicitaire d'un cirque qui vient d'arriver à Naples, aperçurent les fruits et les légumes somptueusement disposés sur les étalages du marché. Ne résistant pas à cet appel gastronomique, les éléphants se sont jetés sur les paniers et les cajeots, bousculant tout sur leur passage, jouant de la trompe et barrissant l'allégresse.

Finalement ramenés à la raison par leurs cornacs, ou peut-être rassasiés, ils se sont laissés emmener, tandis que, l'aspect comique de la scène ayant prévalu sur la frayeur, les commerçants renonçaient dans un grand éclat de rire général à se faire rembourser le prix des marchandises dévorées.

Robert Gignac dit ne pas connaître Guy Rouleau

MONTREAL (PC) — Le témoin Robert Gignac a affirmé aujourd'hui qu'il connaissait Raymond Rouleau, frère du député libéral Guy Rouleau, mais qu'il n'avait jamais parlé affaires avec lui.

Gignac a déclaré devant la commission d'enquête Dorion qu'il ne connaissait pas Guy Rouleau, qui a démissionné de ses fonctions de secrétaire parlementaire du Premier ministre Pearson en novembre dernier à la suite de révélation aux Communes selon lesquelles un adjoint ministériel avait tenté de corrompre un avocat montréalais chargé de s'occuper d'une affaire de narcotiques.

Déposant pour la deuxième journée devant le juge en chef Frédéric Dorion de la Cour supérieure du Québec, Gignac s'est vu demander par M. Paul Jolin, procureur du NPD, s'il avait obtenu des contrats de construction dans le comté de Montréal-Dollard, dont M. Guy Rouleau est le député.

Avant que Gignac n'ait eu le temps de répondre, MM. Henri Desjardins et Jules Deschênes, procureurs de la commission et du gouvernement fédéral, ont soulevé des objections.

M Jolin a déclaré que dans son témoignage de mardi, Gignac avait mentionné un contrat portant sur la construction d'un hôpital et sur le déplacement de 33 maisons.

Répondant à M. Jolin, Gignac a déclaré que le travail devait se faire dans les localités de Pointe-aux-Trembles et de Ville d'Anjoue "pour le député Union ationale", mais il s'est aussitôt repris pour dire que c'était pour le compte du maire Crépeau, qu'il n'a pas davantage identifié.

(Suite à la page 2, col. 2)

SUR LA SCENE LOCALE

Deux jeunes enfants, l'un âgé de 15 mois et l'autre de trois mois, ont péri dans un incendie près d'Eardley. (Voir nouvelle et photos en page 21).

x x x

Un magistrat reconnait l'efficacité des tests d'haleine et en approuve l'usage. (Voir en page 4)

x x x

M. Roland Bériault est élu à la présidence de la Commission des écoles séparées d'Ottawa. (Voir en page 5)

x x x

Un échevin de Buckingham propose d'abolir dans la municipalité la taxe sur la machinerie. (Voir en page 21)

x x x

La Commission d'enquête sur les droits civiques siège en Cour du comté de Carleton, à Ottawa. (Voir en page 4)

x x x

Gilles Roy a maintenant compté 51 buts en 24 joutes avec les Eperviers de Hull — Le Hull-Volant déclasse le Montagnard junior, 11-0 dans une joute, qui se termine par une bagarre générale — Le Montagnard annulle 1-1 avec le Krefeld. (Voir en pages des sports)

x x x

Dans nos pages

Annonces classées	34 à 37	Hull	21-22-28
Bridge	13	Le monde des jeunes	16
Carnet mondain	12	Nécrologie	37
Editorial	6	Radio, TV, cinéma	14
Finance	19	Sports	32-33
Horoscope	37	Votre monde, Mmes	12

Un incendie à Ottawa

Famille épargnée, grâce à la prévoyance du père

La prévoyance et la présence d'esprit d'un père de famille d'Ottawa ont porté fruit, tôt mercredi matin, lorsque trois des six enfants ont pu fuir leur foyer en flammes en se laissant glisser au bout d'un cordon électrique. La corde avait été déposée dans une chambre à coucher de l'étage supérieur, par le père, afin de faciliter l'évacuation de l'étage, en cas d'incendie.

M. Gérald Pelletier, 31 ans, 167, rue Greenfield, à Ottawa, n'espérait jamais se servir de cette corde qu'il avait remisée dans sa chambre à coucher. Mais, vers 4 heures, mercredi matin, lorsque sa petite fille Dell, 9 ans, est venue éveiller sa mère pour lui annoncer qu'il y avait de la fumée dans la maison, M. Pelletier était quand même très heureux de retrouver cette corde.

"Je me suis levé immédiatement, a raconté M. Pelletier au journaliste du "Droit", qui est allé le visiter à l'Hôpital général. J'ai constaté que l'escalier était en flammes. Nous n'avions pas le choix. J'ai réuni la famille dans ma chambre. J'ai fracassé un carreau par lequel j'ai passé la corde que j'avais attachée à notre lit. J'ai alors aidé Linda, 12 ans, Carol, 11 ans et Dell, 9 ans, à se glisser à l'extérieur de la maison jusqu'au sol.

"Au même moment, a continué M. Pelletier, mon épouse, qui avait cherché une autre façon d'évacuer l'étage, est revenue dans la chambre pour me dire que les flammes commençaient à lécher les murs et qu'il fallait faire vite. J'ai alors lancé Louis, 6 ans, Judy, 7 ans, par la fenêtre alors que mon épouse sautait elle aussi." Elle fut suivie par Robert Aikenhead, 19 ans, un pensionnaire, et M. Pelletier, qui se précipita dans le vide en tenant sa fillette Gail, 1½ an, dans ses bras.

(Suite à la page 2, col. 8)

Sato aux Etats-Unis

Il est impossible au Japon de rompre ses contacts avec Pékin

WASHINGTON (AFP)—Dans un discours qu'il a prononcé hier devant le National Press Club de Washington, le premier ministre du Japon M. Eisaku Sato a déclaré que dans la mesure où son pays représentait un trait d'union entre l'Est et l'Ouest ainsi qu'entre les pays communistes et ceux du monde libre, il lui appartenait de faire la différence entre les liens politiques et économiques et de développer ses relations commerciales avec le régime de Pékin.

M. Sato, accompagné de son ministre des Affaires étrangères M. Etsusaburo Shiina et du secrétaire général du parti libéral démocrate M. Takeo Miki, est arrivé lundi à Washington en vue d'une série d'entretiens avec le président Johnson ainsi que le secrétaire d'Etat M. Dean Rusk, le chef du Pentagone; M.Robert McNamara et de nombreuses autres personnalités du gouvernement.

A l'issue de sa première entrevue avec le chef de l'exécutif, le successeur de Hayato Ikeda, en soulignant que le Japon maintenait d'étroites relations historiques, ethniques et culturelles avec la Chine, a notamment déclaré: "S'il est très regrettable que l'idéologie du gouvernement actuellement au pouvoir à Pékin diffère de la nôtre, il est impossible, en raison de nos relations historiques et géographiques, de rompre complètement nos contacts avec la Chine continentale".

La paix en Asie

M. Sato a d'autre part exprimé l'opinion qu'une amélioration des relations commerciales entre Tokyo et Pékin sera susceptible à long terme de servir les intérêts de la paix et de la stabilité en Asie. Tout en mettant l'accent sur l'étroitesse des relations qui existent entre le Japon et les Etats-Unis, il a toutefois rappellé que les deux voisins les plus proches de son pays sont l'Union soviétique et la Chine populaire.

C'est ce que M. Sato a expliqué au président Johnson au cours de sa première entrevue à la Maison Blanche, entrevue qu'il a qualifiée "d'extrêmement utile et franche".

Je demeure absolument convaincu, a dit M. Sato, qu'il ne devrait pas être très difficile pour nous de coordonner nos intérêts nationaux respectifs".

Il a souligné en faisant allusion à la situation au Vietnam que "si en présence d'une tension croissante et d'une instabilité sans cesse accrue, l'équilibre entre l'Est et l'Ouest en Asie devait se rompre, je suis persuadé qu'alors et malgré le degré considérable d'équilibre qui existe en Europe, la paix du monde serait sérieusement mise en cause".

M. Sato souhaiterait que le Japon serve d'exemple à d'autres pays d'Asie et a indiqué que ce pays à la fois stable et prospère servait en fait de trait d'union entre l'Est et l'Ouest.

Restrictions considérables à l'immigration asiatique

Vaste remaniement des lois proposé par Lyndon Johnson

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson a soumis mercredi au Congrès un vaste programme destiné à remanier de fond en comble les lois actuelles sur l'immigration aux Etats-Unis, basées sur un système de quotas que le chef de l'exécutif a qualifié "d'incompatible avec nos traditions américaines élémentaires".

Le programme transmis par M. Johnson entre dans le cadre de la série de messages spéciaux qu'il adresse actuellement au Congrès dans le sillage de son message sur l'état de l'Union.

Il prévoit le remplacement graduel, échelonné sur une période de cinq ans, du système actuel de quotas fixes attribués à chaque pays étranger par un système dit "d'admissions préférentielles".

M. Johnson base en gros son nouveau système sur les aptitudes particulières d'un immigrant éventuel, ainsi que sur les liens de parenté qui peuvent unir un postulant à des personnes ayant déjà acquis la citoyenneté américaine ou résidant de façon permanente aux Etats-Unis.

Le programme proposé par M. Johnson éliminerait en particulier deux clauses restrictives importantes qui figurent dans la loi actuelle sur l'immigration.

La première, connue sous le nom de "Triangle Asie-Pacifique", impose des restrictions considérables à l'immigration en provenance de tous les pays asiatiques.

La seconde exige que tout candidat à l'immigration présente au moment de sa demande de visa une garantie d'embauche de la part d'un employeur américain.

Juste répartition

Le président Johnson a précisé dans son message que son programme de réformes n'augmenterait pas sensiblement le nombre d'immigrants entrant annuellement aux Etats-Unis, mais pourvoirait à une répartition plus équitable des visas d'immigration américains entre les différents pays du monde.

En vertu du système actuel, en effet, certains pays tels que la Grande-Bretagne n'utilisent qu'une faible partie de leur quota d'immigration américain annuel fixé par les autorités américaines, tandis que dans d'autres pays, la liste d'attente des immigrants éventuels s'étale sur deux ou trois ans.

Le président Johnson a relevé à cet égard que le système actuel de quotas agissait au détriment des Etats-Unis tant sur le plan intérieur—en les privant d'un certain nombre d'immigrants de valeur—que sur le plan de leurs relations extérieures.

Soulignant que quatre présidents avant lui avaient déjà attiré l'attention du Congrès sur les "graves lacunes" de la législation actuelle, M. Johnson a déclaré en conclusion:

"J'engage le Congrès à rétablir aux Etats-Unis une politique d'immigration susceptible à la fois de servir notre intérêt national et de perpétuer nos idéaux traditionnels".



SA MAISON BRULE MAIS IL SAUVE SA FAMILLE — M. Gérald Pelletier, 31 ans, 167, rue Greenfield, d'Ottawa, repose aujourd'hui à l'Hôpital général d'Ottawa à la suite d'une triste expérience qui aurait pu être tragique. Au cours de l'incendie qui a ravagé son domicile, mercredi matin, il a réussi à sauver la vie de sa famille en organisant l'évacuation du logis par une fenêtre de sa propre chambre à coucher. Trois enfants se sont laissés glisser au sol par une corde alors que lui, son épouse, trois autres de ses enfants et un pensionnaire ont sauté dans le vide, soit d'une hauteur de vingt pieds. (Voir article page 1).

(Photo Champlain Marcil)

Chute d'un ascenseur . . . vide

BUENOS AIRES (AFP) — Un fracas épouvantable a fait croire mardi aux hôtes de la "Casa Rosada", la maison du gouvernement argentin, que des terroristes y avaient fait exploser une bombe, rééditant ainsi l'attentat commis la veille au palais du Congrès national.

Mais "l'engin" n'était qu'un ascenseur tombé en chute libre à vide heureusement — après la rupture de ses câbles.

Quant aux auteurs de l'attentat de lundi contre le palais du Congrès national, aucun indice sérieux n'a encore permis à la police de découvrir leur piste, malgré l'arrestation de plusieurs suspects.

Pilotes américains libérés

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat a annoncé, mardi soir, que les deux pilotes de la marine américaine, qui étaient détenus depuis mercredi dernier en Algérie, avaient été remis à l'ambassade des Etats-Unis à Alger et qu'ils quitteraient incessamment l'Algérie.

Les deux pilotes avaient fait un atterrissage forcé dans la région de Djelfa, au cours d'une opération de recherche dans la Méditerranée.

Le porte-parole du département d'Etat a précisé qu'aucune accusation n'avait été retenue par les autorités algériennes contre les deux pilotes américains.

Avions abattus

WASHINGTON (AFP) — Deux avions de chasse américains ont été abattus mercredi au-dessus du Laos, a annoncé le département de la Défense.

Famille épargnée . . .

(Suite de la première page)

M. Pelletier, son épouse Irene, 28 ans, et leurs deux enfants, Judy et Louis ont été transportés à l'Hôpital général. M. et Mme Pelletier sont demeurés à l'hôpital. Ils souffrent respectivement d'une fracture à un talon et de douleurs à la colonne vertébrale. Il faudra attendre les résultats des radiographies avant de connaître la nature exacte des blessures que Mme Pelletier s'est infligée.

Les deux enfants ont quitté l'hôpital après avoir subi un examen.

Les enfants Pelletier ont été accueillis par les voisins, M. et Mme Gordon Vanderhoeven, 161, rue Greenfield. Un peu plus tard, dans la matinée, la garde des enfants a été confiée à des parents d'Orléans.

M. Pelletier a dit au "Droit" qu'il avait déposé cette corde dans sa chambre à coucher après qu'un représentant de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa lui eut demandé s'il existait une façon quelconque d'évacuer la maison en cas d'incendie.

"J'ai pensé à ce moment-là que cette corde pourrait servir," a dit M. Pelletier. "Quoi qu'il en soit, a-t-il ajouté, je sais maintenant ce que c'est que de descendre dans la rue en tenue de nuit, l'hiver."

Les pompiers des casernes 9 et 10 se sont rendus sur les lieux. Ils ont combattu les flammes sous la direction du capitaine Wilfrid Parent et du chef d'arrondissement Stan Pratt.

Les premiers rapports indiquent que les flammes auraient pris naissance dans la cuisine. Le directeur du Service de prévention des incendies de la ville d'Ottawa, M. Phil Larkin, enquête pour déterminer la cause de l'incendie.

La maison unifamiliale des Pelletier était construite en bois.

Le premier appel de Don Reid est en faveur du tourisme

L'industrie du tourisme peut donner à la capitale canadienne un essor économique sans pareil. Il faut à tout prix en prendre avantage, en rendant notre ville plus attrayante et plus hospitalière.

C'est le thème qu'a développé le maire Don Reid dans la première conférence qu'il prononçait depuis son élection, le 7 décembre dernier. "Je m'étais fixé comme ligne de conduite de ne pas faire de discours publics avant deux ou trois semaines après mon installation, a déclaré M. Reid aux membres de l'Association des hôteliers et propriétaires de motel d'Ottawa, mercredi midi. Si j'ai fait exception dans votre cas, c'est que je crois à l'industrie du tourisme, et je suis convaincu qu'il faut tout faire pour en tirer profit."

"Récemment, les journaux nous annonçaient que les hôteliers serviront la bière en fût dans de plus petits verres, à l'avenir. Nécessairement, les profits seront plus grands. J'espère que les hôteliers suivront les directives de la Commission des liqueurs qui a suggéré que ces profits additionnels devraient servir à rénover, embellir les débits de boisson et les hôtels afin de plaire davantage aux clients et aux touristes."

M. Reid a insisté sur la coopération qui doit régner entre les hôteliers et les marchands et la ville si l'on veut attirer un plus grand nombre de touristes dans la capitale. "Soyez hospitaliers, a-t-il dit, et de notre côté, nous tenterons de faire de même en aménageant un centre touristique plus accueillant, aussitôt que possible."

Reid rencontrera Nielson à Toronto

Le maire Don Reid se rendra à Toronto vendredi pour s'entretenir avec le président de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, le Dr J. B. Nielson.

"Au cours de cette rencontre, nous discuterons de trois points principaux, a dit le maire aux journalistes, mercredi matin. D'abord, nous aborderons la question d'ajouter immédiatement une centaine de lits pour enfants à l'Hôpital municipal. Nous étudierons aussi la possibilité de construire un hôpital spécialisé pour enfants d'ici quelques années et nous parlerons des besoins hospitaliers immédiats dans la région."

On sait que M. Reid a déclaré ouvertement, au moment de son discours d'inauguration, le 4 janvier, qu'il n'était pas entièrement d'accord avec le récent rapport provincial sur les besoins hospitaliers à Ottawa.

A son retour, M. Reid se rendra au bureau du Premier ministre du pays, mardi après-midi.

Par la suite, au cours de la semaine, il déjeunera avec les maires Marcel D'Amour, de Hull, et Gérard Grandmaitre, d'Eastview.

M. Reid n'a pas précisé sur quoi portera la discussion au cours de ces rencontres. Il a révélé cependant qu'il a l'intention de parler de l'aménagement du pont projeté qui surplombera l'île Lemieux, avec le maire D'Amour. On sait qu'en décembre dernier, le Premier ministre Pearson a annoncé que le gouvernement fédéral espérait réaliser ce projet dans un avenir rapproché.

Religieuse décorée

ST-BONIFACE (PC)—Un soir de juin, en 1922, Soeur Rosa Desrosiers réveilla 120 petites orphelines au moment où un incendie venait d'éclater à l'hospice Taché, à Saint-Boniface, Manitoba. Bientôt, toutes les fillettes, sauf une, se trouvèrent hors de l'édifice en flammes. Soeur Desrosiers trouva la jeune Martha Dyrda qui dormait encore à moitié asphyxiée dans un dortoir rempli de fumée. Elle aida l'adolescente à sortir peu avant que la conflagration ne rend tout sauvetage impossible.

Il y a quelques jours, à Saint-Boniface, Soeur Desrosiers a reçu un prix de la Commission provinciale des incendies, en témoignage de son acte de bravoure. Le maire Joseph Guay lui a également offert un insigne à l'écusson de la ville, en lui promettant une citation municipale.

Robert Gignac . . .

(Suite de la première page)

Quant à l'hopital, il a simplement dit que c'était pour une compagnie de développement qu'il a identifiée sous le nom de Quad.

Créances

En réponse à une question de M. François Even, procureur du Ralliement des créditistes, Gignac a nié que Lucien Rivard lui devait $10,000. Rivard est incarcéré et attend le résultat des procédures d'extradition encours qui ont pour but de le mettre sous la main des autorités judiciaires de Laredo, Texas, où il doit répondre à des accusations de contrebande de narcotiques.

L'avocat Pierre Lamontagne a témoigné que le 14 juillet dernier M. Raymond Denis, alors adjoint du ministre de l'Immigration René Tremblay, lui a offert un pot-de-vin de $20,000 pour qu'il ne fasse pas obstacle à la libération sous cautionnement de Rivard en attendant l'instruction des procédures d'extradiction. Lamontagne occupe pour le gouvernement américain dans cette affaire d'extradition.

Gignac, qui a déclaré être le président de deux compagnies de construction, a affirmé que ses compagnies ont des créances de plusieurs dizaines de milliers de dollars. Mais il a répété que Rivard n'est pas endetté personnellement à son endroit n'on plus qu'il n'a de créances personnelles à son endroit.

L'épisode de Hull

Gignac a témoigné mardi que peu après l'arrestation de Rivard le 19 juin dernier, il a organisé une rencontre entre Mme Rivard et un partenaire d'affaires, Buy Masson, qui, au dire de Gignac, prétendait pouvoir obtenir l'assistance d'experts pour aider à libérer Rivard. Gignac a précisé que Masson était un organisateur libéral de la circonscription de Chambly.

L'interrogatoire de Gignac aujourd'hui par plusieurs des nombreux avocats occupant dans cette affaire a de nouveau porté sur sa narration de son voyage à Hull en compagnie de Masson, où il a par la suite rencontré un M. Denis.

A un moment, M. Yves Fortier, procureur de M. Lamontagne, a donné à entendre que Masson avait dit à Gignac qu'il leur faudrait passer la nuit à Hull par suite de l'interview de Masson avec "Raymond Denis".

L'avocat de M. Denis, M. Guy Guérin, a immédiatement soulevé une objection, disant qu'à aucun moment dans le témoignage de Gignac le dénommé Denis de la rencontre de Hull n'avait été identifié comme étant Raymond Denis.

M. Fortier s'est excusé, disant que c'était une "association d'idées".

Gignac a répondu à la question en disant que Masson lui avait dit qu'il leur faudrait passer la nuit avant la visite de Denis.

Selon le cardinal Feltin

Des gens veulent, non pas servir l'Eglise, mais mettre l'Eglise à leur service

PARIS (AFP)—Dans une allocution prononcée en réponse aux voeux qui lui étaient présentés par les dirigeants des mouvements d'action catholique, le cardinal Feltin, archevêque de Paris, a déclaré notamment:

"Nous vivons présentement en France une période d'agitation politoco-religieuse. On critique le concile, on critique le Pape, on critique les évêques, on cherche à les opposer entre eux, à opposer les prêtres aux évêques et les prêtres entre eux.

On se lance à la figure le mot de "progressiste" qui est l'étiquette facile que l'on accroche à ceux qui ne plaisent pas.

Une agitation pareille est surtout entretenue par une série de mensonges, de calomnies, de jugements téméraires émis par des gens qui se donnent un mandat de défenseur de l'orthodoxie, alors qu'ils n'en ont pas. Des gens qui veulent, non pas servir l'Eglise, mais mettre l'Eglise à leur service.

Cette pénible agitation est encore entretenue par des livres où l'on part de cas particuliers pour extrapoler et pour englober tout un corps social dans une même vision. Elle l'est aussi par des libelles, des brochures, des tracts distribués jusqu'auv portes des Eglises par des chrétiens qui se disent les seuls dépositaires de la vérité.

Situations pénibles

Il y a là quelque chose de douloureux. Certes, il existe des situations pénibles mais leur solution postule la compréhension et la charité. Ainsi nous subissons encore les séquelles de la guerre d'Algérie. Malgré nos efforts, l'amnistie n'a pas été totale et cet état de choses suscite et maintient un climat de souffrance, crée un mauvais état d'esprit, cet état douloureux entraîne la division des catholiques. Il y faudrait apporter beaucoup de sérénité, de charité fraternelle, d'esprit de paix. Il faudrait mettre en pratique toute la doctrine de l'Eglise au lieu de tirer à soi tel ou tel passage sorti du contexte.

Cette année 1965, du fait des élections, va raviver toutes ces divisions. Il importe à ce propos que chaque chrétien s'affirme, étudie la situation et les qualités des candidats, puis vote librement. Mais en son nom propre et non pas sous le couvert d'un mouvement. Les mouvements qui ont reçu de l'Eglise une réponsabilité ont le devoir de rester hors de cette agitation. L'Eglise n'a pas et ne veut pas se mêler aux activités civiques et politiques sinon pour apporter des principes".

147 mois de prison à Becotte, trouvé coupable de fraude

ST-JOSEPH (PC) — Armand Becotte, 51 ans, de St-Vincent-de-Paul, près de Montréal, a été condamné, lundi, à un total de 147 mois de prison mais il n'en purgera que 15.

Il s'est reconnu coupable de huit accusations de fraude, de conspiration pour frauder et d'incendies criminels. Les accusations contenaient 11 chefs.

Le juge Paul-Emile Baillargeon, de la Cour des sessions de la paix, l'a condamné à 15 mois sous chacun des cinq premiers chefs d'accusation et à 12 mois sous chacun des six autres.

Les sentences doivent être purgées concurremment.

Becotte a été, de plus, condamné à $3,000 d'amende et à défaut de paiement à cinq mois additionnels de prison.

Les accusations de fraudes et de conspirations pour frauder portées contre Becotte représentaient une somme d'environ $420,000.

Quant aux deux incendies de magasins qu'on l'accusait d'avoir allumés à St-Félix-de-Kingsey, et à St-Victor, dans la Beauce, en avril 1957 et en juin 1963, ils ont entraîné des pertes de l'ordre de $100,000.

Appel a minima

A Québec, le procureur général, M. Claude Wagner, a annoncé qu'il en appellerait de ces sentences ne les jugeant pas assez sévères.

Avant le prononcé de la sentence, le juge Baillargeon a souligné qu'il aurait pu se montrer plus sévère mais que l'accusé n'avait eu aucun dossier judiciaire dans le passé. L'inculpé, a-t-il dit, est âgé de 51 ans; il est marié et père d'une famille assez nombreuse.

Il a fait remarquer, en outre, qu'à plusieurs reprises déjà la Cour d'appel a réduit les sentences des tribunaux de première instance dans des cas du même genre.

Les tribunaux d'appels, a-t-il dit, se montrent assez miséricordieux envers les fraudeurs qui sont mariés, pères de familles et n'ont pas de dossier antérieur.

Les accusations portées contre Becotte résultaient de la découverte, l'été dernier, d'un réseau de faillites frauduleuses et d'incendies criminels qui s'étendait à toute la province.

Deux autres hommes, Jules Comeau, 50 ans, de Montréal, et Maurice Jacques, 34 ans, de Vimont, appréhendés en rapport avec les mêmes délits, ont également reçu leurs sentences, lundi, après avoir reconnu leur culpabilité.

Comeau a été condamné à deux mois de prison et à payer les frais ou, à défaut de paiement, à deux mois additionnels. Il s'est reconnu coupable d'avoir mis le feu à un magasin de St-Victor.

Sous cette dernière accusation, Jacques a écopé de deux mois de prison, plus une amende de $300 et les frais, ou à défaut de paiement, à trois mois additionnels de prison.

Une passagère tombe en mer

NEW YORK (AFP) — Une Américaine, passagère à bord du paquebot "United States" a disparu et est sans doute tombée dans l'Atlantique quelques heures avant l'arrivée du navire à New York, a déclaré un porte-parole de la compagnie de navigation "United States Lines".

Il s'agit de Mme Estelle Sebastien qui voyageait avec son mari et leurs trois enfants. Le paquebot venant de Bremerhaven a accosté à New York hier après-midi. C'est M. Sebastien qui a signalé la disparition de sa femme lorsque le paquebot se trouvait au large de l'île de Nantucket, en vue des côtes américaines.

Mme Harrison conserve son siège

Mme Mary Harrison a conservé son siège comme échevin du quartier Wellington, à la suite du recomptage officiel qui s'est terminé à l'hôtel de ville d'Ottawa, mercredi matin.

Le greffier municipal, M. Alf Hostey, a annoncé que la marge de victoire de Mme Harrison sur Mme Gertrude Douglas, qui avait réclamé un recomptage officiel, a été réduite à 25 voix, au lieu de 27.

"Operator" disparaîtra

TORONTO (PC) — Les nouveaux appareils de téléphone qui seront bientôt installés en Ontario et dans le Québec ne contiendront plus le mot "Operator", a déclaré mardi un porte-parole de la Compagnie de téléphone ell du Canada.

Il a révélé qu'une des raisons de l'élimination de ce mot, qui est inscrit sous le chiffre zéro dans les téléphones à cadran, c'est que 40 pour cent des clients de la compagnie parlent une autre langue que l'anglais, et que dans leur langue le mot qui désigne l'opératrice est différent.

Le porte - parole a déclaré qu'avec le nouveau système de composition interurbaine directe et les numéros de téléphones entièrement chiffrés, le client est appelé à faire appel à l'opératrice moins souvent.

Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

CALENDRIER

JEUDI 14 JANVIER
14e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	7.39	4.39
Lune	1.43	4.22

FETE
Saint Hilaire, pape

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) 10
MAXIMUM (demain) 15

SOMMAIRE — Ensoleillé et froid. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Green Valley	746-4633
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Filon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Etes-vous gêné par
UN DENTIER
qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, votre même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Gagnez de l'argent

LIONS INTERNATIONAL

BINGO

CLUB LIONS

jeudi 14 janvier à 8 heures p.m. précises au COLISEE

JACKPOT de **$1500**
Un JACKPOT progressif de $1,500 après l'appel de 13 numéros et augmentant d'un numéro à chaque BINGO.

JACKPOT de **$500**
un autre prix de $500 à gagner à chaque soir

1965 CHEVROLET
auto complète avec plaque matricule et chaufferette

PRIX MYSTERE SI AMUSANT

PRIX DE CONSOLATION
Ensembles de 4 tables de TV de très grande dimension, en métal.

BILLETS EN VENTE A LA PORTE
ENTREE: $1.00

15 parties régulières — 5 parties spéciales

Cartes supplémentaires 25¢ ch.

CARTES SPECIALES
3 pour 1.00

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 6 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 13 JANVIER 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2711

La Commission du centenaire établira cinq bureaux régionaux à travers le Canada

Par JAMES NELSON

La Commission du centenaire établira cinq bureaux régionaux à travers le Canada afin de permettre l'agencement des projets intergouvernementaux relatifs au centenaire canadien en 1967, a-t-on appris mardi.

Un ancien officier des relations extérieures de l'armée et journaliste, M. Jack Golding, a été engagé par la commission afin d'agir comme agent de liaison entre les quartiers généraux et M. John Fisher, commissaire du centenaire.

L'établissement de ces bureaux assurera un contact immédiat entre les organisateurs fédéraux du centenaire et ceux situés aux niveaux provinciaux et municipaux.

Des bureaux seront créés dans les régions de l'Atlantique, de Québec, de l'Ontario, des Prairies et de l'Ouest. On ne connaît pas encore l'endroit exact de leur location ni les noms de ceux qui seront appelés à les diriger.

Un groupe d'organisateurs fédéraux du centenaire se trouvent présentement dans les provinces de l'Atlantique, où ils sont en train de négocier avec les autorités provinciales et locales relativement à certains projets comme le trajet du train du centenaire et ceux des caravanes.

Plan

Des entretiens similaires ont eu lieu avec les autorités ontariennes et se sont terminées quelques jours avant Noël, tandis que d'autres seront entrepris dans quelques semaines au Québec et dans les provinces de l'Ouest.

Les fonctionnaires responsables de l'organisation des fêtes du centenaire ont déclaré qu'ils étaient sûrs qu'ils commenceraient la nouvelle année avec un plan d'ensemble préliminaire solidement édifié pour marquer le centième anniversaire de la mise en force de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique en 1967.

Ils se proposent de commencer bientôt à dresser un calendrier définitif des événements de 1967. Jusqu'ici les principaux événements seront le voyage du train du centenaire et des caravanes à travers le Canada, un corps militaire qui présentera un "tattoo" (spectacle militaire) dans les principales villes du pays, et l'ouverture de toute une série de centres culturels et de centres d'arts à travers le pays.

Les organisateurs du centenaire semblent surpris de s'être rendu compte que beaucoup de Canadiens commenceront bientôt à dresser l'itinéraire de leurs voyages lors des vacances de 1967. On s'attend à ce que l'Exposition mondiale de Montréal et les cérémonies du centenaire à Ottawa soient les points de mire des Canadiens au cours de leurs vacances en 1967.

Dans l'organisation des bureaux régionaux, M. Golding sera l'assistant de M. Fisher.

Né à St-Jean, N.B., il est diplômé de l'université Acadia, à Wolfville, N.-E., (1933), et a été journaliste durant 30 ans pour des journaux, des revues et des postes de radio. Après avoir été éditeur du "Maple Leaf" journal de l'armée canadienne outre-mer, il a été secrétaire et éditeur pour lord Beaverbrook, éditeur d'un important groupe de journaux de Grande-Bretagne.

Tableau de l'embauche à la mi-décembre

Tableau de l'embauche au Canada à la mi-décembre en milliers de personnes.

	Déc. 1964	Nov. 1964	Déc 1963
AU CANADA			
Effectif ouvrier	6,899	6,952	6,774
Ayant un emploi	6,614	6,694	6,428
Sans emploi	285	258	346
REGION DE L'ATLANTIQUE			
Effectif ouvrier	604	613	587
Ayant un emploi	562	572	537
Sans emploi	42	41	50
QUEBEC			
Effectif ouvrier	1,938	1,951	1,912
Ayant un emploi	1,834	1,854	1,782
Sans emploi	104	97	130
ONTARIO			
Effectif ouvrier	2,548	2,552	2,502
Ayant un emploi	2,472	2,491	2,413
Sans emploi	71	61	89
REGION DES PRAIRIES			
Effectif ouvrier	1,168	1,192	1,153
Ayant un emploi	1,136	1,160	1,116
Sans emploi	32	32	37
REGION DU PACIFIQUE			
Effectif ouvrier	641	644	620
Ayant un emploi	610	617	580
Sans emploi	31	27	40

Le nouveau code de travail

Environ 55,000 travailleurs pourront bénéficier des hausses de salaires

On estime qu'environ 55,000 travailleurs se qualifieront pour des augmentations de salaires lorsque le gouvernement approuvera le nouveau code fédéral du travail, dont une section décrète un salaire minimum horaire de $1.25.

C'est ce qu'estiment les employés en recherche du ministère du Travail qui ont étudié les effets probables du nouveau code.

Une source d'information du ministère du Travail a déclaré mardi qu'il était difficile d'établir le taux horaire actuel des 55,000 ouvriers ou les industries dans lesquelles ils étaient employés. Mais il a révélé que le plus important groupe concerné était celui des employés de banque.

Le nouveau code couvrira environ 338,000 employés de différentes industries qui tomberont sous la juridiction fédérale. Ce sont les banques, le transport, les chemins de fer, la navigation aérienne, les stations de radio et de télévision, la plupart des corporations de la couronne, les élévateurs à grain ainsi que le camionnage interprovincial.

Le Parlement doit compléter l'acceptation de cette loi à la prochaine session qui débutera le 16 février. L'automne dernier, elle a été approuvée en principe avec le support unanime de tous les partis.

Amendements

Certains amendements seront apportés au cours des derniers stages d'étude mais le ministre du Travail, M. MacEachen, a laissé entendre qu'aucune des clauses importantes ne seront changées, spécialement celle du salaire minimum de $1.25 l'heure.

Une fois que le code aura été adopté, ses effets seront immédiatement étendus par le gouvernement pour inclure les employés du service civil, y compris les employés temporaires.

De plus, on s'attend à ce que M. MacEachen introduise immédiatement un amendement à la loi du salaire raisonnable et des heures de travail qui détermine les conditions de travail des entreprises privées qui détiennent des contrats du gouvernement. Tout entrepreneur effectuant un travail pour le compte du gouvernement devra payer le salaire minimum de $1.25 l'heure.

On croit que les amendements qui seront proposés auront trait aux sections qui limitent les heures d'ouvrage à huit heures par jour et à 40 heures par semaine. La période de transition relative à la mise en vigueur de ces sections sera changée et il est possible qu'on se serve de calculateurs pour étudier les demandes spéciales d'exemptions.

Sharp à la conférence de Western

LONDON (PC) — Le ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp, sera du nombre des 100 hommes d'affaires canadiens qui se réuniront à l'université Western la semaine prochaine lors d'une conférence sur le statut du Canada dans les affaires internationales.

L'université a déclaré que la conférence qui s'ouvrira le 22 janvier traitera de la géographie politique, de la philosophie et même des aspects religieux de certaines contrées sur lesquelles les compagnies canadiennes devraient jeter les yeux pour exporter leurs produits.

La Santé et les sports

Films sur le ski lancés à Montréal

Du plaisir pour toute la famille sur les pentes de ski du Canada, voilà le sujet des nouveaux films que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social lance cette semaine.

La direction de la santé et du sport amateur de ce ministère présentera en première, jeudi, les films les plus récents sur le ski. Cette première aura lieu, simultanément en français et en anglais, à 8 heures du soir, à l'hôtel Windsor, à Montréal.

L'hôtesse de cette soirée sera l'honorable Judy La Marsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, qui dirige le programme national de la santé physique. Tous les skieurs et les adeptes du sport sont les bienvenus; les personnes qui ont aidé à l'exécution des films, au cours de l'année dernière, ont reçu une invitation spéciale.

On s'attend à la présence d'une cinquantaine de participants, depuis les plus jeunes débutants jusqu'aux instructeurs nationaux les plus chevronnés; y seront également les membres des conseils exécutifs de l'Association canadienne du ski amateur et de l'Alliance des moniteurs de ski du Canada, associations qui ont toutes deux travaillé en collaboration avec le ministère et l'Office national du film du Canada pour présenter les méthodes d'instructions de notre pays, reconnues sur le plan international.

La série sur le ski comprend deux films de 15 minutes et quatre films fixes.

"LE SKI!", en couleurs, présente ce sport à son meilleur dans les diverses régions du Canada: les montagnes Rocheuses, la région de Collingwood, Ont., et les centres de ski des Laurentides, P.Q. Des exercices de ski spectaculaires de toutes sortes sont présentés du point de vue d'une famille, qui éprouve une joie renouvelée au fur et à mesure qu'elle apprend les techniques nouvelles.

"LE SKI POUR TOUS", retrace les étapes des cours de formation officiels dans les écoles de ski au Canada. En ralentissant, voire en "arrêtant" le film, il permet de montrer les détails du sport aux débutants et même aux skieurs expérimentés. Un commentaire a été préparé en collaboration avec plusieurs des instructeurs les plus renommés au Canada.

La série des quatre films fixes, pour étude personnelle ou formation de groupe, conduit le débutant au cours des premières étapes, c'est-à-dire le choix de l'équipement et la préparation pour la saison de ski, jusqu'à certaines techniques de ski des plus élaborées.

Tous ces films peuvent s'acheter par l'intermédiaire de l'Office national du film du Canada. On peut aussi prendre les dispositions nécessaires pour présenter ces films en s'adressant à la direction de la santé et du sport amateur ou à l'organisme provincial chargé de cette question.

Hees suggère d'acheter les produits canadiens

TORONTO (PC)—M. George Hees, président de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, est d'avis que les Canadiens ne s'intéressent pas suffisamment aux produits de fabrication canadienne lorsque leur qualité est égale ou supérieure à celle des marchandises de fabrication étrangère.

L'ancien ministre du Commerce croit que "c'est faire preuve de sagesse sur le plan économique" que de rechercher des produits canadiens soutenant avantageusement la comparaison avec les produits étrangers.

"L'argent ainsi dépensé profite aux travailleurs canadiens, qui sont nos clients éventuels et crée la prospérité dont font état nos rapports annuels", a-t-il déclaré au dîner annuel de la Aggregate Producers Association d'Ontario.

"Je ne veux en aucune façon donner à croire qu'on devrait acheter un article plus coûteux ou de qualité inférieure uniquement parce qu'il est de fabrication canadienne, a-t-il souligné.

"Cependant, si un produit se compare avantageusement quant au prix et à la qualité à des marchandises fabriquées à l'étranger il est de notre intérêt de l'acheter de préférence aux autres.

"Il nous arrive trop souvent d'acheter un produit venant d'un autre pays en nous imaginant qu'il fait chic de souligner à l'attention de nos amis et voisins qu'il s'agit d'un produit importé.

"Cette folle envie de faire mieux que les autres doit faire place au sentiment de fierté de pouvoir dire que l'article acheté est de fabrication canadienne".

Au sujet des investissements, M. Hees a déclaré ce qui suit:

"Dans un pays jeune et en pleine expansion comme le nôtre, je crois que nous devons faire preuve de plus de courage que par le passé sur le plan financier et investir une plus forte proportion des épargnes de plus de $8 milliards que nous conservons en vue de soutenir notre expansion industrielle.

"Dans le passé, nous avons trop souvent compté sur le courage des gens vivant à l'étranger pour financer notre développement. C'est pour cette raison qu'ils ont pris la possession et le contrôle d'une forte proportion de notre activité économique pendant que nous nous contentions d'être des bas de laine".

Les Canadiens laisseront un bon souvenir à Metz

METZ (AFP) — L'annonce faite à Ottawa de la possibilité de la fermeture du quartier général de l'Aviation royale canadienne installé au château de Mercy dans la banlieue de Metz a provoqué l'effet d'une bombe dans le chef-lieu du département de la Moselle.

En effet, 750 aviateurs canadiens avec leurs familles, 3,100 personnes au total, étaient installés près de Metz depuis plus de 10 ans et pendant ce laps de temps ils avaient noué les relations les plus cordiales avec les habitants des quartiers où ils résidaient et prenaient part à tous les grands moments de la vie de Metz.

Qui ne connaissait les villages canadiens de caravanes installés à Peltre et à Chesny, tout près de Metz, et dont les locataires étaient devenus les amis des paysans lorrains de ce village.

Dans le quartier de Metz-Bellecroix où était construite une véritable cité canadienne avec une école canadienne appelée Ecole Navereau, en l'honneur d'un ancien gouverneur militaire de Metz, les autres habitants du quartier vibraient avec les aviateurs de l'ARC. Quand ils menaient leur campagne pour l'élection du maire canadien de Bellecroix ou quand se disputait le fameux match de football de la Grey Cup.

De vrais amis

Le geste canadien qui touchait le plus les Messins, c'était la participation de l'ARC à la fameuse fête de la Mirabelle de Metz (où le char des aviateurs canadiens, le plus beau était mis hors concours pour ne pas décourager les autres participants au Corso Fleuri) et l'escorte que faisaient la musique et des joueurs de cornemuse de l'aviation canadienne à St-Nicolas quand début décembre il traversait Metz pour récompenser les enfants sages dont il est le patron.

Plus discrète, mais d'autant plus appréciée, était l'action charitable des aviateurs canadiens et de leurs épouses surtout en faveur des petits orphelins et des déshérités jeunes ou âgé.

S'ils partent, les Canadiens laisseront d'appréciables souvenirs dans cette région où plusieurs d'entre eux ont fait souche si bien que dans certains foyers, on peut voir le drapeau à feuille d'érable voisiner avec le drapeau bleu blanc rouge à croix de Lorraine.

Le premier rapport des curateurs sera retardé de deux semaines environ

Le premier rapport annuel des curateurs aux syndicats de marins, qui devait être présenté au ministre du Travail, M. MacEachen, le 15 janvier, sera retardé de deux semaines environ.

Un fonctionnaire du ministère a déclaré mardi que les trois curateurs ne s'entendaient pas sur le texte définitif du rapport sur lequel se basera un comité des Communes pour interroger les curateurs.

Lors de la création de la tutelle par le parlement il y a 15 mois, la loi stipulait que son président devait remettre un rapport annuel au ministre dans les trois mois suivant la fin de l'année.

Les curateurs informèrent le comité des relations industrielles des Communes, il y a un mois, que leur rapport serait aux mains du ministre à la mi-janvier. Le comité décida alors de remettre son interrogatoire public après la réception du rapport.

L'intérêt dominant du rapport consistera dans les explications données par les curateurs de leur gestion du Syndicat international des marins du Canada (indépendant), la plus sujette à controverse des cinq syndicats sur lesquels s'exerce leur tutelle.

Les mêmes hommes

Hal Banks fut limogé comme président de ce syndicat le printemps dernier et des élections subséquentes lui donnèrent pour successeur son principal lieutenant, Leonard J. (Red) McLaughlin. La plupart des autres membres de l'exécutif du syndicat faisaient partie du clan de Banks, violemment dénoncé par le rapport Norris.

Une autre question épineuse est le soi-disant marché conclu par les curateurs avec Paul Hall, président du syndicat des marins de l'Amérique du Nord, afin de mettre fin au boycottage des navires canadiens mouillant dans les ports américains.

Le juge Victor Dryer, de Vancouver, qui résigna la présidence de la tutelle le 15 décembre, devait avoir la haute main sur la rédaction du rapport. Il est resté au poste officiellement afin de dresser le rapport. Il a aussi consenti à comparaître devant le comité parlementaire.

Position vacante

M. MacEachen est toujours à la recherche d'un nouveau président. Il espère pouvoir le désigner avant la rentrée du parlement le 16 février. On aurait sondé "une couple de juges éminents" mais aucune décision n'a encore été prise.

Le ministre du Travail a déjà laissé entendre qu'aucun des deux autres membres de la tutelle, le syndicaliste émérite Charles Millard, de Toronto, et le juge René Lippé, de Montréal, n'est intéressé au poste.

Une autre question à résoudre consistera à déterminer jusqu'à quel point le comité des Communes devrait enquêter sur les affaires internes des syndicats de marins. Les curateurs soutiennent qu'il est certains sujets relatif à l'administration des syndicats qui ne sauraient être débattus en public sans léser la gouverne concurrentielle des syndicats.

En plus du turbulent syndicat international des marins, les curateurs administrent les affaires de l'Union maritime canadienne, de l'Association nationale des mécaniciens de marine, la Guilde de la marine marchande canadienne et 13 syndicats locaux de marins affiliés à la Fraternité canadienne des cheminots. Ces quatre syndicats sont affiliés au Congrès canadien du travail.

Conférence de trois jours à Ottawa sur l'immigration

Le sous-ministre adjoint, M. R. B. Curry, a convoqué une conférence de trois jours qui s'est ouverte à Ottawa aujourd'hui le 13 janvier pour discuter de la réorganisation en cours de la direction de l'immigration au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration et pour dresser d'autres projets en vue de la mise en oeuvre du remaniement prévu.

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. René Tremblay, avait annoncé la réorganisation imminente, à la Chambre des communes en août dernier. "Le gouvernement a récemment approuvé l'établissement de nouveaux cadres pour le personnel de l'immigration à l'étranger, disait M. Tremblay. Il s'agit d'un premier pas dans la réalisation de nos plans, par lesquels nous nous proposons d'assurer un meilleur classement de notre personnel, afin de pouvoir mettre en oeuvre un programme d'immigration vraiment fructueux et positif... Il y a longtemps qu'on aurait dû réorganiser complètement les services de l'immigration, tant au pays qu'outre-mer. Cette réorganisation est maintenant en voie d'exécution."

L'ordre du jour proposera à la discussion, entre autres, l'organisation et les fonctions des nouvelles sous-directions de l'orientation générale de l'immigration, du Service canadien, du Service outre-mer, des services spéciaux et des services auxiliaires.

Assisteront aussi à la conférence les directeurs régionaux suivants: MM. Léo R. Vachon, du Québec; Fenton Crosman, des provinces maritimes; I. R. Stirling, de l'Ontario; James S. Cross, des provinces des Prairies et Lyall Hawkins, de la Colombie-Britannique.

D'outre-mer viendront MM. H. L. Voisey, du Royaume-Uni et de la République d'Irlande; Jacques Denault, de Paris (France); Alexander Morrison, de Cologne (Allemagne) et Maurice Mitchell, de Rome (Italie).

Le nombre d'alcooliques a doublé depuis 10 ans

Le président national de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc a lancé, en fin de semaine, un pressant appel à tous les corps intermédiaires afin que ceux-ci remplissent davantage le rôle capital qui est leur dans la lutte contre l'alcoolisme et l'instauration d'un climat de sobriété.

Le Dr Réginald Grand'Maison, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, qui venait d'être réélu pour un cinquième mandat à la présidence de l'Association, s'adressait alors aux membres du Conseil central du groupement réunis Québec pour leur assemblée annuelle. Des représentants d'une trentaine de diocèses du Canada français ont pris part à ces assises.

Le président a particulièrement insisté sur le fait que le nombre d'alcooliques a doublé au pays depuis 10 ans et que le taux d'alcoolisme augmente de 40 p. cent plus vite que celui de l'augmentation de la population.

"Il s'agit d'un problème communautaire, a-t-il expliqué, et personne n'a le droit de s'en désintéresser, ni l'Etat, ni l'Eglise, ni les corps intermédiaires".

L'éducation à la sobriété surtout dans les écoles, est d'une nécessité absolue et urgente.

C'est pourquoi, a ajouté le Dr Grand'Maison, notre Association regrette que la Commission Parent ne semble pas s'être préoccupée du problème de l'enseignement de la sobriété au plan scolaire. Des représentations en ce sens ont pourtant été faites, par l'Institut d'Etudes sur l'Alcoolisme. C'est maintenant, a-t-il dit, aux corps intermédiaires d'agir eux aussi.

Elections

En plus du président national, le Dr Grand'Maison, les déléguées diocésains de l'Association ont également nommé, comme membres de l'exécutif national, MM. Arcade Plante, de Lorrainville, Jean-Raymond St-Cyr, de Hull, André Patenaude, de Lacolle, Rodolphe Rocheleau, de Trois-Rivières, Joseph Charland, de Victoriaville, Gilbert Finn, de Moncton, N. B., Maurice Besner, de Montréal; Maurice Martin, de Rimouski, Emile Provencher, de Sherbrooke et J.-Olivar Gariépy, de Baie St-Paul.

Le Père Ivon Isabelle, o.m.i., aumônier national, et M. Gérard Mathieu, administrateur, font également partie de l'exécutif national.

La force de frappe à Tommy

par Jean CHARPENTIER

Sans doute est-il inévitable qu'à l'approche d'une élection les différents leaders politiques renchérissent d'un optimisme de commande. Il faut convenir cependant que dans ce domaine, le chef néo-démocrate, M. Tommy Douglas, est en train de conquérir des sommets jusqu'à ce jour inviolés.

Ayant annoncé qu'un grand nombre de libéraux et de conservateurs opteront nécessairement pour le NPD lors de la prochaine élection, M. Douglas déclarait mercredi dernier: "Donnez-nous 70 sièges et nous mettrons le Parlement à l'envers; donnez-nous-en 170 et nous remettrons le Canada à l'endroit."

Ce genre slogan, entièrement axé sur l'avenir, ne tient manifestement aucun compte du passé. Il n'y a pas si longtemps en effet que ce même M. Douglas commandait l'abstention massive de son parti dans un louable effort en vue d'empêcher la défaite du gouvernement.

Plus récemment encore, il devait s'employer de façon répétée à démentir les rumeurs de démission de certains de ses membres, notamment en Ontario, au profit des libéraux.

Chose étrange, l'optimisme actuel de M. Douglas ne semble pas procéder des réalisations de son parti mais bien de son absence de réalisation.

Le nouveau parti n'a pas participé à l'obstruction des conservateurs. Il n'a pas non plus ébranlé la confiance des électeurs en se plaçant dans des situations inconvenantes. N'ayant jamais détenu le pouvoir, il ne saurait être tenu responsable de mauvaise gestion.

A ces vertus toutes négatives vient s'ajouter la victoire du NPD dans la circonscription de Waterloo-Sud, en novembre dernier. Mais il se trouve que le vainqueur de cette élection complémentaire, M. Saltsman, avait déjà remporté un succès également spectaculaire dans Peterborough en 1960 et que ses électeurs ayant ainsi marqué leur ressentiment à l'endroit des conservateurs revinrent à leur ancienne option en 1962 puis en 1963. Enfin, le NPD qui sous son appellation d'origine de Co-Operative Commonwealth Federation misait sur la dépression prétend profiter à présent de la prospérité générale.

Cependant, le professeur Ramsay Cook, de l'Université de Toronto, affirmait la semaine dernière dans Le Devoir que de tous nos partis politiques seul le NPD mérite quelque appui.

(Quand donc les journaux cesseront-ils d'inviter des universitaires à remplir leurs colonnes. L'intellectualisme est le contraire du journalisme, le premier se fondant sur des idées, le second sur des faits.)

Soyons justes, il est vrai que M. Knowles a joué un rôle de premier plan au sein du comité spécial sur la procédure parlementaire. Mais il n'y a guère là de quoi "mettre le parlement à l'envers", voire le Canada à l'endroit.

Pour tout dire, le NPD et avant lui la CCF n'ont jamais réussi à faire élire le moindre député au Québec. Dans le même laps de temps, soit 30 ans, ils n'ont remporté qu'un seul siège et toujours le même dans les Maritimes, et jamais ils n'ont pu gagner une seule circonscription à Terre-Neuve ou en Alberta.

Avant que de lancer des slogans à l'emporte-pièce, il semblerait donc que M. Douglas doive d'abord susciter un semblant d'intérêt dans 6 des 10 provinces du pays.

Chasse et pêche

Le trophée Smith Memorial accordé à M. Wally Klages

L'ancien président du club de chasse et pêche RA, M. Wally A. Klages, est le nouveau récipiendaire du trophée E. Erskine Smith Memorial, remis annuellement à l'amateur de chasse et pêche qui se signale par son intérêt à la conservation.

Ce trophée qui a été mis en compétition par la brasserie Carling, il y a quelques années, a pour but de stimuler l'esprit de conservation auprès des amateurs de chasse et pêche du comté de Carleton. Au cours des années passées, ce trophée a été présenté à MM. George Lamb, Jo Miller, Wayne Robinson et, entre autres, à feu E. Kemp Edwards.

La présentation du trophée s'est déroulée mardi soir au Musée national, lors d'une réunion régulière de l'Association de chasse et pêche d'Ottawa. Un panel formé des journalistes Gunnar Anglin, de l'Ottawa Journal, Tom Sarsfield, de l'Ottawa Citizen et Marcel Desjardins, du Droit, a déterminé du choix du gagnant de cette année.

Le récipiendaire de cette année a accompli une tâche assez impressionnante alors qu'il présidait l'Association de chasse et pêche RA. Il a occupé ces fonctions durant trois ans.

Voici les noms des autres personnes qui se sont méritées des trophées, mardi soir, pour leurs exploits durant la dernière année: catégorie senior: Alex Villeneuve, 115, rue Beechwood; Don Bourne, 700, rue Alester; W. K. Robins 1965, Ruth; Osmond Leaflorr, 442 Island Park; Robert Beaulne, 230, rue Deschamps, Eastview; Marcel Beaulne, même adresse; John Sparre, 225, rue Kent; Mme Helen Bigras, 304, rue Lacasse, (Eastview); Elmer Muldoon, 475, rue Lyon; Mme C. A. Hayley, 3, Pinepoint, Dave Hayley, même adresse; Pierre Beaulne, 230, rue Deschamps; Fred Dunn, 35, 5e avenue et Paul Beaulne, 230, rue Deschamps; catégorie junior: Deborah Bourne, 700, rue Alesther; Gerald Noffke, 6, rue Ivy; Jenny Lapointe, 24, rue Burland et Suzan Lapointe même adresse.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

Etudiant blessé dans un accident rue Somerset

Un jeune homme de 20 ans, Michael Zelem, du 112, rue Percy, a été blessé à la tête après avoir été heurté par une automobile sur la rue Somerset ouest, à Ottawa, mardi matin, à 7h. 26.

L'étudiant sortait d'un magasin sur le côté nord de la rue Somerset quand il voulut traverser la rue à la hâte, circulant entre des voitures qui passaient. A un certain moment, Zelem fut figé sur place dans sa confusion et M. Robert Waggoner, 33 ans, du 667, rue Gilmour, filant en direction ouest, ne put éviter le jeune homme. Zelem a été projeté sur une distance de 10 pieds avant de tomber au sol.

Il fut blessé à la tête, côté gauche, puis transporté à l'Hôpital général dans une ambulance de la compagnie Exclusive. On lui a fait huit points de suture pour fermer la plaie.

Griefs sur l'expropriation soumis à la Commission sur les droits civiques

La Commssion royale d'enquête sur les droits civiques a siégé, mardi après-midi, à la Cour du comté de Carleton, à Ottawa, pour entendre les commentaires des citoyens et des associations concernant les droits et les libertés de l'homme dans les lois ontariennes.

Le commissaire James C. McRuer a dû répéter à plusieurs reprises que le mandat de la commission était très défini car plusieurs des témoins à l'enquête ont parlé de lois fédérales et l'éducation.

Parmi ces témoins, il y a eu les propriétaires de Rothwell Heights qui ont présenté leurs doléances concernant les expropriations faites par la Commission de la capitale nationale. M. McRuer a dû interrompre M. O. Fisher plusieurs fois pour lui expliquer que le mandat de la commission était très clair et que l'expropriation fédérale ne regardait en rien le commissaire d'une commission provinciale.

Par contre, M. McRuer a écouté attentivement M. D. C. MacPhail, un autre citoyen de Rothwell Heights, qui a fait une étude assez générale sur l'expropriation et les droits civiques.

M. MacPhail a terminé ses remarques en recommandant que l'on inscrive dans la loi les principes devant guider les expropriations. Parmi ces principes, M. MacPhail a suggéré qu'il soit clairement prouvé que l'expropriation est faite dans l'intérêt public et qu'il n'y a aucune autre alternative.

Puis M. MacPhail a souligné que la loi devrait contenir des garanties contre l'usage abusif et inutile des pouvoirs d'expropriation.

Il y a deux autres témoins à l'enquête qui faisaient partie des propriétaires de Rothwell Heights; il s'agit de Mme F. T. Graves et M. Conway Don qui ont dit à peu près la même chose que MM. Fisher et MacPhail.

Le premier groupe à se faire entendre, mardi après-midi, a été l'Association du barreau d'Ottawa qui a expliqué les deux grands problèmes pour la bonne marche de la justice à Ottawa, à savoir un manque d'espace et un manque de juges.

Parmi les suggestions que le barreau a faites, il faut souligner la proposition de diviser la province d'Ontario en district et celle de fixer des jours inchangeables pour chaque cause.

Un citoyen d'Ottawa, M. Peter Presunka, a tenté de lire un mémoire portant principalement sur l'éducation des adultes mais le commissaire McRuer l'a vite arrêté pour lui rappeler que l'éducation ne faisait pas partie de son mandat.

Enfin, M. John Cassells, procureur de la Couronne pour le comté de Carleton, a présenté, en son nom personnel, un mémoire portant principalement sur les prisonniers souffrant de maladies mentales.

Il a suggéré que l'on examine le prisonnier en prenant tout le temps nécessaire et dans les meilleures conditions possibles. Il a aussi recommandé que l'on ne garde pas le prisonnier inutilement en prison si l'on sait qu'il est malade mentalement.

La Commission royale d'enquête sur les droits civiques a repris ses séances ce matin à la Cour du comté de Carleton.

Le magistrat Carter approuve l'usage des tests d'haleine

Le magistrat C. Edward Carter a reconnu l'efficacité et la précision des tests d'haleine et l'usage qu'en font les corps policiers, dans un jugement qu'il a rendu en Cour municipale d'Ottawa mardi après-midi, dans la cause de Ronald Nault, de 622 rue Chapel, trouvé coupable d'avoir conduit en état d'ivresse.

"Il me semble que nous en sommes rendus au point ou les tribunaux pourraient accepter comme preuve concrète les résultats de ces tests, a dit M. Carter en condamnant Nault à une peine de 14 jours dans les cellules de la prison du comté de Carleton. Son permis de conduire lui a de plus été retiré pour deux ans.

Nault, un voyageur de commerce, avait été appréhendé le 19 juin dernier après avoir négligé de faire un arrêt à l'angle des rues Chapel et Mann, à Ottawa. Un test d'haleine révéla que le contenu d'alcool dans son haleine était de .26 p. cent.

Nault avait bu quatre bouteilles de bière entre 11h. 30 du matin et 4h. 25 de l'après-midi, au moment où il a été appréhendé. Il avait aussi pris des médicaments prescrits par le médecin à la suite d'une intervention chirurgicale en mars 1964 où on lui avait enlevé une partie de l'estomac.

Le docteur Gordon Bell a affirmé pendant le procès qui s'est déroulé du 12 au 17 novembre dernier que la condition physique de l'accusé au moment de son arrestation ne démontrait aucune intoxication causée par les médicaments pris pendant la journée.

Selon le docteur Owen Kealey, la condition de l'accusé ne pouvait aucunement être attribué à ses maux d'estomac.

En ce qui a trait à l'appareil des tests d'haleine, M. Carter a trouvé qu'il était précis et que toutes les démarches pour s'assurer que l'appareil était précis avaient été effectuées par un individu qualifié et que les tests avaient été correctement administrés.

Me Jean-Pierre Beaulne l'avocat de Nault, a contesté l'efficacité de l'appareil des tests d'haleine. Le docteur Israel Rabinowitch a déclaré qu'un tel appareil ne pouvait révéler le contenu authentique d'alcool dans l'haleine d'un individu avant qu'un certain équilibre ne s'établisse, c'est-à-dire avant que le contenu d'alcool ne soit le même dans tout le corps.

Par ailleurs, le docteur Ward Smith, directeur du laboratoire du procureur général de l'Ontario, qui a conduit près de 25,000 tests de ce genre, a déclaré que, quelle que soit la concentartion de l'alcool dans les autres parties du corps, lui et autres experts dans ce domaine avaient déterminé qu'un certain niveau d'alcool dans le sang, tel que mesuré par cet appareil, démontre nécessairement un état d'ivresse dans tous les individus. Ce niveau est de .15 p. cent.

Le fait que l'appareil avait enregistré le même contenu d'alcool dans l'haleine de Nault à deux reprises, dans une intervalle de 20 minutes, démontrait que l'accusé était dans un état d'ivresse, a conclu le magistrat Carter.

Elu président de la Commission de stationnement

Me Richard C. Barber a été élu président de la Commission municipale du stationnement d'Ottawa lors d'une réunion de cet organisme tenue mardi matin au 218 rue McLaren. M. Robert B. McGiffin, propriétaire d'une mercerie pour hommes à Ottawa, a été élu vice-président.

M. Barber, auparavant vice-président de la commission, remplace M. Frank Ryan, qui avait démissionné pour se présenter comme candidat à la mairie au mois de décembre dernier. M. McGiffin était membre du comité exécutif de la commission.

DOUBLE ECONOMIE — LA COUPE ET LE PRIX!



VIANDES VALUE CHECK'D RED&WHITE

ALIMENTS CONGELES LIBBY
Economisez 6¢ ! Macédoine de légumes 2 pqts de 11 on. 41¢
Economisez 6¢ ! Maïs en grains entiers 2 pqts de 12 on. 39¢
Economisez 4¢ ! Choux de Bruxelles Le pqt de 10 onces 29¢

LES MEILLEURS AU CANADA
CAFES
Red & White 93¢ LA LIV. — Aunt Mary 85¢ LA LIV. — Early Riser 81¢ LA LIV.

ECONOMISEZ 23c ! Maïs en crème YORK DE FANTAISIE 7 btes de 15 on. $1

FRAIS CUIT ! ECONOMISEZ 4c ! GATEAU AU CHOCOLAT SUNBEAM chacun 45¢

ECONOMISEZ 64c ! PAQUET A 40c DE RABAIS ! FAB gros format 99¢

ECONOMISEZ 7c ! 3 VARIETES ! PUSS'N'BOOTS Aliments pour chats 3 btes de 15 on. 49¢

Savon Dial 2 pains de format ordinaire 35¢

GRATUIT ! UN PQT DE 12 ON. DE CORN CHEX A L'ACHAT DE Rice Chex pqt de 9 on. LES DEUX POUR 33¢

Economisez 25c ! Qualité de choix ANANAS EN PUREE OU BROYES 5 btes de 20 on. 1.00

ALIMENTS ZIP POUR CHIENS 12 btes de 15 on. 1.00

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 6c ! PATATES SHIRRIFF SOLUBLES ET PILEES pqt de 15 on. 53¢

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 6c ! THRIFT DETERSIF LIQUIDE format de 24 on. 43¢

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 31c ! AYLMER, CONDENSEE SOUPE AUX TOMATES 9 btes de 10 on. $1

Viande de qualité
Boeuf Value Check'd spécialement choisi, de marque rouge ou bleue.
BIFTECKS (ronde, d'entrecôte, aloyau) La liv. 79¢
Surlonge, T-Bone, désossés Rôti de croupe La liv. 85¢



PALERON HACHE FRAIS, MAIGRE la liv. 59¢
ECONOMIQUE, EN MORCEAUX TETE EN FROMAGE la liv. 39¢
TOUJOURS TENDRE, FRAIS TRANCHE, FOIE DE PORC la liv. 29¢

Fruits et légumes
POMMES McINTOSH SAVOUREUSES, CAT. DE FANTAISIE Sac cello de 3 liv. 39¢
DES MARAIS DE FLORIDE SANS PEPINS PAMPLEMOUSSES 10 pour 59¢
MURIES A LA FERME CAT. No 1 TOMATES cello de 14 on. 19¢
FRAIS ET CREMEUX CHAMPIGNONS la liv. 49¢
OIGNONS ESPAGNOLS DOUX ET SUCRES, NO 1 pqt de 2 29¢

GRATUIT! un pqt de 2 liv. de Sel Sifto A L'ACHAT DE POIVRE NOIR PUR SUPREME en cannette de 4 on. au prix ordinaire

CONSERVEZ VOS REÇUS DE CAISSE POUR OBTENIR DE BELLES PRIMES
Ces prix sont en vigueur dans nos magasins d'Ottawa et de la région seulement. Encaissez votre bon à l'achat de vaisselle "Pink Hope".

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 10c ! Sacs de thé RED ROSE pqt de 60 77¢
MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 11c ! DEUX PLIS PAPIER HYGIENIQUE PUREX 4 roul. 47¢
MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 8c ! BEURRE d'arachides YORK, HOMOGENEISE pot de 16 on. à réfrigérateur 45¢

C'EST DEMAIN MATIN A 9 HEURES QUE COMMENCE
Notre Grande VENTE DE JANVIER avec jusqu'à . . .
50% de réduction
• ROBES (TRICOT DOUBLE) • BLOUSES
• JUPES • CHANDAILS
• SLACKS • PYJAMAS
• LINGERIE • ETC., ETC.
LIGNES DISCONTINUEES DE BRASSIERES et GAINES
La Chatelaine
CORSETIERE
148, rue Principale, HULL 777-9220
"Le rendez-vous de la femme élégante"

Bériault élu président des écoles séparées

La Commission des écoles séparées d'Ottawa, réunie à ses bureaux mardi soir, a élu M. Roland Bériault à la présidence. Le nouveau titulaire succède à M. Francis Peters qui venait de compléter un mandat d'un an.

M. Bériault, commissaire depuis quatre ans et président en 1963 a annoncé, dans son discours inaugural, la construction prochaine d'un rajout à l'édifice actuel de la Commission, rue Cumberland.

La Commission scolaire de 1965, qui compte quatre nouveaux membres de langue anglaise, a approuvé un montant additionnel de $100,000 au montant original, qu'on avait prévu pour cette construction portant à $400,000 le coût total du nouvel édifice. La proposition a été faite par le commissaire F. M. Peters, appuyé par le commissaire Lucien Boudreau.

Autres élus

On a également fait le choix de trois présidents de comité. M. F. Peters est élu président du comité de finances; Mme Rita Desjardins devient présidente du comité de régie et M. Paul-J. Bourque, celui du comité des immeubles.

M. Raymond Groulx, secrétaire-trésorier et administrateur de la Commission, a agi comme président d'élection, aidé de son adjoint M. Harold McCloskey. Avant de procéder à l'élection, M. Groulx a souhaité la bienvenue aux membres de la Commision en cette première assemblée de la nouvelle année. Il a présenté les quatre nouveaux commissaires, à savoir: MM. C. Frank Gilhooly, Robert Carleton, John Thompson et Mme Rita Desjardins. Celle-ci devient la première femme commissaire des écoles séparées à Ottawa depuis la fondation de la Commission, soit une centaine d'années. M. Peters a également été reélu en décembre dernier. Il est le doyen de la Commission.

Les commissaires de langue française sont M. Roland Bériault, Me Pierre Mercier, MM. Lucien Boudreau, Paul-J. Bourque et Donat Pharand.

Après avoir présenté les commissaires, M. Groulx a présenté les officiers de la Commission: le directeur du personnel enseignant, M. Lucien Beaudry; son adjointe Mlle Madeleine Scissons; le surintendant des bâtisses, M. J.-Horace Boudreault; l'inspecteur des bâtiments, M. Lucien-J. Gatien; les deux directeurs du service d'assiduité, MM. Romuald Groulx et Francis McCarthy; l'officier de l'évaluation, M. Hormidas Barbeau; le comptable, M. Lucien Villeneuve; l'officier des relations extérieures, Mlle Gabrielle Bourke et la directrice du service de transcription, Mme Rita Hotte.

Nominations

Au cours de la réunion, on a procédé à la nomination des membres du comité conjoint des instituteurs et des commissaires. Les instituteurs choisis sont M. Rhéal Lapointe, Mlle Marie-Gabrielle Laviolette, la R. S. Marie-de-Ste-Constance-de-Rome, le R. F. Martyr-Georges. Les alternants sont M. Jean-Marc Cantin et Mlle Anne-Marie Duchesne. Chez les instituteurs de langue anglaise, on a choisi M. Paul Brady, Mlle Evelyn Brennan, la R. S. St. Patricia of Mary. Les alternants sont M. Jim Coulter et Mlle Ann McCarthy.

Au comité conjoint des parents-instituteurs et commissaires on a choisi, chez les membres de la Commission, Mme Desjardins, MM. Mercier, Pharand, Thompson et Groulx. Pour représenter les parents de langue française: Mme Réjean Richard et M. Joseph Riel. Chez ceux de langue anglaise: MM. Brian Cole et E. J. Gauthier ainsi que Mme B. Lynch.

On a également nommé des représentants au comité consultatif sur la catéchèse; au comité central de sports et d'éducation physique; au comité central de coordination des fêtes du centenaire; au comité de l'exposition des travaux de l'enseignement spécialisé; au comité spécial des 9e et 10e années et au comité des relations extérieures.

Délégués de la Commission

La Commission a aussi nommé ses délégués à la bibliothèque municipale; à l'Exposition du Canada central; au festival de musique d'Ottawa; à la Société de la paralysie cérébrale d'Ottawa et de la région; au comité des citoyens pour l'enfance; à la Comission des écoles secondaires d'Ottawa; au comité de la Caisse de bienfaisance; au Conseil du film d'Ottawa; à la Société protectrice des animaux; au comité consultatif de la Commission de l'urbanisme, au Bureau du service pour la jeunesse; au comité de coordination de l'éducation à Ottawa; au comité des trottoirs de la ville et au comité consultatif interdépartemental sur les mesures d'urgence.

Programme de construction

Le nouveau président a parlé de construction pour 1965. Parmi les nouveaux édifices se trouvent l'Ecole secondaire du collège St-Patrice; un nouveau Lycée pour remplacer celui de la rue Nepean; (celui-ci étant affecté à autres usages). Il y aura aussi rénovations à plusieurs écoles. La Commission depuis les deux dernières années, a réussi à baisser les taxes scolaires et à augmenter le salaire de ses instituteurs et employés, tout en pratiquant une saine économie. "La Commission a beaucoup de pain sur la planche." a souligné M. Bériault.

L'architecte L. Lapierre a donné des précisions sur la construction nouvelle qui viendra s'ajouter à l'édifice d'administration de la Commission. Les plans seront complétés sous peu et des soumissions demandées. On espère que les travaux seront complétés pour septembre prochain.

MM. Bériault et Groulx ont adressé des remerciements au président sortant, M. F. M. Peters, pour le travail efficace dont il avait fait preuve pendant son mandat d'office.



A LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES — Les commissaires d'écoles catholiques d'Ottawa ont inauguré la nouvelle année en élisant leurs membres exécutifs. M. Roland Bériault a été élu président pour un mandat de deux ans. La photo nous fait voir le président avec trois présidents de comité; de gauche à droite: M. Paul-J. Bourque, immeubles; Mme Rita Desjardins, régie; M. Roland Bériault et M. Francis M. Peters, finances.

(Photo Champlain Marcil)

Maunder nie sa culpabilité à trois autres accusations

David L. Maunder, 35 ans, 118, rue Garfield, à Ottawa, qui subit son procès présentement devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, pour avoir enfreint la loi fédérale sur les permis d'exportation et d'importation, a nié sa culpabilité, mardi après-midi, à trois autres chefs d'accusation portées contre lui en vertu de cette loi.

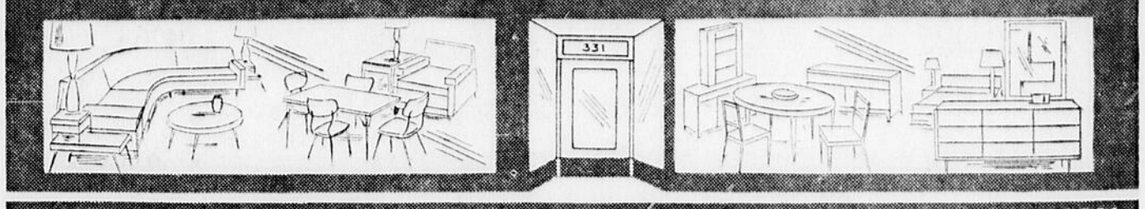
On sait que Maunder doit répondre de huit accusations déposées contre lui en vertu de cette loi. La preuve sur la première accusation au sujet de la vente de deux lampes Vidicon de type 1343 est terminée. Le magistrat Livius Sherwood devait rendre son verdict, mercredi matin. Ces articles ont été vendus à l'URSS par l'entremise d'un attaché commercial de l'ambassade russe à Ottawa.

Les trois autres accusations, dont Maunder répond présentement, ont trait à l'exportation de matériaux industriels à Cuba. Les accusations ont été portées à la suite de ventes effectuées le 10 avril 1961 et le 30 juin 1961. La Couronne, qui est représentée par Mes Keith E. Easton et A. C. Whaley, reproche à Maunder d'avoir exporté cette marchandise sans s'être prémunis d'un permis à cet effet.

Les présumés transactions auraient été effectuées au nom de la Timberline Construction and Equipment Ltd, 77, rue Metcalfe, à Otttawa, dont le président est l'accusé Maunder.

Le procès qui a débuté de lundi et qui se poursuivra probablement toute la semaine, a été ajourné à midi à cause du décès d'un parent du magistrat Livius Sherwood.

CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS

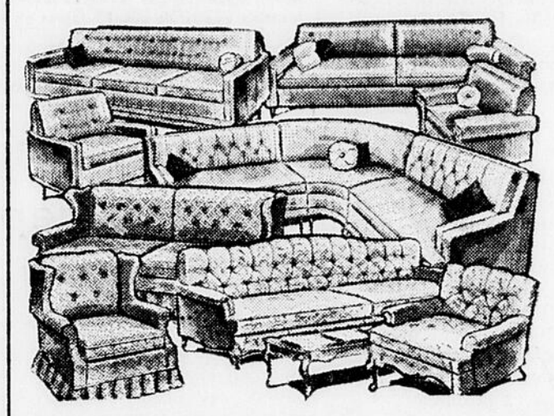


C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD PRES RIDEAU TELEPHONE 235-3381

Jeudi de 9 h. à 6 h. – Vendredi de 9 h. à 9 h. – Samedi de 9 h. à 6 h.

Economisez à l'occasion de notre

VENTE DE MEUBLE de janvier



Sofa à 4 places et fauteuil de style provincial italien. $228
Garnitures en bois d'arbres fruitiers; coussins reversibles en mousse. Teinte sage. Ord. $258.

1 seulement ! Mobilier à sofa 4 places et fauteuil. $188
Echantillon de rayon. Imprimé melon; cantonnières. Ord. $259.

SOLDE DE MOBILIERS VIVOIR

Mobilier sectionnel incurvé, trois pièces. $268
Tables de bout incorporées; coussins reversibles en mousse; bouclé brun. Agencement raye blanc et or. Ord. $359.

Davenport peu encombrant. 42.50
Se transforme en lit double; capitonnage en imprimés beige ou brun. Ord. $59.95.

Mobilier Davenport deux pièces. $138
Frise brune, en Duracel; fauteuil assorti. Coussins réversibles en mousse. Ord. $179.

Mobilier deux pièces: Davenport et fauteuil. $168
Berceuse plate-forme capitonnée de "Naugahyde" brun, similicuir. Ord. $199.

Mobilier moderne, Davenport et fauteuil. $198
De marque Singer. Naugahyde à motif fleuri. Ord. $249.

2 seulement ! Divans-lits. $138
Matelas à ressorts; coussins réversibles, en mousse. 1 de teinte mandarine et 1, blanc os. Ord. $169.

Mobilier deux pièces à divan-lit. $248
Bouclé brun; matelas à ressorts. Coussins réversibles, en mousse. Dossiers moulés. Ord. $279.

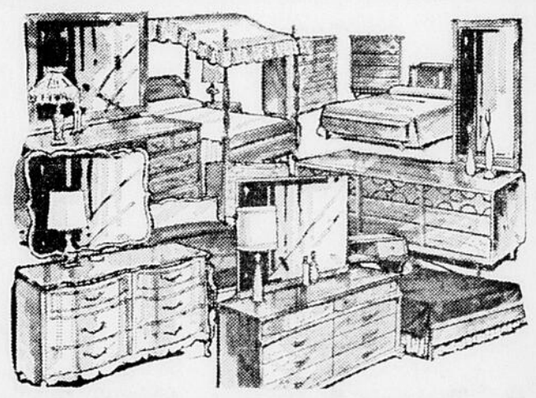
PAS DE DEPOT — PORTEZ A VOTRE COMPTE O.I.A.

SOLDE DE MOBILIERS CHAMBRE

Mobilier à bureau triple de 60 pouces. $288
Miroir-glace horizontal à bord biseauté; spacieuse commode à 5 tiroirs; fini noyer écorce. Lit-bibliothèque de 4'6" à panneaux coulissants. Ord. $349.

Mobilier à similibureau triple de 54 po. $268
Miroir encadré, inclinable; commode spacieuse; lit-bibliothèque de 4 pieds à panneaux coulissants. Finis noyer et "terratone". Ord. $329.

Mobilier à bureau double 8 tiroirs. $169
Miroir encadré inclinable; commode à 6 tiroirs; grand lit à quenouilles; blanc antique et or. Mobilier idéal pour la chambre de la jeune fille. Ord. $219.



20% de rabais — Mobilier de chambre à coucher d'érable pur de style colonial Roxton

SOLDE TRES AVANTAGEUX DE MEUBLES DIVERS POUR LA CHAMBRE A COUCHER

4 seulement ! Bureaux simples à miroir inclinable. Fini noyer ciruse. Ord. $41.25. $28.88

3 seulement ! Bureaux doubles à miroir inclinable. Fini noyer ciruse. Ord. $53.95 $39.95

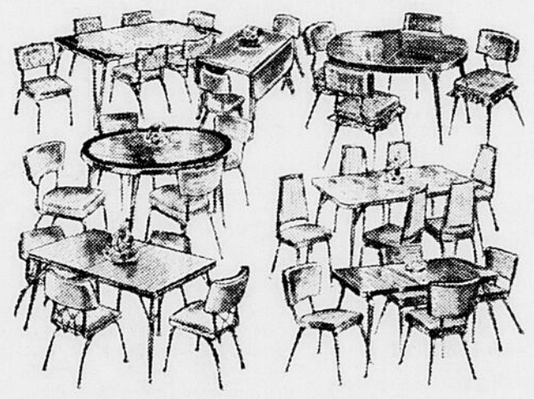
3 seulement ! Tables de chevet à 3 tiroirs. Fini noyer. Ord. 19.95. $14.95

3 seulement ! Commodes à 5 tiroirs. Fini érable rouge. Ord. $54.50 $28.88

Commode à 4 tiroirs; fini blanc éclatant. Ord. $29.95 $22.50

Matelas à surface lisse et sommiers-caisses assortis. — 220 ressorts-boudins.
5 de 2'6" — Ord. 44.50 28.88
6 de 3'0" — Ord. 49.50 38.88
3 de 3'3" — Ord. 49.50 38.88

SERVICE GRATUIT DEVANETTE entre le magasin principal et le magasin de meubles



Ensemble bronzé 5 pièces. Ord. S109 $66
Une table ovale d'arborite similinoyer, 36 x 60, à panneau d'allonge enlevable; quatre chaises à dossier incurvé de noyer et à siège mandarine. Un seulement. Echantillon de rayon.

Chaises droites chromées 3.98
Noir et blanc seulement! Ord. 6.95

SOLDE DE DINETTES

Mobilier style scandinave 5 pièces. $64
1 seulement! Table à surface d'Arborite similinoyer et panneau démontable. Table de 30" x 48", 4 chaises; dossiers incurvés, en bois et sièges beige. Ord. $79.

Mobiliers chromés 5 pièces. 38.88
4 seulement! Table de 30 x 48" allongeable. Surface en Arborite similinoyer et 4 chaises assorties, tan et brun. Ord. 59.95.

Mobilier chromé 3 pièces. 18.88
Table de 24" x 36" à surface en Arborite similinoyer. Table à surface en Arborite; 2 chaises. Tan et brun. Ord. 27.50.

Mobilier dinette 6 pièces. $189
Table à surface en Arborite; panneau d'allonge au milieu; 4 chaises droites et vaissellier au fini noyer. Ord. $229.

Mobilier chromé 7 pièces. $68
1 seulement! Table de 36" x 60" à surface en Arborite et bord de caoutchouc de même teinte. 6 chaises capitonnées en vinyle beige. Ord. $98

Mobilier 7 pièces, fini bronze, de marque "Star". $138
1 seulement ! Table de 36" x 60" à surface en Arborite en similinoyer et bordure décorative au fini noyer; 6 chaises à dossiers incurvés, en bois; siège beige. Ord. $189.

VENTE de Janvier chez CAPLAN

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI



Assortiment de GANTS et de FOULARDS POUR HOMMES

VALEURS JUSQU'A 6.95 2.99

Pour hommes, voici un assortiment de gants de cuir, doublés et de foulards en laine et en cachemire. Teintes au choix.

REZ-DE-CHAUSSEE

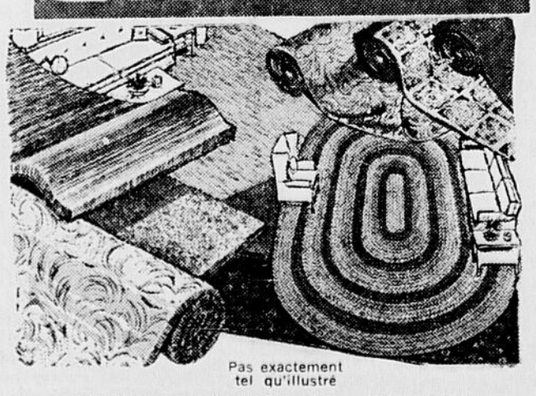


Solde exceptionnel !
COUPE-VENT pour garçons
Valeurs de 9.95 à 13.95 $5

Des coupe-vent réversibles, en gabardine, à doublure matelassée; devant à glissière; col et poignets en tricot. Noir, brun, beige, bleu marine. Grandeurs 26 à 36 pour garçons de 8 à 18 ans, dans cet assortiment.

DEUXIEME ETAGE

CAPLAN



Pas exactement tel qu'illustré

12' x 10'5"	Wilton en frise de laine beige	$177	$115
12' x 9'8"	Wilton en frise de laine turquoise	$168	$115
12' x 7'6"	Wilton en frise, de laine, huitre — taché	$159	$69
15' x 16'2"	Wilton en frise de laine beige	$427	$289
15' x 15'9"	Wilton en frise de laine beige	$403	$279
12' x 25'0"	Wilton en velours de laine blé	$548	$355

COUVERTURES DE PLANCHER

Dimensions	Description	ord.	Prix de vente
12' x 7'7"	Wilton en frise de laine epices	$130	$75
9' x 10'9"	Wilton en frise de laine beige	$135	$85
9' x 12'	Nylon Dupont 501, cannelle	$150	$99
9' x 12'	Frise de laine touffue, vert	$129	$99
9' x 12'	Nylon touffu Dupont, chocolat	$113	$75
9' x 12'	Laine touffue, non coupée, vert	$115	$79
9' x 12'	Wilton en viscose, vert	$ 69	$39
9' x 9'6"	Wilton, en laine, vert et gris	$158	$79
9' x 12'	Tweed bleu, 50% laine, 50% viscose	$ 91	$45
9' x 16'6"	Laine touffue, non coupée, beige	$167	$89
9' x 15'	Wilton en frise de laine, vert	$169	$119
9' x 14'	Tweed bleu, 50% laine, 50% viscose	$107	$69
9' x 15'	Wilton en frise de laine bleu	$235	$164
9' x 18'3"	Wilton en frise de laine beige	$225	$179
15' x 7'7"	Wilton en frise de laine, cannelle	$183	$114

Fauteuils complémentaires



Fauteuils de style provincial français "House of Braemore"; dossier capitonnés. Garnitures de bois d'arbres fruitiers. Teintes au choix $58 à $88

Fauteuil inclinable (1 seulement) Frise de nylon rose beige agencée à du similicuir. Ord. 79.95 $58

4 seulement! Fauteuils tournants de TV Frise de nylon; brun. Ord. $39 $28.88

2 seulement! Fauteuils capitonnés de similicuir vert olive. Ord. 29.95 $19.95

Gros fauteuils d'hotesse — 12 seulement! Fauteuils capitonnés Snyder; divers accoudoirs en bois décoratifs. Ord. $38.95 $19.95

LAMPES 10% à 25% de rabais

Téléviseurs et stéréophones à prix d'aubaines !

Téléviseur ADMIRAL, 23", 2 haut-parleurs. Lampe-écran à glace soudée; cabinet fini noyer. Ord. $299 $258

1 seulement! Stéréophone Marconi AM/FM/AFC — Prise d'écouteurs et de magnétophone. Tourne-disque automatique Garrard, type "A". 6 haut-parleurs. Amplificateur 80 watts. Cabinet en noyer massif. Ord. $349 $398

1 seulement! Combiné stéréophonique Philco, AM/FM/AFC stéréo FM; prise de magnétophone; tourne-disque automatique Garrard, type "A"; 6 haut-parleurs; amplificateur à débit de 80 watts; véritable noyer; cabinet de style provincial italien. Ord. $499 $388

1 seulement !
LAVEUSES automatiques Inglis
5 cycles, 2 vitesses; récupérateur d'eau savonneuse. Modèle "Citation"
Ord. $399
$328

AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN

PANTALONS DE SKI POUR HOMMES

Valeurs jusqu'à $12 $8

De confection canadienne et parfaitement hydrofuges; noir seulement ! Gamme incomplete de grandeurs.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Grandeurs 30 à 40 pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes

COUPONS DE LINOLEUM 1/3 de rabais
Jusqu'à 18 verges carrées. Congoléum, linoléum et vinyle. 6 pieds de large.

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD PRES RIDEAU TELEPHONE 235-3381

CAPLAN . . . RUE RIDEAU

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

700 ans

L'année présente marque le 700e anniversaire de la naissance du parlement anglais, souligne le bulletin mensuel de la Banque Royale du Canada. Cette publication fort intéressante n'exagère-t-elle pas un peu en affirmant qu'à partir de 1265 les Anglais étendirent graduellement les pouvoirs du peuple ? La gradation fut plutôt lente; il nous semble avoir lu quelque part que, nonobstant le parlement, jusqu'à l'époque de Disraëli le peuple anglais n'en menait pas très large dans la conduite des affaires publiques. Le parlementarisme paraît convenir fort bien au tempérament britannique, mais on le confond trop souvent avec la démocratie et la liberté. Mussolini déclarait un jour que le fascisme n'était pas un article d'exportation; la Grande-Bretagne en a fait une de ses institutions parlementaires auxquelles plusieurs peuples ont peine à s'adapter. Il n'est que d'assister à une séance de l'Assemblée législative de Québec pour le constater.

Depuis l'an dernier, à cause de l'interminable session de la Chambre des communes, les Canadiens se demandent avec raison si leurs députés, particulièrement ceux qui suivent M. John G. Diefenbaker, n'abusent pas du parlementarisme. Le bulletin de la Banque Royale, expliquant le rôle de l'opposition, dit qu'il "n'est pas exclusivement négatif. Elle doit avoir des solutions de rechange valables à offrir aux projets du gouvernement. Il lui faut conserver un sens très vif du jour sous lequel apparaît la politique à ceux qui ne sont pas sur la colline du Parlement." Nous ne voulons pas mêler la Banque aux querelles politiques, mais la citation qu'on vient de lire condamne à nos yeux la conduite de M. Diefenbaker en ces derniers mois. Adversaires de la multiplicité des partis, nous regrettons d'écrire que le N.P.D. et les créditistes de toutes factions proposent plus que M. Diefenbaker des "solutions de rechange valables". Et c'est une des raisons pour lesquelles nous ne cessons de recommander aux conservateurs de remercier ce gentleman de ses services, — car il ne leur en rend plus.

La princesse Victoria, future reine, écrivait au roi des Belges : "Je déplore profondément cette violence et cette lutte acharnée des deux côtés. On s'irrite si inutilement de part et d'autre en se traitant d'idiots, de buses, de menteurs, etc., pour rien du tout." Qu'aurait-elle écrit en novembre et décembre 1964 du parlement canadien ?

Willie CHEVALIER

Pauvre Nord de l'Outaouais!

La population du Nord de l'Outaouais veut avoir sa place sous le soleil. Qui pourrait l'en blâmer ? Plus que jamais, on sent que "ça bouge" dans ce secteur. C'est un signe encourageant. Cette fois-ci, c'est la section de Hull de la Corporation des agronomes du Québec qui lance un cri d'alarme aux autorités provinciales. Le malaise : **l'état de pauvreté inquiétant** d'une proportion importante de la population agricole et rurale de la région québécoise de l'Outaouais.

Les agronomes croient que cette situation déplorable dépend de quatre causes principales: 1o) le nombre des fermes non rentables augmente considérablement; 2o) l'agriculture dans le territoire concerné a des problèmes particuliers d'approvisionnement et de mise en marché, dus à sa situation géographique et économique; 3o) le commerce interprovincial semble travailler défavorablement contre l'économie générale de l'ouest du Québec, et l'économie agricole en particulier, notamment l'industrie laitière; 4o) la situation s'est sensiblement aggravée à la suite d'un désastre agricole causé par la sécheresse de 1964. Fait à noter, ladite corporation fait bien mention de la population agricole et rurale. C'est donc dire que le problème est complexe et ne comprend pas seulement les difficultés dans le domaine de l'agriculture. En campagne, tous les habitants ne s'occupent pas uniquement de la culture de la terre. Il y a aussi, par exemple, ceux qui se fient sur les industries du bois et du tourisme ou sur le commerce pour assurer leur subsistance.

Lorsque la Jeune chambre de Hull a présenté un mémoire à Québec, l'an dernier, elle avait consacré un chapitre à ce sujet. Elle ne voulait pas uniquement la réfection de la route no 8 pour permettre aux automobilistes de mettre à l'épreuve le nombre de chevaux-vapeur de leur voiture ! En résumé, elle voulait mettre un terme au plus tôt à l'isolement du Nord de l'Outaouais du reste de la province et activer dans le plus bref délai l'économie de ce secteur. Avec une ligne de chemin de fer à la quarantaine, une route principale ne se prêtant pas au transport par camion et au simple va-et-vient des automobilistes, ainsi que des chemins secondaires sans alsphate rebuffant les touristes, il n'y a rien de surprenant qu'il y ait congestionnement et anémie. D'après les dernières nouvelles, la réfection de la route no 8 ne sera pas terminée en 1967. Une délégation du Pontiac vient elle aussi de se plaindre à Québec de ce malheureux état de chose. La fameuse excuse : "l'ordre de priorités" ne convaincra certainement pas les délégués qui voient surgir de superbes routes alors qu'eux attendent depuis 50 ans !

Il faut espérer que le ministre provincial de l'Agriculture acquiescera à la demande des agronomes et classera le territoire du Nord de l'Outaouais dans la catégorie des "régions défavorisées". Ceci lui permettrait au moins de profiter des avantages du programme fédéral-provincial, dit ARDA. A tout prendre, le Nord de l'Outaouais est aussi à plaindre que la Gaspésie. Celle-ci a au moins son boulevard Perron et possède comme dernières alternatives le tourisme et la pêche. De plus, elle n'a pas à subir la concurrence de l'Ontario. La prospérité de la province dépend de la vitalité de chacune de ses parties. Il est déplorable que de grandes richesses naturelles se perdent au détriment d'une centralisation outrée.

Gérard BERNIER

Entre deux loyautés

Au début du mois, le secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Manlio Brosio, diplomate italien de grande classe, passait deux jours au Portugal. A l'issue d'un banquet offert en son honneur, le ministre portugais des Affaires étrangères, M. Franco Nogueira, déclarait qu'il était difficile de comprendre qu'au sein de l'O.T.A.N. l'on poursuive des politiques au détriment de certains alliés en apportant un appui "à ceux avec lesquels on n'a pas d'affinités, ni d'idéologies et d'intérêts communs et qui seront dans tous les cas des ennemis". Très élégamment, M. Brosio a rappelé en retour la nécessité de la vigilance en temps de paix et reconnu que les 15 pays de l'O.T.A.N., unis depuis 16 ans pour protéger leur liberté, leur héritage commun et leur civilisation, ont encore "un long chemin à parcourir avant de parvenir à leur but: un monde dans lequel la guerre et l'inhumanité de l'homme à l'égard de l'homme soient impossibles".

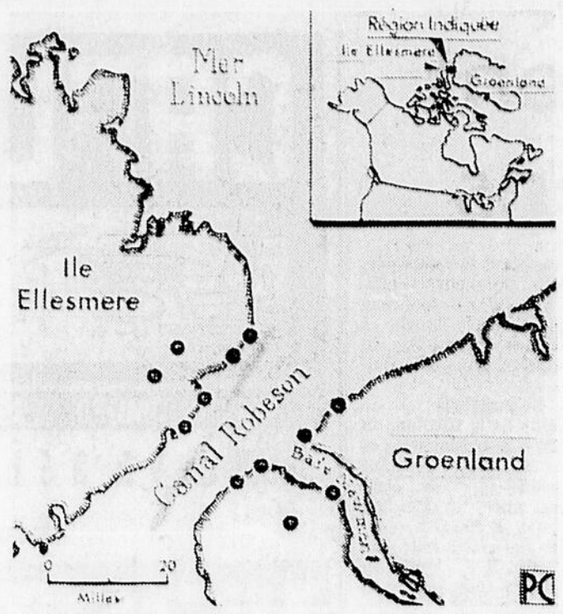
Le brillant M. Nogueira a trop de tact pour avoir mis les points sur les i, sans compter que M. Brosio n'occupe son poste actuel que depuis quelques mois. Il ne pouvait que procéder par allusions, — lesquelles sont fort transparentes.

Souvent, depuis 16 ans, le pays le plus puissant parmi les membres de l'O.T.A.N., les Etats-Unis, a sacrifié les intérêts de ses alliés à l'idéal fumeux de l'O.N.U. En 1956, par exemple, M. Eisenhower et M. Cabot Lodge, le Premier ministre du Canada et M. Lester B. Pearson, ne se sont guère souciés de l'O.T.A.N. quand ils ont "laissé tomber" la France et l'Angleterre (avec Israël) au profit du communisme internatioaal dont M. Nasser est le serviteur fidèle. Vers le même temps et par la suite, c'est avec une tiédeur remarquable que les Etats-Unis défendaient la France accusée à l'O.N.U. de colonialisme et d'impérialisme en Algérie. Et le Portugal, membre de l'O.T.A.N. comme la France et l'Angleterre, ne peut guère compter sur M. Adlai E. Stevenson quand les Afro-Asiatiques l'attaquent dans la maison de verre d'East River.

Il y a plus. Dès son retour au pouvoir, en 1958, le général de Gaulle envoyait à M. Eisenhower un mémoire sur sa conception de l'O.T.A.N. Sauf erreur très improbable, ni ce président des Etats-Unis ni ses deux successeurs, MM. John F. Kennedy et Lyndon B. Johnson, ne lui ont fait l'honneur d'une réponse à ce jour. Mais c'est lui, de Gaulle, le malcommode. Qui donc, au sein de l'O.T.A.N., a commencé les brimades?

La conclusion est peut-être simpliste, mais il nous semble que si l'on fait partie à la fois d'une alliance comme l'O.T.A.N. et d'une très vague organisation internationale comme l'O.N.U., en cas de conflit c'est la fidélité à l'alliance qui doit primer. L'O.T.A.N., qu'il faut à nouveau définir et peut-être remanier, était à l'origine et reste malgré tout quelque chose de concret, tandis que l'O.N.U. n'est que le prolongement d'un rêve de Woodrow Wilson en 1918 ou 1919.

Willie CHEVALIER



LE GROENLAND DERIVE-T-IL ? — Le ministère des Mines et des Relevés techniques, de concert avec plusieurs autres organisations, a entrepris une étude à long terme pour vérifier la théorie voulant que le Groenland dérive vers le nord au-delà de l'île Ellesmere, située dans l'Arctique canadien. L'étude, qui a été entreprise l'année dernière, est repartie sur une période de 20 ans. Douze points précis ont été déterminés — six sur le Groenland et six sur l'île Ellesmere — et des monuments permanents seront érigés à ces endroits. Les savants surveilleront la location exacte de ces 12 jalons en rapport les uns avec les autres.

(Graphique PC)

De notre correspondant à Rome

Les premiers pas de M. Giuseppe Saragat

par Georges HUBER

Beaucoup, ici, redoutaient l'accès de socialdémocrate Giuseppe Saragat à la plus haute charge de l'Etat italien. Les premiers discours du nouveau président auront peut-être apaisé quelque peu leurs craintes. Le successeur de M. Segni s'est révélé un esprit ferme, modéré, équilibré. Alors qu'un leader socialiste comme M. Pietro Nenni paraît sensible presque exclusivement aux intérêts des masses laborieuses, en considérant les choses dans les seules perspectives de la lutte des classes, M. Giuseppe Saragat, lui, s'est montré dans ses premiers messages d'esprit plus réaliste et donc plus large.

Vues équilibrées



D'abord sur le plan intérieur. S'il a relevé les exigences de la justice sociale pour le monde ouvrier, le nouveau président a pareillement mis en lumière la contribution au bien commun des paysans, des techniciens, des savants et des membres des professions libérales. S'il a mentionné les problèmes des travailleurs, il a également fait état de l'apport de l'initiative privée dans la vie économique et du rôle de la stabilité monétaire.

Hommage particulièrement agréable aux catholiques: M. Saragat a souligné le rayonnement moral de l'Eglise sur l'Italie et sur une portion du monde, et, citant presque textuellement l'article 7 de la Constitution, il a rappelé la liberté et l'indépendance de l'Eglise catholique dans son domaine propre, à côté d'un Etat libre et indépendant dans son domaine à lui.

Sur le plan international, M. Saragat a confirmé la continuité de la politique de paix de l'Italie, dans la fidélité à l'alliance atlantique et à la construction d'une Europe démocratique "économiquement et politiquement intégrée". Il a préconisé un désarmement progressif, simultané et contrôlé, ainsi que la poursuite du dialogue entre les différents systèmes politiques.

Accent humain

Son message aux émigrés, complément de son message du Nouvel-An aux Italiens, porte un accent humain émouvant. Exilé de son pays pendant une quinzaine d'années, M. Saragat a connu les humiliations et les tourments de l'homme contraint de gagner son pain en une terre étrangère. "Je sais, a-t-il pu déclarer aux émigrés italiens dispersés à travers le monde, je sais que la plupart d'entre vous ont dû quitter notre chère patrie pour avoir la possibilité de conquérir pour vous et pour les vôtres une vie meilleure, et que cela a été un bien dur sacrifice de vous séparer de personnes et de lieux qui vous sont chers. Vous avez dû lutter contre des difficultés matérielles et morales, contre la nostalgie et la solitude..."

Il est plutôt rare d'entendre de pareils propos sur les lèvres de professionnels de la politique, sauf peut-être à l'approche des élections...

Une hypothèque

Si apaisants que soient les premiers propos du nouveau chef de l'Etat, un sujet d'inquiétude reste pourtant: l'hypothèque prise par les communistes sur la présidence de M. Saragat. Ils jouèrent un jeu extrêmement habile pendant les 13 jours de l'élection. Et ils obtinrent non seulement d'avoir un rôle décisif dans l'élection du Chef de l'Etat, par l'apport de leurs 250 voix, mais encore **de se faire prier formellement par les sociaux-démocrates de voter pour M. Saragat.** Alors que la politique de centre-gauche visait surtout à isoler les communistes et à les refouler dans une sorte de ghetto politique, les sociaux-démocrates, d'entente avec leur leader, poussèrent l'humiliation jusqu'à **solliciter** l'appui des communistes pour la candidature de M. Saragat. Et cela au nom de la lutte contre le fascisme qui, en vérité, n'est qu'un souvenir, s'il s'agit de Mussolini, ou un péril insignifiant, s'il s'agit du minuscule parti néofasciste. Les communistes auraient-ils jamais rêvé pareille victoire, il y a dix ou même seulement cinq ans? "Les démocrates ont besoin de nous!"

Comment lever cette hypothèque, que les communistes sauront certes faire valoir? Cette énorme concession, impensable naguère, n'en appellera-t-elle pas d'autres? On se le demande, et non sans inquiétude.

Principiis obsta, avertissait un poète de la Rome antique: "Luttez contre le mal dès ses débuts. C'est en vain que vous prétendrez y porter remède, lorsqu'un long répit lui aura permis de prendre de la force". N'est-ce pas la confiance excessive des socialistes en eux-mêmes qui, par exemple, en Russie et en Tchécoslovaquie, favorisa l'accès au pouvoir de l'extrême gauche?

Problèmes d'histoire

Comment se nommait le prêtre canadien qui fut envoyé dans l'Illinois pour y combattre le schisme de Chiniquy?

Ce fut l'abbé Isaac-Stanislas Lesieur-Desaulniers, né à Yamachiche le 18 novembre 1811, du mariage de François Desaulniers, député fédéral, et de Charlotte Rivard. Il fit ses études au Séminaire de Nicolet et reçut la prêtrise à Montréal, le 30 juillet 1837, c'est - à - dire peu de temps avant le déclenchement des troubles qui devaient ensanglanter toute la région. L'abbé Desaulniers consacra une bonne partie de sa vie de prêtre à l'enseignement au Séminaire de Saint-Hyacinthe, jusqu'en 1852 alors qu'il visita durant deux ans l'Europe, l'Afrique et l'Asie. A son retour, l'hérésie de Chiniquy faisait rage aux Etats-Unis. Il se rendit dans l'Illinois pour la combattre et revint en 1855 pour y enseigner la philosophie et occuper la fonction de supérieur de l'institution. Il fut enfin grand-vicaire de l'évêque du Saint-Hyacinthe et décéda, en 1868.

Quel est le Canadien qui apparemment se serait marié le plus de fois?

Ce personnage serait Jean-Baptiste Lefebvre de La Ciseraie, capitaine de Milice, de Vaudreuil. Il se maria six fois. On a découvert plusieurs autres Canadiens qui se sont mariés cinq fois. Mais jusqu'ici, le cas extrême serait celui de La Ciseraie. Il épousa la première fois Rosalie Dicaire, à Vaudreuil, le 13 janvier 1778. Les autres mariages suivirent en 1785, 1794, 1799, 1800 et 1814. Il décéda douze ans plus tard, à l'âge de 73 ans. Toutefois, de nos jours, grâce au divorce, certains artistes du cinéma ou multimillionnaires dépassent de beaucoup ce total imposant et atteignent un nombre incroyable d'unions, ce qui compliquera énormément le travail des généalogistes de l'avenir.

La Bible vous parle

Celui qui prend garde à l'instruction prend le chemin de la vie; mais celui qui néglige la réprimande s'égare.

(Prov 10, 17)

Vu et entendu à Berlin

par Jean-Marie DESSELAS

directeur de "L'Observateur du Centre-Ouest", membre du comité de patronage de l'Union pour la défense des peuples opprimés

Qu'il est épais, le brouillard qui retarde notre avion sur l'aéroport de Cologne! Et qu'il est détestable! Quand partirons-nous vers Berlin? Je dissimule mal mon impatience. Deux fois, déjà, j'ai visité la capitale écartelée, et deux fois, cette ville écrasée mais renaissante m'a charmé. J'ai hâte de retrouver Berlin.

Enfin, une voix a retenti dans les haut-parleurs. C'est l'envol. Quelques instants encore et j'échange quelques mots avec ma voisine. Elle est charmante et me dit qu'il faut aimer Berlin, cette ville surprenante. Ah, vous prêchiez un converti, mais que vous étiez belle en plaidant pour la ville la plus malheureuse et la plus courageuse du monde ! Le brouillard se dissipait.

Qu'on me passe l'expression: Berlin, tant meurtrie, tant menacée, tant exposée, s'est faite la boussole de l'Europe. Mais Berlin, si courageuse, si résolue, si belle, est aussi désormais l'exemple offert à l'Europe. A l'Europe et au monde libre.

L'euphorie de Yalta

Ce fut le 21 avril 1945 que les troupes soviétiques atteignirent Berlin. L'assaut dura jusqu'au 2 mai.

Puis, jusqu'au 4 juillet, l'Armée rouge demeura la seule force d'occupation. Quiconque a vécu ces semaines d'épouvante sait pour la vie ce que peut représenter une invasion communiste. Mais c'était une époque de grand aveuglement pour les Occidentaux. Trop d'hommes de bonne volonté s'étaient laissés abuser par le verbiage démocratique du gang stalinien. L'euphorie de Yalta persistait. Les vainqueurs livraient des dizaines de milliers de Russes anticommunistes aux commissaires soviétiques. Et les Alliés acceptaient de rétrocéder la Saxe, la Thuringe et le Mecklembourg à l'URSS pour accéder à leurs secteurs berlinois.

Les illusions peuvent être tenaces, les faits sont un peu plus têtus. Les Occidentaux finirent par mesurer la duplicité des communistes. En Pologne, en Roumanie, à Prague, l'URSS révélait sa mauvaise fois. Le bolchevisme réapparaissait sans fards. Et, le 24 juin 1948, les armées soviétiques entreprenaient le blocus complet des secteurs occidentaux: tout trafic de marchandises ou de personnes avec Berlin-Ouest était interdit.

Je crois bien que ce fut un grand jour, d'abord, parce que les écailles tombèrent des yeux et, ensuite, parce que l'une des plus étonnantes aventures du siècle commença. Jusqu'en 1949, tout le ravitaillement et tout l'approvisionnement de Berlin se fit grâce aux aviateurs américains, britanniques et français. Le 12 mai, les Soviétiques cédèrent et mirent fin au blocus.

Confrontation systématique

Les communistes allaient subir des défaites supplémentaires. Mais c'était le début d'une confrontation systématique, publique et ouverte entre les deux secteurs ou, si l'on préfère, entre le monde libre et le monde communiste. Les accords quadripartites exigeaient la libre circulation entre les différentes zones berlinoises. Plus de 500.000 personnes prirent l'habitude, chaque jour, de venir à l'Ouest... Les Berlinois de l'Est allaient lire dans les bibliothèques de l'Ouest les livres interdits, étancher leur soif de vérité dans les théâtres, les cinémas et les salles de concert. D'autres se résignaient à abandonner leurs maisons, leurs familles, leurs tombes. De 1949 à 1961, plus de 3.000.000 d'Allemands choisirent, ainsi la liberté.

A Berlin, il s'accomplissait en même temps ce qui se fait à l'ordinaire séparément: on pouvait voir et on pouvait juger le communisme. Le verdict fut donc rendu en toute connaissance de cause. Le pourcentage des voix communistes passa de 19 p. 100 aux élections de 1946 à 2.7 en 1954 et 1.9 en 1958. Quel contraste ! A l'Est, un Allemand sur quatre fuyait le régime. A l'Ouest, le parti obtenait à peine 2 p. 100 des suffrages. Berlin faisait, devant le monde, la démonstration de l'échec populaire du communisme.

Il devenait évidemment de plus en plus insupportable aux dictateurs communistes que cette possibilité de comparaison et de choix entre deux mondes puisse subsister.

Le 13 août 1961

Spéculant sur la faiblesse des Occidentaux, le 13 août 1961, les "vopos" entreprirent la construction d'un Mur qui, aujourd'hui, s'étend sur 43 kilomètres, flanqué de barbelés et de miradors, entre Berlin-Ouest et Berlin-Est. Entreprise sans doute unique dans l'Histoire; il s'agit d'empêcher la population de sortir. Il s'agit d'empêcher les esclaves de fuir.

Face à cette honte, que Berlin-Ouest est belle ! Au début du Kurfuerstendamm, qui ressemble beaucoup aux Champs-Elysées de Paris, on trouve la Gedaechtniskirche, vieille église construite en souvenir de Guillaume 1er. Si le Kurfuerstendamm resplendit, tant ses lumières brillent, tant ses vitrines débordent, tant ses promeneurs sont nombreux, l'église au clocher brisé et à la nef éventrée rappelle l'épouvante dont la ville a réussi à s'extraire.

Quel chemin parcouru ! On le suppute au milieu des multiples gratte-ciel, dans les salons des magnifiques hôtels, au foyer du Grand Opéra. On mesure les efforts prodigués par les Berlinois en parcourant les environs du Tiergarten — où Le Corbusier a construit une maison sur pilotis au milieu des apports d'architectes du monde entier — en visitant les quartiers populaires aussi bien que les environs du lac de Wannsee ou la délicieuse forêt de Grunewald.

De l'autre côté du Mur, le drame éclate. Maisons éventrées, ruines encore intactes, voitures à chevaux assez nombreuses, boutiques dégarnies, passants mal vêtus. A la vérité, on craint, si l'on décrit exactement ce qui se voit à Berlin-Est, de paraître céder à un esprit de dénigrement systématique.

Le rideau de fer

J'ai vu, il y a deux ans, le rideau de fer. C'était aux confins de la Bavière et de la Tchécoslovaquie. Barbelés, bandes de terre fraîchement labourées pour déceler les pas des fugitifs, chiens policiers, miradors, toutes ces images ne se sont pas effacées. Ajoutons-y le Mur. Il n'y aura plus jamais d'énigme communiste.

Les héritiers de Staline sont puissants; ils ont des policiers, des geôliers, des armées. Ils sont habiles: ils disposent de propagandistes adroits qui pratiquent à merveille la guerre idéologique. Mais après un règne de 45 ans, ils n'ont pu tenir leurs promesses. Ils doivent garder en captivité leurs peuples. Et, à Berlin, la leçon est lumineuse.

En quittant Berlin, je songeais à la joie de ma compagne inconnue qui, à l'aller, me faisait deviner les merveilles de sa ville. Je revoyais aussi sa gravité à évoquer les souffrances de la vieille capitale.

C'est alors que me revinrent en mémoire les paroles que le président Kennedy prononça, quelques mois avant sa mort, devant 400.000 Berlinois: **Il y a deux mille ans, la phrase la plus fière qu'un homme pouvait prononcer était: je suis citoyen de Rome. Aujourd'hui la phrase la plus fière que peut prononcer un homme du monde libre est: je suis un Berlinois. S'il est encore des personnes à travers le monde qui ne comprennent pas ou qui prétendent ne pas comprendre l'enjeu de la confrontation entre le monde libre et le communisme, nous ne pouvons que leur dire: venez à Berlin! D'autres prétendent que l'avenir appartient au communisme. Qu'ils viennent eux aussi à Berlin ! D'autres encore en Europe et dans les autres parties du monde prétendent qu'on peut collaborer avec le communisme: qu'ils viennent à Berlin! D'autres enfin, tout en admettant que le système communiste est pervers, affirment qu'il permet néanmoins de faire des progrès. Qu'ils viennent donc s'en convaincre à Berlin !"**

Henri Béraud écrivit, entre les deux guerres, un beau reportage qu'il intitula: "Ce que j'ai vu à Berlin". Il était trop tôt, sans doute, pour percevoir dans cette capitale éblouissante les voix de l'Europe. Suis-je présomptueux? L'autre semaine, dans cette ville exemplaire, je crois bien les avoir entendues.

(Exil et Liberté)

AU FIL DES JOURS

Ces braves médecins !

Le Dr Charles-Emile Lacerte, décédé à St-Eugène, Ont., est l'un des derniers exemples de l'époque quasi héroïque de l'exercice de la médecine en campagne et qui a valu un si bon renom à cette profession. Sans soins hospitaliers adéquats, que de longues courses et quelle tâche difficile et lourde de responsabilités. Fait à signaler, ce dévouement humanitaire était accompagné d'une grande générosité dans la vie privée, après des émoluments très bas et même parfois nuls. Toutefois, cette époque est révolue. Autre temps, autres moeurs. La hausse du coût de la vie, le centralisation et le progrès de la science médicale, ne doivent pas faire oublier le mérite des chercheurs et des médecins en général d'aujourd'hui.

A la C.C.N.

M. George McIlraith, leader du gouvernement aux Communes, a laissé entendre que les maires d'Ottawa et de Hull, et peut-être d'autres municipalités, pourraient avant longtemps faire partie de la Commission de la capitale nationale. Il a rappelé son opposition à l'attitude de l'ancien gouvernement à ce sujet. Point n'est notre intention de rappeler tous les arguments militant en faveur d'une telle réintégration, étant donné que nous y avons consacré un éditorial récemment. Certes, un tel illogisme peut avoir directement des conséquences néfastes sur les municipalités concernées et indirectement sur certains services municipaux. Mais, l'aspect positif est encore beaucoup plus important. Une meilleure collaboration est tout à l'avantage des buts que se proposent la C.C.N. et les villes en cause. Comme celle-ci est un organisme du gouvernement, il faut espérer que ce dernier profitera de la prochaine session pour remédier à la lacune actuelle.

Gérard BERNIER

En Union soviétique

Il n'y a que cinq Israélites sur 1,400 députés du Soviet Suprême. D'autre part, s'il faut en croire "Lectures françaises", on vient de rééditer sur disque, en les expurgeant, les discours de Lénine; on a omis celui qui s'intitulait "la provocation pogromiste contre les Juifs". Ce qui est assez significatif.

Patience et longueur de temps

Il y a bien 30 ans votre serviteur faisait une longue enquête, pour le défunt journal quotidien "Le Canada", sur les taudis de Montréal. Un ministre et le président du comité exécutif de la métropole les visitent cette semaine.

Un "boom" économique

A Calgary, M. Eric Kierans, ministre du Revenu de la province de Québec, a déclaré que cette dernière connaîtra "bientôt" un boom économique "provoqué en partie par la réalisation d'immenses travaux de construction relatifs à l'exposition universelle de Montréal". A la bonne heure! Mais l'ouest de la province de Québec profitera-t-il de ce "boom", et comment?

Une difficulté

Dans un hebdomadaire français involontairement comique, "le Nouvel Observateur", M. Jean Daniel souligne la difficulté pour les "hommes de gauche" d'être contre la bombe française et pour la bombe chinoise. Mais ces hommes de gauche doivent être habitués, maintenant, à ce genre de difficultés.

Hélas !

Le bruit que M. John G. Diefenbaker laisserait à un autre le poste qu'occupa si glorieusement John A. Macdonald n'est qu'"utter nonsense", d'après le chef du parti conservateur. Le pire "utter nonsense", c'est que le député de Prince-Albert s'accroche tellement. Les membres de son parti feraient bien, s'ils veulent survivre comme entité politique, de suivre le conseil du professeur Marcus Long qui les invite à se débarrasser de ce monsieur.

Trop tard ?

La campagne en faveur de l'admission de la Chine à l'O.N.U. s'intensifie un peu partout. Quoi que l'on pense du régime économique et politique de ce grand pays, si ennemi que l'on soit du communisme, il paraît évident que le nom de l'O.N.U. est dérisoire aussi longtemps que l'on exclut de cet organisme le pays le plus peuplé du monde. S'en avisera-t-on avant qu'il ne soit trop tard? Car on voit poindre le jour où la Chine pourrait bien rejeter une invitation des beaux parleurs de Manhattan. **Willie CHEVALIER**

Survol de l'Ontario français

Une grande anomalie

par Maurice HUOT

Au cours de ces articles qui vont et viennent à droite et à gauche sans un ordre strict, il m'arrive et il m'arrivera encore d'ouvrir des parenthèses, de citer des incidents vécus, incidents de nature à faire voir la réalité en face.



Au sujet de l'usage du français dans les foyers franco - ontariens, il y a tout de même des choses que l'on s'explique mal ou pas du tout. Je donne comme authentique cette petite scène outaouaise. Nous sommes dans la maison d'un Franco-Ontarien. Sa petite fille fréquente, comme de raison, l'école séparée française de son quartier. Entre elle et une petite amie fréquentant la même école, voici le dialogue édifiant qu'on a pu entendre:

Pierrette: "As-tu vu le programme de CBOFT hier à 5h. 30?"

Francine: "Non, chez nous, nous ne regardons que la télévision anglaise".

Quelques instants plus tard.

Pierrette: "As-tu lu hier dans le DROIT.....?"

Francine: "Nous ne recevons pas le DROIT à la maison, que le journal anglais".

Et à Ottawa encore

Ces bribes de dialogue entre deux petites Franco-Ontariennes non pas de Pickering, de Clarkson ou de Port Royal mais d'Ottawa en dit long sur le chemin à parcourir. Sur la déchéance aussi de notre fierté française en certains milieux. C'est là, il va sans dire, une attitude irrecevable.

Francine n'est pas à blâmer. Mais les parents eux? Voilà une petite Franco-Ontarienne qui fréquente l'école séparée française où elle peut recevoir un enseignement en français mais qui habite un foyer où l'on ne prolonge pas les bons effets de l'école. Dans ce foyer on ne vit pas à la française. On lit exclusivement en anglais, on ne regarde par habitude que les programmes anglais. Blâmer les parents paraît sévère. Eux aussi, ou l'un d'eux a baigné sans doute étant jeune dans une pareille atmosphère. L'ignorance et ce qui est pire encore, l'indifférence vis-à-vis la chose française règnent dans trop de nos foyers. On est devenu pragmatiste, on a perdu son idéal. C'est plus que regrettable, c'est tragique. Dans combien de foyers franco-ontariens le petit dialogue rapporté plus haut pourrait être entendu.

Du bon sens

Il ne s'agit pas d'empêcher le Franco-Ontarien de lire la presse anglaise. Dans certaines régions, il n'y a que cela en vente. Mais à Ottawa et dans les environs si on se permet de lire la langue anglaise — on peut pour cela avoir d'excellentes raisons — ne peut-on pas aussi par décence recevoir le quotidien français de l'Ontario? Et même d'autres journaux français du Canada ou de France?

Ici, nous n'insistons pas sur les mérites du DROIT. Nous le proposons simplement comme un journal qui a servi de stimulant et aussi d'écho aux oeuvres franco-ontariennes depuis 50 ans. A ce titre il convient qu'on s'en avise dans nos milieux. Cela semble élémentaire.

Nous ne voyons non plus aucune objection que même dans des foyers français où l'on possède une bonne connaissance de la langue anglaise, on reçoive des émissions de radio ou de télévision anglaises. Mais on s'objecte à ce que les canaux français où il y a choix soient continuellement désertés. Comment accentuer l'esprit français dans les foyers? On devrait en discuter à l'Association parents-maîtres. On pourrait par exemple dans les diverses sections de cette association, en faire le thème d'une soirée de rencontres dans la salle de l'école.

La situation de ce côté a une importance extrême. Le Franco-Ontarien devrait ordinairement s'informer par le journal, la radio et la télévision françaises.

(à suivre)

Une maquette du mail en préparation

L'architecte Watson Balharrie d'Ottawa préparera une maquette du mail permanent de la rue Sparks.

C'est la décision prise par le Bureau des commissaires, mardi matin, qui a mis de côté la somme de $10,000 pour la réalisation de ce projet.

On prévoit que la maquette sera terminée avant l'ouverture de la session provinciale de Toronto, le mois prochain. De cette façon, les spécialistes qui comparaîtront devant le comité des bills privés pour obtenir la permission d'aménager un mail permanent à Ottawa pourront le faire voir aux législateurs.

Une épidémie de rage à North Bay

ENGLEHART, Ont. (PC) — Le Dr R.D. Mutrie, vétérinaire du ministère fédéral de l'Agriculture à North Bay, a confirmé mardi qu'une épidémie de rage sévissait actuellement parmi le bétail de cette région.

Six bêtes ont été tuées au cours des mois de novembre et de décembre après avoir été trouvées porteuses de cette maladie.

Rockliffe soumet son projet du centenaire

Le nouveau Conseil municipal de Rockcliffe a adopté une résolution approuvant le principe d'une double réalisation pour marquer le centenaire de la Confédération. Ce double projet sera soumis aux autorités provinciales, qui doivent l'approuver également avant de faire entériner cette recommandatio par la Commission nationale du centenaire.

Le double projet consistera en une promenade à l'intérieur du parc Mariposa et en une construction commémorative en bois, dont les détails restent à fixer. Le coût total du double projet sera d'environ $7,000 dont le tiers sera soldé par la contribution fédérale, un tiers également de contribution provinciale, et un montant de $2,289 environ par la municipalité de Rockcliffe Park.

Le maire D. M. Cooligan a profité de la première réunion mensuelle régulière du nouveau Conseil, pour souhaiter la bienvenue aux conseillers et aux officiers de l'administration: MM. Alan O. Gibbons, A. K. Eaton, Victor Wilgress et C. Murray Cleary, conseillers; et MM. A. M. Laidlaw, L. Cassels, ingénieur de la ville, et V. P. Belcourt, inspecteur des immeubles et surintendant des bâtiments municipaux.

La liste des salaires du personnel, qui comprend le poste de police, la brigade des pompiers, les employés de la voirie et les employés de bureau, sera provisoirement maintenue telle quelle et une résolution a été votée unanimement à cet effet. Mais le maire et les conseillers sont disposés à reviser cette liste lors de l'établissement du budget courant, qui sera fixé d'ici le printemps.

Un autre item a été débattu et conclu sur rapport du maire: c'est que le taux de la construction que paie Rockcliffe à la ville d'Ottawa pour l'usage d'égouts de la Capitale, dans lesquels draine une partie du territoire du village de Rockcliffe, demeure inchangé. Ce taux est le même, dit le maire Cooligan, que celui des contribuables d'Ottawa et les conseillers sont d'accord pour le trouver satisfaisant à condition qu'il ne comporte aucun déficit; c'est-à-dire que ce taux payé par la municipalité de Rockcliffe à la ville d'Ottawa est ensuite récupéré en totalité sur les contribuables de Rockcliffe.

Le Conseil est enfin d'avis qu'il y aura lieu de remplacer des arbres, afin de maintenir à la localité son cachet agreste et ses beaux ombrages. Une firme paysagiste, l'Acme Tree Specialists, est disposée à offrir leurs services pour ce travail. Encore là, un projet de soumission et un contrat éventuel seront étudiés dès que le budget aura permis de déterminer quel montant on peut attribuer au poste d'embellissement.

Le Conseil municipal de Rockcliffe a enfin examiné divers aspects du régime d'aide financière aux municipalités pour effectuer certains travaux d'édilité. Il s'agit d'aide consentie par le gouvernement provincial, et la municipalité devra présenter d'ici avril, des projets définis pour se qualifier à l'obtention de cette subvention.

Les différents comités administratifs sont répartis comme suit pour l'année qui commence: aux finances, M. Alan O. Gibbons; aux travaux publics, M. Victor Wilgress; au comité de police, M. C. Murray Cleary; aux services publics, M. A. K. Eaton. Le maire D. M. Cooligan présidera le comité du fonds administratif.

Huit maisons modèles dans Riverside Park

Huit maisons seront en montre au cours du mois dans Riverside Park. Les constructeurs Consolidated Building Corporation ont entrepris de réaliser leur premier plan de maisons unifamiliales dans les districts d'Ottawa; les huit maisons modèles sont toutes du type unifamilial et leur valeur va de $16,995 à $23,995. L'un des styles offerts dans l'une de ces maisons modèles est de genre espagnol, avec "patio" à l'arrière et "atrium" abrité à l'entrée.

Un autre genre de maison modèle qui sera également visible dès ce mois, à Riverside Park, est un bungalow à deux chambres; ce modèle a été introduit d'abord à Calgary, puis à Montréal, et il y a connu un gros succès.

Le président de Consolidated Building Corporation, M. Noel Zeldin, dit à propos de ce modèle à deux chambres: "Notre but est évidemment de construire des maisons pour les vendre. Et le vendeur qui entreprend de satisfaire un marché non encore touché est le premier à y connaître le succès. Tel est le marché de la maison à deux chambres".

A part son plan de maisons unifamiliales en développement à Riverside Park, la Consolidated Building Corporation construit aussi une maison de rapport, angle Cooper et Metcalfe, au centre d'Ottawa.

Vente semestrielle de disques

25%

de rabais sur tous les disques microsillon

- albums portant des étiquettes de renom
- musique classique, populaire, de spectacle, folklorique, disques humoristiques, parlés, etc.
- le choix le plus varié de disques de la plus haute qualité

The Davis of Ottawa Agency

à nos 3 magasins
203, rue Sparks
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood
Composez 236-7446 pour les 3 magasins

Les magasins Davis Agency sont ouverts jusqu'à 9 p.m. tous les vendredis

DECOUPEZ ET GARDEZ

9 CONSEILS POUR VOTRE SECURITE SUR LE QUEENSWAY D'OTTAWA

1 **Glissez-vous en souplesse en entrant sur le Queensway.** Restez à droite et mettez votre véhicule à la même vitesse que ceux déjà sur l'autoroute sur la voie réservée à cet effet; ensuite glissez-vous en souplesse dans le flot des voitures.

2 **Observez les véhicules entrant sur le Queensway.** Les conducteurs déjà sur l'autoroute sont tenus également a voir à ce que le traffic se fusionne doucement.

3 **Obéissez aux panneaux de vitesse limitée** même si le fait d'une autoroute entièrement dégagée vous incite à dépasser la vitesse permise. Au-delà de la vitesse maxima autorisée vous ne pouvez plus réagir et vous arrêter rapidement en cas de danger.

4 **Tenez vous à distance de la voiture vous précédant.** De sérieuses collisions "en chaine" peuvent survenir quand les voitures sont trop près les unes des autres à la vitesse de l'autoroute. Restez assez loin derrière pour conserver une marge suffisante en cas d'arrêts imprevisibles.

5 **Evitez le zigzaguage.** Restez dans la voie de droite jusqu'à ce que vous dépassiez. Ne ralentissez pas ou ne bloquez pas la circulation plus rapide en conduisant dans la voie de doublage.

6 **Signalez les changements de voie** avec les clignotants ou avec la main, et la nuit par un appel code-phare. Rappelez-vous que vous vous sentez furieux quand d'autres véhicules vous dépassent ou se rabattent sur votre voie sans avertir.

7 **Doublez à droite avec prudence.** Les conducteurs ne s'attendent pas à être doublés à droite et peuvent ne pas vous voir à temps. Il incombe à celui qui double à droite de le faire avec prudence.

8 **Quittez l'autoroute aux premiers symptome de panne.** La circulation rapide sur l'autoroute, n'est pas sûre pour une voiture défectueuse. Dirigez-vous vers la prochaine sortie; une voiture sur l'accôtement peut être tamponnée facilement. Les accôtements de la route ne sont pas faits pour s'y arrêter.

9 **Soyez prudent en quittant le Queensway.** Choisissez la sortie appropriée et dirigez-vous vers la voie de droite. Ne ralentissez pas sur la voie principale. Signalez votre virage, ralentissez dans la voie réservée au changement de vitesse, et abordez la rampe lentement.

"Avis aux piétons"
Ne marchez jamais sur le Queensway

Ceci est publié par le Service technique de la circulation de la
VILLE D'OTTAWA

DECOUPEZ ET GARDEZ

ÉCONOMIES SPÉCIALES!

VENTE annuelle JANVIER



PLUS D'ÉCONOMIES SPÉCIALES vous attendent à partir de cette semaine, au cours de la fameuse vente de janvier au Dominion! Chaque rayon est garni d'aliments préférés pendant l'hiver, des articles qui vous offrent un changement agréable de nourriture. Les dames économes qui s'y connaissent ne manquent pas de faire des provisions à l'occasion de cette vente de janvier au Dominion. Constatez les nombreux rabais appréciables annoncés ci-dessous ... et voyez-en une foule d'autres au magasin. Vous économiserez encore plus que jamais au DOMINION.

HEURES D'AFFAIRES
300, boul. St-Joseph, Wrightville, ouvert le jeudi et le vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

19, rue Principale, Hull
OUVERT le VENDREDI jusqu'à 9.30 p.m.

PAPIER HYGIENIQUE PUREX, 2 PLIS, BLANC, ROSE, JAUNE — Economisez 16c cette semaine — 4 pqts 2 roul. 1.00

POIS VERTS GARDEN PATCH DE CHOIX — Econ. 16c cette semaine — 8 btes 15 on. 1.00

TOMATES RECORD QUALITE STANDARD — Econ. 8c cette semaine — 3 btes 28 on. 89¢

Jus de tomates	de fant. Bright	bte 48 on. 39¢
Pêches	de choix Bright	2 btes 15 on. 49¢
Papier	hygiénique Scott empaquetage familial	2 pqts 4 roul. 89¢
Mélange à gâteau	Robin Hood	4 pqts de 9 on. 75¢
Détergent OMO	format géant à 10¢ de rabais	85¢
	coupon $2.00 gratuit pour 1 gallon peinture CIL	
Margarine	Tulip	3 pqts de 1 liv. 79¢
Graisse pure	Maple Leaf	2 pqts 1 liv. 49¢
Gruau	Quaker instantané, 44 on. rapide, 48 on.	le pqt 51¢
Confiture	et gelée mélangées St. Williams	4 pots 12 on. $1
	Spécial cette semaine	avec pectine

Fruits et légumes frais

CHAMPIGNONS — IDEALS AVEC BIFTECK — liv. 49¢ — FRAIS BLANC NEIGE, CULTIVES DANS L'ONTARIO

ORANGES NAVEL — SUNKIST de Californie, format 138 — douz. 59¢

FRAIS DES JARDINS, TENDRES — HARICOTS VERTS — 2 liv. 49¢

ECHALOTES — CULTIVEES DANS L'ARIZONA — 3 pour pqts 29¢

Cat. No 1 de Floride. FERMES, MURES — TOMATES — plateau 49¢

SACS DE THE WALDORF — Economisez 10c cette semaine — pqt de 100 69¢

ASSORTIS ou MELANGES — Votre choix de produits YORK — MAIS EN CREME de fantaisie — HARICOTS VERTS de choix — HARICOTS à BEURRE de choix — 7 btes 15 on. 1.00

SOUPES HABITANT LEGUMES ou POIS — 5 btes 28 on. 1.00

VIANDE DE QUALITE GARANTIE

ROTI DE PORC

EPAULE DE PORC FRAIS — APPRETEE ET SANS JARRET — liv. 29¢

ROTI SOC DE PORC — GENRE BOSTON — liv. 39¢

COTELETTES DE SOC DE PORC — BOSTON, TENDRES, APPRETEES — liv. 49¢

SAUCISSE AU PORC — MAPLE LEAF, SANS PEAU — liv. 49¢

BACON A DEJEUNER — EVERSWEET DE SWIFT, DECOUENNE — pqt 1 liv. 69¢

ALIMENTS CONGELES

HADDOCK DANS PATE	HIGHLINER	pqt 14 on. 49¢
FRITES	Hilltop	9 pqts 9 on. 1.00
JUS D'ORANGES	Dominion	2 btes 6¼ on. 53¢
BROCOLI	haché Domino	2 pqts 10 on. 39¢
FRAISES	tranchées Domino	pqt 15 on. 41¢
GATEAUX	PARFAIT Pepperidge Farms	pqt 9½ on. 57¢
TARTE AU RAISIN	Country Girl regorgeant de raisins juteux, spécial cette semaine, économisez 6c	chaque tarte 39¢
Délicieux avec crème glacée GATEAU DES ANGES	Richmello, spécial cette semaine, économ. 10c	chaque gâteau 45¢

BAS PRIX TOUS LES JOURS

BISQUICK	Betty Crocker	pqt 40 on. 54¢
FARINE	A CREPES Aunt Jemima	pqt 16 on. 23¢
GUIMAUVE	Dainty Hilltop	24 bisc. 29¢
ASSORTIMENT	Week-end Manning	135 bisc. 99¢
MUFFETS	Quaker	pqt reg. 26¢
BISCUITS SODAS	Christie ordinaires ou salés	pqt 1 liv. 37¢
POUDRE A PATE	Magic	bte 1 liv. 44¢
COMPOTE	AUX POMMES Bright de choix	bte 15 on. 17¢
MOUTARDE	préparée French	pot 6 on. 14¢

TOUT EST GARANTI

AMPLEMENT DE STATIONNEMENT A LA PLUPART DES MAGASINS DOMINION.

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!

300, boul. St-Joseph, ouvert les jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30; 19, rue Principale, Hull, ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30.
OTTAWA et EASTVIEW
Ouverts le vendredi jusqu'à 9 p.m.
Aubaines en vigueur dans les magasins d'Ottawa, Hull et Eastview jusqu'à la fermeture, 6 p.m. le samedi 16 janvier 1965.
Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

Formation des comités municipaux à Hawkesbury

HAWKESBURY — Tous les membres des divers comités municipaux ont été réélus pour un autre mandat d'un an, lors de la première reunion de la nouvelle année du Conseil de Hawkesbury.

Les comités se composent donc comme suit: Finance: Marcel Gélineau, Lorenzo Montpetit, Denis Guilbault, Philibert Proulx et Albert Larocque;

Voirie: Lorenzo Montpetit, Denis Guilbault, Philibert Proulx, Albert Giroux, Albert Larocque;

Charité et Secours: Oscar Thériault, Claude Drouin, Philibert Proulx et Denis Guilbault;

Parc et Terrains de Jeu: Albert Larocque et Philibert Proulx;

Industrie: Albert Giroux, Marcel Gélineau, Lorenzo Montpetit, Philibert Proulx;

Propriété et Construction: Lorenzo Montpetit, Albert Larocque, Albert Giroux, Oscar Thériault, Denis Guilbault et Claude Drouin;

Lumières: Claude Drouin, Albert Larocque, Philibert Proulx et Oscar Thériault;

Feu: Philibert Proulx, Albert Giroux, Albert Larocque et Oscar Thériault;

Aqueduc: Marcel Gélineau, Denis Guilbault, Albert Larocque et Claude Drouin;

Publicité: Philibert Proulx, Albert Giroux et Claude Drouin;

Réception: Marcel Gélineau, Lorenzo Montpetit et Denis Guilbault;

Défense civile: Denis Guilbault, Marcel Gélineau et Philibert Proulx;

Cours de revision: Lorenzo Montpetit, Marcel Gélineau, René Cuillerier, et Denis Guilbault;

Salaire: Marcel Gélineau, Denis Guilbault, Philibert Proulx et Claude Drouin.

Il est à noter que le premier membre nommé dans chaque comité en est le président et que le maire Victor Bruneau fait partie de tous les comités ex-officio.

VENTE D'INVENTAIRE

COMMENCE JEUDI LE 14 JANVIER

• MONTRES • ALLIANCES • BIJOUX
• DIAMANTS • CRISTAUX • CADEAUX

20% à 50% DE RABAIS

Bijouterie PHIL LALONDE

75, chemin de Montréal, EASTVIEW 749-7659

REPARATIONS DE MONTRES

"OUVERT TOUS LES VENDREDIS JUSQU'A 9H. DU SOIR"

A Hawkesbury

Réunion annuelle des loisirs le 20 janvier

HAWKESBURY — L'Association des loisirs de Hawkesbury tiendra son assemblée annuelle, le mercredi 20 janvier courant, à la salle de l'Hôtel de ville. La présentation du rapport annuel et l'élection d'un nouvel exécutif pour l'année 1965 seront les deux principaux sujets à l'agenda de cette réunion.

L'Association des loisirs, qui groupe des représentants des divers clubs sociaux de la ville, a été formée à l'été de 1963 dans le but de promouvoir la cause des loisirs dans la municipalité. Mme Thérèse Mulvihill occupe actuellement la présidence de cet organisme.

Plusieurs projets pour 1965

Hawkesbury a terminé 1964 avec un surplus administratif

HAWKESBURY — La ville de Hawkesbury a terminé l'année 1964 avec un surplus administratif. C'est ce qu'a révélé le maire Victor Bruneau au cours de la première réunion régulière du Conseil depuis le début de la nouvelle année.

Le premier magistrat n'a fourni aucun chiffre, soulignant que l'audition officielle des livres de la municipalité pour l'année écoulée n'a pas encore été faite. M. Bruneau a toutefois précisé que le surplus est très impressionnant.

L'audition des livres de la municipalité sera effectuée prochainement par la firme de comptables Patenaude et Préfontaine d'Ottawa et Hawkesbury.

Réfection des rues

Parlant ensuite des nombreux projets du Conseil pour l'année 1965, le maire Bruneau a annoncé que la réfection de la rue Principale et de plusieurs autres artères sera entreprise dès l'arrivée du printemps.

On sait que ces rues ont été fortement endommagées en 1960, lors de l'installation d'un nouveau système d'égouts. Ces travaux avaient été rendus nécessaires par suite de l'aménagement du barrage de l'Hydro-Québec à Carillon.

Nouvelle piscine

Le premier magistrat de la ville a aussi divulgué que la Commission des affaires municipales a approuvé la construction d'une piscine intérieure au Centre Mémorial.

La municipalité bénéficiera apparemment de généreuses subventions pour ce projet, dont le coût total s'élèvera à environ $120,000.

Bureau de tourisme

M. Bruneau a annoncé que le nouveau bureau local du ministère provincial du Tourisme sera prochainement aménagé dans l'édifice qui abritait déjà les bureaux de l'ancienne compagnie Hamilton.

La rénovation du vieil édifice, construit au début du siècle dernier, occasionnera des déboursés de près de $40,000.

Usine d'épuration

Le maire a conclu son exposé en soulignant que les négociations entre la ville et les Commissions de l'Hydro-Ontario et de l'Hydro-Québec se poursuivaient toujours en vue de la construction d'une usine d'épuration des eaux-vannes à Hawkesbury.

M. Bruneau s'est déclaré confiant de voir la réalisation de ce projet de plus de $1,000,000 dès 1965.

Député de Lanark nommé ministre



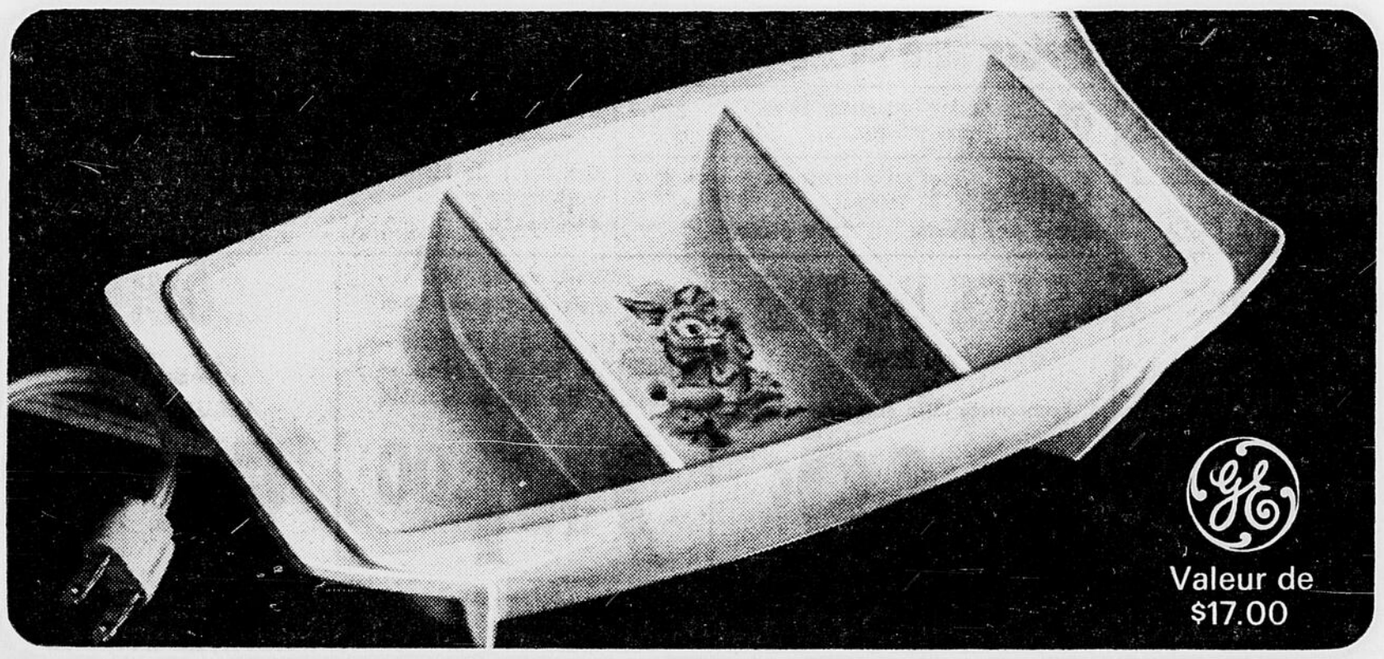
M. GEORGE E. GOMME

TORONTO (PC) — Le Premier ministre John Robarts de l'Ontario a annoncé hier la nomination de M. George Ellis Gomme, 52 ans, député progressiste conservateur de Lanark à l'Assemblée législative comme ministre d'Etat.

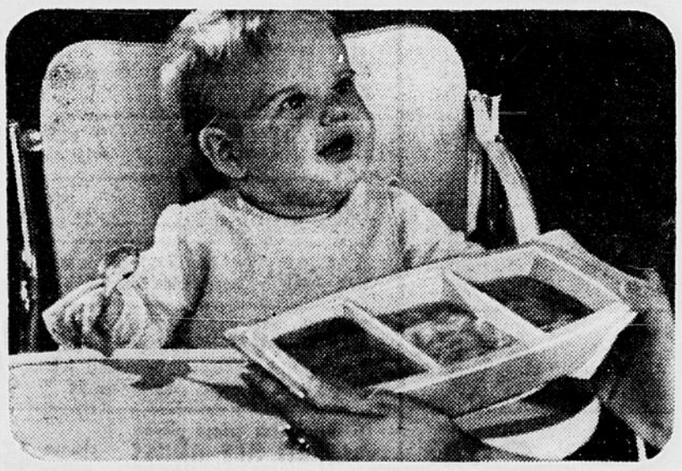
Elu pour la première fois lors d'une élection partielle en 1958, M. Gomme a été assermenté hier dans ses nouvelles fonctions par le lieutenant-gouverneur Earl Rowe.

Domicilié à Almonte, Ontario, M. Gomme est un diplômé de l'université Queen de Kingston.

Mamans, vous avez 1000 chances de gagner un plat pour réchauffer les aliments de bébé



Gagnez l'un de ces plats pour réchauffer les aliments de bébé. Cent plats seront distribués chaque semaine pendant dix semaines. C'est facile! Pas de rimette ni de phrase à compléter. Participez aussi souvent que vous le désirez.



UTILISEZ CE COUPON COMME BULLETIN D'INSCRIPTION



Le sweepstake des aliments Heinz pour bébés, C.P. 2128, Toronto (Ontario).

Vous trouverez ci-joint six étiquettes d'aliments Heinz pour bébés. Veuillez inscrire mon nom au sweepstake permettant de gagner un plat pour réchauffer les aliments de bébé.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROVINCE _____

Quel prix magnifique! Ce joli plat à 3 sections, d'une valeur de $17.00, permet de réchauffer tout le repas de bébé en 10 minutes, puis de le *garder* chaud pendant une demi-heure ou plus, même après qu'il est débranché. Une ventouse empêche le plat de se renverser. Des poignées commodes permettent de le transporter facilement. Il se lave aussi facilement qu'une tasse et se plonge entièrement dans l'eau. *Gagnez* un de ces plats *gratuitement*. C'est facile!

VOICI COMMENT GAGNER:

1. Ecrivez vos nom et adresse en lettres carrées sur le bulletin d'inscription ou sur un simple morceau de papier. Envoyez le bulletin, avec six étiquettes d'aliments Heinz pour bébés de votre choix, au Sweepstake des aliments Heinz pour bébés, C.P. 2128, Toronto (Ont.)

2. Participez sans tarder! Envoyez-nous vos premiers bulletins aujourd'hui même. Plus vous enverrez de bulletins, plus vous aurez de chances de gagner un plat pour réchauffer les aliments de bébé. Il y aura 10 tirages hebdomadaires. Le premier aura lieu le 30 janvier 1965. Vous pouvez participer aussi souvent que vous le désirez, mais chaque bulletin doit être posté séparément.

3. Tous les bulletins reçus chaque semaine pourront être choisis. Ceux qui n'auront pas été choisis seront inclus dans les tirages des semaines suivantes. Tous les bulletins pour le dernier tirage devront être oblitérés par la poste le 31 mars 1965 au plus tard. Avant d'avoir droit à leur prix, les personnes choisies devront répondre correctement à une question-épreuve.

4. Le sweepstake est ouvert à toutes les mamans du Canada, sauf les employées (et leurs familles) de la H. J. Heinz Company of Canada et de son agence de publicité.

Aliments Heinz pour bébés 57

Bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie

CET HIVER, ACHETEZ DES ALIMENTS DE QUALITÉ TOUT EN ÉPARGNANT GRÂCE AUX...

PRIX TRÈS MODIQUES A&P

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 16 janvier 1965.

POIS A&P DE CHOIX 4 btes 15 ozs 49c

Prix rég. 2 btes 29c—Epargnez 9c

Caisse de 24 btes $2.94—Epargnez 54c



VENTE DE CAFE BOKAR

Sac 3 livres $2.35 Epargnez 14c | Sac 1 livre 81¢ Epargnez 4c

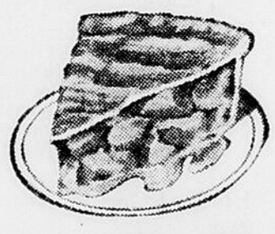
PECHES A&P - - - - 3 btes 28 ozs $1.00

DE CHOIX

Prix rég. bte 39c—Epargnez 17c

CAISSE DE 24 BTES 8.00 — EPARGNEZ $1.36

TARTE AUX POMMES JANE PARKER



grande tarte 24 ozs cha. 39c

Prix rég. 49c—Epargnez 10c

LAITUE

No. 1, des E.U., fraiche, croustillante, 2 têtes vertes 29c

CELERI - - 2 pieds sac cello 29c

Préparé et lavé, No. 1, des E.U.

P'mousses 10 pour 59c

Marshseedles, Floride, sucrés, juteux, gros. 96

BANANES - 2 lb. 29c

Saveur délicieuse, grosseur jumbo.

Quand il s'agit de VIANDE, c'est la QUALITE qui compte

La Meilleure Qualité de Boeuf de Marque Rouge au Canada — Qualité Super-Right

ROTIS DE BOEUF

DE PALERON — Os de Paleron enlevé — lb 39¢

D'EPAULE — Os Rond—Rôti de Casserole — lb 39¢

Côtes Courtes ou de Travers — lb 47¢

ROTI DE COTES DE LA PREMIERE QUALITE

LES 2 PREMIERES COTES — COUPE 7" ..... liv. 59¢

3e à la 5e côte — Coupe 7" ..... liv. 79c

JAMBON CUIT - - pqt 6 on. 49¢ — EMPAQUETAGE HERMETIQUE—SUPER-RIGHT

BACON DE DOS - lb 69¢ — COUPES DU BOUT—PEAMEALED

FOIE DE BOEUF - - lb 39¢ — SANS PEAU — TRANCHE

COEURS de BOEUF lb 29¢ — QUALITE SUPER-RIGHT

BACON DE COTE - pqt ½ lb 45¢ — SANS COUENNE—MAPLE LEAF

POISSON BLANC - lb 49¢ — DU LAC NIPIGON—PRET POUR LA CASSEROLE

Magasins A&P situés à
AVES., CARLING et BROADVIEW
1541 CHEMIN MERIVALE
231 RUE ELGIN
1525 RUE BANK
1111 RUE WELLINGTON

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION — A&P EST DIGNE DE CONFIANCE — THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 16 janvier, 1965.



EN VENTE DES AUJOURD'HUI A VOTRE MAGASIN MIRACLE MART

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

VENTE DE TISSUS
JANVIER

RABAIS 30% À 50%

Commencez l'année en beauté, en profitant d'une gigantesque vente de tissus en vedette à votre magasin Miracle Mart, pendant tout le mois de janvier! Qualité et variété sont les caractéristiques prédominantes de cette vaste collection où vous trouverez des tissus gais et confortables pour le printemps, toute la gamme des tissus frais et légers pour l'été! Vous n'avez ici qu'un bref aperçu des nombreux spéciaux qui vous attendent en magasin, tous à des prix incroyablement bas! Egalement à prix de vente: Laine à tricoter dans le groupe.

Tissu "Sharkskin"

100% ARNEL

Un tissu lavable, qui sèche en s'égouttant et qui est presque infroissable. Largeur 40". Qualité lourde, spéciale pour robes, uniformes. Se vend dans 8 belles couleurs, blanc compris. Une occasion unique.

1.47 LA VERGE

Jersey uni ou imprimé de "Dominion Textile"

Un tissu luxueux pour la confection de vêtements de jeux, robes d'été, etc. Largeur 45". Lavable, "drip dry", ne se froisse pas facilement. Dans des teintes unies ou dans de ravissants imprimés.

1.17 la verge

Tissus arnel & coton

45" de largeur ! Un doux mélange d'Arnel et coton, frais et léger pour vos petites robes d'été, vos blouses ou vos vêtements sport ! Il est lavable, défroissable, sèche en un clin d'oeil ! Choix de rayures, quadrillés et motifs fantaisie.

1.17 LA VERGE

100% nylon floché

Tissu importé. Une qualité supérieure pour blouses, chemises de nuit, robes d'enfants. Lavable, "Drip Dry", ne se froisse pas facilement. Largeurs 36". Grande variété d'imprimés. Quantité limitée.

97¢ LA VERGE

Coton pour décoration

Rég. 77¢ la verge

Tissu importé, lavable, qui se travaille facilement, motifs spécialement étudiés pour des tentures modernes, des rideaux de cuisine, etc. Largeur 36". Toute la gamme des couleurs modernes. Quantité limitée.

57¢ LA VERGE

Flanellette importée

Rég. 47¢ la verge

Flanellette imprimée ou unie, et même rayée ou à carreaux, pour la confection de toutes sortes de vêtements, pyjamas, etc. Belle qualité, lourde et résistante. Largeur 36".

35¢ LA VERGE

IMPORTE !

Surrah imprimé

36" de largeur ! A nouveau la vedette ce printemps, le surrah imprimé soyeux et riche, offert dans un magnifique choix de motifs printaniers. Parfait pour robes et blouses.

97¢ LA VERGE

Toile "Santa Cruiz"

Une magnifique toile dans de lumineuses couleurs pour la confection de vos vêtements de plage, de croisade, ou pour enfants. Un tissu lavable, qui ne craint pas les faux-plis. Largeur 45".

97¢ LA VERGE

Flanelle bouclée

Rég. 2.97 la verge

Flanelle au fini laine, en grande largeur de 54". Lavable, ne se froisse pas facilement. Tissu importé. Se vend dans de magnifiques couleurs, jaune, bleu, rose, turquoise, beige, marine.

1.97 LA VERGE

Tissu à tentures

Belle qualité, très robuste, spéciale pour tentures, couvre-lit, décorations, etc. Largeur 48". Un tissu 100% coton, lavable et résistant. Quantité limitée. Imprimé moderne et de bon goût. Une vraie aubaine.

1.77 LA VERGE

Nouveau lainage

Rég. 2.99 la verge

Des tissus tout laine, tweed, flanelle, et autres modernes tissages pour la confection de costumes de printemps, robes, jupes, etc. Largeur 54". Une aubaine sans pareille.

1.97 LA VERGE

Satinette imprimée

Un tissu importé, qui servira à la confection de magnifiques robes d'été ou vêtements de plage. Motifs floraux aux belles couleurs. Largeurs 36". Lavable et qui se froisse peu. Quantité limitée.

77¢ LA VERGE

Popeline 100% coton

Très belle popeline 100% coton, 45" de largeur, de qualité supérieure. Achetez-en quelques verges dans un ton uni et autant, dans l'imprimé assorti, pour vous confectionner un ensemble ou pour les vêtements des enfants. Lavable et défroissable.

97¢ LA VERGE

Broadcloth de coton

de "Dominion Textile"

Beau tissu résistant aux faux plis, lavable, largeur 45". Un tissu 100% coton aux beaux coloris mode, pour la confection de blouses, vêtements d'enfants, rideaux de cuisine, etc.

50¢ LA VERGE

Crêpe fini rayonne

Rég. 1.47 la verge

Pour la confection de robes, vêtements d'enfants, un tissu qui se froisse peu, en 45" de large, qui se fait dans 8 magnifiques coloris mode. Un spécial unique pour celles qui cousent.

1.07 LA VERGE

Velours côtelé

Rég. 1.47 la verge

Velours de coton importé, un beau tissu aux imprimés modernes, qui fera de luxueux pantalons, vêtements d'enfants, robes, jupes, et même des dessus de lit. Largeur 36". Lavable.

97¢ LA VERGE

Coton de fantaisie

Achat spécial ! 36" de largeur ! Pour vos jupes, vêtements sport et ces jolies robes-tige. Pur coton uni à lisière imprimée. Lavable et défroissable. Bel assortiment d'imprimés hauts en couleur.

67¢ LA VERGE

Satinette imprimée

Pour vos robes d'après-midi, cette satinette imprimée sera idéale. Lavable et ne craint pas les faux-plis. Largeur 36". Tissu importé. Imprimé moderne, couleurs ravissantes. Quantité limitée.

87¢ LA VERGE

Coupons variés

La plus grande variété de coupons jamais vue. Pour toutes sortes de confection. Vous y trouverez des tissus extensibles, térylène, écossais, popeline, toile, satin, doublure, et bien d'autres. C'est le moment de réaliser une réelle économie sur toutes vos confections de printemps. Les prix sont incroyablement bas. Il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses.

Coton importé

Belle qualité de coton mercerisé, importé, lavable, ne se froisse pas facilement. Offert dans 7 magnifiques couleurs, y compris rouge et blanc. Largeur 36". Quantité limitée.

67¢ LA VERGE

Tissus habillés

36" de largeur ! Pour la confection de ces petites robes chics ! Choix de Shantung ou taffetas imprimés et importés. Très belle qualité — Profitez du bas prix !

1.27 LA VERGE

Vinyle de qualité

Rég. 97¢ la verge

54" de largeur ! Achat spécial ! Quantité limitée ! Souple vinyle tous usages, convient surtout pour le recouvrement de vos meubles. Entièrement lavable — Uni ou impressions fantaisie.

77¢ LA VERGE

Laine "Miss Mary"

Rég. 67¢ la balle de 2 on.

Pure laine de marque renommée "Miss Mary" pour vos gros tricots ! Choix de 15 coloris vifs !
Profitez de cette occasion pour visiter au complet notre rayon de "laine et fournitures".

47¢ balle de 2 on.

Toile et tissus sport

Belle toile imprimée et tissus varié pour vêtements de plage, jupes, vêtements de jeux, un tissu résistant, lavable, qui ne craint pas les faux-plis. Largeur 45". Dessins gais et plein de lumière. Quantité limitée.

1.27 LA VERGE

Percale 100% coton imprimée dans une grande variété de couleurs

Une percale 100% coton imprimée, largeur 36". Tissu lavable et qui se froisse peu
Se vend dans une myriade d'imprimés originaux.
Pour vos blouses, robes.
QUANTITE LIMITEE.

Rég. 47¢ la verge

33¢ la verge

Coton cordana

Achat spécial ! 42 et 44" de largeur ! De plus en plus porté, on en fait de ravissantes robes d'été, des couvre-lits et des tentures. De peu d'entretien, il est défroissable et se lave facilement. Grande variété d'imprimés chatoyants.

77¢ LA VERGE

MIRACLE MART — RAYON DES TISSUS ET DE LA LAINE.

AVE CARLING, PLAZA FAIRLAWN – LUNDI A JEUDI 9.30 A.M. – 6 P.M. – VENDREDI 9A.M. - 9 P.M. – SAMEDI 9 A.M. - 6 P.M.

Au poste de Premier ministre

Adoula, adversaire de Tshombé?



M. CYRILLE ADOULA
...l'ancien

BRUXELLES (AFP) — L'arrivée de M. Cyrille Adoula, ancien Premier ministre du Congo-Léopoldville, dont le plan pour une solution des problèmes congolais, publié cette semaine par l'hebdomadaire "Jeune Afrique" est considéré en Belgique comme une rentrée sur la scène politique, a fait sensation hier à Bruxelles.

Il y précède de deux jours son successeur, M. Moïse Tshombé, actuel Premier ministre, qui est attendu jeudi matin dans la capitale belge, où il aura d'importants entretiens avec M. Paul-Henri Spaak, ministre des Affaires étrangères, sur la situation politique au Congo et le contentieux financier belgo-congolais.

Les deux hommes politiques congolais sont en fort mauvais termes pour le moment.

Le plan exposé par M. Adoula prévoit en particulier la négociation avec les insurgés, l'exclusion de M. Tshombé des affaires publiques, le remplacement des forces étrangères par des troupes africaines et la réunion d'un "conclave" de toutes les tendances congolaises.

Ce programme a été accueilli avec intérêt à Bruxelles où le gouvernement a toujours exprimé sa préférence pour une solution négociée du problème intérieur congolais.

Cependant un porte - parole belge a précisé qu'il serait illusoire de croire que M. Tshombé accepterait de quitter le gouvernement de son propre gré alors que les rebelles étaient invités à y entrer.

Une telle proposition serait en tout cas de nature à intéresser les rebelles puisque M. Gaston Soumialot, ministre de la Défense du gouvernement insurgé, a déclaré au Caire cette semaine, qu'il ne saurait y avoir de coopération avec M. Tshombé mais que celle-ci serait possible avec M. Adoula.

"Aucun Congolais ne tolérera, j'en suis convaincu, qu'une quelconque organisation internationale, fut-elle africaine, mette l'administration sous sa tutelle", a déclaré lundi soir M. Moïse Tshombé, dans une interview qu'il a accordée au quotidien "L'Etoile du Congo" à la suite des déclarations faites par M. Cyrille Adoula, ancien Premier ministre, au journal "Jeune Afrique".

Le Premier ministre congolais a également fait part de sa déception après la prise de position de M. Adoula. "Nous attendions de lui en ce moment grave que traverse notre pays, une collaboration franche et le concours de son expérience, mais M. Adoula s'est révélé ingrat".

M. Tshombé a dévoilé ensuite que, lors de son exil madrilène, M. Adoula lui avait envoyé un émissaire pour lui demander de rentrer immédiatement au Congo afin de participer au redressement de la situation politique et économique.

"Rentré à Léopoldville, ajoute M. Tshombé, j'ai fait comprendre à Cyrille Adoula qu'il supportait seul la responsabilité de cette dégradation car il avait laissé tomber les trois quarts du pays aux mains des rebelles".

"Je ne suis pour rien dans la dégradation de la situation, a conclu M. Tshombé. La rébellion a commencé avec M. Adoula qui s'est opposé opiniâtrement à entamer toute négociation avec les insurgés, pensant que la solution du problème résidait dans les canons".

On apprend d'autre part que M. Tshombé quittera Léopoldville demain pour Bruxelles où il est attendu jeudi matin.



M. MOISE TSHOMBE
...P. M. actuel

La neutralité pour le Vietnam: il ne s'agit là que d'un rêve

PARIS (AFP)—On a accueilli avec intérêt à Paris les déclarations du chef du gouvernement sud-vietnamien, M. Tran Van Huong, selon lesquelles la neutralité, sur le modèle suisse ou autrichien, serait une solution idéale pour le Vietnam. M. Huong a, certes, souligné qu'il ne s'agit là que d'un rêve et qu'une neutralisation qui livrerait en fait son pays aux communistes est à rejeter. Il serait donc prématuré d'en conclure qu'il s'agit là d'une véritable déclaration d'intentions politiques, ou même d'un ballon d'essai. Les milieux officiels s'abstiennent donc de tout commentaire.

Mais les observateurs diplomatiques ne manquent pas de relever que les idées exprimées par M. Huong rejoignent celles qui ont éte exprimées par le général de Gaulle. Celui-ci n'a jamais eu en vue une neutralisation qui ne serait "qu'un prélude à l'asservissement du Vietnam par les communistes", pour employer les termes mêmes du chef du gouvernement vietnamien, mais bien une véritable neutralité qui serait assurée par le dégagement réciproque des grandes puissances.

La question qui se pose à Paris est de savoir s'il est encore temps d'y parvenir. Il y a un an ou deux, pense-t-on à Paris, une négociation aurait certainement eu des résultats fructueux. Mais, ces temps derniers, la situation s'est dégradée à un tel point que l'optimisme n'est plus de mise. Personne, pas même aux Etats-Unis, ne pense que le replâtrage, annoncé lundi, et la réconciliation vietnamo - américaine, qu'annonce le communiqué publié mardi, apportent une solution durable aux problèmes intérieurs du Vietnam-Sud et les événements de Hué, où l'autorité est manifestement bafouée, montrent bien qu'on est loin de compte.

Situation aggravée

Sur le plan militaire, les combats de Binh Ghia et les embuscades du Vietcong dans les environs immédiats de Saigon sont considérés comme symptomatiques de l'aggravation constante de la situation. Les observateurs parisiens les plus qualifiés sont, depuis longtemps, convaincus qu'une solution militaire n'est pas possible, ne serait-ce que pour des raisons purement géographiques: la proximité du Vietnam-Nord qui pourrait, à tout moment, engager ses forces régulières dont les Français connaissent bien la valeur combattive et celle de la Chine communiste, qui pourrait elle aussi réagir à un élargissement de l'engagement américain. Ce n'est pas l'envoi de 2,000 soldats sud-coréens, dont la valeur militaire est certes elle aussi éprouvée, qui pourrait suffire à redresser la situation.

C'est là, semble-t-il, un pas vers l'internationalisation de la guerre que les Etats-Unis ont maintes fois réclamée. Mais la politique française, telle que l'a définie le général de Gaulle, est exactement inverse: que les Vietnamiens soient libres de décider, entre eux, de leur sort, sans intervention extérieure.

Les derniers événements, tant militaires que politiques, confirment, semble - t - il, l'urgence d'une solution négociée. Les déclarations de M. Huong, celles d'un nombre croissant de sénateurs américains montrent que cette cause gagne du terrain. Mais le temps presse et chaque jour qui passe diminue les espoirs d'un règlement satisfaisant, à moins d'un redressement fort problématique de la situation.

M. Pompidou et l'or

Politique française inchangée

PARIS (AFP) — Interrogé sur la demande de conversion en or de 150 millions de dollars, M. G. Pompidou, Premier ministre, a fait observer mardi que la politique du gouvernement n'avait pas changé. "Il ne s'est pas agi d'une décision capitale et révolutionnaire, a-t-il déclaré. Il s'agit au contraire de l'application d'une politique qui se poursuit depuis deux ans et demi et qui consiste à considérer qu'il convient de réserver une proportion importante de nos réserves de change (de 70 à 75 pour cent) en or".

Le Premier ministre recevait les journalistes accrédités à la présidence du conseil, venus lui présenter leurs voeux. Il en a profité pour s'entretenir avec eux, à bâtons rompus, répondant à leurs questions sur les sujets les plus variés de la politique de la France.

En ce qui concerne la situation économique, M. Pompidou a dit que dans les semaines qui viennent, le gouvernement examinera s'il y a lieu de prendre des "mesures extrêmement nuancées" pour relancer un peu l'ensemble de l'économie et favoriser éventuellement les investissements privés afin de permettre aux grandes sociétés et industries d'assumer cette relance.

Le Premier ministre avait admis en effet qu'un certain nombre d'indices semblaient traduire, à l'heure actuelle, "un certain ralentissement de l'expansion économique".

La politique étrangère

Au point de vue de la politique étrangère, le Premier ministre a parlé de son prochain voyage en Inde et au Pakistan. Ce voyage marquera "la présence de la France dans une partie du monde où elle a été relativement absente ces dernières années". "Etant donné, a-t-il ajouté, que nos positions sont pratiquement identiques, pour le sud-est asiatique notamment, nos conversations se dérouleront dans un climat de franchise et d'amitié".

En ce qui concerne les perspectives de rapprochement avec les démocraties populaires, le Premier ministre précise que ce rapprochement culturel et économique ne signifie pas un changement de la ligne politique générale de la France, et que l'Allemagne fédérale elle-même considère que ces échanges commerciaux sont profitables à tout le monde et servent la cause de la paix. Quant à la RDA, il n'est pas question de signer avec elle des traités identiques, puisque "nous ne la reconnaissons pas comme Etat".

Enfin, M. Pompidou a annoncé que c'est le 19 janvier prochain que le gouvernement britannique fera connaître à Paris sa répense au sujet de l'avion "Concorde".

Tribunal transformé en arène, opposant l'IRA et la police

DUBLIN (AFP) — Les neuf membres de l'IRA, accusés d'avoir organisé un attentat à la bombe sur la propriété Abbeyleix House, en Irlande centrale, où la princesse Margaret et son mari, lord Snowdon, passaient leurs vacances, ont engagé hier une véritable bataille rangée contre une centaine de policiers, dans le tribunal de Waterford, dans le comté de Tramore.

Les neuf hommes avaient été amenés, menottes aux mains, de la prison de Limerick, pour comparaître devant le tribunal de Waterford. Dans la salle se trouvaient de nombreux sympathisants de l'IRA. Après qu'on leur eut retiré les menottes dans la salle d'audience, pour être présentés aux juges, les terroristes, aidés de leurs sympathisants, se jetèrent sur les policiers.

Le combat, qui ne dura pas moins de 10 minutes, fut d'une extrême violence. Les portes du tribunal volèrent en éclats et les membres de l'IRA se servir des planches et des débris de bois comme de massues pour attaquer les policiers. Finalement maîtrisés, les neuf hommes ont été aussitôt réexpédiés à la prison de Limerick.

Les sympathisants organisèrent alors une manifestation de protestations devant le tribunal. Certains membres de l'organisation clandestine, s'adressant à la foule, ont affirmé que "l'IRA s'occupera sans ménagements de ceux qui coopèrent avec la police".

Avoir un enfant baptisé est un motif de renvoi en Russie

MOSCOU (AFP) — Avoir un enfant baptisé est un motif de congédiement à Valouyki, chef-lieu de district dans la région de Belgorod, rapporte aujourd'hui le journal "Sovietskaya Rossia", qui décrit le cas d'une jeune mère renvoyée de son travail et laissée pratiquement en chômage et sans ressources pou rcette raison.

La grand-mère, explique le journal, avait fait baptiser sa petite fille en cachette de a mère, Valentina Essionova. Le journal local signala le fait. L'institut professionnel où travaillait Valentina la renvoya. Le tribunal auquel elle s'adressa pour demander justice confirma le congédiement.

Un reporter de "Sovietskaya Rossia", alerté par une lettre de Valentina, l'a trouvée en pleurs:

"On m'a proposé de travailler sur un chantier de construction, mais j'ai subi deux opérations cette année, et j'en suis incapable".

Valentina a aussi demandé un emploi dans un magasin:

"On a examiné mon livret de travail et on m'a répondu que je ne convenais pas". Le livret de travail de Valentina porte en effet une mention précisant les raisons de son renvoi de l'institut professionnel.

Le secrétaire du parti de la ville, interrogé par le reporter, lui déclare:

"Tout est clair: l'opinion publique et la collectivité ont condamné Essionova. Une personne qui a des pratiques religieuses ne peut pas s'occuper d'un travail éducatif..."

Une injustice a été commise, commente "Sovietskaya Rossia", puisque Valentina est en réalité non-croyante et qu'elle ignorait que sa fille avait été baptisée.

Cependant, ajoute le journal, elle est en partie responsable de ses malheurs: elle a été "trop tolérante, trop indifférente envers les opinions religieuses de ses proches".

Le journal précise que, depuis le 4 janvier, Valentina fait son apprentissage de comptable, et que sa fille pourra vraisemblablement recevoir une place à la crèche.

Manifestation des étudiants à Panama

PANAMA (AFP) — La garde nationale a dispersé, à coups de bombes lacrymogènes, 200 étudiants de l'institut secondaire Bolivar qui tentaient de se diriger vers l'ambassade des Etats-Unis pour manifester à l'occasion du premier anniversaire des incidents sanglants de janvier 1964, au cours desquels 24 Panamiens et quatre Américains avaient été tués.

On ne signale aucun blessé et la police n'a procédé à aucune arrestation.

La fédération des étudiants a annoncé une nouvelle et dernière manifestation, hier soir, pour marquer l'anniversaire de ces incidents.

Tous les accès à la zone du canal sont sévèrement surveillés par la garde nationale.

La NASA fait exploser un réacteur nucléaire

WASHINGTON (AFP) — La NASA a fait savoir mardi soir que l'explosion délibérément provoquée d'un réacteur nucléaire de fusée "Kiwi" au sol, quelques heures plus tôt au nord de Las Vegas, Nevada, "provoquera des quantités décelables de radiations en dehors du lieu de l'expérience", selon des "indications préliminaires".

Cependant, ces quantités sont considérées inférieures aux niveaux tolérés par le "conseil fédéral des radiations" pour les opérations du temps de paix, précise l'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace.

Des avions, dit enfin la NASA, repèrent actuellement les émanations provoquées dans l'atmosphère par l'expérience de mardi.

Le Dr Keith Boyer, directeur de l'expérience, a estimé que l'explosion a eu une puissance d'environ 100 livres de T.N.T.

Ce savant des laboratoires de Los Alamos de la commission de l'énergie atomique (A.E.C.) évalue à 15 pieds le diamètre de la boule de feu qui s'est produite quand les techniciens de cet organisme et de la NASA ont tenté de mesurer ce que seraient les effets de l'explosion accidentelle d'un réacteur atomique de fusée spatiale au moment du lancement de celle-ci.

Aucun danger

Le Dr Boyer a précisé que si des spectateurs s'étaient trouvés à un mille et demi de l'endroit de l'explosion du réacteur "Kiwi", ils auraient été à l'abri de tout danger. C'est ce que font ressortir les indicateurs de niveau radioactif placés à diverses distances du "point-O".

La boule de feu en question avait l'éclat du soleil, rapportent des témoins de cet essai qui a eu lieu dans les déserts clairsemés de cactus rabougris du Nevada occidental. Le dégagement de chaleur était de l'ordre de 8,000 à 9,000 degrés Farenheit, soit l'équivalent de la température de la surface du soleil.

Les débris radioactifs du réacteur, qui mesurait douze pieds de hauteur, se sont élevés à plusieurs centaines de mètres d'altitude, comme un geyser multicolore dominant un nuage énorme de poussière; des poteaux téléphoniques voisins se sont embrasés, après avoir été projetés en l'air par la déflagration.

Le niveau le plus élevé de radiations dans une région habitée a été décelé par la suite à Lathrop Wells, à onze milles du lieu de l'expérience.

Les avions de mesure du niveau des radiations ont traversé le nuage radioactif; leurs appareils ont alors enregistré une intensité de deux millioentgens à l'heure. Le nuage étant passé au-dessus de Lathrop Wells en une vingtaine de minutes, la dose de radiations à laquelle a été soumise cette petite localité est de ce fait inférieure à un milliroentgen; un porte-parole sur les lieux a rappelé que 500 milliroentgens par an constituent un niveau ne mettant pas la vie humaine en danger.

Le Dr Boyer a d'ailleurs conclu que l'essai ne ressemble en rien à l'explosion d'une arme nucléaire.

Le bloc socialiste encore passible de suspension

NATIONS UNIES (AFP) — l'Union soviétique, l'Ukraine, la Byélorussie, la Hongrie et la Bulgarie ont payé au cours de la dernière semaine de décembre ou de la première semaine de janvier une partie de leurs contributions au budget ordinaire des Nations unies, pour l'année 1964.

Ces paiements, sauf dans le cas de la Bulgarie, ne sont pas suffisants pour les libérer des dispositions de l'article 19 de la charte qui prévoit que le droit de vote des pays en retard de deux ans sur leurs paiements pourra être suspendu.

Les pays du bloc socialiste refusent de contribuer au paiement des opérations de paix dans le Proche-Orient et au Congo. La France refuse de contribuer à l'opération de paix au Congo. C'est l'accumulation des contributions arriérées à ces opérations de paix (dépassant maintenant le montant de deux années de contributions au budget ordinaire de l'ONU) qui fait que ces pays pourraient tomber sous le coup de l'article 19 de la charte, si l'Assemblée générale en décidait ainsi.

Les paiements effectués au cours des mois de décembre et janvier sont les suivants: Union soviétique, $1,335,719; Hongrie, $425,000; Ukraine, $226,300; Bulgarie, $130,216; Byélorussie $55,-200.

Par ailleurs, la Chine nationaliste a fait remettre lundi au secrétaire général, U Thant, un chèque de $4,990,500 qui la fait échapper à l'article 19 de la charte. Cette somme représente l'arriéré de la quote-part de la Chine au budget ordinaire de l'ONU.

GAGNEZ DES PRIX DE VALEUR CHEZ

LOBLAW

NOUVEAU JEU — NOUVEAUX GAGNANTS CHAQUE SEMAINE!

Jouez BILLET magique

Voici comment jouer

1. Procurez-vous un BILLET MAGIQUE gratuit chaque fois que vous visitez notre magasin. Pas nécessaire d'acheter.
2. Apportez ce BILLET chez vous et frottez le CERCLE MAGIQUE avec un nettoyeur chloré domestique... Presto, un symbole apparaît. La semaine suivante, vérifiez l'AFFICHE-CODE dans le magasin pour voir si vous avez gagné.
3. Si vous avez un symbole gagnant votre prix vous sera remis immédiatement.

Le prix de $50.00 sera envoyé par la poste



DEMANDEZ VOS BILLETS A LA CAISSIERE

Des billets de prix en argent!



vente de JANVIER

chez J.-E. LETELLIER



Des centaines de paires de SOULIERS de qualité

Un bel assortiment de modèles de marques de renom

25% DE RABAIS

Ord. 14.95 à 26.95
Gamme incomplète de pointures pour quelques séries.

Maintenant 10.95 à 20.95
Utilisez nos facilités de crédits C.C.S.

10% DE RABAIS — BOTTES APRES-SKI TYROL — HEWETSON — MacFARLANE — BOTTES DE CURLING WATSON

36, rue Rideau
232-6557
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

DEUX MAGASINS POUR VOUS SERVIR

J.E. Letellier LTEE • LTD

Marchand autorisé McHale, Ritchie, MacFarlane, Slater

111, rue Hôtel-de-ville Hull
771-9357
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

La PLUS TENDRE des VIANDES



Prix en vigueur les 13, 14, 15 et 16 janvier.

Garantie de remboursement en double

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de toute viande fraîche achetée chez Loblaws

SPECIAL ! IMPORTE
AGNEAU dans le PANIER ROTI, COTELETTES, RAGOUT — La livre **23¢**

SPECIAL ! IMPORTE — JARRET
GIGOTS D'AGNEAU ENTIER ou DEMI — La livre **51¢**

SPECIAL ! EMBALLAGE A VIDE
ROULES COTTAGE sucrés marinés la liv. **49¢**

SPECIAL ! MAPLE LEAF
BACON DE FLANC DECOUENNE paquet de 1 liv. **69¢**

SPECIAL ! MAPLE LEAF
WIENERS paquet de 1 liv. **49¢**

SPECIAL ! PENNYWISE
STEAKETTES DE BOEUF HACHE paquet de 1 liv. **55¢**

Voyez également l'excellent choix de
COUPES DE BOEUF PROTEN * DE LOBLAW DISPONIBLES
TOUTES SONT TRES TENDRES ET SAVOUREUSES
BOSTON — DENVER — MANHATTAN — NIAGARA
Toutes sont entièrement désossées et faciles à dépecer
* Marque déposée

SPECIAL —
TARTE aux BLEUETS chacune **49¢**
Kitchen Pride de Loblaw

ALIMENTS CONGELES — En vente dans la plupart des marchés Loblaw
SPECIAL — Snow Flake
FRITES sac poly de 2 liv. **47¢**

LA PLUS GRANDE VENTE AU MONDE...

DISQUES HI-FI & STEREO

Hi-Fi 12" **79¢**

Stéréo 12" **99¢**

GARANTIE INTEGRALE
Vous devez être complètement satisfait de ces superbes enregistrements ou nous vous rembourserons votre argent.

• Artistes de renom • choix de plus de 400 disques • classiques • trames de pièces musicales du Broadway • Jazz • Blues • Western • pour enfants • Folklore et religieux — internationaux • Des disques de la plus haute qualité — nous n'en vendrons pas aux marchands • Commencez votre discothèque.

LOBLAWS

SPECIAL ! 15¢ de rabais du prix régulier
CHEER DETERGENT pqt géant **69¢**

SPECIAL — Toutes les saveurs — Allen
BREUVAGES AUX FRUITS 2 btes 48 on. fl. **61¢**

SPECIAL — HOSTESS
BISCUITS AUX FIGUES sac cello 1 liv. **37¢**

SPECIAL — AYLMER, CONDENSEE
SOUPE AUX CHAMPIGNONS 3 btes 10 on. fl. **49¢**

SPECIAL — BERRYLAND FARMS, MOITIES
ABRICOTS DE CHOIX 2 btes 15 on. fl. **45¢**

SPECIAL — DE CHOIX, VARIES
POIS GARDEN PATCH 4 btes 15 on. fl. **49¢**

SPECIAL — Assorties ou mélangées, céréales
RICE CHEX CORN CHEX pqt de 8 on. ou pqt de 12 on. 2 pqts **33¢**

LES MEILLEURS DE LA FLORIDE —
Maintenant au faite de leur saveur — Des marais, sans pépins
Pamplemousses BLANCS 10 pour **65¢**

ORANGES Navel SANS PEPINS gros format, douz. **59¢**

CHOU DU TEXAS – Cat. no 1 2 pour **39¢**

75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de deux qpts de 9 on. GATEAU EPONGE aux pommes ou raisin Monarch H1 périmé 20 janv.	75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de bouteille de 60 COMPRIMES ANACIN H2 périmé 20 janv.	75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt de 5 LAMES PERSONA en acier inoxydable H3 périmé 20 janv.							
75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bte de 2 liv. TODDY SOLUBLE H4 périmé 20 janv.	75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bout. de 2¼ on. liq SHAMPOOING Silvikrin H5 périmé 20 janv.	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt 3 liv. lait écrémé en poudre CRINO H6 périmé 20 janv.	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de deux btes 15 on. liq. MACEDOINE DE FRUITS Libby de fantaisie H7 périmé 20 janv.	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de pot 10 on. CAFE SOLUBLE Mother Parker H8 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de bout. 28 on. liq. NECTAR AUX PRUNES Lincoln H9 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de tout paquet de Mélange au Riz RICE-A-ROMI espagnol ou poulet H10 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de deux btes 20 on. liq. FEVES AU LARD Clark dans sauce Chili H11 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt de 60 SACS DE THE Mother Parker H12 périmé 20 janv.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bout. 24 on. liq. GENTLE FELS liquide pour la vaisselle H13 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bte 10 on. liq. BOUTONS CHAMPIGNONS North American H14 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de trois boîtes 15 on. KEN-L-STEW pour chiens H15 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de 1 pqt 1 liv. et 6 on aliments secs pour chats PUSS 'N BOOTS H16 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt de 12 CUBES OXO au boeuf ou poulet H17 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pot 12 on. liq. CONFITURE AUX MURES Robertson H18 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de 1 pqt 1 liv. 13½ on. FARINE DE MAIS Purity H19 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bte 20 on. liq. GARNITURE DE TARTE cerises Pie Ready H20 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pot 24 on. liq. CONFITURE AUX FRAISES Wethey avec pectine H21 périmé 20 janv.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pot 24 on. liq. OIGNONS MARINES Laings H22 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt 14 on. blanchisseur en poudre JAVEX H23 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bte 4 on. POIVRE NOIR pur Glenwood H24 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un cunt 2½ liv. SHORTENING Domestic H25 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt 3 liv. MARGARINE colorée marq. Rose H26 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de 4 pains rég. SAVON DE TOILETTE rose Sweetheart H27 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de 2 sacs poly ou pqt LEGUMES Snow Crop ou Seabrook Farms H28 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bout. 20 on. liq. KETCHUP Heinz H29 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bout. 3 liv. SIROP DE MAIS Crown H30 périmé 20 janv.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt 18 on. Mélange à croûte de tarte Betty Crocker H31 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une bout. 15 on. liq. détergent liquide LESTOIL H32 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt 10 on. ABRICOTS Beaver de fantaisie H33 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pot 12 on. liq. Olives McLaren Manzanilla pimentées H34 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un pqt 1 liv. BISCUITS SODAS McCormick Jersey Cream H35 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de deux pieds de CELERI FRAIS H36 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de un sac 3 liv. OIGNONS POUR CUISSON H37 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de 2 pqt cella EPINARDS FRAIS H38 périmé 20 janv.	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat de une douzaine ORANGES Tangelo H39 périmé 20 janv.

Sur la Place Rouge, la femme a l'air d'une femme

MOSCOU (PA) — Les messieurs qui apprécient d'un coup d'oeil l'élégance féminine à travers le monde pourront ajouter les femmes Russes sur la liste, dans le cadre de leurs futures tournées. La vue qu'on peut avoir sur la Place Rouge n'est plus la même.

A Moscou, une spécialiste dans le domaine de la mode, déclarait récemment que les couturiers cachaient auparavant la silhouette féminine sous des vêtements qui ressemblaient à ceux des hommes. Mais tout cela est du passé, d'expliquer Nina Okuneva, rédactrice de mode bien connue en Union soviétique. Parlant à un journaliste occidental avant un défilé de mode, elle a semblé dire que les femmes soviétiques gardent leur caractère féminin, tout comme ailleurs.

Les mannequins russes ne suivent pas de cours dans des écoles spécialisées et, dans la plupart des cas, on les engage pour leurs seuls charmes physiques. Ces jeunes filles gagnent environ cent roubles par mois, soit $115, un bon salaire selon le standard soviétique, et auquel peut s'ajouter la somme de 200 roubles par mois pour la présentation supplémentaire de défilés de mode.

Une fois l'an, les représentants des 38 maisons de mode en Union soviétique se réunissent pour discuter des styles qui seraient les plus acceptables comme vêtements "socialistes" en vue des prochaines collections.

Les experts dans le domaine vestimentaire ont également des assemblées portant sur des sujets familiers pour les Occidentaux. La dernière conférence traitant du vêtement pour enfants. "C'est un problème que d'amener les enfants d'âge scolaire à se vêtir convenablement", a dit Mlle Okuneva.



DINER ANNUEL — Les membres du Club de la Canne blanche d'Ottawa se sont réunis, lundi soir, pour prendre ensemble des agapes fraternelles et pour se renseigner sur ce que leur association a accompli au cours de l'année, en leur faveur. Mme Pearl Torontow, présidente du club, a présenté les invités d'honneur, MM. I.L. Hunter, à droite, surintendant de l'Institut national canadien des aveugles, et J.-Claude Gauthier, à gauche, adjoint au secrétaire du district d'Ottawa et des comtés de Carleton, Lanark et Renfrew. Tous les présidents et présidentes de comité ont présenté leurs rapports. Environ 110 personnes ont assisté à cette réception annuelle. Les aveugles s'occupent présentement aux préparatifs de la Semaine de la Canne blanche qui débutera sur le plan national le 7 février.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Mercredi, 13 janvier

AUJOURD'HUI, fête de saint Hilaire, évêque de Poitiers en 312, qui fut un orateur et un auteur de grande renommée.

Les Hilaire sont bons vivants, intelligents et un peu sarcastiques; ils font d'excellents médiateurs quand ils sont hors du jeu.

Parmi les personnalités ayant porté ce nom on trouve un saint pape du Ve siècle, l'essayiste anglais Hilaire Belo.

ANNIVERSAIRE: Naissance du roi Charles le Gros (888), réception au Sénat des parlementaires élus d'Alsace-Lorraine (1920), complôt des "Blouses blanches" en URSS (1953).

Aujourd'hui, le docteur Schweitzer fête ses 90 ans. Le ministre Jacques Maziol a 47 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: A Paris, Semaine de l'Institut de formation aux techniques d'implantation et de manutentions. A Dublin, hommage de l'Abbey Theatre à la mémoire de James Joyce. A Cincinnati, table ronde des producteurs de blé.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront favorisées par la chance sur le plan matériel, un projet abandonné remontera à la surface et aboutira avec quelques nouveaux efforts.

Les enquêtes sur les couples désireux d'adopter des enfants sont moins rigides qu'autrefois

par JEAN SHARP
de la Presse Canadienne

Les travailleurs sociaux estiment que les enquêtes faites auprès des couples qui désirent adopter un enfant sont aujourd'hui moins rigides qu'elles l'étaient autrefois.

M. Ronald Arellano, directeur de la Société catholique d'aide à l'enfance de Toronto dit qu'une enquête comporte généralement quatre entrevues. "Nous avons un premier entretien avec les deux conjoints, puis nous discutons séparément de la chose avec le mari et la femme et nous visitons leur foyer quoique nous ne nous présentons pas à l'improviste.

"Nous vérifions la situation financière du couple mais nous nous préoccupons principalement de satisfaire à un minimum. Si nous nous informons auprès de l'employeur, c'est avec la permission du couple.

"Nous exigeons un certificat de mariage et un examen médical des deux conjoints mais il n'est pas question de test de stérilité et nous réclamons les noms de quatre personnes qui fourniront des références."

Question d'âge

Lorsqu'un enfant est disponible, un travailleur social en fait la description aux parents éventuels. Si ceux-ci sont intéressés, on le leur présente. Quant il s'agit d'un jeune bébé, c'est généralement "un coup de foudre" quoique M. Arellano dit que les couples sont avertis de ne pas hésiter à les prévenir s'ils éprouvent la moindre inquiétude.

Avec un enfant plus âgé, la procédure est plus compliquée parce que non seulement l'enfant a une personnalité qui lui est propre, mais aussi une mémoire et des appréhensions.

Premier contact

L'enfant d'un certain âge pourra être amené par son tuteur dans un restaurant ou un magasin où ses parents éventuels pourront le voir sans que l'enfant lui-même se doute de rien. Si tout se passe bien, l'enfant, toujours accompagné d'un travailleur social, ira rendre une première visite au couple, à sa demeure, il y retournera pour y passer une journée et, lors d'une subséquente visite, il couchera à la maison du couple.

Un enfant plus âgé, tout particulièrement s'il a été maltraité ou s'il a vécu dans plusieurs foyers nourriciers, subira généralement un stade expérimental auprès de ses futurs parents pour s'assurer par lui-même qu'ils s'occuperont véritablement de lui.

Une fois l'adoption complétée, le travailleur social visitera périodiquement l'enfant et ses parents pour prodiguer des conseils au besoin.

Les orphelinats?

La majorité des enfants qui ne sont pas adoptés sont placés dans des foyers nourriciers ou dans des institutions s'ils exigent des soins spéciaux. Les orphelinats sont pratiquement inexistants sauf en certaines régions des Maritimes et au Québec.

"Les enfants ne se développent pas dans les institutions; ils ont besoin d'un foyer et de parents", affirme Mlle Mary King, directrice du service de bien-être des enfants en Colombie-Britannique.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le conseiller près l'ambassadeur de France et Mme Charles de Pampelonne offrent un cocktail d'adieu en l'honneur de l'ambassadeur le 20 janvier, à leur résidence.

* * *

Réception

M. et Mme Guy-G. Boudreau recevront dimanche soir, à un cocktail, à leur demeure, rue Boudreau, Eastview.

* * *

Voyage

M. et Mme Paul Daoust ont quitté Ottawa pour deux semaines de vacances en Jamaïque.

* * *

Bal de la faculté de droit

Sous les auspices de la Société Justinien aura lieu, le samedi 13 février, le Bal de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa. Le gala qui se tiendra au Château Laurier débutera à six heures du soir. M. Jean Guilbault est le président de la Société. Les étudiants de troisième année de droit civil et de Common Law sont les principaux organisateurs.

Fédération des institutrices

Sous les auspices de la Fédération des associations d'institutrices de l'Ontario, aura lieu le 19 janvier à la Touraine, une conférence miniature. L'étude portera sur: les privilèges, la profession et la responsabilité des institutrices Les étudiantes de l'école normale seront les invitées particulières. La réunion est sous la présidence de Mme Ruth Campbell, d'Ottawa.

* * *

Fondation théâtrale d'Ottawa

Mme Georges Vanier et ses invités assisteront vendredi à la représentation All About Us, des Canadian Players, à titre d'invités de la Fondation théâtrale d'Ottawa, à l'Ecole technique d'Ottawa.

* * *

Economistes ménagères

Le Dr J. Edgar Monagle, chef de la division de nutrition au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, sera le conférencier invité de l'Association des économistes ménagères d'Ottawa, à 8 heures, le soir du lundi 18 janvier, à la salle des conférences de l'école secondaire Immaculata, rue Bronson. Il a intitulé sa causette: Ici et là en nutrition.

* * *

Noces d'or

RIVIERES - AUX - CANARDS (DNC) — En l'église St-Joseph, de Rivière-aux-Canards, l'abbé Pierre Boudreau a chanté une messe d'action de grâces aux intentions de M. et Mme Wallace Bellaire qui fêtaient récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Les jubilaires ont été les hôtes de leurs enfants, à un dîner offert en l'hôtel Anderson. L'heureux couple a sept enfants, 17 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. M. Bellaire s'est beaucoup dévoué aux affaires municipales. Tous les deux sont natifs de Rivière-aux-Canards. Mme Bellaire a une soeur religieuse au monastère des RR. SS. Adoratrices du Précieux-Sang, à Ottawa, la R. S. Marie-du-St-Sacrement.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

118 —

Il se tourna et marcha lentement vers la porte.

—Je m'en vais, dit-il d'une voix étouffée, adieu...

CHAPITRE XV

I

Sybil était allée jouer au golf avec Mavis Morton et déjeunait à Corbie. Les yeux de Neil s'illuminèrent à la vue de cette jolie silhouette dans un costume bien coupé de gros tweed bleu et un jumper tricoté, citron pâle, avec un décolleté rond.

Corbie, une agréable vieille demeure avec un beau jardin en terrasses, avait un toit rouge et des cheminées tordues, de vastes pièces basses et des escaliers curieux.

Lady Morton, une placide et forte femme, adorait ses quatre enfants et consacrait son temps à la pratique des arts ménagers. A l'ère des machines et des usines, des aliments synthétiques, elle faisait encore elle-mêre ses mramelades et ses confitures, et approvisionnait sa table de bacon préparé à la maison et de pain cuit chez elle.

Ses filles, aimables et simples, connaissant l'amour de leur frère pour Sybil étaient toutes disposées à l'aimer. Elles se montraient maternelles et s'occupaient d'elle, comme elles s'occupaient de leur père et de leurs frères, de leurs spaniels et des enfants du jardinier.

Elles avaient constaté le chagrin de Neil et lui témoignaient leur sympathie en le dorlotant, si bien que le pauvre garçon en suffoquait. Devinant sa résolution de ne pas renoncer à Sybil, elles avaient résolu avec enthousiasme de le seconder. C'est pourquoi elles invitaient fréquemment Sybil, affectant de ne pas remarquer sa froideur à l'égard de leur frère et guettant avec un intérêt anxieux les moindres signes d'affection.

Le déjeuner était un repas bruyant. Les Morton étaient les amis des animaux, et il régnait un état de guerre permanente entre les deux spaniels, le terrier de Lady Morton, le chien de Neil et un beau chat persan. Mavis et Gertrude quittaient constamment leur place pour rétablir l'ordre ou cajoler un des chiens afin d'amuser Sybil.

La soeur de Lady Morton, qui était sourde, souriait placidement au milieu de ce brouhaha de voix humaines et canines. Dans un angle, un grand radio faisait un bruit de fond allant de l'orchestre des Hotcha Rythm Boys à une causerie sur les maladies de la pomme de terre en passant par une cantate de Bach.

—Nous donnerons un bal en novembre, annonça Mavis comme on apportait un pudding au chocolat. Non, Spiffins, tu ne dois pas voler l'os de Tina. Méchant! Je suppose que votre belle-soeur sera en Cornouailles. Quel dommage! Elle est si gentille!

(A suivre)

On achète encore son épouse en Papouasie

par REUTER

De nos jours c'est parfois une transaction coûteuse que d'acheter une épouse pour un jeune Papou, dans ce territoire australien de la Nouvelle - Guinée. Selon le système du "prix de la mariée" une tradition qui remonte à des siècles dans l'existence des Papous, les paiements sont faits par le clan de la famille du jeune homme, au clan de la jeune épousée. Avec la civilisation, cette coutume a pris des proportions au lieu de diminuer en popularité. Aujourd'hui, les futurs beaux - pères exigent des sommes d'argent plutôt que les paiements traditionnels consistant en bois de chauffage, animaux de ferme ou bijoux en coquillages. Tous les parents font leur part dans le système compliqué de paiements qui existe dans presque toutes les régions du territoire et commencent aux fiançailles.

A la cérémonie nuptiale, il y a grande distribution de cadeaux de part et d'autre. Mais ces cadeaux continuent de se donner depuis la naissance d'un enfant et le paiement final vient souvent à la mort.

Si la femme quitte son mari ou si l'union est stérile, les parents de l'épouse sont obligés de rendre le prix de la mariée.

Plusieurs Blancs qui ont épousé des femmes indigènes furent également impliqués dans la coutume de ce marché d'épouses, mais en général, ils ont évité les plus gros paiements. Tutefois, il n'est pas rare que des Australiens se mariant avec des Papoues, doivent payer jusqu'à $1,200. Ils ont découvert aussi qu'aux termes de la loi tribale, ils sont tenus à d'autres obligations. Ils doivent garder des parents à la maison, fournir l'alimentation au clan de leurs épouses et offrir des cadeaux rituels à certaines époques de l'année.

Il faut servir de la soupe au moins deux fois par semaine

La Canadienne sert très souvent de la soupe aux repas et elle a raison: les soupes sont très nourrissantes et les enfants en raffolent. Une bonne soupe peut constituer tout un repas. Avec un appétissant sandwich, elle forme un déjeuner ou un dîner extrêmement nourrissant.

C'est au Québec que les maîtresses de maison servent le plus souvent de la soupe: 85 pour cent des habitants de cette province mangent de la soupe au moins deux fois par semaine. Une enquête récente a révélé que deux familles montréalaises sur cinq mangeaient de la soupe chaque jour. Dans le reste de la province, une famille sur deux mange quotidiennement de la soupe.

Pour rendre vos soupes à la fois plus nourrissantes et plus savoureuses, essayez d'y ajouter du concentré de boeuf en cube ou en bouillon. Voici trois nouvelles recettes qui vous montreront comment utiliser cet excellent extrait de boeuf dans vos soupes.

Potage écossais

½ livre d'agneau pour ragoût
(ou 1½ tasse de restes d'agneau et un os)
½ tasse de navet haché
1 branche de céleri haché (avec les feuilles)
1 petite carotte hachée
1 petit oignon haché
3 tasses d'eau
¼ de cuil. à thé de sel
quelques grains de poivre
1 cuil. à table d'orge
2 cubes de concentré de boeuf
(ou 3 cuil. à thé de bouillon concentré)
1 tasse d'eau bouillante

Couper l'agneau en petits morceaux. Ajouter celle-ci et l'os (si on le désire) aux légumes hachés. Ajouter ensuite les 3 tasses d'eau, le sel, le poivre et l'orge. Couvrir et laisser mijoter doucement pendant 1 heure, en remuant de temps en temps. Retirer l'os. Faire dissoudre les cubes de concentré de boeuf dans 1 tasse d'eau bouillante et verser dans le potage. Pour 6 personnes.

Bouillon aux tomates

2 tasses d'eau bouillante
4 cuil. à table de sauce tomate concentrée
2 cubes de concentré de boeuf
(ou 3 cuil. à thé de bouillon concentré)
quelques grains de poivre

Affriter les cubes de concentré de boeuf dans l'eau bouillante ou y verser le bouillon concentré. Mélanger la sauce tomate concentrés et le poivre. Pour 4 personnes.

Variations 1. Riz: ajouter 2e cuil. à table de riz cuit. Laisser mijoter 5 minutes. 2. Oignon: ajouter 2 cuil. à thé d'oignon haché. Laisser mijoter 5 minutes. 3. Epices: ajouter ⅛ de cuil. à thé de muscade. 4. Piment doux: ajouter 2 cuil. à table de piment doux déshydraté. Laisser mijoter pendant 10 minutes.

Potage aux asperges

4 tasses d'eau bouillante
2 boites de 10 on. de potage crème d'asperge
3 cubes de concentré de boeuf
(ou 4½ cuil. à thé de bouillon concentré)

Effriter les cubes de concentré de boeuf dans l'eau bouillante. Ajouter peu à peu la soupe aux asperges et bien remuer sur feu modéré jusqu'à ce qu'elle soit chaude. Pour 6 personnes.

Vous trouverez les suggestions ci-dessus dans un nouveau livre contenant 100 recettes exquises. Pour obtenir gratuitement ce livre de recettes, envoyez une carte postale à Livre de recettes, 600 University Avenue, Toronto. Il contient des recettes éprouvées de hors-d'oeuvre, de soupes savoureuses, de délicieuses préparations aux oeufs, de viandes et de poisson, de sauces diverses, de mets économiques au boeuf salé, de salades, de sandwichs et de brioches.



LA BONNE SOUPE CHAUDE RAVIGOTE: Potage écossais, bouillon aux tomates et potage aux asperges.

Concours de crêpes au Salon national de l'agriculture

Vous vous souvenez de la chanson: "Et l'on fait sauter les crêpes à la mode de chez nous. . . you . . . you. . . you..."

Avec entrain, les cordons bleus du Québec, non seulement reprendront ce refrain d'autrefois mais le mettront à exécution dans un vaste concours organisé, comme par le passé, sous les auspices de la compagnie Robin hood.

"Crêpes dorées, crêpes primées" tel est, en effet, le thème de cette compétition culinaire, une des plus populaires manifestations du Salon national de l'agriculture qui aura lieu pour la 13e année consécutive, du 12 au 18 février, au Palais du commerce de Montréal.

Au-delà de mille épiciers, distributeurs des produits du commanditaire, distribueront à travers toute la province les formules de participation, de sorte qu'il sera très facile de connaître les conditions du concours.

Des prix alléchants!

Les recettes soumises pourront être appréciées à leurs mérites, par des religieuses hautement spécialisées de l'école d'art culinaire du Bon-Conseil, au 1215 est, boul., St-Joseph, à Montréal, où l'on choisira les finalistes.

Un jury composé de la R.S. Marie - Jean-du-Rédempteur, S.N.J.M., de Mme Nicole Mongeau, directrice des pages féminines à "La Presse", et du chef réputé Robert Pauly, proclamera la lauréate du concours le mardi, 16 février prochain.

Plusieurs prix constituent l'enjeu de ce concours qui, par l'étonnante et enthousiaste participation qu'il suscite chaque année, demeure un témoignage éloquent à l'endroit des femmes du Québec.

Dans leur confort, dans leur amour du progrès, elles savent conserver les fines traditions du bien-manger qui avait consacré la réputation de leurs mères et de leurs grands-mères.

La reine de l'Union française sera choisie au bal du 16 janvier

La reine de l'Union française sera choisie samedi soir. En effet, à 8h. 30, le samedi 16 janvier, aura lieu à la salle de la Légion canadienne d'Eastview, 294, rue Cyr, le bal annuel des Rois de l'Union française. Brunes, blondes ou rousses, toutes les "belles" jeunes et jolies, à la taille de sylphide, peuvent être concurrentes. Les membres du comité d'organisation choisiront au hasard dans la salle, trois juges, qui rendront leur décision après avoir vu les jeunes filles évoluer sur la piste de danse. Evidemment, la reine se choisira un roi ou prince consort et recevra fleurs et cadeaux, avec les voeux et applaudissements de l'assistance.

La musique de danse sera offerte par les cinq musiciens de l'orchestre Blue Star. La décoration de la salle dans le thème "royal" est effectuée par MM. Michel Etchelecou, Georges Soutif, Yannick Vincent, Pierre LeQuéré et Georges Minard. Il y aura rafraîchissements, buffet, danses primées et prix spéciaux.

Promenade en traîneau

Les membres de l'Union française, comme de nombreux Canadiens, soupirent après la neige! Le dimanche 31 janvier, les membres et leurs amis participeront à une promenade en traîneau, jusqu'au chalet du club de golf Glenlea, chemin d'Aylmer. Le départ sera à 6h. 30 du soir, à l'arrière du magasin Freiman, rue George. Le retour est fixé à 11 heures. Le prix minime de la promenade comprend la randonnée, un dîner aux fèves au lard et une soirée dansante. Un autobus sera sans frais supplémentaire, à la disposition des participants. Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 23 janvier, en envoyant chèque ou mandat-poste avec le bulletin d'inscription à l'Union française d'Ottawa-Hull, case postale 894, Station B, Ottawa.

Bal de la médecine le 19 février

Le Bal de la médecine aura de nouveau lieu sous les auspices de la Société d'Esculape de l'Université d'Ottawa. Il se tiendra à l'hôtel Riverside, le 19 février, sous le thème "Voyages en Italie".

Guidés par la musique de Pino Ubaldo, les invités du Bal sauront découvrir l'atmosphère brûlante de l'Italie. Les voyageurs entraînés par la musique italienne seront sereinement balottés en gondole le long des canaux de Venise, un léger mambo les emmènera au bas des pentes étincelantes, à Cortina; enfin ils pourront savourer la beauté majestueuse de Rome.

Pour couronner ce Bal, qui débutera à huit heures du soir, une cuisine à l'Européenne sera servie. Pour assurer l'authenticité du tableau, le Bureau de tourisme italien prête son concours.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Vient de paraître
aux EDITIONS de L'HOMME

LE SAVOIR-VIVRE d'aujourd'hui

par Marcelle FORTIN-JACQUES

- Contacts sociaux Les réceptions
- L'art de voyager
- Les événements de la vie
- Protocole et tables de préséances (160 pages)

UN VOLUME INDISPENSABLE

En vente partout à $1.00 l'exemplaire ou à L'AGENCE de DISTRIBUTION POPULAIRE

1130 est, De la gauchetière — MTL. (523-1182) commandes téléphoniques acceptées.

Tout Autour de Bébé



CONSEILS DE MME DAN BERBER, MERE DE 5 ENFANTS

Quel heureux jour que celui où votre bébé commence à ramper! Mais lorsqu'il se sera engagé dans cette aventure, il faudra surveiller de nombreuses choses:

- Il faudra éviter de laisser traîner sur les planchers des épingles et de petits objets que votre bébé pourrait apercevoir et avaler. Il ne faudra pas laisser pendre les cordes du fer à repasser et du grille-pain et les plantes grimpantes.
- Il faudra fermer l'accès à l'escalier par une barrière pliante... et limiter votre bébé à des endroits à vue.
- Des salopettes protégeront les genoux tendres; des bottines à semelle souple protégeront ses orteils fragiles. Les deux doivent être suffisamment amples pour que le tronc et les pieds bougent librement.

Fruits pour les tout-petits, qu'ils rampent ou ne marchent pas encore. Les fruits Gerber en purée ou pour enfants sont très en vogue auprès des bébés de tout âge. Et avec raison. Ils sont rapidement cuits en quelques secondes pour en préserver leur teinte naturelle et leur saveur inimitable si appétissante. La cuisson rapide en préserve également tous les éléments nutritifs essentiels à votre bébé.



Voici deux fruits Gerber très savoureux: bananes et ananas, compote de pommes et abricot. Les deux variétés regorgent d'une saveur incomparable qui fait les délices des tout-petits. Fruits en purée ou pour enfants.

Des salopettes de velours côtelé sont idéales pour les bébés qui rampent parce qu'elles sont durables et lavables. A retenir (1) Après lavage, si vous brossez le velours côtelé alors qu'il est encore humide, les côtes n'en seront que plus belles. (2) Si vous achetez des salopettes à poches plaquées, vous pourrez vous servir de ces poches pour poser des pièces lorsque les genoux seront usés.



Parlons de dentition. La période de dentition peut apporter bien des inconvénients aux tout-petits. Voici un calmant qui lui conservera sa bonne humeur: les biscuits Gerber pour la dentition. De substance dure et à surface ondulée, les biscuits Gerber pour la dentition permettront à votre bébé de mordre à satiété tout en lui donnant de l'exercice. Il pourra les tenir facilement grâce à leur bout oval. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.



Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4582 A-1418

Un sur huit

Alors qu'au cours de la troisième ronde du tournoi de sélection tenu à Dallas 4-piques était le contrat recherché à huit tables, seul Jordan avait la satisfaction de réussir son contrat. A la neuvième table Mathe réussissait également une manche à 3-S-A.

Donneur : Nord
Nord-Sud vulnérables

N: ♠—A-D-V-9 ♥—10-8-3 ♦—A-10-8-7-5 ♣—3

O: ♠—10-6-5-2 ♥—D-4-2 ♦—D-3 ♣—A-8-6-2

E: ♠—3 ♥—A-V-9-6 ♦—9-6-2 ♣—D-V-10-9-5

S: ♠—R-8-7-4 ♥—R-7-5 ♦—R-V-4 ♣—R-7-4

Nord	Est	Sud	Ouest
Robinson	Schenken	Jordan	Leventritt
1-carreau	passe	1-pique	passe
2-piques	passe	3-S-A	passe
4-piques (1)	passe	passe	passe

(1) A quatre des tables Nord devenait le déclarant de la suite pique alors que Sud avait immédiatement sauté à 2-S-A.

Entame:— deux de pique.

Le Mort fait la première levée du valet de pique et change au trois de trèfle. Après avoir pris le roi de trèfle de son as Leventritt perd une belle chance de faire chuter le déclarant en revenant à l'atout plutôt que forcer une coupe de la part du Mort. Ce retour à l'atout est pris par la dame du Mort et le partage est dévoilé alors qu'Est abandonne un trèfle. Comme le déclarant tente l'impasse du valet de carreau, il perd à la dame et pour une troisième fois Leventritt revient à l'atout pour le neuf du Mort, ce qui donne le tableau suivant:—

N: ♠—A ♥—10-8-3 ♦—A-10-8-7 ♣———

O: ♠—10 ♥—D-4-2 ♦—3 ♣—8-6-2

E: ♠——— ♥—A-V-9 ♦—9-6 ♣—D-V-10

S: ♠—R ♥—R-7-5 ♦—R-4 ♣—7-4

Ici malgré tous les dangers que cela représente Jordan doit rechercher une levée par son roi de coeur. En effet Shenken refuse de changer de son as sur le trois de coeur et le déclarant gagne de son roi. Un trèfle est coupé par le Mort et le déclarant reprend la main par son roi de carreau. Le roi de pique retire le dernier atout de l'adversaire pendant que le Mort dispose d'un coeur. Le contrat est complété par les trois carreaux du Mort.

Alors que le déclarant ne réussit pas à capturer la dame de carreau il lui faut rechercher la coupe d'un trèfle par le Mort, et fait curieux deux coupes de la part du Mort auraient pu entraîner la perte du contrat. Si après avoir pris le roi de trèfle Leventritt force immédiatement une coupe par le Mort et que le déclarant joue les carreaux en espérant la dame chez Est, ayant pris de sa dame Leventritt force une nouvelle coupe par le Mort en revenant à trèfle. Ainsi par la suite Ouest obtient une levée de son dix de pique et l'as de coeur représente la levée de chute; c'est donc dire que les coupes de la part du Mort ne sont pas toujours à redouter.

La petite histoire du comté de Halton

La petite histoire du comté de Halton, au centre de l'Ontario, l'un des plus densément peuplés de la province la plus populeuse du Canada, montre à quel point en un siècle, notre pays a changé.

Il y a cent cinquante ans (votre arrière-grand-père s'en souviendrait...) les canots chargés de fourrures abordaient encore à Lachine, près de Montréal. Il y a quatre-vingts ans (parlez-en à Grand-papa), des cages de bois flottant dérivaient sur l'Outaouais.

Il y a cinquante ans, seul un héros (ou un "embardeux") partait durant l'hiver, pour franchir la largeur d'un comté rural en "Ford à pédales"; aujourd'hui, selon l'expert Edward E. Ackert, de Moffat, comté de Halton, près du lac Huron, seules la chasse et la pêche sportives restent, pour témoigner des rudes plaisirs du bon vieux temps.

M. Ackert, qui dirige le service forestier du comté, a publié en anglais "A brief history of the 16-mile creek watershed"; ce réseau d'eaux naturelles est situé tout entier dans son comté. Faut souhaiter que le texte de cette monographie régionaliste sera traduit.

Car on y trouve des informations précieuses, que le temps effacerait vite de la mémoire des gens. Par exemple, il y a cent ans, alors que la marine à voiles se défendait contre la nouvelle marine à vapeur, et que les bateaux mécaniques réclamaient encore beaucoup de mâture, le comté de Halton fournissait non seulement des mâts pour la puissante flotte britannique, mais des espars, des manches à grues, des rames, tout l'attirail de navigation qu'exigeait la marine en ce temps-là. Et ce commerce de bois "debout", faisait la richesse de l'Ontario. Les forêts de bois franc sont disparues, et bien d'autres choses ont changé, dans le comté de Halton.

A l'extrémité sud-ouest du district du lac Huron, c'est-à-dire en retrait, vers le bassin de l'Outaouais, le bassin des 16 milles compte quelque 160 milles carrés de superficie, largement arrosée. Mais la culture y a remplacé le bois, et les villégiatures y conquièrent une grande partie du sol arable. Le comté de Halton est devenu un paradis de vie au grand air. Très accidenté, le bassin commence près du lac Ontario, à 226 pieds d'élévation, et grimpe par une succession de collines, à plus de 1,300 pieds, en approchant le versant du lac Huron. Les premiers Blancs à rôder par là, il y a trois cents ans, furent les martyrs jésuites, apôtres des Hurons qui succombèrent avec leurs fidèles. Ensuite, le pays déserté attendit longtemps la visite des trappeurs. Ce sont les premiers loyalistes de York, aujourd'hui Toronto, qui montèrent d'abord au lac Simcoe, puis ensuite jusqu'à la baie Georgienne et au lac Huron; il y a quatre-vingts ans leurs chemins de barreautins étaient doublés de petites voies ferrées locales, qui se fondirent d'abord dans le Grand-Tronc, puis furent achetées par son rival, le Pacifique Canadien parvenu à North Bay.

Aujourd'hui, le voyageur qui descend du nord, vers Toronto, voit ces campagnes déjà très densément peuplées d'estivants, et même de banlieusards qui y vivent à l'année. Des routes percent toute la campagne, l'industrie est arrivée, mais la section nord du comté de Halton est restée forestière. Souhaitons qu'elle garde longtemps son caractère agreste, car la verdure devient rare, même au Canada!

Halton est d'ailleurs à proximité d'une grande variété de trésors naturels, puisqu'il touche par ses confins sud, presqu'aux chutes Niagara.

La genèse du commerce du bois, copieusement relevée, avec des détails, par l'expert conservationniste Edward Ackert, est intéressante. Après les grands fûts flottés "tout ronds" jusqu'à Montréal où les armateurs anglais les faisaient charger à fond de cale, vint le "bois carré", taillé à la "scie de long", puis au godendard, puis enfin à la scie à moulin. Vite, ce gros bois d'oeuvre fut épuisé, et il afflut se rabattre sur le commerce du bois fin, la planche, les douves à barriques, le bardeau, qui fut un gros item commercial, le "deux-par-quatre", la "moulure de maison", l'industrie des "manches" manches de haches, manches à balais, manches de pioche, manches de pelle, etc.; en dernier, il y a trente ans, on sciait encore de la latte et de la "bande à clôture". Le fil barbelé a pris la place de cet item, et le bois qui reste de nos jours, est devenu précieux. On l'exploite pour le mobilier, l'ébénisterie, les formes industrielles, les tables de machines. Seul, parmi le gros bois, le "dormant" qu'exigent les voies ferrées, et le "poteau" toujours à la mode, trouvent encore preneur.

M. Ackert note en terminant, une observation curieuse. Si l'homme a complètement transformé son habitat, en moins de six générations, l'animal a gardé son terroir. On trouve dans le district mixte de Halton, à peu près la même faune forestière ou marginale qu'il y a cent ans. La martre, le vison, la loutre, s'y trappent avec quelque succès. Bien entendu la pêche demeure florissante. De vastes secteurs du comté ont été acquis par l'autorité publique, et transformés en parcs. Les oiseaux, plume d'eau, plume sèche, et même une variété locale de pigeon voyageur, s'y perpétuent en toute liberté. Il y a du chevreuil, du lièvre en masse qui saute de chaque buisson, de l'écureuil qui grignote partout, des suisses, des suisses-barrés qu'on peut voir, au petit jour, traverser à la queue-leu-leu, les pistes sablées, en automne.

Mais le beau saumon marin, qui remontait naguère jusque là, n'y arrive plus. Trop de barrages, pas assez d'eau, et les rives sèches du lac Huron sont trop basses. La truite ensemencée a pris la place laissée libre, et les pêcheurs n'ont pas perdu au change.

Novak condamné à une peine de 15 mois

Jack Novak, 26 ans, sans adresse fixe au dossier, a été condamné à 15 mois dans une maison de correction d'Ontario après s'être reconnu coupable, il y a deux semaines, sous onze accusations de faux en Cour municipale d'Ottawa. Le magistrat Joachim Sauvé a condamné le jeune vendeur d'automobiles, en Cour municipale, mardi matin.

Lors de sa comparution devant le magistrat Sauvé, il y a deux semaines, Novak, qui avait reconnu avoir obtenu de la marchandise d'une valeur de $692.77 en payant avec des chèques sans provision, avait déclaré qu'il avait été forcé à commettre ces délits à la suite de chantage exercé contre lui par deux individus de Montréal.

Le magistrat Sauvé a déclaré, mardi matin, qu'il aurait cru cette histoire "fantastique" si Novak ne possédait pas déjà un dossier judiciaire assez volumineux.

On se souviendra que Novak avait réussi à encaisser entre le 20 et le 23 novembre dernier, 11 chèques d'une valeur de $692.77, alors qu'il avait à peine $175 dans son compte de banque. Celui-ci a obtenu de la marchandise dans cinq établissements différents, dont quatre de la rue Rideau.

Le magistrat Sauvé a déclaré que bien que Novak ait pu nommer les deux maîtres-chanteurs auxquels la marchandise aurait été remise, ce dernier n'a pu donner d'adresse. Par conséquent, la Sûreté municipale d'Ottawa n'a pu retrouver les deux individus.

Solde d'articles pour cadeaux

20% de rabais

Solde d'articles de marques réputées. Vous y trouverez de la verrerie, de la porcelaine, de la céramique, de la dinanderie, etc.

50% de rabais

Articles à cadeaux de marques réputées. Les minimes imperfections ne sauraient affecter la beauté ni l'utilité des articles. Cette grande vente très avantageuse ne durera qu'un certain temps aux magasins des cadeaux des deux plazas. Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales des articles en solde!

Davis of Ottawa Agency

Plaza Billings Bridge

Plaza Carlingwood

Aux deux magasins, composez 236-7446

Les magasins Davis Agency vendredis soir jusqu'à 9h. sont ouverts tous les

Ulric Saint-Amour OPTOMETRISTE

Tél.: 233-4505

Heures de bureau: 9 a.m. à 12 p.m. 1 p.m. à 5 p.m.

Samedi: absent

48, rue Rideau, Ottawa

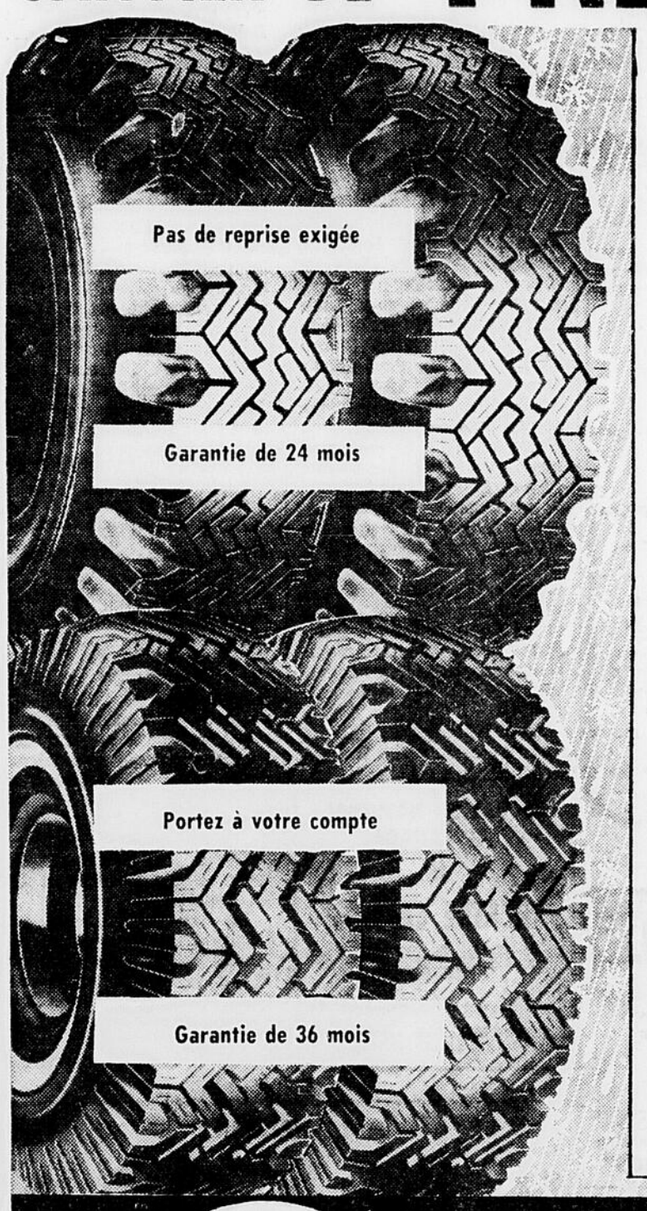
SHOPPERS CITY

FREIMART TIRE MARTS

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE
OUVERT DE 10 A.M. A 10 P.M., TOUS LES JOURS — LE SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

DES PNEUS DE NYLON PUR DuPONT DE QUALITE

VENTE DE JANVIER DE PNEUS A NEIGE



DES PNEUS AGRIPPANT SILENCIEUSEMENT ET A ARRET SUR !

DES PNEUS A NEIGE DE NYLON PUR pour les tempêtes, avec polybutadine miracle

670 x 15 750 x 14
500 x 13 590 x 13
à chambre

8.77

Sans chambre et à flanc blanc à prix légèrement supérieur

GARANTIE DE 24 MOIS

MODELE A TRACTION PUISSANTE ! IL SE NETTOIE DE LUI-MEME !

N'oubliez pas que vous pouvez acheter vos pneus réguliers à ces bas prix !

Populaires pneus à neige Countryside de nylon pur avec polybutadine miracle

670 x 15 500 x 13
750 x 14 590 x 13
à chambre et à flanc noir

Sans chambre et à flanc blanc à prix légèrement supérieur. Pose gratuite.

11.77

GARANTIE DE 36 MOIS

Revision des freins à prix d'aubaine !

15.88

Voici ce que nous ferons :

- pose de garnitures cimentées sur les quatre roues
- ajustage complet des segments pour assurer un contact parfait
- graissage des coussinets de roues avant
- examen des tambours de freins
- examen des conduites et des cylindres de freins
- travail de revision garanti pour 30,000 milles

GENERATEURS ENTIEREMENT GARANTIS

6 volts 10.25 avec reprise
12 volts 12.55

Armatures balancées refroidies à l'air et poulie. Pour la plupart des voitures. Avec reprise.

DEMARREURS TRES PUISSANTS

6 volts 11.50
12 volts 17.95
avec reprise

Entièrement garantis et construits selon les normes des nouvelles voitures.

Vente de BATTERIES

$11 avec reprise

Toute batterie de six ou 12 volts pour toutes les voitures Chevrolet, Pontiac, Dodge, Plymouth, Ford et Meteor de 1950 à 1964. Nouvel additif exclusif au cobalt d'argent pour en prolonger la durée et assurer un démarrage instantané. Garantie intégrale de deux ans. Pose gratuite en quelques minutes.

Spécial pour les voitures Volkswagen 15.88

PAIRE D'AMORTISSEURS

10.00

Amortisseurs de type d'origine pour rouler plus confortablement. Ils prolongent la durée des pneus et vous permettent de rouler en toute sécurité. Modèle à tige transversale.

ALIGNEMENT DU PONT AVANT A PRIX D'AUAINE

Voici ce que nous faisons:

6.88

- Rectification de la chasse d'essieu et du dévers
- Ajustage du pincement avant
- Ajustage du pincement arrière
- Ajustage des coussinets de roues avant
- Ajustage des barres de torsions des autos de la cie Chrysler
- Examen préventif complet des pièces

Téléphonez pour fixer un rendez-vous pour l'alignement ou la revision des freins.

TUYAU D'ECHAPPEMENT 99c

MUFFLERS

à l'achat de tout silencieux — 10.00

Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet, Pontiac, Dodge et Plymouth, de 1949 à 1964, à échappement simple.

MAL DE TÊTE MATINAL?

Grâce à ASPIRIN, vous vous sentirez bien dès le déjeuner!

ASPIRIN Bayer Véritable SOULAGEMENT RAPIDE MAUX DE TÊTE RHUMES

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Les spectacles à Montréal en 1964

Un festival du cinéma italien avait lieu en juin à la Place des arts, et le 29e Festival de Montréal débutait le 3 août. Dans le cadre du 5e Festival international du film de Montréal qui inscrivait les plus récentes productions étrangères, se tenait le 2e Festival compétitif du film canadien. C'est le cinéaste Gilles Groulx qui s'est classé vainqueur avec son film intitulé "Le chat dans le sac".

Plus tôt, un long métrage québecois, "Trouble-fête", de Pierre Patry, avait été lancé dans un théâtre de la métropole, au mois de mars.

Rappelons incidemment que le dimanche 15 mars, Elizabeth Taylor et Richard Burton s'étaient épousés à Montréal, dans la plus stricte intimité. Pour quelques heures, ils avaient quitté Toronto où Burton jouait le rôle-titre de "Hamlet".

Des spectacles de tout genre ont pris l'affiche en 1964. Citons notamment le Cirque de Moscou, la troupe Bacoulu d'Haïti, les danseurs Bayanihan des Philippines, les récitals de Joséphine Baker, Nat King Cole, Colette Renard, Jean-Claude Pascal, Guy Béart, Philippe Clay, Zizi Jeanmaire, ainsi que les artistes canadiens Jean-Pierre Ferland et Gilles Vigneault.

Le music-hall canadien a produit plusieurs spectacles, et en décembre la première comédie musicale canadienne "Le Vol Rose du Flamant", était mise en scène par Albert Millaire sur un texte de Clémence Desrochers et une musique de Pierre-F. Brault.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Sex and the Single Girl" (3) 12.10 - 2.25 - 4.40 - 6.50 - 9.15. Dern. 8.55.

CARTIER — "Le tout pour le tout" (2R) 1.00 - 4.26 - 8.17. "Sémiramis" (2R) 2.48 - 6.14 - 9.40.

CENTRE — "The Killers" (2R) 12.00 - 3.25 - 6.50 - 10.10. "Slaughter On 10th Avenue" (2) 1.40 - 5.00 - 8.25. Dern. 8.25.

CINEMA DE PARIS — "La foire aux illusions" (2) 6.20 - 10.06. "Les Commancheros" (1) 8.21. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Girl With Green Eyes" (2R) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.15.

ELGIN (main. — "Goldenfinger" (2). 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.

ELMDALE — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.20 - 9.35.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Sémiramis" (2R) 6.30 - 9.51. "Le tout pour le tout" (2R) 8.28. Dern. 8.28.

LINDEN — "Some Like It Hot" (3) 2.25 - 7.00. "Irma la Douce" (2R) 1.00 - 4.40 - 9.15. Dern. 7.00.

MAYFAIR — "The Pink Panther" (2R) 1.40 - 5.40 - 9.35. "Where Love Has Gone" (2R) 3.40 - 7.35. Dern. 7.35.

NELSON — "My Fair Lady" (1) Tous les soirs à 8.00. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.

REGENT — "Till the Clouds Roll By" (?) 1.35 - 5.20 - 9.10. "Carbine Williams" (?) 12.00 - 3.45 - 7.30. Dern. 7.30.

RIALTO — "Nude In His Pocket" (?) 1.00 - 5.25 - 10.10. "The Stripper" (2R) 2.00 - 6.45. "Playgirls After Dark" (4) 3.50 - 8.30. Dern. 6.45.

RIDEAU — "Invitation to A Gunfighter" (2) 2.55 - 6.30 - 10.05. "The Lady Is A Square" (1) 1.10 - 4.50 - 8.25. Dern. 8.10.

SOMERSET — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.37. Dern. 9.20.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Invitation to A Gunfighter" (2). "The Lady Is A Square" (1) 7.00 p.m.

ODEON QUEENSWAY "The Killers" (2R) "Slaughter On 10th Avenue" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers



Aide-mémoire : les Concerts Tremblay présentent, le mercredi 20 janvier, le "Bach Aria Group"

Depuis la fin de semaine, l'entre-saison est terminée. Un des événements du début de 1965 sera sans contredit la venue à Ottawa, le mercredi 20 janvier, sous l'égide des Concerts Tremblay, du "Bach Aria Group". Il suffit de nommer les participants pour se rendre compte de l'importance de ce concert. Sous la direction de William H. Scheide, les mélomanes entendront les chanteurs ou musiciens suivants: Jan Peerce, Eileen Farrell, Carol Smith, Norman Farrow, Julius Baker, Robert Bloom, Bernard Greenhouse, Oscar Shumsky et Paul Ulanowsky.

Le "Bach Aria Group" se produira, à 8 h. 30, au Capitol.

Voici deux autres choses dont vous ferez bien de vous souvenir.

A partir du jeudi 14 janvier, à midi et trente, Mme Pierre Azard, secondée par Mme Michel Bardet, épouse de l'attaché commercial de France, reprendra "La demi-heure française". Il sera question de "Paris, ville d'art".

Le vendredi 15 janvier, à 7 h. 30, les samedi et dimanche, à 1 h. 30, il y aura des auditions à la Maison Orpheus, 17, avenue Fairmont, en vue de distribuer les rôles de la comédie musicale "Oklahoma!". Cette oeuvre de MM. Rodgers et Hammerstein est montée par Joe O'Brien et la direction musicale a été confiée à Cliff Hunt.

De ceci et de cela

L'Orchestre de musique de chambre de **Paul Kuentz** a remporté le Grand Prix du disque... Le long-jeu primé est **"Symphonies pour Louis XIV et Louis XV"** sur étiquette "Archive" (3233 Mono/73233 Stéréo)... **Paul Kuentz** et ses musiciens viennent de s'embarquer pour l'Amérique et une quatrième tournée du continent... Le 11 mars prochain, cet ensemble réputé sera au Capitol pour le compte des **Concerts Tremblay**...

Le pianiste du vaudeville historique **"All About Us"** a a peine 21 ans... Il a pour nom **Charles Mountford**... Il accompagne les cinq étoiles de cette production des **Canadian Players** que verront les Outaouais, les 15 et 16 janvier, à l'Ecole technique d'Ottawa...

Le célèbre revue **"Spring Thaw"** commence sa tournée transcanadienne, le 20 janvier à **Victoria**... Le producer **Mavor Moore** a confié et la chorégraphie et la mise en scène, à **Alan Lund**...

Ce même **Moore** vient d'annoncer que les comiques **Johnny Wayne** et **Frank Shuster** seront codirecteurs pour le **Festival de Charlottetown** à l'été de 1965... Le nouveau publicitaire du Centre de la Confédération est **John Patterson,** qui pendant neuf ans a été attaché à la publicité du **Ballet national du Canada**...

Le successeur de **Patterson** a pour nom **George MacPherson**... Il a été au service de la Foire de Seattle, de plusieurs producers de Hollywood et de **Victor Borge**... Etrange qu'on ait été dans l'impossibilité de trouver un Canadien... C'est un peu le cas des danseurs... Il serait intéressant de compter le nombre de danseurs et danseuses canadiens qui font partie du **Ballet national du Canada**... C'est sans doute mieux de ne pas faire le bilan... Le **Conseil des arts** ne doit pas sursauter trop souvent pour les mêmes raisons.

Nouvelle librairie française de Rome

L'ouverture de la nouvelle librairie française "LIFRA", installée place Saint-Louis des Français à Rome, a été l'occasion de deux cérémonies. La première, qui eut lieu le 24 octobre, eut un caractère religieux et se déroula en présence du cardinal Traglia, pro-vicaire de Rome, et de M. René Brouillet, ambassadeur de France près le Saint-Siège. La seconde présidée par M. Armand Bérard, ambassadeur de France en Italie, s'est déroulée le 26 octobre en présence de Mgr Tisserant et de M. Brouillet.

La capitale italienne se trouve ainsi dotée d'une librairie dont les installations et les ressources en livres français comptent parmi les plus remarquables qui soient au monde.

(BNF)

Du rire et encore du rire au TNM

On peut se demander si le TNM est sérieux... En effet, sa présente production théâtrale — "Le système Fabrizzi" — a, dit-on, la vertu de provoquer le rire: on affirme même, de sources généralement bien informées, que son auteur Albert Husson a réussi, dans cette pièce en quatre actes, une comédie du meilleur cru.

La rumeur veut que le metteur en scène Gabriel Gascon ait été obligé d'avoir recours à un système de punition très savant, car les fous rires furent nombreux pendant les répétitions. Il faut dire, à la décharge des comédiens, que "Le système Fabrizzi" a quelque chose d'irrésistible.

Certains esprits ombrageux affirment que les dirigeants du TNM ont choisi de monter la comédie d'Albert Husson pour leur propre plaisir. Mais le public pardonnera sans doute cette forme d'égoïsme quand il pourra lui-même assister aux représentations à l'Orphéum.

La première a eu lieu le 7 janvier.

Concert du trio des Beaux-Arts de New York

Un programme bien choisi et une interprétation exquise ont valu de chaleureux applaudissements au trio des Beaux-Arts de New York, qui jouait pour le compte de la Société des concerts de musique de chambre de l'université Carleton. Cette Société a le double mérite d'être organisée et soutenue par une université et de présenter des artistes que d'autres sociétés ne pourraient nous offrir comme l'ensemble de violes de Montréal, le haute-contre Alfred Deller, les "Tudor Singers" et le quatuor baroque du Crane Institute qui donne le prochain concert de la saison.

Des trios de Mozart, Ravel, et Mendelssohn ont été interprétés par le trio des Beaux-Arts. Du trio en do majeur K. 548 de Mozart, il faut surtout retenir le jeu très à point du pianiste. Il semble que les deux autres instrumentistes aient eu plus de peine à s'acclimater à l'acoustique très sèche de la salle du "Alumni Theatre".

Par contre, Ravel a été traité à souhait. Le très beau trio en la mineur est composé de quatre mouvements dont un PANTOUM, espèce de scherzo d'origine malayenne. Les musiciens n'ont fait défaut en rien à l'oeuvre et l'ont marquée de toute la mystérieuse précision qu'il fallait.

Un scherzo très mendelssohnien marque le trio en ré mineur, op. 49 de ce compositeur. Le pianiste encore une fois s'est impeccablement acquitté de son rôle très difficile et les deux autres musiciens l'ont suivi avec entrain. Il est malheureux d'avoir à constater que l'andante avait été moins réussi.

Les musiciens ont donné un mouvement d'un trio de Dvorak, en rappel.

Guy HUOT

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

MERCREDI
13 JANVIER, 1965

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports and Weather
4 The Donna Reed Show
5 Len Cane Sports and News
7 Nouvelles
10 Télémétro

6 h. 15
3 News
5 Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Across Canada
5 Huntley-Brinkley Report
7 Evening News
12 News and Sports

6 h. 45
2 Nouvelles du sport
9 Notez bien
10 Sport-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 Littlest Hobo
4 News and Weather
5 Flipper
7 Hazel
10 Dernière heure
12 No Time for Sergeants
8 13 It's Your Move

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports Reports
10 Ciné-roman:

7 h. 30
3 A communiquer
4 Provincial Affairs
5 The Virginian
7 Mister Ed
10 Les Incorruptibles
12 Burke's Law
8 13 My Favorite Martian

7 h. 45
4 Mr. Fix-It

8 h. p.m.
3 A communiquer
2 9 Le Pain du jour
4 Red River Jamboree
7 My Living Doll
8 13 No Time For Sergeants

8 h. 30
3 7 Beverly Hillbillies
2 9 La Cité sans voiles
4 Perry Mason
10 Hockey: Chicago à Toronto
8 12 13 Hockey: Chicago à Toronto

9 h. p.m.
3 7 Dick Van Dyke
5 Movies: "Hell Is For eroes"

9 h. 30
2 Dans le vent
3 7 Cara Williams
4 Festival: "Dr. Norman Bethune"
9 De part et d'autre

10 h. p.m.
2 9 Sextant
3 7 Danny Kaye
10 Devinez juste
3 7 World News

10 h. 15
8 12 13 Sports Talk Back

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Film: "Selkirk of Red River"
10 Yves Christian
8 13 Country Music Hall
12 Sports Hot Seat

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 En première page et la Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "Méfiez-vous fillettes"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News & Viewpoint
5 11th Hour, News,
7 News and Sports
8 12 13 National News
10 La ronde des sports

11 h. 15
3 Weather and Sports Final
5 11th Hour Weather and Sports
7 Weather and Les Crane Show
4 Night Final, Weather and Sports
12 News and Sports
10 Cinéma: "Trois jours à vivre"
8 13 News, Weather and Sports

11 h. 30
3 Movie: A communiquer
4 Feature Film: "Jolson Sings Again"
12 Pyjama Playhouse "The Big Sleep"
5 Tonight Show
8 13 Tonight

12 h. 15
8 13 Picture Page and Reflections

1 h. 05
12 Newsroom — Meditation

ODEON QUEENSWAY DRIVE-IN
Entrée gratuite aux enfants de moins de 12 ans
CASSE-CROUTE
COMMENCE DEMAIN !
Représentation à 7h.30
CARTOONS FOR THE KIDDIES
DRIVE IN FOR ENTERTAINMENT FAMILY STYLE
Des dizaines de jolies filles !
Des jeunes gens à profusion !
Des chansons rythmées et du twist !
"Pajama Party"
Deux succès en couleurs
— ET — "The Time Travellers"
"TOUJOURS DEUX GRANDS FILMS ET UN DESSIN ANIME EN COULEURS"

BECAUSE YOU'RE MINE
DORETTA MORROW
with JAMES WHITMORE
M.G.M. présente une production de Joseph Fields, mettant en vedette DORIS Day, RICHARD WIDMARK
ET "THE TUNNEL OF LOVE"
avec Gig Young, Gia Scala
AUJOURD'HUI et JEUDI
THEATRE REGENT
Bank et Sparks — 235-5111
"Home of Mary Poppins"
Walt Disney's MARY POPPINS
JULIE ANDREWS · DICK VAN DYKE
TECHNICOLOR®
Bientôt à l'affiche !
HOME OF MARY POPPINS
Commence le 15 jan.

Le confort d'un chez-soi . . .
Le service d'un hôtel de luxe
Appartements donnant sur l'océan
1 et 2 chambres à coucher, 1 et 2 salles de bains, vivoir, dinette, cuisine, plage privée, stationnement privé
SHORE PALACE
App. de luxe — Entourage distingué
Ocean et 89e rue, Surfside 54, Floride (Miami Beach)

20th CENTURY THEATRES
4e SEMAINE
ELGIN
ALBERT R. BROCCOLI et HARRY SALTZMAN présentent SEAN CONNERY dans son rôle de AGENT 007 dans IAN FLEMING'S "GOLDFINGER"
TECHNICOLOR UNITED ARTISTS
Adult Entertainment
ADDED "THE PINK PHINK" Cartoon COLOR

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
DEUX FILMS EN CINEMASCOPE en COULEURS
Pat Boone — Bobby Darin
"LA FOIRE AUX ILLUSIONS"
(Version française de "STATE FAIR")
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
John Wayne — Stuart Whitman
"LES COMANCHEROS"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

LE BALLET NATIONAL DU CANADA
AU
THEATRE CAPITOL
Le 3 février la SYLPHIDE — TRYPTIQUE
Le 4 février CASSE-NOISETTE
LE BUREAU DE CONTROLE OUVRE LE 27 JANVIER

A L'AFFICHE!
IL INVITAIT LES FEMMES AVEC SES YEUX . . . ET LES HOMMES AVEC SES REVOLVERS !
FIRST SHOWING ADULT ENTERTAINMENT
YUL BRYNNER
"INVITATION TO A GUNFIGHTER"
COLOR by DE LUXE
PLUS Frankie Vaughan
"THE LADY IS A SQUARE"
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 1pm
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 • TA. 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE
FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS


JACQUELINE MARTIN
Quelques cartes de MEMBRES disponibles pour le SPECTACLE DE
L'E.A.D.
SAM. 23 JAN.
au programme
"L'ENFANT"
"LA MASCOTTE"
"JEAN-LOU . . . raconte"
Tél.: 771-4204

PIERRE COLLIN

A L'AFFICHE !
Tout nouveau ! En couleurs !
"The Killers"
Il y a plus d'une façon de tuer un homme !
LEE MARVIN, ANGIE DICKINSON, JOHN CASSAVETES, RONALD REAGAN
ADULT ENTERTAINMENT
TWO SOCKY HITS!
PLUS RUTHLESS WATERFRONT WARS!
SLAUGHTER ON 10th AVE.
RICHARD EGAN · JAN STERLING
DAN DURYEA · JULIE ADAMS
CENTRE DAILY AT 12.00
AT BOTH THEATRES!
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS


Jolies mélodies pour piano
ANNETTE
au piano
MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE
Essayez notre reputé SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir
RESTAURANT
GUARDSMAN
112, Rideau 232-9416

LINDEN Jusqu'à mercredi!
"IRMA LA DOUCE"
En couleurs
Shirley MacLaine
Jack Lemmon
"SOME LIKE IT HOT"
Jack Lemmon — Tony Curtis

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
OSWALD (comédien)
DANNY ANDREE (chanteuse)
Danse tous les jours avec Lou Marion et son trio
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4.30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

RETENU ! PROGRAMME A PARTIR DE MIDI !
Tony Curtis Natalie Wood
Henry Fonda
Lauren Bacall
!? Mel Ferrer ?
Sex and the Single girl
TECHNICOLOR®
POUR ADULTES
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE

Le cercle des critiques newyorkais de films ont déclaré à l'unanimité que "MY FAIR LADY" était le meilleur film de l'année.
et REX HARRISON le meilleur acteur
MY FAIR LADY
BILLETS AUSSI DISPONIBLES AU CINEMA REGENT
Nelson
233-8603 233-8687
Fauteuils réservés seulement — TOUS LES SOIRS à 8h. loges $2.50 — Orch. $2.00
Matinée les merc., sam. dim. et tous les jours de fête à 2 p.m. Loges $2.00 — Orch. $1.50
NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES POSTALES

A L'AFFICHE
CARTIER HULL — 777-2322
LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
AUX DEUX THEATRES
UNE LUTTE A MORT AUTOUR D'UN TRÔNE !
L'HISTOIRE D'UN AMOUR IMMORTEL
INTRIGUES-TORTURES-COMBATS
SEMIRAMIS
DEESSE de L'ORIENT
avec YVONNE FURNEAUX-JOHN ERICSON
2E FILM D'ACTION
POUR SAUVER LEUR AMOUR, UN JEUNE COUPLE JOUERA LE TOUT POUR LE TOUT
UNE POURSUITE ACHARNÉE AU RYTHME DE LA BOSSA NOVA!
IMPERIAL
EN CINEMASCOPE ET EASTMANCOLOR

IGA

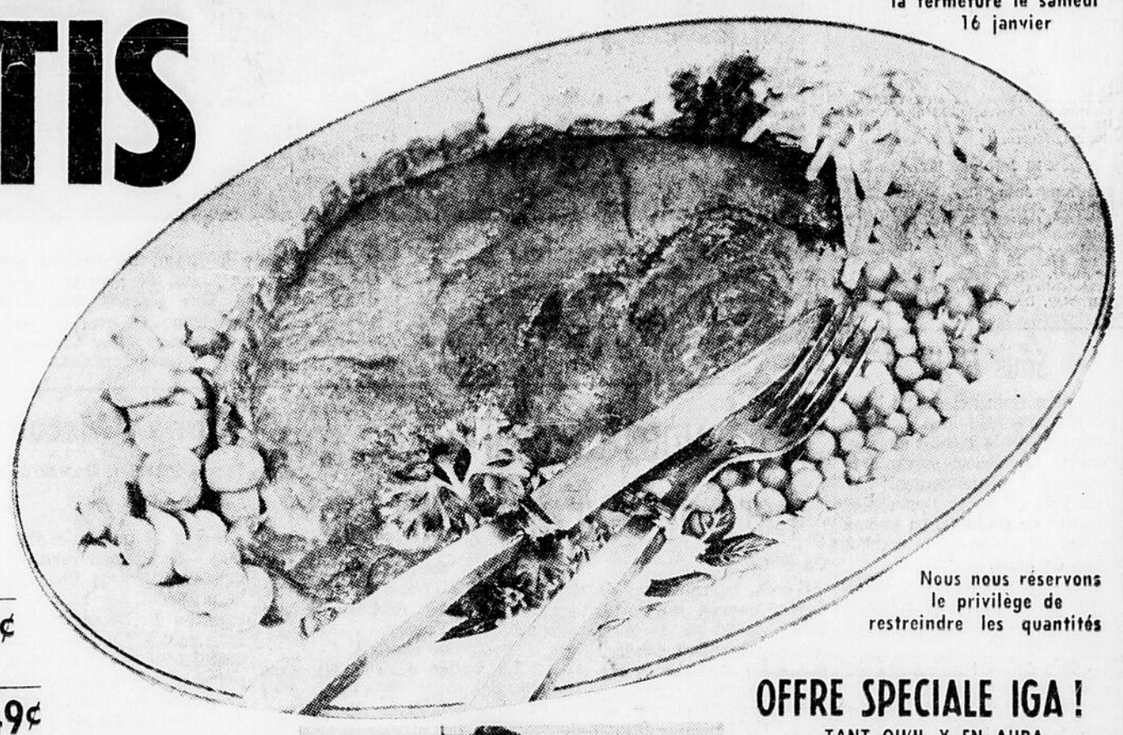
VENTE à 88c

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 16 janvier

POEUF TABLERITE DE MARQUE ROUGE, DESOSSES, DE RONDE

BIFTECKS et ROTIS

69c la livre



Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Importé, de choix, bout de soc ou entier
Gigot d'agneau la liv. **49c**

Assortiment QUARTIER AVANT D'AGNEAU
Côtelettes, rôtis, ragoûts la liv. **19c**

Longe et épaule maigres, COTELETTES D'AGNEAU
la liv. **49c**

Rôtis de patte de veau désossé ..... la liv. **79¢**

Côtelettes de flanc de porc charnu la liv. **49¢**

Bacon de flanc tranché et découenné pqt 1 liv. **65¢**
Whyte de choix

Saucisse sans peau pqt 1 liv. **49¢**
Maple Leaf au porc pur

OFFRE SPECIALE IGA !
TANT QU'IL Y EN AURA



Tex-made T.M. REG'D
DRAPS ET TAIES D'OREILLER "HOMESTEAD"

Encore une fois IGA vous offre des draps de haute qualité Tex-made, contour ou ordinaires, pour lit simple ou lit double

Tous au seul et même bas prix !

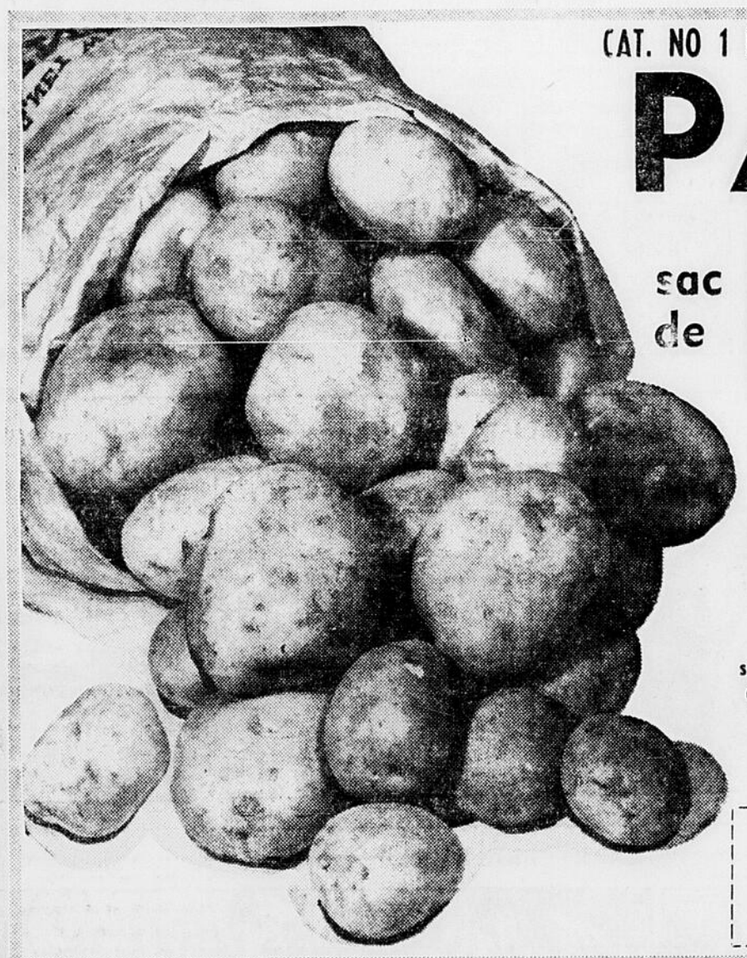
DRAPS POUR LITS SIMPLES
Votre choix des dimensions et modèles suivants:
ORDINAIRES — 72" x 100" ..... rég. 3.59
CONTOUR — 39" x 75" ..... rég. 3.69

DRAPS POUR LITS DOUBLES
ORDINAIRES — 81" x 100" ..... rég. 3.79
CONTOUR — 54" x 75" ..... rég. 3.99

2.59 chacun

CAT. NO 1 DU CANADA, DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

PATATES



sac de **50** liv. **1.99**

Des marais de Floride, blancs
Pamplemousses sac de 5 liv. **59c**

Importé, no 1, nouvelle récolte
CHOU VERT la liv. **10¢**

Importé, no 1
CELERI VERT 2 pieds de format 36 **39¢**

RADIS frais importé 2 pqts de 6 on. **15¢**

No 1 des marais de l'Ontario
CAROTTES LAVEES sac de 5 liv. **39¢**

Cultivés dans la région, cat. no 1
NAVETS CIRES la liv. **6¢**

No 1 de l'Ontario, jaunes à cuisson
OIGNONS sac maillé de 10 liv. **69¢**

AUBAINES DU RAYON DES FLEURS
Chrysanthèmes de 6 pouces en pot **1.79**
Millet Top Valu pqt de 4 liv. **59¢**

Voyez ces économies de la vente à 88c !

Mélasse Crosby de fantaisie 3 cont. 40 on. **88¢**
Pure, des Barbades

Jus de pommes 3 btes de 48 on. **88¢**
Bright vitaminé

Pain tranché 5 miches 24 on. **88¢**
IGA, blanc ou brun, enrichi de vitamines

Papier ciré Cut Rite 4 roul. de 100 pi. **88¢**

Poires à dessert 4 btes de 20 on. **88¢**
Trees de choix

Tomates Kent de choix 3 btes de 28 on. **88¢**

Fèves à beurre coupées 6 btes de 20 on. **88¢**
Raymond de choix

Maïs en crème 6 btes de 15 on. **88¢**
fantaisie ou haricots verts coupés York de choix

Fèves Aylmer à la canadienne 6 btes 15 on. **88¢**

Jus de tomates 6 btes de 20 on. **88¢**
Hunt de fantaisie

Soupes Habitant 4 btes de 28 on. **88¢**
pois ou légumes

Fèves et Wieners 3 btes de 15 on. **88¢**
ou spaghetti et boulettes de viande Puritan

Ragoûts Puritan 2 btes de 24 on. **88¢**
au boeuf ou irlandais

Confiture Cottage bte de 4 liv. **88¢**
• Pommes et fraises • Pommes et framboises

Biscuits David mélange Canada pqt de 100 **88¢**

Viande à lunch Treet 2 btes 12 on. **88¢**

Gruau Quaker 2 gros pqts **88¢**
rapide ou instantané

Relishes Coronation 4 pots 12 on. **88¢**
• vert sucré • à hot dog • chow chow rouge

Serviettes hygiéniques Confidets 2 pqts de 12 **88¢**

Scottowels toutes les teintes 2 pqts jumelés **88¢**

Porte-serviettes 2 pour **88¢**
de plastique

Mélanges à gâteaux Robin Hood 5 pqts 10 on. **88¢**
en sachet • chocolat • blanc • épicé

Cornichons sucrés et tranchés 2 pots 32 on. **88¢**
Coronation

Petits Dills importés Coronation 2 pots 24 on. **88¢**

Suçons Top Valu 3 pqts de 45 **88¢**

Livrets d'allumettes Thank You 6 plat. de 50 **88¢**

Margarine colorée Top Valu 4 pqts imp. 1 liv. **88¢**
(magasins de l'Ontario seulement)

Margarine blanche Top Valu 4 pqts imp. 1 liv. **88¢**
(magasins du Québec)

Fromage canadien tranché Kraft 3 pqts 8 on. **88¢**

Pâtés à la viande York congelés 4 pqts 8 on. **88¢**
• dinde • poulet • boeuf

Spaghetti avec sauce à la viande 2 pqts 16 on. **88¢**
ou macaroni et viande Catelli congelés

Fèves à beurre tranchées McCain 2 sacs poly de 2 liv. **88¢**
congelées de fantaisie Pqt spécial

Frites ondulées Somerdale congelées 8 pqts de 9 on. **88¢**

Chou-fleur Snow Crop congelé 4 pqts de 10 on. **88¢**

Jus pommes Shirriff congelé 5 btes de 6 on. **88¢**

TAIES 2 taies 1.09
Homestead Tex-made, 42" x 45"

100 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de
BONBONS
Patterson (7 on.) ou de Patterkrisp (8 on.)
Paquet double **88¢**

50 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de
BOLOGNE Maple Leaf
moyenne d'une liv. au prix ordinaire

200 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de
crème à barbe
mousseuse chaude de Schick avec 5 lames inoxydables
bonbonne aérosol de 6¼ on. **1.79**

150 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de
crème faciale
Lady Esther
pot spécial de 10 on. **1.29**

75 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de
SHAMPOOING Lustre Creme
ambre ou sec gros format **79¢**

250 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de PERMANENTE A DOMICILE
TONI
ordinaire, très souple ou super **2.00**

ANANAS IGA en purée ou en morceaux bte de 20 on. **39¢**

BEURRE d'arachides Squirrel pot de 24 on. **59¢**
Offre à rabais

CAFE Sunny Morn frais torréfié la liv. **85¢**

SACS DE THE Hostess pqt de 100 **69¢**
Offre à rabais

PAPIER HYGIENIQUE 8 roul. **$1**
Purex, deux plis, toutes les teintes

DETERSIF liquide Mir 2 cont. de plast. de 24 on. **79¢**
achetez-en un, l'autre est gratuit

MACARONI coupé ou spaghetti 2 cellos de 2 liv. **69¢**
Lancia

GATEAU au chocolat Walker's 15 on. **59¢**

TARTE aux cerises Shirley Gay. Economisez 10c 24 on. **49¢**

GATEAU au chocolat Weston 13 on. **45¢**

PETITS FOURS Shirley Gay pqt de 6 **39¢**

TARTE aux pommes Shirley Gay 24 on. **49¢**

BUTTER RUFFS Weston pqt 12 on. **39¢**

DENTIFRICE Colgate. Emballage spécial à ⅓ de plus.
Econom. 10c! Gros tube **29¢** Econ. 39c! 2 gros tubes **99¢**

100 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat de
bigoudis à brosse
Tip Top
le pqt de grosseurs diverses **$1**

125 TIMBRES GOLD BOND
SUPPLEMENTAIRES GRATUITS à l'achat d'un emballage spécial à 20% de plus
fixatif à cheveux
Lady Patricia
bonbonne aérosol de 11 on. **99¢**

Bonne fête

14 JANVIER 1965

Dumoulin, Monique, 3 ans, Ottawa
Chartrand, Royal, 12 ans, Curran
Roy, Jeannine, 15 ans, Sudbury
Rivard, Anita, 15 ans, Earlton
Dupuis, Pierrette, 15 ans, Earlton
Corrigan, Francine, 11 ans, Thurso
Brisson, Gérald, 10 ans, Verner
Forget, Laurent, 7 ans, Earlton
Aubé, Roseline, 11 ans Earlton
Dupuis, Rita, 15 ans, Earlton
Gauthier, Monique, 15 ans, Earlton
Robe t, Christine, 9 ans, Earlton
Séguin, Richard, 6 ans, Earlton
Potvin, Claire, 8 ans Casselman
Perrier, Monique, 14 ans, Eastview
Raiche, Pierre, 10 ans, Thurso

15 JANVIER 1965

Brunet, Gustave, 15 ans, Lefaivre
Dubois, Aline, 13 ans, Blackburn
Lalande, Andrée, 15 ans, Papineau
Lemens, André, 4 ans, Pte-Comfort
Moreau, Alice, 15 ans, Eastview
Trudelle, Henri, 14 ans Windsor
Bessette, Lucie, 14 ans, Ottawa
Laurin, Richard, 14 ans, Verner
Gagné, Pierre, 12 ans, Verner
Séguin, Normand, 11 ans, Verner
Charlebois, Pierrette, 13 ans, Verner
Darèche, Thérèse, 15 ans, Earlton
Doucet, Pierre, 15 ans Varennes

16 JANVIER 1965

Chartrand Jean-Gilles, 14 ans, Curr.
Renaud, Jean, 14 ans, Ottawa
Belcourt, Colette, 10 ans, Blezard V.
Tuznick, Michael, 11 ans, Blezard
Serruys, Robert, 15 ans, Pain-Cou.
Blais, Lise, 15 ans, Thurso
Gauthier, Roch, 9 ans, Earlton
Caza, Gilles, 11 ans, Earlton
Tremblay, Daniel, 8 ans, Blezard V.

Sous le lit

Le père Galuchet est un homme qui n'entend pas que sa femme porte la culotte dans sa maison. L'anecdote suivante le prouvera surabondamment:

Un jour qu'il était rentré plus tard que de coutume, sa femme qui est très rageuse, le reçut à coups de balai.

Mais Galuchet ne se laissa pas faire et, en moins de temps qu'il n'en faut pour l'écrire, il s'enfila sous le lit.

— Sors de d'là! lui cria la mère, ou j'te casse un membre!

— Non! répondit énergiquement Galuchet; je ne sortirai pas! Je veux prouver que je suis maître chez moi!

Les baleines grises mesurent plus de 16 pieds à leur naissance et pèsent environ 1,500 livres.

Le dernier survivant de la guerre civile aux Etats-Unis, Walter Washington Williams, est mort le 19 décembre 1959.

Un chasseur d'autographes envoya un jour un cinq dollars à Rudyard Kipling afin d'obtenir quelques mots écrits de sa main et sa signature. Le chasseur d'autographes ne reçut qu'un mot: "Merci".



SEPT NOUVEAUX LOUVETEAUX — La meute 12e B Sainte-Anne, d'Ottawa compte maintenant sept nouveaux louveteaux. En effet à la salle Saint-Antoine, de la paroisse Sainte-Anne, de jeunes garçons ont fait leur promesse dans le grand mouvement scout. On reconnait en avant, de gauche à droite: Denis Lavergne, Guy Simard, Pierre Chevrier, André Beauchamp, Charles Laberge et Gilles Boisseau; en arrière: Guy Vachon.
(Photo Champlain Marcil)

Les jeunes de Val-Caron sont fiers de leur nouvelle école

Oncle Gérald,

L'école intermédiaire de Val-Caron, ouvrait ses portes aux élèves de 7e, 8e, 9e et 10e année en septembre dernier. C'est une école moderne de six classes comprenant une salle de dactylographie et de science. Nous, les étudiants des cours intermédiaires désirons remercier la Commission scolaire et tous les contribuables de nous avoir construit cette école.

Nous apprécions aussi tous les membres du personnel enseignant qui se dévouent sans cesse pour nous. Nous tâcherons par notre application au devoir de faire honneur à notre belle école. Nous sommes certains que la formation de sections juvéniles à notre école nous aidera à parfaire notre éducation.

Vos neveux et nièces de Val-Caron.

Oncle Gérald,

Voici le résultat des élections des cinq nouvelles sections juvéniles, à l'école intermédiaire de Val-Caron, dont le directeur est M. A. Landry.

7e année A

La section Jean XXIII, dont la devise est "Toujours plus haut": président: Eric Robineau; vice-présidente: Diane Duguay; secrétaire: Claire Prevost; conseillères: Pauline Yasko et Pauline Levac.

7e année

La section Saint-Joseph dont la devise est "Vers le beau": président: Normand Leroux; vice-président: Claude Trudel; secrétaire: Lorraine Labelle; conseillers: Fernand Bélanger et Carol Leduc.

8e année A

Section Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus dont la devise est "Soyons toujours prêts": président: Robert Nolet; vice-président: Denis Lauzon; secrétaire: Roseline Paulin; conseillers: Paul Beaulieu et Rozanne Juteau.

8e année B

La section Notre-Dames-des-Ecoles dont la devise est "More majorum" (d'après la coutume des ancêtres): président: Brian Domonsky; vice-présidente: Claire Lalonde; secrétaire: Lorraine Dagenais; conseillers: Réjean Pitre, Denis Thompson et Lucie Labrecque.

9e et 10e année

La section Jean XXIII dont la devise est "Vers le succès par l'effort": présidente: Dolorès Martin; vice-président: Constant Ménard; secrétaire: Lorraine Lalonde; conseillers: Ronald Desforges et Joanne Dagenais.

Un peu de tout

La ville de Cleveland compte 45 différentes nationalités dans sa population de 1,800,000 âmes.

Près d'un million de personnes quittent chaque année les petites villes, aux Etats-Unis, pour s'établir dans les grandes agglomérations urbaines.

Plus de 18,000 chasseurs, en 1964, ont tué 4,075 orignaux, dans le sud de l'Ontario, pour établir un record.

Dans l'histoire

Par la PRESSE CANADIENNE

Le 14 janvier 1965 . . .

Il y a 22 ans aujourd'hui — 1943 — le Premier ministre britannique, Winston Churchill, et le président des Etats - Unis, Franklin D. Roosevelt, se rencontraient à Casablanca, Maroc, pour tracer les plans en prévision de l'accélération de l'effort de guerre des Alliés. Les généraux Henri Giraud et Charles de Gaulle étaient également présents. La conférence se mit d'accord au sujet de l'invasion de la Sicile et le président Roosevelt annonça que les puissances de l'axe Berlin - Rome devraient "capituler sans condition".

1947 — Le Canada était élu au Conseil économique et social de l'ONU.

1952 — Dix-neuf mineurs trouvaient la mort dans une mine de Stellarton, N.-E.

Première Grande Guerre

Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — l'armée française se retirait sur l'autre rive de la rivière Aime, à l'est de Soissons, à cause des inondations. Les boches déclenchaient une violente offensive contre les positions russes dans l'est de la Pologne.

Seconde Grande Guerre

Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — la Belgique décrétait la mobilisation générale tandis qu'en Hollande, toutes les permissions des membres des forces armées étaient annulées. L'aviation soviétique soumettait la Finlande au bombardement le plus intense de toute la guerre. Dix - huit membres du Front chrétien aux E.-U. étaient accusés d'avoir comploté de renverser le gouvernement.

Le 15 janvier 1965...

Il y a 406 ans aujourd'hui, Elizabeth 1ère était couronnée reine d'Angleterre. Sous son règne, la puissance maritime britannique a atteint son apogé et en 1588 une puissante armada espagnole a été vaincue par la flotte anglaise inférieure en nombre mais supérieure en art tactique. A sa mort en 1603, Elizabeth n'ayant laissé aucun héritier, ce fut la fin de la dynastie Tudor.

1951 — Ilse Koch, un des dirigeants des camps de concentration nazis était condamné à l'emprisonnement à perpétuité.

Maintenant
COLONIAL
COACH

vous offre les tarifs les plus bas jamais vus

• Aucune réservation requise
• Faculté d'arrêt

OTTAWA-TORONTO (ALLER) $5.00
OTTAWA-MONTREAL (ALLER) $2.65
OTTAWA-NORTH BAY (ALLER) $4.75
OTTAWA-SUDBURY (ALLER) $6.35

(Réduction sur les tarifs aller-retour)
COLONIAL COACH
Le moyen moderne, économique de se rendre à destination
265, RUE ALBERT 236-9681

Un aveugle se propose de sauter en parachute

AUGUSTA SPRINGS (PA)— La jeune Fonda Ellinger, âgée de 21 ans, d'Augusta Springs, en Virginie, est aveugle de naissance. Cependant, l'été prochain, elle veut exécuter des sauts en parachute avec un groupe de parachutistes. La jeune fille se servira d'un altimètre avec le système Braille, qui lui donnera le signal au moment où elle approchera de la terre. Mais avant la transformation de l'appareil, pour son premier saut en parachute, elle utilisera un petit récepteur radiophonique, dissimulé sous son casque. Actuellement, elle assume un emploi à plein temps, comme dactylographe, au secrétariat de la Justice à Washington.

Son frère Bobby est parachutiste, et Fonda l'a souvent accompagné dans ses randonnées en avion. Et maintenant, elle veut également effectuer des sauts en parachute. Toutefois, même si elle devient une experte, elle ne pourra devenir membre du Club des parachutistes, car l'association est exclusive aux hommes.

Marché noir d'aliments pour enfants en Inde

NOUVELLE DELHI (PA)—Le gouvernement de l'Inde songe à la création d'usines d'Etat pour la production d'aliments pour bébés, à cause de la pénurie de ces aliments. On a demandé au gouvernement d'enquêter au sujet d'allégations voulant que des marchands thésaurisent les approvisionnements pour faire monter les prix. A Calcutta, où la situation est particulièrement pénible, la police a récemment effectué un raid dans un établissement pour une saisie de 175 mille boites d'aliments de conserve pour bébés.

Plus de 60 marchands de Calcutta ont été arrêtés pour marché-noir et profit illégal sur les aliments de bébés.

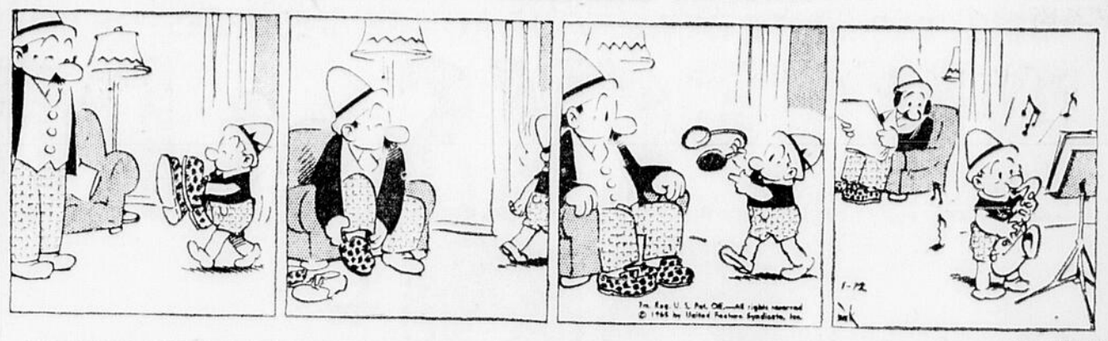
Selon des statistiques non-officielles, un tiers de la production indienne pour aliments de bébés est vendu autrement que par les moyens ordinaires et justifiés.

Les mères de famille attendent parfois jusqu'à dix heures pour trouver enfin une seule boîte de conserve. La vue de ces femmes qui attendent en file devant les magasins d'aliments pour bébés est devenue un spectacle familier dans les principales villes de l'Inde.

MOCO

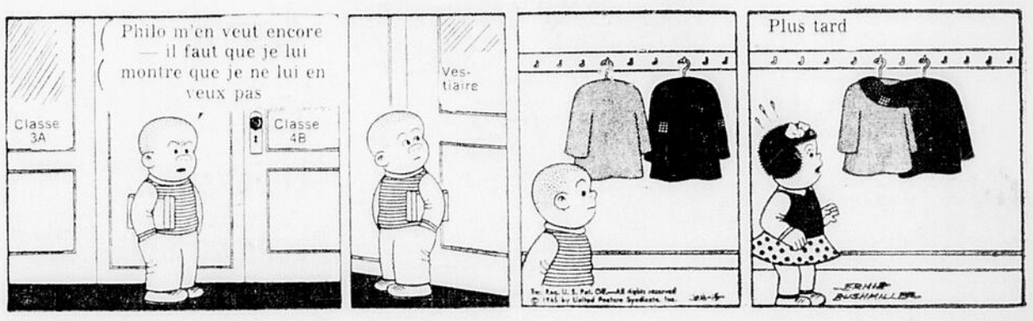


FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

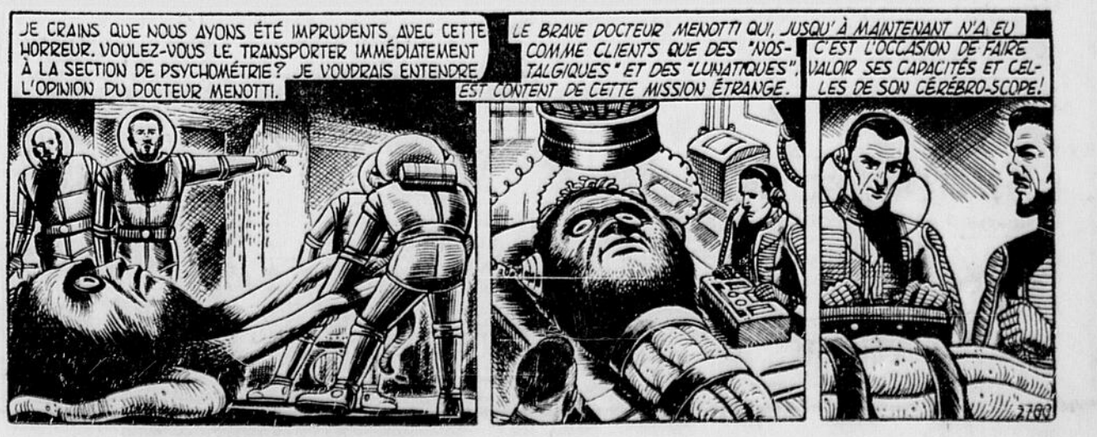
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



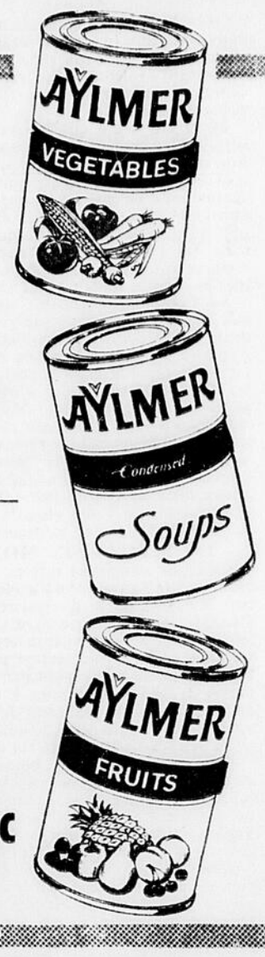
PILOTE TEMPETE



3 GRANDS JOURS-BONIS!

PETITS POIS de choix Aylmer
Economisez 8¢ !
2 btes de 20 on. 33¢

ANANAS tranchés Aylmer
Economisez 8¢ !
bte de 20 on. 29¢



CATSUP aux tomates Aylmer
Economisez 8¢ !
2 bout. de 11 on. 33¢

COCKTAIL aux fruits Aylmer, de choix
Economisez 10¢ !
2 btes de 15 on. 45¢

SOUPE aux tomates Aylmer
Economisez 9¢ !
3 btes de 10 on. 33¢

SOUPE au céleri Aylmer
Economisez 6¢ !
2 btes de 10 on. 25¢

SOUPE Aylmer
CREME DE CHAMPIGNONS ou NOUILLES et POULET
Economisez 8¢ !
2 btes de 10 on. 29¢

BETTERAVES de choix cubées Aylmer
Economisez 4¢ !
2 btes 15 on. 25¢

ALLIED FOOD MARKETS

Pour le marché d'aliments Allied le plus près de chez vous, composez **745-7181**

ECONOMISEZ 10c
DETERSIF liquide Mir 2 bout. de 24 on. 79¢

ORDINAIRE OU INSTANTANE !
GRUAU QUAKER Le paquet de 44 on. 45¢

ECONOMISEZ 20c !
Cire liquide "Heavy Duty" limpide
SUCCES Bidon de 40 on. 99¢

FARINE FIVE ROSES Sac de 7 liv. 71¢ Sac de 25 liv. 2.29

MIEL BILLY BEE EN CREME 11 ON. 33¢ LIQUIDE 16 ON. 37¢

ECONOMISEZ 8c !
CAFE NABOB Sac 1 liv. 89¢

DECOUPEZ CES BONS !

GRATIS ! 150 TIMBRES UNITED à l'achat de Vap-O-Rub Vick's Pot économique 1.09
Valable les 14, 15 et 16 janvier 1965

GRATIS ! 150 TIMBRES UNITED à l'achat de BRYLCREEM Tube géant à 98¢
Valable les 14, 15, 16 janvier 1965

GRATIS ! 60 TIMBRES UNITED à l'achat de BUFFERIN La douz. 35¢
Valable les 14, 15, 16 janvier 1965

GRATIS ! 60 TIMBRES UNITED à l'achat de serviettes hygiéniques MODESS La douz. 51¢
Valable les 15, 15, 16 janvier 1965

GRATIS ! 30 TIMBRES UNITED à l'achat de tout roulé cottage fumé Maple Leaf
Valable les 14, 15, 16 janvier 1965

GRATIS ! 30 TIMBRES UNITED à l'achat de TETE FROMAGEE MAPLE LEAF (godet en plastique de 12 onces)

VENTE DE PORC

Epaules de porc frais 29¢ La liv.

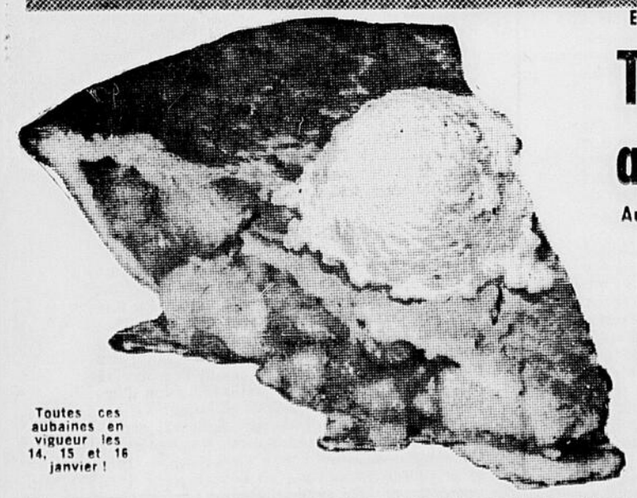
Socs de porc, maigre 39¢ La liv.

Côtelettes de soc ou dans l'épaule 49¢ La liv.

SAUCISSE à DEJEUNER BURNS', "SECURITY" La liv. 49¢

JARRETS DE PORC Economiques et savoureux ! La liv. 23¢

ECONOMISEZ 24c ! DE LA BOULANGERIE ALLIED !



Toutes ces aubaines en vigueur les 14, 15 et 16 janvier !

TARTE aux pommes 35¢
Aubaine ! Ord. 59c
Abaisse tendre et floconneuse à garniture juteuse aux pommes

Gâteau glacé aux épices ch. 39¢

Tortillons danois au citron 9 au pqt 45¢

CREMEUX KRAFT
Beurre d'arachides Pot de 18 on. 45¢

ECONOMISEZ 4c !
Riz "Uncle Ben" Paquet de 28 on. 53¢

Lait évaporé Carnation 2 btes 1 liv. 31¢

ALLIED FOOD MARKETS

SOUPE HABITANT aux pois ou aux légumes
ECONOMISEZ 8c !
2 btes de 28 on. 39¢

MACARONI coupé ou spaghetti Catelli
ECONOMISEZ 8c
2 pqts 1 liv. 35¢

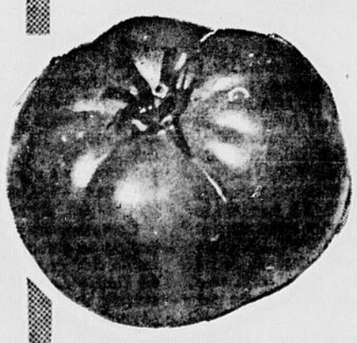
PAPIER hygiénique WHITE SWAN, toutes les teintes.
ECONOMISEZ 27c !
8 roul. pour 89¢

ECONOMISEZ JUSQU'A 12c !
KLIK ou KAM
bte de 12 on. 39¢

Rouges, mûres, fermes et succulentes !

TOMATES

Qual. no 1 de Floride – Mûries au champ ou en tubes cello



2 liv. ou paquets cello de 14 on. pour 35¢

ORANGES Sunkist de Californie
Sucrées et délicieuses
GROS FORMAT 138
La douz. 45¢

Qual. no 1 de Californie ! Croquantes, tendres, à queues vertes.
CAROTTES DE LA NOUVELLE RECOLTE. 2 gros paquets pour 29¢



Qual. no 1 de Californie ! Croquant !
CELERI PASCAL 2 gros pieds pour 35¢

RAISIN VERT sucré. Variété Almeria de Californie La liv. 29¢

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

90ème ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Banque Canadienne Nationale a tenu à Montréal, le mardi 12 janvier, sa 90ème assemblée générale. L'honorable F.-Philippe Brais, président du Conseil d'administration, occupait le fauteuil. M. Louis Hébert, président de la Banque, a prononcé l'allocution suivante:

Au mois de février dernier, M. Ulric Roberge qui, malheureusement, avait été empêché par la maladie de présider notre dernière assemblée générale annuelle, a demandé au Conseil de le relever de ses fonctions de président, qu'il remplissait depuis le 16 décembre 1960. En exprimant de nouveau le regret que nous a causé sa décision, nous tenons à rendre témoignage au dévouement avec lequel il a toujours servi la Banque au cours d'une longue carrière et à lui dire notre joie de le compter encore au nombre de nos administrateurs. Appelé sur le champ à lui succéder, ce n'est pas sans émotion que j'ai accepté cette lourde tâche. C'est M. André Lacasse qui occupe maintenant le poste de gérant général. Au même moment, l'hon. F.-Philippe Brais, c.r., qui était vice-président de la Banque, a accédé à la présidence du Conseil.

Le 24 avril, M. André Charron, c.r., vice-président exécutif de la Corporation de Valeurs Trans-Canada, a été élu administrateur. Nous apprécions hautement le concours qu'il nous apporte.

APERÇU DE LA SITUATION

Le progrès d'une institution comme la banque est étroitement lié à celui du milieu économique. Aussi croyons-nous qu'il est à propos, chaque année, de faire le point et de dégager de la masse des données statistiques les tendances de l'économie afin de pouvoir orienter plus efficacement notre action.

L'année 1964 s'est achevée au sein d'une prospérité qui s'est étendue à presque tous les secteurs de l'économie. Au cours de l'année, le produit national brut a enregistré une augmentation d'environ 8%. Nos exportations ont atteint des chiffres record et, sous la poussée d'une demande croissante, les nouveaux investissements ont dépassé très sensiblement ceux de l'année 1963. Cette expansion s'est produite sans heurts, grâce à une remarquable stabilité des prix et à une politique monétaire souple, et elle a amené une notable régression du chômage. Mais il y a l'envers de la médaille. L'équilibre de notre balance des paiements ne tient qu'à l'afflux de capitaux étrangers. Une telle situation n'est pas sans présenter certains dangers.

L'EMPLOI

La situation de l'emploi s'est nettement améliorée en 1964. A la fin de septembre, il y avait au Canada, d'après les statistiques officielles, 190,000 emplois de plus qu'à la même date de l'année précédente, tandis que l'effectif ouvrier n'avait augmenté que d'environ 150,000.

Ainsi le chômage avait-il sensiblement diminué à la fin de septembre, alors qu'il représentait 3.1% de la main-d'oeuvre disponible, soit le taux le plus faible qu'on eût enregistré depuis 1956. Cet indice varie selon l'âge, le sexe, la situation matrimoniale et les régions. C'est, par exemple, chez les personnes de 14 à 19 ans que le taux de chômage est le plus élevé: 58,000 chômeurs, ou 7.5%. N'est-il pas paradoxal qu'il y ait tant de jeunes gens oisifs dans une économie en plein essor? Cette situation est sans doute attribuable au manque de préparation d'un trop grand nombre de ceux qui parviennent à l'âge de gagner leur vie. Un relevé établi au début de 1960 révélait en effet que le chômage atteignait alors un taux de 30% chez les personnes de moins de 25 ans n'ayant pas terminé leur cours primaire, qu'il était de 14% chez ceux qui avaient fait quelques années du cours secondaire et de 4.5% chez ceux qui avaient terminé leur cours secondaire. Bien que ce relevé ait été fait à un moment où le taux du chômage était particulièrement élevé au Canada, il n'en constitue pas moins un indice significatif dont le gouvernement du Québec tient compte dans la réforme de l'enseignement qu'il a entreprise.

On ne saurait admettre en effet que, dans un pays où le rythme d'industrialisation est si rapide, des jeunes gens se présentent sur le marché du travail sans autre préparation que les quelques notions qu'ils peuvent avoir au sortir d'une quatrième ou d'une cinquième année scolaire. S'il est nécessaire de construire des écoles, des collèges ou des universités, il importe surtout de former des maîtres qui fourniront aux jeunes les moyens de mettre en valeur leurs qualités intellectuelles et morales, tout en les laissant libres, bien entendu, de choisir leurs études et leur carrière.

LES PRIX

Les prix de gros ont conservé une stabilité d'autant plus remarquable qu'elle a coïncidé avec une augmentation de la production industrielle de l'ordre de 8%, par rapport à 1963, et les prix à la consommation n'ont marqué qu'une avance relativement faible, de 1 à 2% pour la même période. Cette stabilité améliore notre position concurrentielle vis-à-vis la plupart des pays de l'Europe occidentale où les prix montent rapidement. Quant aux Etats-Unis, où les prix se maintiennent, nous continuons à profiter de la dévaluation de notre dollar, qui rend nos produits plus accessibles à l'étranger.

INVESTISSEMENTS

L'accélération de la production industrielle, durant le premier semestre, s'est traduite par une amélioration des perspectives d'investissements pour l'année en cours. Le chiffre de 10 milliards de dollars, établi d'après des sondages effectués dans les milieux industriels au début de l'année, serait amplement dépassé. C'est du moins ce qu'indique un sondage subséquent. Si ces prévisions se réalisent, l'augmentation des investissements par rapport à 1963 atteindra 16%, soit le taux d'accroissement annuel le plus élevé depuis 1956. Mais il faut tenir compte que ces investissements, exprimés en dollars constants, dépasseraient à peine ceux de 1956 et de 1957 et que, par rapport au produit national brut, ils représenteraient un pourcentage de 23.5, au lieu de 26.3 en 1956 et de 27.3 en 1957.

Pour les industries manufacturières seulement, l'augmentation prévue est de 425 millions par rapport à 1963, soit un peu plus de 31%. Le tabac, les textiles, le papier et le matériel de transport enregistrent le plus fort pourcentage d'accroissement.

Dans la conception moderne des budgets, le mot "investissement" tient une place de plus en plus importante; il détermine même le remaniement du budget de l'Etat, dans lequel on fait maintenant une distinction entre le budget administratif ordinaire, le budget social et le budget économique ou budget des investissements. Ainsi, l'Etat peut être considéré comme le premier industriel, le premier banquier et le principal client du pays.

LA CONSTRUCTION

L'industrie du bâtiment joue aujourd'hui dans notre économie un rôle si important qu'il fait l'objet d'une attention toute particulière.

Deux mesures prises par le gouvernement fédéral ont eu de profondes répercussions sur l'évolution de cette industrie en 1964; il s'agit de la prime de $500 accordée pour la construction en hiver de certaines catégories d'habitations et de l'extension de la taxe de vente de 11% aux matériaux de construction. Cette taxe, comme on le sait, devait être appliquée en trois étapes, soit en juillet 1963 et en avril et décembre 1964. La conjonction de ces deux dispositions a provoqué dans l'industrie du bâtiment, au cours du premier trimestre, une activité intense qui a entraîné une diminution du chômage, lequel augmente d'habitude à cette période de l'année. Comme on pouvait le prévoir, cependant, la construction a sensiblement ralenti durant le deuxième trimestre, mais pour l'ensemble de l'année l'accroissement sera sans doute comparable à celui des autres secteurs de l'économie. Les primes auront eu l'effet attendu, c'est-à-dire répartir sur toute l'année l'activité du bâtiment. Le gouvernement a paru satisfait des résultats obtenus, puisqu'il a décidé de poursuivre la même politique pendant la présente saison.

En face des critiques que l'octroi des primes a soulevées dans les milieux intéressés, il convient de se demander si cette mesure était justifiable et si elle apportait la meilleure solution possible au problème du chômage saisonnier. Il est évident que l'hiver n'est pas une saison propice à la construction. Si l'on en croit certains constructeurs, le montant des primes compenserait à peine l'excédent du coût de la construction en hiver. Ces primes seraient donc illusoires. Pour être pleinement profitable, l'application d'une telle mesure devrait se limiter à des régions peu touchées par les rigueurs de l'hiver comme, par exemple, celle de Vancouver. Ailleurs, ce stimulant coûteux pourrait être considéré comme anti-économique, en ce sens qu'il ne servirait qu'à compenser une diminution de productivité attribuable aux conditions climatiques.

Par ailleurs, l'extension de la taxe de vente aux matériaux de construction risque d'amener un ralentissement dans l'industrie du bâtiment, en raison de l'augmentation de prix de 5 à 6% qu'elle provoque, les matériaux représentant environ 50% du coût de construction. Cette taxe, applicable par étapes à des dates prévues, a stimulé l'industrie du bâtiment en 1964; mais comme, d'autre part, elle entraîne une hausse des prix, elle pourrait bien à la longue avoir pour effet de restreindre le marché.

On s'explique mal, du reste, que le gouvernement persiste à appliquer la seconde et la troisième tranches de cette taxe, étant donné que depuis le début de l'année dernière le budget fédéral est excédentaire. En outre, il paraît singulier qu'à l'heure même où le gouvernement des Etats-Unis réduit les impôts, Ottawa en établisse de nouveaux qui ont des conséquences défavorables dans un secteur vital de l'économie canadienne.

LE COMMERCE EXTÉRIEUR

En 1964, nos ventes à l'étranger ont sensiblement augmenté, notamment en ce qui concerne les matières premières et le papier-journal dont la demande s'est accrue, surtout de la part des Etats-Unis. De mauvaises récoltes de blé dans l'Union soviétique nous ont permis d'écouler une partie de nos excédents. Enfin, nos ventes de biens d'équipement ont augmenté graduellement, grâce en grande partie au concours de la Société d'assurance des crédits à l'exportation (ECIC), qui nous a ouvert des marchés auxquels jusqu'à présent nous n'avions pas accès, faute de moyens de financement à long terme. On sait que cette société de la Couronne, non seulement garantit le paiement de nos exportations, mais encore qu'elle en assure le financement à long terme lorsqu'il s'agit de biens d'équipement qui nécessitent des crédits importants.

Nos importations ont aussi pris de l'extension. Le rythme croissant de l'activité économique a provoqué une augmentation considérable de nos achats en biens d'équipement et en biens de consommation, de sorte que l'excédent de la balance commerciale n'a été que de 160 millions de dollars pour le premier semestre de 1964 et n'a pas compensé le déficit des éléments invisibles, lequel se chiffrait, pour la même période, par 678 millions.

LA RANÇON DE NOTRE DÉVELOPPEMENT

La balance des opérations courantes est donc restée largement déficitaire, malgré un accroissement considérable de nos exportations. Si l'équilibre de notre balance des paiements internationaux a pu s'établir sans prélèvement sur nos réserves, c'est grâce à un afflux constant de capitaux étrangers. Ainsi, les créances nettes de l'étranger sur le Canada sont passées de 4 milliards de dollars en 1945 à 17.9 milliards en 1961. Sans doute, sommes-nous plus endettés que nous ne l'étions à la fin de la guerre, puisque alors nos engagements ne représentaient qu'un tiers du produit national brut, comparativement à 48% en 1961. Mais ce pourcentage n'a rien d'excessif. Nous avons connu des périodes, notamment pendant la crise 1929-33, où notre endettement envers l'étranger dépassait beaucoup le chiffre du produit national brut.

Le danger que nous percevons n'est pas tant dans l'importance de notre dette que dans la destination des capitaux étrangers. En 1945, les investissements directs représentaient moins du tiers du total des placements; en 1961, ils en représentaient la moitié. On sait que les investissements directs sont effectués par des sociétés étrangères dans leurs filiales ou leurs succursales ou servent à s'assurer des participations majoritaires dans des entreprises canadiennes. Ce sont donc ceux-ci qui influent sur notre économie.

Comme les quatre-cinquièmes des investissements directs proviennent des Etats-Unis, parler d'emprise étrangère sur notre économie, c'est essentiellement parler de l'emprise américaine. Les intérêts américains sont concentrés dans trois grands secteurs: le pétrole et le gaz naturel, les mines et les manufactures dont, en 1961, ils détenaient respectivement 60, 52 et 45 pour cent du capital-actions. Dans certaines industries, leur concentration est encore beaucoup plus forte. C'est le cas, en particulier, de l'industrie automobile dont ils contrôlent plus de 95% des entreprises.

Le contrôle américain de secteurs économiques aussi importants n'est pas sans comporter de sérieux désavantages, qui se manifestent d'une manière différente selon qu'il s'agit de l'exploitation de matières premières ou de production manufacturière.

Il serait assez normal qu'une entreprise américaine contrôlant des sources de matières premières ne cherche à les exploiter qu'en fonction de ses propres besoins. Aussi, à la moindre dépression de l'économie américaine, est-il fort probable que cette entreprise réduirait la production de sa filiale plutôt que de chercher des débouchés dans d'autres pays comme le ferait une société canadienne. En outre, comme dans la plupart des cas il s'agit d'industries manufacturières, la matière première est très souvent exportée à l'état brut aux Etats-Unis, au lieu d'être transformée sur place, ce qui entrave d'autant le développement de l'industrie canadienne.

Quant à l'emprise américaine sur notre industrie manufacturière, la situation est encore plus grave, étant donné l'importance des entreprises américaines. Celles-ci disposent, en effet, d'un arsenal de moyens techniques et publicitaires dont les industriels canadiens sont loin de posséder l'équivalent. Aussi doivent-ils, s'ils ne veulent pas se laisser distancer, marcher dans le sillage de leurs concurrents américains. Le même problème se pose dans les rapports entre les entreprises canadiennes, les grandes cherchant fréquemment à absorber les petites. Mais, lorsque des entreprises canadiennes passent sous la dépendance de sociétés américaines, c'est à ces dernières qu'incombe l'établissement d'une politique commerciale. Cette politique, inspirée par leurs propres intérêts, aura tendance à limiter au seul marché canadien la production de leurs filiales. Sans doute estimeraient-elles qu'il serait déloyal de se laisser concurrencer sur leur propre marché ou sur les marchés extérieurs, sauf dans les pays du Commonwealth où certaines d'entre elles profitent du tarif préférentiel.

Il ne serait pas opportun, cependant, de restreindre l'afflux des capitaux américains au Canada, car alors le remède serait pire que le mal puisque le progrès du pays s'en trouverait sérieusement ralenti. Les capitaux canadiens, comme chacun sait, sont encore insuffisants pour prendre la relève.

Toutefois, avant que les protestations du nationalisme canadien contre ce que d'aucuns considèrent comme une emprise sur notre économie provoquent des mesures préjudiciables aux uns comme aux autres, les entreprises américaines ayant des filiales au Canada devraient chercher plus qu'elles ne l'ont fait jusqu'à présent à concilier leurs intérêts avec ceux du Canada. Le meilleur moyen ne serait-il pas d'intégrer leurs filiales dans le milieu canadien?

La Commission Gordon avait recommandé aux sociétés américaines de nommer des Canadiens à leur conseil d'administration et de faire souscrire au pays même une partie de leur capital-actions. Plusieurs entreprises américaines n'avaient pas attendu ces suggestions pour "canadianiser" leurs filiales. Mais il y a encore beaucoup à faire avant que celles-ci obtiennent leur autonomie, seul statut compatible avec la souveraineté du Canada. Ainsi, les pressions exercées sur les filiales canadiennes de sociétés américaines en vue de leur interdire d'exporter leurs produits à Cuba ou à la Chine continentale sont difficilement justifiables.

LA SITUATION MONÉTAIRE

L'aisance monétaire que nous avons connue au cours de l'année 1964 a été l'un des principaux facteurs de la croissance économique du Canada. Après une progression relativement lente pendant le deuxième semestre de 1963, les prêts généraux au secteur privé ont enregistré une hausse très rapide pendant la première partie de 1964. De février à août, ils se sont accrus de plus d'un milliard de dollars ou d'environ 14%, tandis que, pendant la même période, les dépôts augmentaient de près de 5%.

Afin de répondre aux besoins croissants du secteur privé, les banques à charte ont dû modifier la structure de leur actif. Elles ont réduit de quelque 150 millions de dollars les bons du Trésor et de 200 millions les obligations du gouvernement fédéral qu'elles avaient en portefeuille. Ces modifications ont été rendues possibles grâce aux excédents budgétaires réalisés par le gouvernement fédéral durant les deux premiers trimestres, ce qui a permis de réduire d'environ 100 millions de dollars la somme des bons du Trésor en cours, tandis que, de son côté, la Banque du Canada augmentait du même montant son avoir en bons du Trésor.

Les capitaux américains ont aussi contribué au maintien du niveau des liquidités. Pendant les deux premiers trimestres seulement, les entrées nettes de capitaux à court terme en provenance des Etats-Unis se sont chiffrés par 300 millions. D'autre part, les versements effectués en septembre par les Etats-Unis, pour l'aménagement du fleuve Columbia, ont fourni un apport appréciable au volume de nos liquidités.

Ainsi, grâce à l'abondance des liquidités, le taux d'intérêt de la Banque du Canada a été relativement stable. L'augmentation, au mois de novembre, de 4 à 4¼%, était motivée par le relèvement de 2% du taux de la Banque d'Angleterre, sous la pression des circonstances, alors que onze pays, dont le Canada, ont ouvert un crédit de 3 milliards de dollars à l'Angleterre, afin de protéger la livre sterling contre les manoeuvres des spéculateurs.

LA CONJONCTURE AMÉRICAINE

Dire que l'activité économique au Canada est liée à celle qui règne aux Etats-Unis est devenu un lieu commun. On sait, en effet, que ce pays, avec lequel nous effectuons 62% de nos échanges, est notre plus gros client puisque, à lui seul, il absorbe plus de la moitié de nos exportations. Par conséquent, tout changement dans sa situation ne peut manquer d'influer sur la nôtre.

La présente période d'expansion, qui dure depuis près de quatre ans, est la plus longue que les Etats-Unis aient connue depuis la deuxième guerre mondiale et, cependant, elle ne manifeste encore aucun signe d'essoufflement. L'accroissement du produit national brut était, en octobre, de 7.1% supérieur à celui que l'on constatait en octobre 1963. Grâce à des réserves de capacité de production et à une augmentation des marges de profits, qui stimule les investissements, les entreprises ont pu faire face à une demande accrue sans déclencher une pression inflationniste sur les prix. L'abondance de la main-d'oeuvre contribue aussi à la stabilité des prix, et la réduction des impôts sur le revenu votée au début de 1964 a eu sans doute pour effet de maintenir le rythme de croissance.

Toutefois, la balance des paiements demeure défavorable. On estime à environ 2 milliards de dollars le déficit de l'année 1964. La taxe de péréquation des taux d'intérêt ne suffira probablement pas à endiguer la baisse des réserves. Pour prévenir les sorties excessives de capitaux, Washington sera peut-être amené à élever encore le taux d'escompte qu'il a porté, le 23 novembre, à 4%, et de nouvelles hausses seraient sans doute susceptibles de ralentir l'expansion.

L'ESSOR DU QUÉBEC

On ne pourrait plus dire, comme l'auteur d'un roman célèbre paru il y a près d'un demi-siècle, qu'"au pays de Québec rien ne doit changer". En ces dernières années, l'évolution de notre province s'est accélérée au point qu'on a parlé de renaissance.

Le taux de croissance des investissements, soit 17.8 pour cent de 1963 à 1964, serait plus élevé qu'en toute autre région au Canada. La Société générale de financement contribuera sans doute à la progression des investissements puisque l'un de ses objets est d'orienter l'épargne populaire vers le secteur industriel. La Société prend des participations dans diverses branches de la production, mais son entreprise principale sera évidemment le complexe sidérurgique qu'elle organise. L'implantation de cette industrie de base par excellence donnera une nouvelle impulsion aux industries de transformation qui ont déjà pris une notable extension. Si considérables que soient nos ventes de matières premières, pendant le premier semestre de l'année dernière l'augmentation des exportations de produits finis ou semi-finis a été plus importante que celle de nos exportations de produits bruts.

La situation est beaucoup moins satisfaisante dans le secteur agricole. La marche des cultivateurs sur Québec, le 26 juin dernier, a manifesté d'une façon non équivoque le malaise de la classe rurale. Les statistiques révèlent que les revenus de l'agriculture pendant le premier trimestre de l'an passé étaient inférieurs à ceux de la période correspondante de 1963. Cette situation est d'autant moins explicable que notre province achète à l'extérieur des quantités croissantes de denrées alimentaires. On peut espérer que l'évolution générale à laquelle elle n'échappe pas permettra à l'agriculture d'améliorer graduellement son état. La concentration économique et géographique entraîne l'élimination des fermes les moins productives et l'établissement d'exploitations plus importantes à proximité des grands marchés de consommation. L'agriculture se modernise grâce à une plus grande diffusion de notions d'agronomie et à une plus large utilisation du crédit.

On est encore loin de tirer tout le parti possible du tourisme, cette industrie lucrative dont on dit que c'est de l'exportation à l'intérieur. Notre vieille province offre des sites pittoresques et des vestiges historiques que nous négligeons de mettre en valeur. Malgré un certain progrès, il reste encore beaucoup à faire. L'aménagement de parcs nationaux et l'amélioration du réseau routier sont des premiers pas dans la bonne voie, mais il ne faudrait pas s'arrêter là. Le gouvernement pourrait très bien, comme on l'a fait avec succès dans d'autres pays, entreprendre ou du moins encourager l'établissement, là où c'est nécessaire, de centres d'accueil, d'auberges et de restaurants. Il serait aussi à propos de faire l'éducation des personnes qui sont en contact avec les touristes et de leur rappeler, au besoin, la fable *La Poule aux oeufs d'or*. Il importerait surtout de redonner au Québec son visage français au lieu d'essayer d'imiter le décor auquel sont habitués les Américains qui cherchent à l'étranger *"something different"*, pour employer leur slogan.

La réorganisation du ministère de l'Industrie et du Commerce vient à point pour créer un climat favorable à l'essor du Québec. Le nouveau ministère a pris l'initiative de nombreuses mesures dont plusieurs sont déjà en bonne voie, ayant notamment pour objet d'inventorier les ressources des quatorze régions économiques en vue de documenter le Conseil d'orientation et le Conseil d'expansion économique et de préparer la planification, d'organiser des missions commerciales et des foires d'échantillons, ainsi que des expositions spécialisées, des consultations et des cours régionaux à l'intention des chefs de petites et de moyennes entreprises. Mais il est à craindre que la modicité du budget de ce ministère n'entrave la mise à exécution de ses projets auxquels il serait opportun d'ajouter, croyons-nous, l'extension de notre réseau d'agences commerciales à l'étranger. L'établissement de bureaux en Allemagne, en Suisse, en Belgique et en Italie nous permettrait sans aucun doute de nouer avec ces pays de fructueuses relations.

La réalisation graduelle des vastes desseins du ministère de l'Industrie et du Commerce ouvrira de larges horizons aux hommes entreprenants et les aidera à reculer les limites de leur champ d'action.

PERSPECTIVES

Tout porte à croire qu'au Canada l'expansion économique se poursuivra à peu près au même rythme au cours de la nouvelle année. La plupart des économistes prévoient que le produit national brut augmentera d'environ 5%. Nous continuerons à profiter de l'accélération du mouvement général des affaires que l'on observe aux Etats-Unis où une nouvelle réduction d'impôts aura sans doute un effet stimulant.

Notre commerce extérieur demeure, cependant, un sujet de préoccupation. Nos ventes record de céréales à l'Union soviétique en 1964 ne se renouvelleront pas, et la surtaxe de 15% imposée par la Grande-Bretagne sur certaines importations aura vraisemblablement une influence défavorable sur notre commerce extérieur. Nous pouvons espérer, toutefois, que nos exportations vers les Etats-Unis et certains pays du Tiers-Monde prendront quelque extension grâce à l'aide de l'Export Credit Insurance Corporation.

En ce qui concerne le Québec, les perspectives demeurent des plus prometteuses. Les immenses travaux en voie d'exécution à Manicouagan, la construction de la route transcanadienne et divers autres projets à l'étude au ministère de la Voirie assureront le développement continu de l'économie de la province. Si l'on ajoute à cela l'installation de la Compagnie General Motors, à Ste-Thérèse, et celle d'une usine d'assemblage des voitures Renault et Peugeot, à St-Bruno, on peut prévoir un regain d'activité que viendront accélérer les travaux d'installation du complexe sidérurgique. Enfin, à l'approche de l'Exposition universelle, Montréal est devenue un vaste chantier: on y perce le métro, de grands hôtels et des maisons de rapport s'édifient et bientôt on verra surgir, sur l'Ile Ste-Hélène agrandie, les pavillons de l'Expo. On est donc justifiable d'envisager l'avenir avec optimisme et d'escompter de nouveaux progrès auxquels notre Banque participera d'autant plus activement que ses affaires se concentrent en grande partie dans la province de Québec.

LES RÉSULTATS DES OPÉRATIONS DE L'EXERCICE 1964 FONT RESSORTIR DE NOUVEAUX RECORDS

M. André Lacasse, gérant général de la Banque, a analysé les résultats des opérations du dernier exercice et commenté le rapport de la Commission Porter dont les recommandations, si elles sont adoptées, auront des répercussions importantes dans le monde de la finance.

Ainsi que vous l'avez constaté, les opérations du dernier exercice ont donné d'excellents résultats et la Banque a connu en 1964 une nouvelle année de progrès.

Les profits nets, en augmentation de $374,247 sur l'exercice antérieur, ressortent à $4,079,504, provision faite de $4,785,000 aux fins de l'impôt sur le revenu. Ils se répartissent à $3.40 par action, à rapprocher de $3.22 l'année précédente. La Banque a versé à ses actionnaires $2,879,793 de dividendes, soit $2.40 par action, au lieu de $2.30 en 1963. Le solde des profits non-répartis s'élève à $666,154, après le transport de $1,000,000 au fonds de réserve, ce qui en porte le montant à $45,000,000.

Les dépôts, accusant une augmentation de $54.3 millions, atteignent le total sans précédent de $899,079,478. La somme des dépôts d'épargne de particuliers est passée de $464,074,069 à $485,554,198.

L'actif de la Banque, s'étant accru de $56,847,280 au cours de l'exercice, atteint le chiffre le plus élevé qu'il ait encore touché en fin d'année, soit $962,630,605. Les disponibilités de caisse se montent à $145,796,194 et l'actif rapidement réalisable, à $420,602,685, et ils représentent respectivement 16.11 et 46.48 pour cent du passif envers le public. Le portefeuille-titres, dont une partie des valeurs a été affectée aux prêts, s'établit à $239,380,500.

Les prêts courants et escomptes, accusant une progression de $24,916,132, forment le montant le plus élevé qu'ils aient atteint jusqu'à présent, soit $501,373,757. Les prêts hypothécaires assurés aux termes de la loi nationale sur l'habitation, ayant subi une diminution de $1,188,650, se chiffrent par $21,936,230.

Il paraît à propos de souligner l'importance du concours que la Banque apporte particulièrement aux petites et aux moyennes entreprises ainsi qu'aux particuliers, dans divers domaines. Aux termes de la Loi sur les prêts pour l'amélioration des termes du Québec, la Banque a consenti jusqu'à présent plus de 16,500 avances formant un total de $31,704,000. Elle a effectué à elle seule plus de 45% de tous les prêts de cette catégorie. A la clôture du dernier exercice, le montant de ces avances en cours était de $23,316,000, contre $18,354,000 l'année précédente. Depuis la mise en vigueur de la Loi relative aux prêts aux petites entreprises, notre Banque a fait 44% de tous ceux qui ont été consentis dans notre province. Le montant de nos prêts de cette catégorie, dans le Québec, l'Ontario et le Manitoba, est passé depuis un an de $8,476,000 à $9,477,000. Les prêts aux particuliers remboursables par mensualités formaient à la fin de l'exercice une somme de $28,699,000, à rapprocher de $19,871,000 au 30 novembre 1963.

Nous disions, il y a deux ans, en parlant de l'état des finances d'un grand nombre de municipalités et particulièrement de commissions scolaires, que, dans la Province de Québec, ces organismes publics s'exposaient à accumuler des déficits s'ils n'avisaient sans délai aux moyens d'équilibrer leur budget. La situation n'a fait qu'empirer en 1963, mais en 1964 nous devons signaler l'effort d'un bon nombre de ces corps publics, surtout les commissions scolaires, pour se procurer des ressources additionnelles en vue de rétablir leurs finances. C'est ainsi que les avances de la Banque à ces organismes n'ont pas excédé $79,000,000 au cours du dernier exercice, sauf en date du 30 novembre 1964 où elles se sont élevées à $83 millions, à comparer avec un sommet de quelque $80,000,000 en 1963 et de $70,000,000 en 1962. Il convient de signaler que nos avances représentent environ 25% de celles de toutes les banques.

Nous appréhendons maintenant des demandes d'avances extraordinaires de la part de certaines commissions scolaires par suite de délais inévitables dans l'approbation de leurs budgets, d'où résulte un retard dans l'envoi des comptes de taxes, ce qui les prive momentanément des revenus nécessaires pour leur administration.

Nous tenons à le répéter, nous sommes convaincus qu'il importe au plus haut point que ces corps publics avisent sans retard aux moyens à prendre afin d'équilibrer leurs budgets et aussi, dans certains cas, de combler les déficits accumulés.

Comment envisager alors l'exécution de projets de grande envergure comme "l'opération 55" comportant des investissements de l'ordre de $300,000,000, si la situation actuelle de ces organismes n'est pas définitivement rétablie?

La Banque a ouvert, l'an dernier, huit succursales: 5350, rue Bélanger est et 6390, rue Sherbrooke ouest, à Montréal, 8200, avenue Chatillon, Ville d'Anjou, 4599, Rang des Sources, Dollard des Ormeaux, 250, Boulevard Sir Wilfrid Laurier, Beloeil, 505, Boulevard des Laurentides, Pont-Viau, 260, rue Montigny, St-Jérôme, et 161, rue des Chênes ouest, Québec; elle a converti en succursales ses agences de St-Hubert, Vaudreuil Village, St-Constant, ainsi que celle de Thetford Mines, 917, rue Notre-Dame nord, et celle de Bordeaux, 2119, rue de Salaberry. La Banque compte aujourd'hui 611 bureaux au Canada et une filiale à Paris.

Les administrateurs de la Banque désirent rendre témoignage au dévouement et à la loyauté du personnel. Il a toujours su se montrer à la hauteur de sa tâche et nous lui devons en grande partie les progrès accomplis par la Banque au cours de la dernière année. Les employés, conscients qu'ils sont au service de la clientèle aussi bien qu'au service de la Banque, se montrent toujours désireux de remplir à la fois leur devoir envers l'une et l'autre.

La Direction poursuit ses efforts en vue du perfectionnement des cadres. Les cours d'administration qui se donnent depuis quelques années aux chefs de service, ainsi qu'aux employés supérieurs, s'étendront bientôt aux gérants et à leurs collaborateurs immédiats. Notre objectif est de donner à notre personnel une formation générale et professionnelle bien adaptée aux besoins actuels, afin d'accroître l'efficacité de notre organisation.

L'événement marquant de l'année, en ce qui concerne les banques à charte, est sans contredit la publication du rapport de la Commission Porter dont les recommandations, si elles étaient adoptées, ne manqueraient pas d'avoir d'importantes répercussions dans le monde de la finance.

Parmi ces recommandations, nous relevons avec satisfaction celles qui visent à l'assouplissement de la Loi sur la banque dont la rigidité, notamment quant aux réserves liquides, au plafonnement du taux d'intérêt sur les prêts et à l'exclusion du marché des prêts hypothécaires, impose un frein inutile à l'expansion des banques.

La loi qui limite à 6% le taux d'intérêt met hors de notre portée certaines catégories de prêts qui justifieraient un taux plus élevé, de sorte que nombre d'entreprises sont ainsi obligées de recourir à d'autres sources, à des conditions plus onéreuses. Par exemple, la participation des banques au marché hypothécaire aurait pour effet, par le jeu normal de la concurrence, de régulariser les taux d'intérêt dans ce secteur.

De nombreuses institutions effectuent présentement des opérations bancaires sans être assujetties aux exigences de la Loi sur la banque. L'extension des dispositions de la loi revisée à ces institutions permettrait d'établir une base concurrentielle plus équitable dont bénéficierait la collectivité.

La Commission Porter préconise l'abolition des commissions perçues pour l'encaissement des effets payables dans une autre localité. Or, ces commissions constituent pour les banques la rémunération du service qu'elles rendent au public en donnant valeur immédiate des sommes qu'elles ne recouvrent qu'après un certain délai et couvrent les frais qu'entraîne cet encaissement. A défaut de ces commissions qui représentent une source importante de revenus, il faudrait trouver une compensation sous une autre forme. C'est donc avec raison que les banques s'objectent à l'inclusion d'une telle disposition dans la nouvelle Loi.

On aurait tort de croire que les préoccupations des banquiers, à chaque revision de la Loi sur la banque, s'inspirent de motifs mesquins et intéressés. Bien au contraire, tout en entendant conserver aux banques à charte leur réputation bien établie d'institutions solides et efficaces, nous désirons avant tout fournir à la collectivité tous les services auxquels elle a droit et continuer à jouer le rôle éminemment social qui nous est dévolu.

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les prix des valeurs industrielles étaient en hausse ce matin à la Bourse de Toronto. Les aurifères également ont progressé.

Power Corporation, B. C. Forest Products et Consolidated Paper ont augmenté de ⅛ à 15⅛, 30⅜ et 40⅞. Téléphone Bell était en hausse de ¼ à 65⅛.

Parmi les aurifères, Dickenson a gagné 10 cents à $5.65 et Kerr Addison a augmenté de cinq cents à $9.35.

Les cours spéculatifs étaient calmes. Sudbury Contacts a perdu ½ cent à 27 cents.

Dans les métaux communs, Falconbridge et Brunswick Mining ont progressé de ¼ à 83¼ et 16¼. Cassiar a gagné ⅛ **à 12⅝.**

Les pétroles étaient calmes.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2495	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Acklnd	200	365	365	365	—5
Alta Gas	635	$37⅜	37⅜	37⅜	+ ¼
Alta Gas w	1100	$10½	10⅜	10½	
Alta Nat	250	$21½	21½	21½	
Alg Cen	1205	$9½	9⅛	9⅛	
Alg Cen w	200	510	510	510	—5
Algoma	1322	$72	69½	69½	—2½
Alumini	8338	$32⅜	32¼	32¼	
Alum 4¼ pr	1365	$44	43⅜	44	+ ⅜
Alum 2pr 4½	200	$49¾	49¾	49¾	+ ⅛
Analog	275	$5	5	5	
Ang C P 4½p	290	$28	27¾	27¾	— ¼
Argus	150	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Arg C P pr	805	$14¾	14¼	14¾	+ ¼
Atlan Acc	400	$20½	20½	20½	
Atl Sugar	z120	$19½	19¼	19¼	
Atl Sug A	z20	$24½	24½	24½	
Bank Mont	585	$66¾	66½	66½	— ⅛
Bank NS	117	$79	79	79	
Bath P	150	$25½	25¼	25¼	— ¼
Bath P A	75	$59½	59½	59½	— ⅜
Bath P pr	200	$21	21	21	+ ¼
Beatty N	200	$15	15	15	+ ⅝
Bell Knit	200	435	425	425	—15
Bell Phone	3646	$65⅛	64⅝	64⅞	
Bicks	400	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Bow-M pr	50	$51¾	51¾	51¾	— ¼
Bowater	z30	$6¼	6¼	6¼	
Brazil	2622	$5¼	5⅛	5⅛	
BA Oil	1834	$35⅛	34⅞	35	— ⅜
BC Forest	385	$30⅜	30¼	30⅜	+ ⅛
BC Pack B	100	$18¾	18¾	18¾	
BC Pow	1788	55	55	55	
BC Sugar	50	$48	48	48	— ½
BC Sug pr	z90	$19¾	19¾	19¾	
BCPh 4¾ pr	15	$101¼	101¼	101¼	+ ¼
Brockville	z60	$67⅛	67⅛	67⅛	
Bruck A	100	$25	25	25	—1
Bruck B	100	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Bulolo	300	$7⅜	7⅜	7⅜	
Burns	z25	$18¼	18¼	18¼	
Cabot	z10	29	29	29	
Cal Pow	5785	$20⅛	20	20⅛	+ ⅛
Can Bread	450	$12½	12⅜	12½	+ ⅛
Can Cem	z1	$53	53	53	
CCC Stone	175	$26¾	26¾	26¾	
CD Sug	240	$28	27¾	28	+ ½
Can Foils A	75	$33¼	33¼	33¼	— ½
Cl Fndry	560	$45½	45	45½	+ ⅜
Can Malt	50	$25½	25½	25½	
C Pack B	z5	$78	78	78	
Can Perm	100	$73½	73½	73½	
C Safe 4pr	75	$99½	99½	99½	+ ½
CSL	78	$34	33¾	34	+ ½
CSL pr	z25	$6½	6½	6½	
Can Wire B	200	$21¾	21¾	21¾	—1¼
CAE xd	2325	$12½	12¼	12¼	— ⅜
C Brew	3913	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
C B Alm A	z25	$14	14	14	
C B Al A w	1290	265	255	255	—15
C B Al Bw	120	250	250	250	—10
Cdn Can A	z10	$15⅛	15⅛	15⅛	
C Chem w	1150	1000	990	1000	+10
C Dredge	z100	320	320	320	
C Found pr	112	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
C Hydro	25	$25½	25½	25½	+ ⅜
C Imp Bk C	1210	$69	68½	68⅝	— ¼
C Ind Gas	341	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
CIL	590	$24¼	24¼	24¼	
C Marc	200	460	460	460	—10
CPR	3233	$60¼	60⅛	60⅛	
Cdn Pet	z50	$14	14	14	
Cdn Salt	25	$31	31	31	
Cdn Tire	50	$46	46	46	
C Tire A	30	$43⅞	43⅞	43⅞	+ ⅜
C Util	100	$38⅛	38⅛	38⅛	+ ⅛
CWN Gpr	300	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅜
C Westng	310	$53	52¼	53	+1
Chat-Gai	z30	$16	15¾	16	
Chemcell	880	$18⅞	18¼	18⅜	
Chemc 175p	190	$39⅜	39½	39½	— ¼
Chrysler	z52	$65	65	65	
Clairtone	325	7	7	7	+ ⅛
Clairton w	300	335	330	330	—20
Col Cell	z70	$10¾	10¾	10¾	
C Devices	z25	$22¼	22¼	22¼	
C Savings xd	z25	$14¼	14¼	14¼	
Con Bldg	530	$7	7	7	
Con M S	781	$41⅞	41½	41½	— ⅜
Con Paper	577	$41¼	40¾	41¼	+ ½
Con Gas	1735	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Corby vt	155	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Corby B	z20	$20⅜	20⅜	20⅜	
Coronatn xd	100	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Crain RL	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
Crestbrk	100	475	475	475	+15
Crow's N	125	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Crush Int	z100	$12⅞	12⅞	12⅞	
Cygnus A	2280	445	440	445	+ 5
Cygnus B	4757	480	470	480	+10
Cygnus pr	z50	$23½	23½	23½	

D à I

Dist Seag	1660	$33⅛	32¾	33⅛	
D Bridge xd	1806	$26⅜	26	26	— ½
Dom Elect	z75	$12¼	12¼	12¼	
Dofasco	2253	$24½	24¼	24½	+ ½
Dom Glass	375	$16⅝	16⅜	16⅝	— ⅛
Dosco	100	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Dom Stores	630	$23⅞	23¾	23⅞	+ ⅛
Dom Tar	1940	$22⅝	22½	22⅝	
Dom Text	450	$36½	35½	36½	+ ¾
Du Pont	200	$55	55	55	
East Ch Tr	z10	$47	47	47	
Econ Inv	600	$12⅝	12½	12½	— ⅛
Eddy Mtch	50	$48	47½	47½	— ½
Emp Life	35	$410	405	410	
Exquisite	200	$7¼	7¼	7¼	
Exquisite pr	z50	$10¼	10¼	10¼	
Exquite A w	z50	150	150	150	
Falcon	2617	$83¾	83¼	83¾	+ ¾
Fam Play	230	$22¾	22¾	22¾	+ ½
Fleet Mfg	8000	75	74	75	+2
Ford Cdq	225	$174	172	172	—2
FPE-P A xd	z60	$12	11¾	12	
FPE-Pion pr	25	$56½	56½	56½	+ ¼
Fraser	200	$32¾	32¾	32¾	
Freiman	125	$5¼	5¼	5¼	
Frosst A	z25	$19½	19	19	
Fruehauf	350	$11	10⅞	11	+ ¼
Gen Bake xd	100	$7	7	7	
GMC	z10	$104	104	104	
GS W pr	50	$99	99	99	+ ⅜
Globe A xd	z50	$13	13	13	
G Mack A	200	$7½	7½	7½	
GL Paper	1635	$24½	24½	24½	
Gr Wpg G	z25	$19	19	19	
Greyhnd	1400	$14	13⅞	14	+ ½
Guar Tr	277	$65	65	65	— ½
Hand Ch A	100	$13	13	13	+ ⅛
Hardee	z54	70	70	70	
Hard Carp	375	$25	24½	24¾	+ ½
Hard Crp A	150	$22	22	22	+ ⅜
Hawker-S	1135	$6⅝	6½	6⅝	
Hawker pr	20	$102¼	102¼	102¼	
Hayes Stl	350	$15¾	15½	15½	— ⅛
Holden B	100	375	375	375	
Home A	2886	$21	20¾	20⅞	— ⅛
Home B	1180	$21¾	21	21	— ¼
Horne Pf	4000	320	310	315	—5
HBC	355	$14⅜	14½	14½	— ⅛
H B Oil G	1768	$16⅜	16⅛	16⅛	— ⅛
Hur Erie	100	$69	69	69	
Husky	382	$10½	10½	10½	— ⅛
Husky D w	100	480	480	480	+ 5
Imp Life	105	$270	270	270	
Imp Oil	1172	$57¾	57½	57¾	
Imp Tob	680	$14¾	14⅜	14¾	
Imp Tob pr	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Ind Accep	1335	$26¼	26⅛	26¼	
Ingersoll A	200	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Inland Gas	1600	$9½	9⅜	9⅜	+ ⅛
Inland Gpr	z50	$20¼	20¼	20¼	
Int-City Gas	200	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
IBM	z3	$450	450	450	
IMC	265	$47¼	47	47	+ ¾
Int Nickel	1065	$90¼	90	90	+ ¼
Int Util	1285	$33⅜	33	33	— ⅜
Inter PL	325	$97	96⅜	96⅞	+ ¼
Int Stl P	7640	385	375	385	+5
Inv Grp	100	$12¾	12¾	12¾	
Inv Grp A	730	$12½	12⅜	12½	
ITL Ind	305	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛

J à N

Jamaica PS	100	$13½	13½	13½	+ ½
Jefferson	1740	$10⅞	10¾	10⅞	+ ¼
Jeff Bw	5100	435	425	435	+25
Jockey C	2465	$5⅛	5	5	
Jock C pr	250	$10½	10½	10½	
Jock 2 pr	200	$10	10	10	— ¼
Kelsey Co	z35	$11	11	11	
Lafarge	800	$12¾	12½	12½	+ ⅛
Lafarge A	350	$11¾	11¾	11¾	
LOnt Cem	2642	490	480	480	
LOnt Cem p	z25	$15	15	15	
L O Cem w	14750	140	135	140	—5
Lakeland w	50	375	375	375	—15
Lambtn L	200	$7¾	7½	7½	— ½
Laura Sec	425	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Lau Fin	858	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Lau Fin 140	50	$26	26	26	
Lau F 125	150	$23	23	23	+ ¼
Lau F 63 w	500	400	400	400	+5
Levy	650	$13¼	13⅛	13¼	+ ¼
Levy A pr	300	$12¼	12⅛	12¼	+ ⅛
Levy B pr	150	$18¾	18⅝	18¾	
LobCo A	1605	$8⅜	8⅜	8⅜	
LobCo B	3230	$8½	8⅜	8½	+ ⅛
LobG 1 pr	z5	$33½	33½	33½	
Loeb M	2055	$12¼	12⅛	12¼	+ ⅛
MB PR	1410	$35	34¾	35	+ ⅜
M Leaf Mill	900	$15¾	15½	15¾	+ ¼
Mass-F	2690	$29¼	29⅛	29⅛	— ⅛
Mid-West	z50	340	340	340	
Molson A	120	$38½	38½	38½	
Molson B	25	$39½	39½	39½	
Mon Foods	625	$8½	8½	8½	
Montex	975	$19	18¾	18¾	
Mont Loco	200	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Moore	950	$60	59¾	59¾	— ¼
Morse A	750	$14⅛	14	14	+ ⅛
Morse B	715	$12¼	12	12	
Nat Contain	7125	$6¼	6	6¼	+ ¼
Nat Cont w	900	225	210	210	+20
Nat Drug	315	$12	12	12	
Nat Dr pr	200	$13½	13½	13½	+ ¼
Nat Hees	106	80	80	80	
Nat Hees pr	z25	125	125	125	
Neon	400	$10	9⅞	9⅞	+ ⅛
Nlg Wire	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
Noranda	3406	$53¾	53⅜	53¾	
NO NGas	2939	$25½	25	25¼	+ ¼
Nor Phone	2235	$12	12	12	
Nor Tar Ch	900	495	485	495	+15
NW Util pr	50	$86½	86½	86½	+1

O à Z

Ogilvie	150	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Ont Steel xd	160	$28¾	28¾	28¾	
Oshawa A	375	$35	34¼	34¼	— ½
Pac Pete	3595	$12	11⅞	12	— ⅛
Pac Pete w	40	700	700	700	—15
Peel Elder	200	$8¾	8¾	8¾	— ¾
Pembina	700	$10⅞	10⅞	10⅞	
Photo Eng	100	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Pow Corp	2380	$15¼	15	15¼	+ ¼
Premium	200	210	210	210	—5
Price Bros	1010	$43¼	42⅞	43¼	+ ⅜
QN Gas	1345	$12¼	12⅛	12¼	
QN Gas pr	720	$16½	16½	16½	+ 2½
QN Gas 63w	200	635	635	635	
Reichhold	175	$29	29	29	
Revelstoke	z50	$12½	12½	12½	
R-Nodwell	150	450	450	450	
Rockwell	z8	$28⅝	28⅝	28⅝	
othmon	3600	$23¾	22¾	23¾	+ 1
Romfield	283	180	180	180	+ 5
Royal Bank	642	$79	78½	78½	— ½
Russel H	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
StL Cp Apxd	300	$10³⅜	10³⅜	10³⅜	— ⅛
St Maurice	2700	59	57	57	+1
Salada	1830	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Sayvelle	875	335	325	330	+5
Scot Yk pr	40	$55	55	55	
Seven Arts	1529	$17⅛	17⅜	17⅜	
Shell Can	734	$19½	19⅜	19⅜	
Shell I pr	25	$28⅛	28⅛	28⅛	— ⅛
Shell I w	z130	745	745	745	
Shop Save	105	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜
Silverwd A	z30	$15	15	15	
Silverwd B	z34	$15⅜	15⅜	15⅜	
Simpsons	1718	$29⅞	29¾	29⅞	
Slat Steel	4540	$23	22⅝	23	+ ¾
Slat Steel pr	1000	$20½	20½	20½	— ½
Slat A w	1125	$10⅞	10¾	10¾	
Somville pr	z20	$51½	51½	51½	
St Pav	500	$12⅞	12⅜	12¾	+ ⅛
Steel Can	8237	$28⅜	27¾	28¼	+ ⅜
Steinbg A	1100	$39	39	39	+ ⅜
Tambiyn	z20	$24¼	24¼	24¼	
Texaco	z17	$59¾	59¾	59¾	
Tor-Dom Bk	188	$69½	69¼	69¼	— ⅜
Tower	400	55	55	55	
T Fin A	3541	$15	14⅞	15	+ ¼
Tr Can PL	2145	$42	41½	41⅝	— ¼
Trans-Mt	850	$21½	21⅜	21⅜	
Trans PPL	550	93¾	93¼	93¼	
Turnbull	300	$12	11⅞	12	+ ⅛
Turnbull Apr	100	$21	21	21	
Un Carbide	2185	$26⅝	26½	26½	
Un Gas	515	$27¾	27½	27½	+ ¼
U Corp B	1000	$12½	12½	12½	
U Corp 63p	25	$31½	31½	31½	+ ⅜
Un Steel	100	440	440	440	—5
Versatile	3055	$15¾	15¼	15¼	— ¾
Vic G Tr	180	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Vulcan	100	290	290	290	—5
Walk GW	605	$37⅜	37⅜	37⅜	+ ⅛
Weldwood	230	$13⅛	13⅜	13⅜	
Well Fin tc	300	56	6	6	
West Ind A	1300	215	610	215	+ 5
Westcoast	730	$15⅞	15⅞	15⅞	
Westeel	z8	$13½	13½	13½	
W Pacific	135	$17½	17½	17½	
Weston A	646	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅛
Weston B	867	$18⅛	18⅛	18⅛	
West A wts	300	930	930	930	
Woodwd A	150	$24½	24½	24½	
Y Knit A	100	$5½	5½	5½	+ ⅛
Zellers	z25	$14½	14½	14½	
Zenith	600	415	405	405	

Huiles

A à L

Acme Gas	5500	19	18	19	+2
Alminex	1900	420	400	405	—5
Am Leduc	79200	18	17	18	+ ½
Ang U Dev	29300	41½	39	39	
Asamera	1600	60	60	60	—5
Banff	500	132	132	132	+2
Cal Ed	100	19	19	19	
Calvert	3500	26	26	26	
CS Pete	1100	325	320	320	—5
C Delhi	200	925	925	925	
C Ex Gas	500	153	150	153	
C High Cr	1080	340	340	340	+5
Cent Del	700	825	810	825	+5
C Daagon	12500	23½	21	23½	— ½
C West P	500	142	142	142	+2
Dev-Pal	100	101	101	101	
Fargo	500	295	295	295	—3
Fr Pete pr	500	360	355	355	—5
Gridoil	5000	92	91	91	+1

M à Z

N Davies	2000	24½	24	24	—1
NC Oils	700	296	291	296	—4
Numac	100	158	158	158	+2
Numac wts	900	45	45	45	
Permo	11520	34	34	34	
Petrol	1000	72	72	72	+1
Place	1500	59	59	59	
Provo Gas	3000	235	233	234	—1
Ranger	1100	148	144	148	+5
Tried Oil	6750	226	222	226	+3
Union Oil	975	$16⅛	16	16	
Un Oils	1400	72	72	72	+1
Un Reef Pr	750	25	25	25	
Vandoo	2000	4½	4½	4½	— ½
Wespac	500	18	18	18	+2
Wsburne	1000	125	125	125	
W Decalta	10860	305	300	300	—5
Yan Can	2000	4½	4½	4½	

Mines

A à C

Agnico	10177	140	135	138	
Akaitcho	2200	85	83	83	—1
All Pitch	3035	22	22	22	
Am Larder	500	18	18	18	—1
A Am Moly	11200	225	215	220	+5
Ang Rouyn	2000	150	146	147	—2
Ansil	14500	18½	17½	18½	+ ½
Area	1900	232	231	231	—8
A Arcadia	7000	20	19½	20	+ ½
A Arcad Bw	1000	9	9	9	
Atl C Cop	1000	110	110	110	
Atlin-Ruf	5500	7	7	7	
Argosy	4320	39	37½	37½	—1½
Bankeno	2000	24½	24	24	—1
Barnat	1000	85	85	85	+3
Bary Expl	1000	22½	22½	22½	+ ½
Baska	5500	13	13	13	
Belleterre	6200	55	54	54	
Bethim	250	775	775	775	+25
Bibis	5000	24	24	24	—1
Bidcop	2000	x	x	x	
Big Nama	500	37	37	37	+ ½
Black Bay	7000	12	x	x	
Bralorne	200	500	500	500	+10
Bruns K	9000	$16¼	16¼	16½	+ ½
Buff RL	500	9	9	9	—1
Bunker H	5000	35	33½	35	+ ¼
Cadamet	7550	12	12	12	— ½
Camrio	21200	310	300	300	—15
Camp Chib	1600	425	410	415	+5
Camp RL	400	$21¾	21¾	21¾	+ ⅜
C Tung	6400	107	105	107	+3
Cam Mines	2000	23	23	23	
C Austral	91500	11½	10½	11½	+ ½
C Dyno	200	153	150	153	
C Faraday	500	149	146	146	—4
Cdn Keeley	19000	40	38	38	—1
C Malart	1500	73	73	73	
Candore	600	15	15	15	
Captain	9500	9	9	9	
Cassiar	1100	$12³⅜	12¼	12¼	
C Jamson	11900	110	105	110	
Cent Pat	500	132	132	132	—2
Cheskirk	500	10	10	10	
Chester	6500	17	16½	16½	
Chib-Kay	5500	14½	14½	14½	
Chib RA	11700	65	64	65	+1
Chimo	3200	120	118	120	
Coch Will	200	315	315	315	
Comb Met	500	22½	22½	22½	+ ½
Coniagas	3500	87	87	87	
Con Shaw	1500	19	19	19	
C Bellek	500	9	9	9	
C Callinan	16000	13½	13½	13½	— ½
CG Arrow	500	35	35	35	+3
C Halli	4500	35	35	35	—1
C Marcus	500	6	6	6	
C Mogul	2390	510	500	500	—
C Morrison	5100	138	136	136	—2
Con Negus	13000	15½	14½	14½	
Con Nichol	11000	12½	12	12	—1
C Rambler	3600	208	205	205	—3
C Ramb rt	1700	10½	10½	10½	
C Regcourt	5000	13½	13	13	
C Sannorm	6000	8	8	8	
Conwest	500	4½	4	4	
Cop Field	3466	134	133	133	—1
Cop-Man	6000	12	x	x	
Courvan	1000	30	30	30	
Cowich	2500	31	31	31	+1
Craigmt xd	275	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Croinor	3000	12	12	12	— ½
Cusco	4500	11½	11	11½	+ ½

D à I

Daering	72000	17	15½	16	
D'Aragon	1000	17	17	17	
Deer Horn	2700	85	85	85	
Denison	4325	$22⅜	22¼	22⅜	
Dicknsn	500	565	550	550	—5
Discovery	320	320	320	320	—20
Dome	575	$38½	38½	38½	
Donalda	500	9	9	9	+ ½
E Amphi	4500	8	7	7	
East Sull	100	495	495	495	
F'west T	8500	16	15	16	+ ½
F Mar	34495	405	490	400	+10
Frncoeur	500	14	14	14	—1½
Genex	25200	32	31	31	+ ½
Giant YK	633	$16¾	16⅜	16⅜	+ ⅛
Granduc	11345	720	680	705	+30
Gulch	6000	12	12	12	+ ½
Gulf L	500	16	16	16	+1
Gunnar	670	525	510	510	—10
Har-Min	3500	9	9	9	
Hastings	1500	395	390	390	+5
Headway	2500	16	16	16	
Heath	1500	5½	5½	5½	
High-Bell	100	790	790	790	
Hollinger	1240	$33½	33⅛	33½	+ ¼
Hud Bay	1129	$72¾	71¾	72⅛	+ 1¼
Hu-Pam	5000	11½	11½	11½	— 1½
Int Helium	16900	111	101	105	—9
Irish Cop	11025	42	40	40½	— 1½
Iron Bay	2100	140	138	138	
Iso	800	400	395	395	

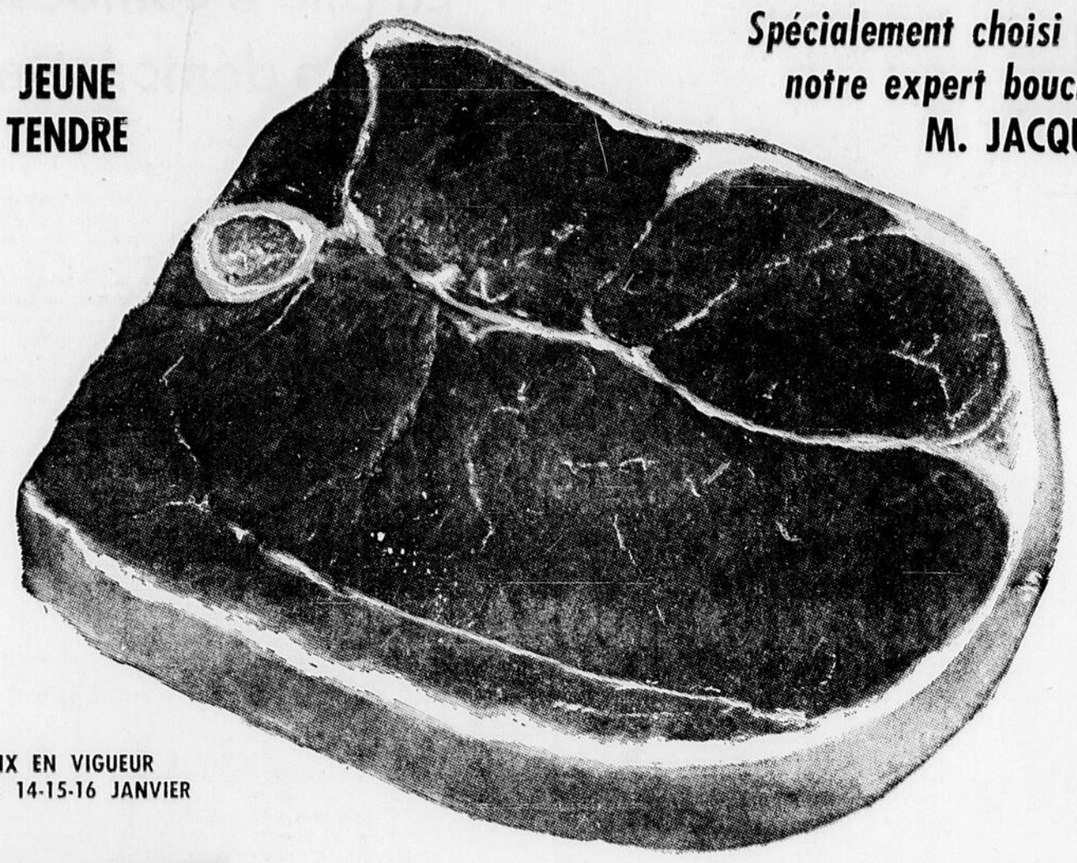
J à N

J Walte	2500	16	16	16	+1½
Jacobus	1000	17	17	17	
Jelex	15000	21½	21½	21½	— ½
Joburke	64006	13½	13	13½	+1
Joliet	1500	30	30	30	
Jonsmith	26700	30	29	30	
Joutel	1000	122	119	119	—5
Kerr Add	12345	950	925	950	+20
K Anacon	10181	252	240	247	+10
Lab Min	580	$41	41	41	+ ⅛
L Dufault	2350	$12⅞	12¾	12⅞	
La Luz	500	$10⅛	10⅛	10⅛	
Langis	3500	50	50	50	+ ½
Latin AM	1000	15	15	15	
Leitch	2000	530	520	525	—5
Lencourt	1000	6½	6½	6½	— ½
Lorado	3100	188	188	188	—4
Louvict	27000	24½	24	24½	
Macassa	600	271	265	270	
MacLeod	1000	110	110	110	
Madsen	700	234	230	234	+9
Magnet	4000	7	6½	6½	— ½
Manok MS	24000	21	18	20½	+2
Marboy	500	14	14	14	
Marchant	2300	180	180	180	
Marcon	6000	12	11½	11½	— ½
Martin	1500	78	76	78	+1
Mattgml	1515	$22	21¾	21¾	— ¼
Maybrun	1000	15	15	15	
McAdam xd	4800	96	96	96	+1
McKen	6067	12	11½	11½	— ½
McMar	500	7½	7½	7½	+ ½
McWat	13500	73	72	73	
Merrill	1700	60	59	59	—1
Meta Uran	15800	16½	16½	16½	—1
Metal Mine	5420	170	167	168	—4
Midrim	800	36	36	36	
Min-Ore	1000	13	13	13	—1
Monets	1000	93	93	93	—2
Mt Wright	7400	74	74	74	
Nat Expl	500	17½	17½	17½	
New Ath	500	28	28	28	
New Bid	14000	6	5	5	—1
New Cal	20300	131	118	130	+12
Newconex	300	500	500	500	
Nconex w	100	130	130	130	+5
N Harri	5000	8	8	8	—1½
N Hosco	3100	320	310	315	+5
N Kelore	500	13½	13½	13½	— ½
Newlund	2000	18	18	18	— ½
N Mylama	4000	14	14	14	+ ½
Newnor	2100	14	14	14	
N Rouyn	3000	11	11	11	—1
N Senator	3500	18½	18	18½	+ ½
New Taku	1000	37	37	37	+1
Nisto	2000	12½	12½	12½	
Norbeau	5200	245	239	242	+7
Norgold	8500	9½	9

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

JEUNE TENDRE

Spécialement choisi par notre expert boucher M. JACQUES



PRIX EN VIGUEUR
LES 14-15-16 JANVIER

STEAK D'AILLEURS

RONDE liv. 69c

STEAK DE SURLONGE liv. 79c

STEAK ALOYAU liv. 79c

STEAK T-BONE liv. 79c

ÉCONOMIE

ROTIS bien apprêtés – maigres

ROTI DE RONDE	liv.	69c
ROTI DE POINTE DE SURLONGE DESOSSE	liv.	89c
ROTI DE CROUPE DESOSSE	liv.	89c
BOEUF HACHE FRAIS MAIGRE	liv.	39c

CHAMPIGNONS FRAIS BLANCS, FERMES SAVOUREUX ½ liv. 29¢

Sirop pour le rhume Vicks ..... la bouteille 59¢
Vap-O-Rub Vicks ..... 59¢
Papier hygiénique White Swan. Teintes assorties ..... 8 rouleaux pour 89¢
Essuis-main de papier. Teintes assorties ..... 2 rouleaux pour 49¢

SOUPES AUX POIS OU AUX LEGUMES HABITANT 4 btes 28 on. 88c

LAIT CARNATION 6 btes 16 on. 89c

DE NOTRE PATISSERIE

PATISSERIE FRANÇAISE AUX POMMES 24 on. 45c
BEIGNES FRAIS bte de 12 29c
BRIOCHES DANOISES AU CITRON 39c

ALIMENTS CONGELES

FILET D'AIGLEFIN marque Highliner 16 on. 45c
POIS VERTS marque McCain 2 12 on. 37c

SPECIAUX YORK

POIS VERTS DE FANTAISIE	4 btes 20 on.	89c
BLE D'INDE EN CREME, DE FANTAISIE	4 btes 20 on.	89c
FEVES JAUNES DE CHOIX	4 btes 20 on.	79c
PECHES DE CHOIX	2 btes 20 on.	59c

ACHETEZ-EN UN CORN CHEX 12 on. — *OBTENEZ L'AUTRE GRATIS* 29c RICE CHEX 9 on. GRATIS

FARINE FIVE ROSES	7 liv. 69c	25 liv. 2.29
POIRES PRIDE OF NIAGARA	2 btes 20 on.	49c
CORNICHONS YORK "BREAD 'N BUTTER"	2 24 on.	69c
MELANGE A GATEAU BETTY CROCKER blanc ou chocolat	2 20 on.	89c
BISCUITS ASSORTIS LIDO	3 cellos	1.00

Les enfants, n'oubliez pas

Demandez à maman d'obtenir les estampes gratuites "ROYAUME DES ANIMAUX" avec commande de $10.00 ou plus

CHAUSSONS aux POMMES KRAFT	bte 14 on.	49c
SALTINES McCORMICK	bte 1 liv.	35c
KETCHUP HEINZ	4 11 on.	89c
CAFE PLAZA	sac 1 liv.	89c
THE SALADA Offre de coutellerie	90 sacs	89c

DETERSIF LIQUIDE MIR 2 24 on. 79c

Kleenex Teintes assorties 4 btes 49c

Javex Javel concentré Gallon 69c



OXYDOL Empaquetage spécial Format géant 79c



No 1 des E.-U.

IMPORTES DES MARAIS DE FLORIDE

FRUITS et LEGUMES FRAIS à PRIX MODIQUES

PAMPLEMOUSSES

INDIAN RIVER
SNOBOY
SANS PEPINS
JUTEUX

6 grosseur 48
49c

Fraîche!
Tendre!
Ferme!

LAITUE



No 1 des Etats-Unis importée de Californie 2 grosses têtes 29c

OIGNONS A FRIRE DOUX No 1 d'ONTARIO Sac 2 liv. 19c



FAMILLE EPLOREE — Un incendie à Eardley, a plongé dans le deuil M. Hector Dagenais, 35 ans, et son épouse, Doris, 33 ans, quand leurs deux plus jeunes enfants ont péri dans les flammes. Nous les apercevons, quelques heures après la tragédie, dans la résidence de M. John Dagenais, le grand-père des enfants. Trois enfants de la famille, qui se trouvaient dans la maison au moment de l'explosion de la fournaise, et qui ont pu être épargnés, apparaissent dans la photo. Ce sont de gauche à droite, Brenda, 2 ans, Larry, 5 ans et Roy, 3 ans.

(Photo Champlain Marcil)

Deux pièces logeaient 13 personnes

Deux enfants périssent dans un incendie près d'Eardley

par Michel GUERIN-LAJOIE

A quelques milles à l'ouest de Luskville, deux enfants en bas âge ont péri dans l'incendie de la résidence familiale, mardi après-midi, victimes autant des flammes que d'un logement trop exigu et insuffisant. Les deux pièces du logis de M. Hector Dagenais abritaient les deux parents et leurs 11 enfants, dont le plus vieux a 13 ans. La maison est une perte complète.

Les deux victimes sont Leona Dagenais, âgée de 15 mois, et son frère Donald, âgé de 3 mois.

Mme Dagenais a déclaré après le sinistre que la fournaise à l'huile située sur le plancher de la maison d'un étage a fait explosion vers 3h.15 de l'après-midi, alors qu'elle et trois de ses enfants, trop jeunes pour fréquenter l'école, étaient dans la pièce voisine. Les deux bébés dormaient dans la seule autre pièce, à côté de la fournaise.

Poursuivant son récit, Mme Dagenais, a ajouté qu'elle s'est empressée, sitôt après avoir entendu le bruit de l'explosion, de conduire dehors les trois jeunes qui se trouvaient à ses côtés, soit Ray, 3 ans, Brenda, 2 ans, et Larry, 4 ans, et d'appeler au secours. Sa belle-soeur, Mme Clifford Dagenais, qui habite en face, accourut aussitôt. Les deux maisons sont situées de part et d'autre du chemin de Masham Mills, non loin de l'intersection de la route 8.

Les deux femmes tentèrent sans succès de rentrer dans la maison pour rescaper les deux bébés, les flammes leur barrant la route. D'autres voisins se rendirent aussi sur les lieux et tentèrent de se frayer un passage avec des chaudières d'eau, mais il était trop tard.

Les pompiers volontaires de canton d'Eardley, stationnés à Luskville, et alertés par un voisin, arrivèrent trop tard sur les lieux du sinistre pour maîtriser les flammes qui rasèrent complètement la demeure de la famille Dagenais. Dirigés par le chef Robert Bronson, les pompiers volonaires mirent néanmoins deux heures pour éteindre l'incendie complètement.

Les corps des jeunes victimes furent retirés des décombres par les ambulanciers de la maison Beauchamp dès que les flammes furent sous contrôle.

Au moment de l'incendie les six autres enfants de la famille Dagenais se trouvaient à l'école. Il s'agit de Edgar, 13 ans, Gilbert, 12 ans, Gordon, 11 ans, Maurice, 9 ans, Linda, 7 ans, et Lorne, 6 ans.

La famille Dagenais résidait depuis 10 ans, dans cette maison, propriété de M. Thomas Ramsey de Quyon. Les six écoliers ont été hébergés temporairement par des familles de la région. M. Hector Dagenais, 35 ans, son épouse, Doris, 33 ans, et les trois enfants sauvés des flammes résidront pour quelque temps à la demeure de M. John Dagenais, le père du sinistré.

M. Dagenais, un camionneur, a déclaré que sa maison n'était pas assurée et que les enfants décédés ne bénéficiaient d'aucune police d'assurance-vie. Aucune lingerie, aucun meuble n'a échappé aux ravages de l'élément destructeur. Un appel a été lancé à la générosité des résidents du canton d'Eardley pour venir en aide à la famille éplorée.

Les agents Claude Barbier et Yves Chalifoux, du détachement de Hull de la Sûreté provinciale, ont effectué l'enquête. Le coroner du district judiciaire de Hull, le Dr Gérald Brisson, a déclaré au milieu de la soirée de mardi qu'il n'y aurait pas lieu de tenir une enquête du coroner au sujet de cet accident.

Sans que nous ayons pu confirmer ce fait, un témoin de l'incendie a déclaré qu'un volontaire a sauté dans une auto pour aller téléphoner aux pompiers de Luskville, au début du feu. Il y a un téléphone payant à l'intersection de la route 8. La maison de M. Dagenais n'a pas le téléphone. Il ne serait pas parvenu à obtenir la communication avec Luskville, à cause de lignes téléphoniques défectueuses. Il a dû aller lui-même dans sa voiture à Luskville, à sept milles de l'intersection d'Eardley.



C'EST TOUT CE QUI RESTE — Des ruines fumantes, tel est le triste bilan de l'incendie qui a ravagé, mardi après-midi, la demeure de M. Hector Dagenais, située à Eardley, en bordure du chemin de Masham Mills, à quelques milles à l'ouest de Luskville.

(Photo Champlain Marcil)

A Buckingham

Il sera question d'abolir la taxe sur la machinerie

Travaux d'hiver retardés à Buckingham

BUCKINGHAM — Le Conseil municipal de Buckingham a décidé de retarder une grande partie des travaux d'hiver à cause de la profondeur de la gelée.

L'échevin Aimé Nadon a présenté cette résolution au cours de l'assemblée régulière de mardi soir. Selon les explications données, la profondeur de la gelée a rendu le coût des excavations très onéreux.

On continuera les travaux de dynamitage et on fera la pose d'un égout pluvial pour desservir l'aréna. Le reste des travaux prévus sera fait au printemps.

Début des cours de "Mariage et bonheur"

BUCKINGHAM — Les cours "Mariage et bonheur" débuteront mardi soir prochain dans la ville de Buckingham.

Cette année, les cours seront donnés à l'école Mgr Charbonneau et dureront huit semaines. L'année dernière, ces cours avaient remporté beaucoup de succès, et les responsables, M. et Mme Raymond Bigelow, ainsi que l'abbé Elie Souligny, vicaire de la paroisse St-Grégroire-de-Nazianze, se préparent à accueilir de nombreux couples.

Ces cours sont pour les deux paroisses de Buckingham, et les couples intéressés sont priés de donner leurs noms le plus tôt possible.

BUCKINGHAM — Le Conseil municipal de Buckingham aura à étudier un règlement concernant l'abolition de l'évaluation foncière sur la machinerie à la suite de l'avis de résolution, pour introduire un tel règlement, qui a été donné au cours de l'assemblée de mardi soir.

Comme l'échevin André Prévost, auteur de l'avis de résolution, l'a présenté à la toute dernière minute de l'assemblée, il n'y a pas eu de discussion sur le sujet, et les autres échevins n'ont pas fait connaître leurs opinions.

Il y a à peine quelques mois la ville a perdu une industrie à cause de la taxe actuellement prélevée sur la machinerie.

L'évaluation actuelle de la ville est de $25,000,000 et l'évaluation de la machinerie représenterait approximativement $8,000,000. Le taux de la taxe est de huit dollars du $1,000 d'évaluation.

Les modalités du projet de l'échevin Prévost ne sont pas encore connues. On prévoit que sa résolution soulèvera de vives discussions au Conseil.

Améliorations locales

Le règlement d'améliorations locales a été modifié afin que les propriétaires riverains paient pour l'installation des conduites d'aqueduc jusqu'à concurrence de six pouces de diamètre. Si la conduite doit être plus grosse, la ville déboursera la différence.

Les propriétaires paieront aussi pour les conduites d'égout sanitaire jusqu'à 15 pouces et les égouts pluviaux jusqu'à 18 pouces. La ville paiera la différence, quand le diamètre sera plus grand.

La ville aura à sa charge l'installation des bornes-fontaines. Les entrées d'aqueduc et d'égout conduisant à la propriété riveraine seront entièrement à la charge du propriétaire qui devra aussi payer pour la réparation du pavé et du trottoir là où le cas est applicable.

Police

Les amendements au règlement de police ont été approuvés. Dorénavant, les aspirants devront avoir un certificat de 8e année ou l'équivalent.

Ils devront aussi avoir une connaissance suffisante des langues française et anglaise et réussir des examens écrits. Ils devront mesurer cinq pieds et huit pouces et peser 165 livres. Seul l'échevin Lemieux s'est opposé au règlement. Il voulait que la grandeur minimum soit de cinq pieds et 10 pouces. Il a enregistré sa dissidence.

Au Conseil de Buckingham

BUCKINGHAM — Un nouveau plan d'assurance-maladie pour les employés de la ville de Buckingham entrera en vigueur le 1er février.

Le Conseil et les syndicats municipaux ont accepté l'offre de la compagnie Prudential et ont résilié l'ancien plan.

* * *

Un rapport complet de toutes les assurances de la ville sera fait au maire Ulysse Tremblay par la firme locale qui s'occupe des assurances municipales. A son tour, le maire Tremblay fera rapport au Conseil et on fera une étude approfondie de la situation.

* * *

On a accepté la soumission de la maison Cadieux et frères pour du gravier de remplissage. Ce gravier coûtera 50 cents la verge.

À Hull

Jeune homme accusé d'une série de vols

La Sûreté municipale de Hull a appréhendé dans la nuit de dimanche à lundi un jeune homme de Hull en rapport avec la série de vols perpétrés en fin de semaine dans deux études d'avocats, le bureau d'une agence d'assurances et un établissement de commerce.

Il s'agit de Marcel Bissonnette, 20 ans, 55, rue Laval, Hull, qui a comparu mardi matin devant le juge Arthur Labbé de la Cour de magistrat de Hull.

Le jeune homme a été accusé de vols par effraction à l'étude légale Taché et Pharand, 167, rue Principale, où il se serait emparé de deux machines à dicter, de $100 en argent, et d'un chèque négociable d'une valeur de $200, le tout au montant de $2,019; d'avoir pénétré par effraction à l'étude légale Clément Noël Beauchamp, 159, rue Principale, où il aurait volé une machine à additionner d'une valeur de $157; d'avoir pénétré par effraction au magasin L'Escale, 163, rue Principale, et d'y avoir volé de la marchandise d'une valeur de $297; d'avoir pénétré par effraction avec l'intention de voler, au bureau d'assurances DesRosiers-Nadeau, 167, rue Principale. Bissonnette est aussi accusé d'avoir été trouvé en possession de la marchandise volée à ces établissements.

Lors de sa comparution, mardi matin, l'accusé n'a ni admis ni nié sa culpabilité, et sa cause a été remise à jeudi le 14 janvier. Le juge Labbé a refusé tout cautionnement.



RICHELIEU-BUCKINGHAM — Le nouvel exécutif, pour 1965, du club Richelieu de Buckingham est entré officiellement en fonction au cours d'une grande soirée sociale qui a été couronnée de succès. Nous voyons ici de gauche à droite en 1ère rangée: M. Jacques Charbonneau, président sortant de charge, remettant la cloche du Richelieu au nouveau président, M. Lorenzo Potvin; 2e rangée: M. Léo Trudel, vice-président; M. Guy Carrière, secrétaire et M. Guy Bertrand, trésorier.

(Photo Jean Bastien)

Elu marguillier à St-René-Goupil

M. René Brazeau, épicier, est le nouveau marguillier de la paroisse St-René-Goupil, de Gatineau. Il succède à M. Edouard Bélec, sortant de charge.

Les deux autres marguilliers sont MM. Armand Levaque et Albert Brisette. Les élections ont eu lieu sous la présidence de l'abbé Félicien-Marc Raymond, curé de la paroisse, fondée il y a dix ans par Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

Juvénat détruit

AMQUI (PC) — Le feu a détruit mardi soir le juvénat des Frères du Sacré-Coeur de cette localité de la péninsule gaspésienne. La cause de l'incendie est inconnue et on n'a rapporté aucun blessé.

Les municipalités ont présenté leur mémoire

QUEBEC (PC)—Le mémoire annuel de l'Union des municipalités a été présenté hier au ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, qui a demandé à l'Union de lui fournir une liste des municipalités qui font face à un problème de taudis et de rénovation urbaine dans le but de mener une étude dans chacune de ces municipalités.

"Ces études, a dit M. Laporte, pourraient être considérées comme étant la première étape en vue d'une politique provinciale de rénovation urbaine." Il a rappelé qu'un plan sera mis au point bientôt en vue de renover un secteur délabré de Montréal.

A l'article de la Régie d'épuration des eaux, le ministre des Affaires municipales a rejeté une affirmation contenue dans le mémoire de l'Union des municipalités selon laquelle la Régie coopérerait mal avec des municipalités pour combattre la pollution des eaux. M. Laporte a affirmé que chaque fois qu'une municipalité "s'engage à construire son usine d'épuration dans un délai raisonnable, ses projets d'égout, s'ils sont par ailleurs acceptables, sont approuvés."

Il a ajouté qu'il pourrait citer des noms de municipalités qui, chaque année pendant trois, quatre, cinq ans ont solennellement promis à la Régie de construire une usine mais ne s'en sont jamais préoccupées."

"Quand un jour la Régie a décidé de ne plus les croire, a demandé M. Laporte, qui en fait a retardé le développement de ces municipalités?"

Travaux d'hiver

Le ministre des Affaires municipales a annoncé par ailleurs que la formule d'approbation des travaux d'hiver pour l'an prochain sera "révolutionnaire". Il faut absolument, a dit M. Laporte, changer la façon dont les travaux d'hiver sont exécutés.

Le ministre des Affaires municipales faisait allusion notamment au mode de recrutement des travailleurs affectés aux projets de travaux d'hiver et à ce qui touche les soumissions pour l'exécution des travaux.

Il a déclaré qu'à l'avenir, les municipalités seront tenues, si elles font exécuter elles-mêmes des travaux d'hiver, de soumissionner avec ses concurrents de l'entreprise privée et que "l'autorisation d'exécuter le travail ne leur sera accordée que si elles sont les plus basses soumissionnaires."

Quant au recrutement de la main-d'oeuvre pour l'exécution des travaux d'hiver, M. Laporte a insisté sur la nécessité d'accorder dans l'embauche la préférence aux personnes qui reçoivent des allocations sociales du gouvernement du Québec.

M. Laporte a noté que la contribution du Québec aux travaux d'hiver se chiffre par environ $15 millions. "Nous visons, a-t-il expliqué, a atteindre un équilibre: si par les travaux d'hiver nous réduisons de $12 millions les allocations sociales du gouvernement, il y a là un équilibre vers lequel il faut tendre."

Maison du Québec

Abordant la suggestion de l'Union des municipalités de créer une Maison du Québec sur la Côte du Pacifique, idée qui a germé lors du voyage d'une délégation de l'Union à Victoria, M. Laporte a dit: "C'est une idée que le ministère des Affaires culturelles étudie déjà, mais je pense que vous n'avez pas manqué de mesurer les problèmes d'ordre constitutionnel qu'il faut étudier avant de prendre une décision."

Comité de coopération patronale-ouvrière

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail du Québec, M. Carrier Fortin, a fait savoir hier qu'il favorise la création d'un comité de coopération patronale-ouvrière formé de représentants des centrales syndicales de la province et de représentants de l'Union des municipalités.

Le comité, dont la création était suggérée dans le mémoire annuel de l'Union des municipalités, aurait pour but de travailler à l'élaboration de nouvelles formules de règlement dans des conflits ou différends résultant de l'application du nouveau Code du travail.

Dans un autre domaine, M. Fortin a informé l'Union qu'un de ses représentants sera accepté au sein du Conseil supérieur du travail ainsi qu'aux Commissions des relations du travail et du salaire minimum dès que les circonstances le permettront.

Refus du procureur général à l'Union des municipalités

QUEBEC (PC)—L'Union des municipalités du Québec s'est vu refuser hier sa demande, contenue dans son mémoire annuel, d'instituer une commission d'enquête pour préparer une loi provinciale de la police, mais le procureur général, Me Claude Wagner, a annoncé qu'il avait donné instruction à des officiers de son ministère "d'étudier la possibilité de préparer un projet de loi" dans ce sens.

Me Wagner, qui a fait tenir à l'exécutif de l'Union des municipalités une communication écrite qu'a lue le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, précise qu'il se peut que le projet de loi envisagé ne soit pas présenté dès la prochaine session de l'Assemblée législative à cause du volume des projets de loi déjà prêts.

Me Wagner a souligné par ailleurs "les difficultés qu'ont rencontrées les autorités provinciales de l'Ontario dans le projet d'une loi visant à créer un commissariat de police."

"Nous n'avons pas l'intention, a ajouté le procureur général, de verser dans les mêmes erreurs."

En rejetant la demande de l'Union des municipalités d'instituer une commission d'enquête pour préparer une loi de la police, Me Wagner a fait observer qu'entre "la présentation du projet de loi et son adoption finale, nous aurons l'occasion d'accueillir les représentations des groupements concernés."

Le mémoire demandait également d'instituer à travers la province des écoles et académies de police permanentes. A ce sujet, le procureur général affirme: "Ce projet avance et j'espère que, d'ici un an, nous arriverons à des résultats concrets."

Elu marguillier

FUGERVILLE (DNC) — M. Armand Lafrenière a été nommé marguillier de la paroisse Notre-Dame-du-Mont-Carmel de Fugèreville, lors d'une récente assemblée. Le marguillier sortant est M. Laurent Allard.

Le conseil de la fabrique se compose maintenant de MM. Théodore Côté, Napoléon Leduc et Armand Lafrenière.

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

Un autre comité sera formé — Gérin-Lajoie

QUEBEC (PC)—Un comité a caractère consultatif sera formé incessamment au ministère de l'Education qui aura comme nom "comité de planification de l'enseignement pré-universitaire et professionnel".

C'est ce qu'a annoncé hier le ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, qui a précisé que ce comité sera composé de représentants désignés par les collèges classiques, les écoles normales, les instituts familiaux, le instituts de technologie de même que par des représentants du secteur universitaire.

M. Gérin-Lajoie a ajouté qu'une lettre parviendra dès cette semaine à ces institutions les invitant à désigner des représentants.

"Le comité, a dit M. Gérin-Lajoie, que désignera le sigle COPEPP, aura pour but de conseiller le ministre de l'Education sur les problèmes que pose l'enseignement pré-universitaire et professionnel à la lumière du rapport Parent."

Le comité étudiera notamment la question de la création d'instituts pré - universitaires dans la province, ainsi que l'admission aux facultés.

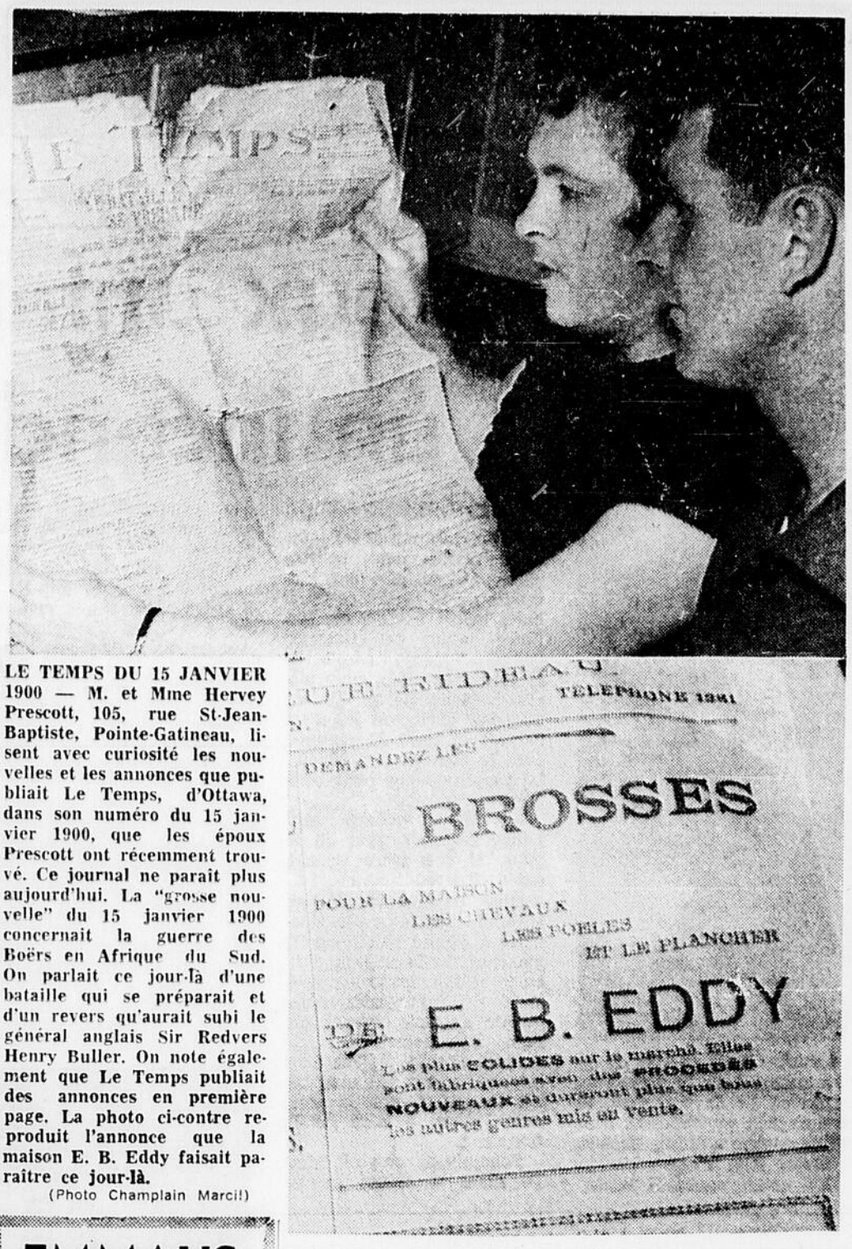
Le ministre a par ailleurs formulé le voeu qu'a la suite de la création de COPEPP, aucune institution indépendante ne prendra panique devant le rapport Parent et devant la hâte que met le ministère de l'Education à l'étudier.

EXEMPLE D'URBANISME



VUE AERIENNE DE RIVIERA

En examinant cette photo il est facile de constater que la planification prime dans ce secteur en plein développement dont les plans d'urbanisme ont été conçus par la firme Alary et Bolduc, architectes-arpenteurs, et la firme Alary et Tanguay, ingénieurs conseils. C'est une des raisons pour laquelle en 3½ ans, déjà 600 familles y sont installées. Ce secteur possède déjà écoles, centre d'achats, terrains de jeux et service d'autobus et n'est situé qu'à 4 milles du centre d'Ottawa. ***



LE TEMPS DU 15 JANVIER 1900 — M. et Mme Hervey Prescott, 105, rue St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, lisent avec curiosité les nouvelles et les annonces que publiait Le Temps, d'Ottawa, dans son numéro du 15 janvier 1900, que les époux Prescott ont récemment trouvé. Ce journal ne parait plus aujourd'hui. La "grosse nouvelle" du 15 janvier 1900 concernait la guerre des Boërs en Afrique du Sud. On parlait ce jour-là d'une bataille qui se préparait et d'un revers qu'aurait subi le général anglais Sir Redvers Henry Buller. On note également que Le Temps publiait des annonces en première page. La photo ci-contre reproduit l'annonce que la maison E. B. Eddy faisait paraître ce jour-là.
(Photo Champlain Marcil)

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

Les anciens étudiants remboursent leurs prêts

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Les étudiants qui ont bénéficié de bourses d'études semblent montrer un plus grand empressement que dans le passé à faire des remises. Ainsi, depuis le début de l'année financière 1964-1965, $1,080,000 ont été remis au ministère de l'éducation par d'anciens étudiants d'universités, d'instituts technologiques, d'écoles de métiers et d'écoles normales, ayant bénéficié de bourses ou de prêts du gouvernement.

En faisant part de cette nouvelle, M. Gérin-Lajoie, ministre de l'éducatoin, explique que ce nombre comprend les remboursements effectués par quelque 35,000 ex-étudiants, dont les études sont terminées depuis plus de deux ans et couvre des périodes d'arrérages remontant, dans certains cas, à 1947.

Remises plus rapides

Il faut faire mieux encore, malgré que cette récupération soit un progrès sur les années précédentes, déclare le ministre de l'éducation. Les ex-étudiants n'ont qu'à se rappeler l'engagement qu'ils ont pris au moment de l'aide reçue du gouvernement.

Le ministre de l'éducation a insisté sur le fait que les sommes remboursées deviennent utiles à d'autres étudiants dans le besoin.

D'ici le 31 mars, les sommes recouvrables sont de l'ordre de $400,000. Si on se base sur les versements reçus récemment, il y a tout lieu de croire que les bénéficiaires s'empresseront de remettre les sommes dues. Souvent un seul avis suffit. Le ministre de l'éducation compte que, pour l'exercice 1964-1965, plus d'un million de dollars distribués en prêts et en bourses d'études rentreront dans les coffres du ministre des finances.

Ainsi, au début d'avril 1964, il y avait 105,000 comptes recevables représentant un montant global de $21,157,579. De ce nombre, 35,000 comptes étaient échus, soit une dette de $10,500,000. Ces obligations contractées par les étudiants représentent une somme moyenne de $300 par ex-étudiant.

Ne pas confondre

Il ne faut pas confondre M. Jean-Claude Perron, 190, rue East, à Gatineau, et le détenu Jean-Claude Perron qui a écopé de deux mois additionnels de détention pour avoir tenté de s'évader de la prison de Hul.

BINGO
tous les jeudis soir
à 8 h. 15
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
5 parties spéciales
1 partie gratuite
2 GROS LOTS
$525
$425
ADMISSION : $1.00

MESSAGE IMPORTANT
EPICIERS-RESTAURATEURS
"Y-fo-pas lâcher"
Laissons les distributeurs d'eau gazeuse trier leurs bouteilles vides.
L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DETAILLANTS EN ALIMENTATION
Section de Hull et la Région
ASSEMBLEE GENERALE
pour tous les épiciers et restaurateurs de Hull et la région le 27 janvier à 8 h.
SALLE DES SYNDICATS,
175, rue EDDY, Hull

Ne faites pas cette erreur ! ! !
A VENDRE
PAR
PROPRIETAIRE
Avant de décider de vendre votre propriété . . . demandez-vous ces questions?:
. . . Puis-je moi-même évaluer la valeur réelle de ma propriété ?
. . . Suis-je capable de maintenir et de suivre les clients intéressés?
. . . Suis-je au courant des informations financières précises et nécessaires?
. . . Ou pourrais-je obtenir le prêt hypothécaire que pourrait désirer l'acheteur?
. . . Ais-je la compétence nécessaire pour compléter les diverses formules d'usage?
. . . Puis-je accepter une propriété en échange sur ma propriété à titre de paiement initial?
Voila quelques-uns des services que nous vous rendons lorsque vous nous confiez la vente de votre propriété. Lorsque vous consultez un COURTIER d'expérience, il ne vous en COUTE PAS PLUS CHER... au contraire.. vous EPARGNEZ !
Consultez-nous gratuitement . . .
ANDRE TESSIER LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
236, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-5867

VENTE D'ÉCOULEMENT
3 JOURS
JUSQU'A SAMEDI SEULEMENT
JUSQU'A
50%
DE REDUCTIONS REELLES
OUVERT VENDREDI SOIR
jusqu'à
9.30
Nous devons écouler tout le stock actuel afin de faire de la place pour la nouvelle marchandise. Voici votre chance de vous procurer ce qu'il vous manque à des réductions réelles allant de 33⅓% à 50%.
MONTRES
DE TOUTES MARQUES
BAGUES
DE TOUTES SORTES
COLLIERS
BIJOUX
VERRERIE
• ETC.
• ETC.
Bijouterie GUINDON
JEAN MASSE, propriétaire
127, RUE PRINCIPALE, HULL

OUVREZ UN COMPTE basé sur vos allocations familiales
Ne manquez pas notre grande
Vente de janvier
MANTEAUX 2 pces
POUR FILLES
• 2 à 6X Rég. jusqu'à 35.00 14.99
• 7 à 12 Reg. 35.00 19.99
• Adolescentes 8 à 14X Rég. 55.00 24.99
ROBES
POUR FILLES
2 à 14x
Bel assortiment
½ PRIX
BOTTES
D'HIVER
pour filles et garçons
½ PRIX
JERSEYS DE COTON
Manches longues —Garanties lavables pointures bébés de 6 mois à 24 mois.
Rég. 1.98
99c
MANTEAUX
DE SKI — FILLES & GARÇONS
7 à 12 Rég. 19.98 5.99
14 à 18 Rég. 16.98 9.99
PANTALONS DE SKI
Extensibles — doublés ou non doublés.
Pointures 6 à 14 et adolescentes.
Rég. 8.98 4.99
Rég. 10.98 5.99
Tout en magasin est en vente à des réductions formidables
Marcel D'Amour
LTEE
(Anciennement le Royaume des jeunes)
152, RUE PRINCIPALE, HULL — 777-3879
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

VENTE D'HIVER

TOUTES LES VARIETES

SOUPES AYLMER

Asperges, boeuf nouille, poulet riz, poulet nouille, crème poulet, consommé poulet gumbo, poulet légumes, céleri, minestrone, cr. champignons, pois can., fèves, cr. huitres, boeuf légumes, bouillon, tomates nouilles, tomates riz, légumes, tomates...

8/99¢

Format 10 onces

OUVERT JUSQU'A 9 P.M., TOUS LES JEUDIS et VENDREDIS

AL RAYMOND

PRIX REGULIER 37¢

MELASSE GRANDMA

Format 40 onces

29¢

EPARGNEZ 20c (REG. 49c) PREMIERE QUALITE

BAS NYLON

"SHEER BEAUTY" sans couture

29¢

ANANAS - CERISES - CITRONS
PECHES - POMMES - RAISINS

Garniture de tartes

"E. D. Smith", 20 on.

29¢

Avec Coke y'a de la joie!

ACHETEZ-EN UN OBTENEZ-EN UN AUTRE GRATUIT!

Coca-Cola*

*marque déposée

FORMAT GEANT 10 on.

2 cartons 6 bouteilles (PLUS DEPOT) 51¢

Epargnez 51¢

(Tant qu'il y en aura)

OEUFS FRAIS

"RAYMOND"
Catégorie "A" gros

douz. **33¢**



CATSUP

AYLMER, bout. de 11 onces

3/49¢

JUS de TOMATES

CLARK, 20 onces (caisse 24 btes $3.25)

7/99¢

EAU DE JAVEL – (Epargnez 36¢)

LAVO

concentré gallon 128 on.

49¢

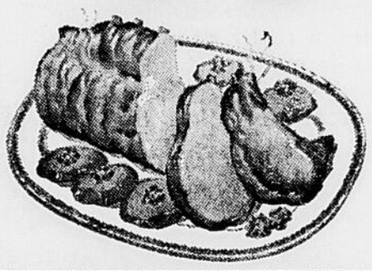
LONGE de PORC

Bout des côtes

MOYENNE 3 lbs

liv. **39¢**

Bout du filet (Moyenne 3 liv.)	liv.	49¢
Coupe du centre	liv.	59¢
Côtelettes de centre	liv.	69¢





SAUCISSE

FUMEE MOHAWK — pqt 1 liv. **45¢**

BACON

SANS COUENNE PRESSWOOD — pqt 1 liv. **69¢**

POIS VERTS

DE FANTAISIE
AYLMER
3 btes 15 on. 49¢

BLE D'INDE

GENRE CREME
AYLMER
3 btes 15 on. 49¢

BLE D'INDE

GRAINS ENTIERS
AYLMER
3 btes 14 on. 49¢

FEVES au LARD

GENRE CANADIEN
AYLMER
8 btes 15 on. 99¢

ANANAS AYLMER

TRANCHES, BROYES, MORCEAUX
20 on. **29¢**

COCKTAIL

DE FRUITS
AYLMER
2 btes 15 on. 49¢

CAFE INSTANTANE

NESCAFE

Epargnez 20c — 6 on. **95¢**

½ LIV. GRATUITE DE

CHOCOLAT

INSTANTANE
QUIK format 2½ liv.
Epargnez 16c **93¢**

Epargnez 12c

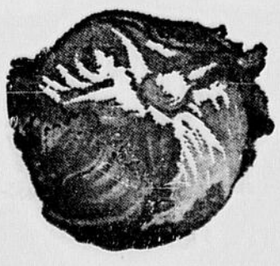
CONFITURE

AUX FRAISES
MARQUETTE
Rég. 57c 24 on. **45¢**

LAITUE

ICEBERG

Grosses pommes format 24



2/29¢

OIGNONS

VERTS DE FLORIDE **3 pour 25¢**

RADIS

Pqt cello **3 pour 19¢**

CHAMPIGNONS

SLACK'S ½ liv. **29¢**

DEPUIS 1891

AL

210, rue CHAMPLAIN, HULL, Qué.

"TOUS LES PRODUITS DE BEAUTE ET SANTE SONT VENDUS A DES PRIX D'ESCOMPTE..."

Epargnez 29c
Antiseptique LISTERINE — 14 on. (Rég. 98c) **69¢**

Epargnez 30c
Sel Bromo-Seltzer FORMAT FAMILIAL (Rég. 1.09) **89¢**

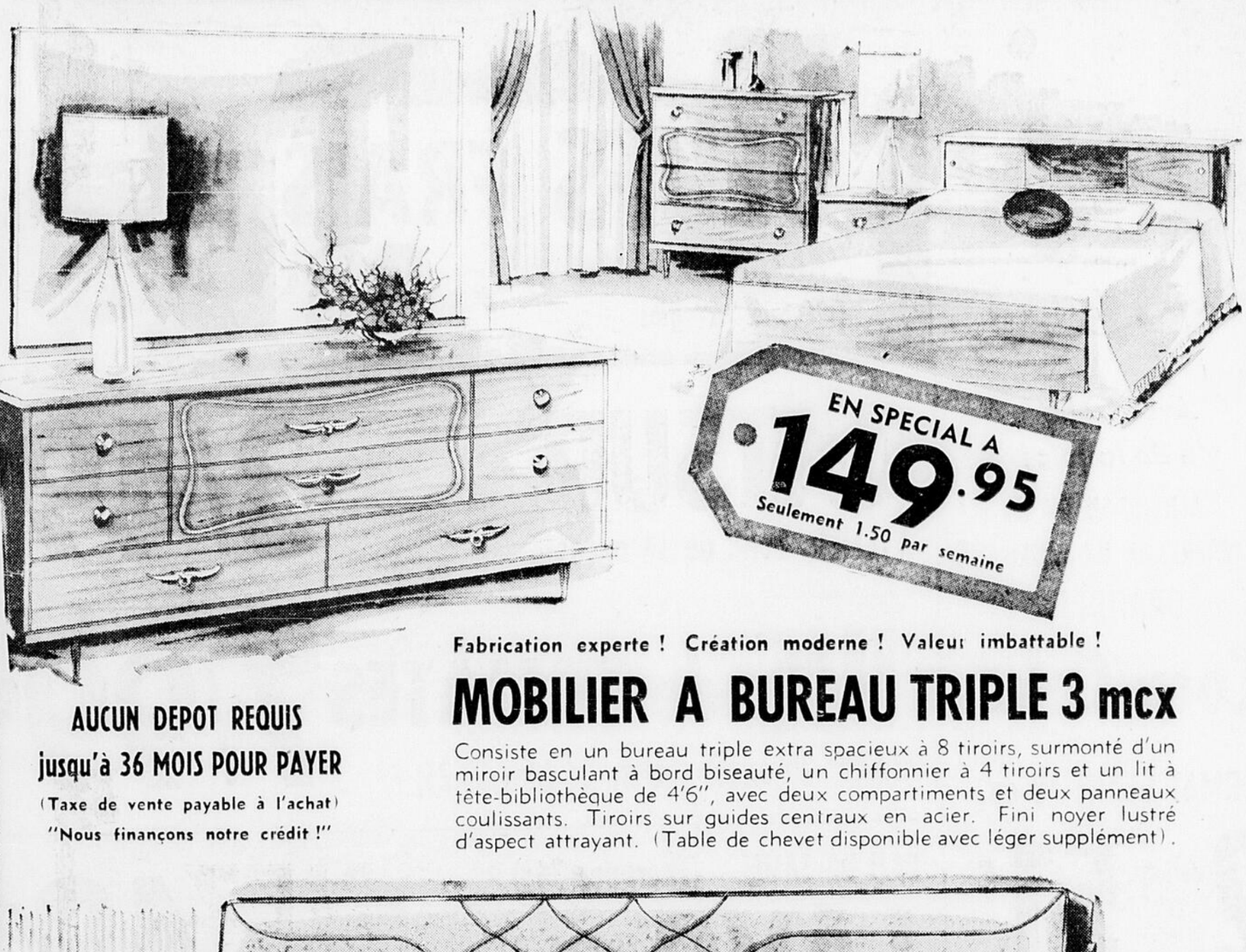
Dentifrice LISTERINE format familial (Rég. 2/1.78) **2/79¢**

Sirop contre la toux LAMBERT ou MATHIEU **49¢**

VENTE D'ECOULEMENT DE JANVIER CHEZ Legaré

REDUCTIONS JUSQU'A 50% ET PLUS

NOUS AVONS BESOIN DE L'ESPACE ! Nous attendons notre nouvelle marchandise et nous sommes dans l'obligation d'écouler tout notre stock actuel à des prix défiant toute concurrence !





T.V. CONSOLE "PHILCO" DE 23"

Un modèle exclusif ! Haut-parleur: 5" x 3". Rendement équivalent à 24 lampes. La syntonisation assure un meilleur rendement. Cabinet fini noyer de bel aspect.

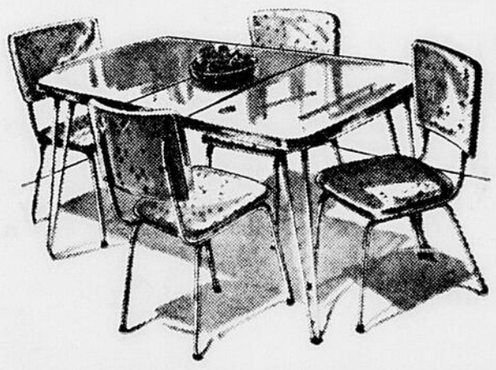
En spécial à **$249**
2.50 par semaine



REFRIGERATEUR 10 PI. CUBES

Un modèle exclusif ! Congélateur pouvant contenir 36 livres. Plateau frigorifique d'une capacité de 12 livres. Porte compartimentée. Deux tablettes s'ajustant à 10 positions.

En spécial à **$179**
$2 par semaine



MOBILIER DE CUISINE, 5 MCX

Table à dessus "Arborite", 30" x 40", s'allongeant jusqu'à 48". Quatre chaises rembourrées de feutre. Motif "Belmont" dans un choix de 6 couleurs.

En spécial à **49.95**

AUCUN DEPOT REQUIS
jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER
(Taxe de vente payable à l'achat)
"Nous finançons notre crédit !"

Fabrication experte ! Création moderne ! Valeur imbattable !

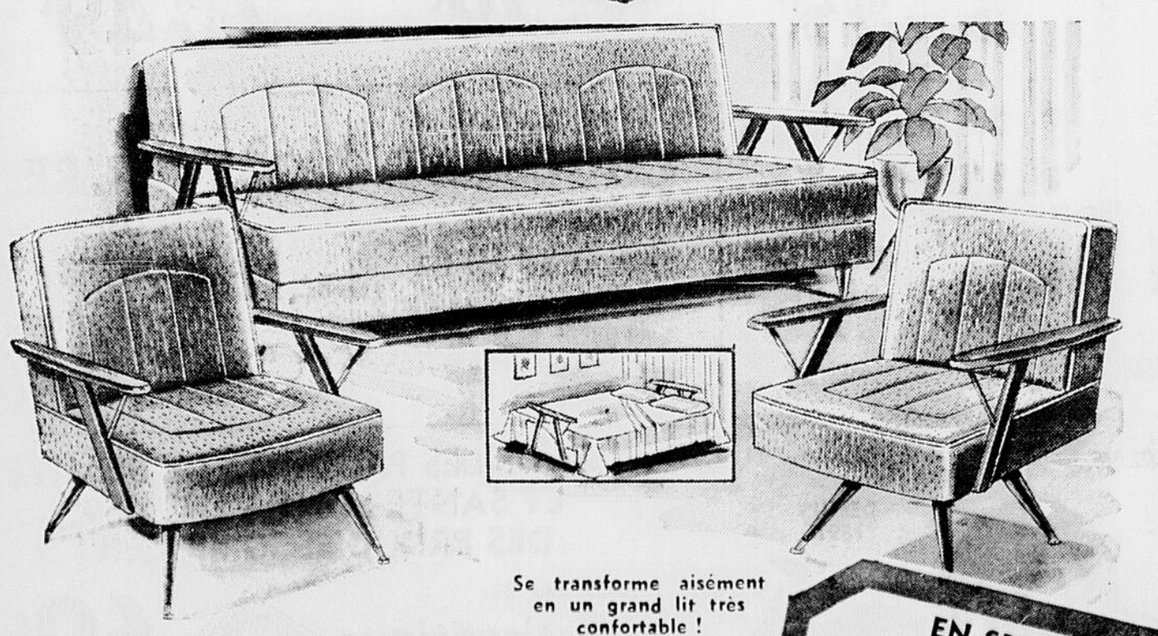
MOBILIER A BUREAU TRIPLE 3 mcx

Consiste en un bureau triple extra spacieux à 8 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté, un chiffonnier à 4 tiroirs et un lit à tête-bibliothèque de 4'6", avec deux compartiments et deux panneaux coulissants. Tiroirs sur guides centraux en acier. Fini noyer lustré d'aspect attrayant. (Table de chevet disponible avec léger supplément).



Mobilier chesterfield, 2 mcx

Comprend un grand sofa à 4 coussins et un fauteuil assorti. Recouverts de frise en nylon à motif dans un choix de 5 teintes. Dossiers moulés de mousse. Sièges et dossiers à ressorts indéformables. Sous-sièges piqués de satin. Cadres en bois dur, renforcés aux points de tension.



Mobilier davenport, 3 mcx

Comprend un sofa à double utilité, fauteuil et berceuse à base pivotante. Recouverts de frise en nylon durable dans les couleurs: raisin, chocolat, bleu, vert et turquoise. Dossiers et sièges moulés de mousse et à ressorts spiraux. Davenport avec compartiment à literie dans la base.



Mobilier de cuisine, 7 mcx

Fini chrome ou phénol (bronze). Grande table à dessus "Arborite" résistant aux égratignures, 36" x 48", s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Six chaises rembourrées de "Tufflex" et recouvertes de vinyle d'entretien facile.

En spécial à **89.95**

Legaré

Magasinez en toute aisance le vendredi jusqu'à 9 h. 30 p.m.

75, rue Principale — 777-1222

PLUS DE 90 MAGASINS DANS LA PROVINCE DE QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR

Essor de la construction à Amos, en 1964

AMOS (DNC) — La construction en 1964 a atteint un sommet record dans la ville d'Amos, avec un total de 32 nouvelles résidences, ce qui représente un montant global de $530,500.00.

Cependant, la crise du logement demeure toujours aigue dans cette ville de 6,300 âmes de population. Au dire de plusieurs, la forte construction domiciliaire n'a pas résolu la crise du logement et il faudrait de nouvelles habitations pour faire face à la situation.

Il y a actuellement 1,344 résidences dans la ville, selon les chiffres officiels de la Commission des utilités publiques.

Selon un porte-parole de cette Commission, la crise du logement demeure toujours aigue, surtout à cette période-ci de l'année, où les logis sont très rares. Il y a possibilité de louer des logements de trois ou quatre pieces, mais les familles nombreuses qui sont logées dans des édifices inadéquats ne peuvent faire autre chose qu'espérer qu'on leur offre de nouveaux logis.

Plusieurs familles se sont déjà installées à Matagami, riche centre minier, et elles ont laissé des logis vacants. Toutefois, ce vide n'a pas corrigé la situation comme on l'espérait.

On dit également que le prix des logements est assez élevé et le choix rare, malgré une année record dans le domaine de la construction.

Début des cours de préparation au mariage

MANIWAKI — Les cours de preparation au mariage débuteront le dimanche 17 janvier à la paroisse de l'Assomption de Maniwaki. Les cours seront donnés à la salle de l'Ecole secondaire du Sacré-Coeur.

Si des couples ont été dans l'impossibilité de s'inscrire ils pourront quand même se présenter à la salle et s'inscrire sur les lieux à 7h. 30 du soir.

Les cours ont un caractère régional puisqu'ils s'adressent non seulement aux jeunes de la paroisse de l'Assomption, mais à tous les jeunes des paroisses avoisinantes.

KELLY-LEDUC LTD

QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.

Ouvert vendredi soir
jusqu'à 9:30
Samedi jusqu'à 6 hres

LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641



Assad n'est pas le premier des mercenes. C'est pourquoi nous nous efforçons de vous offrir qualité, choix, meilleur prix et meilleur service possible.

Willis Assad
La mercerie populaire de Gatineau
400 Notre-Dame,
GATINEAU — 663-5000

STEINBERG

· ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT · ARG

GAGNEZ LA CAGNOTTE CHEZ STEINBERG



ENT COMPT

Comment jouer...

Demandez une carte de jeu 'GAGNEZ LA CAGNOTTE" chez Steinberg. Vous n'êtes pas tenu d'acheter. Les règles sont imprimées sur chaque carte de jeu. Toute la famille peut s'amuser ensemble, en essayant de trouver les différentes combinaisons gagnantes.
Des milliers de clients de Steinberg gagneront des prix de $500 et $100 comptant ainsi que 1500 timbres Pinky.
VOUS AUSSI VOUS POUVEZ ETRE LE GRAND GAGNANT !
Vous avez seulement besoin du nombre exact de figurines identiques dans leurs propres cases. Ce n'est pas plus difficile que ça !
La liste des gagnants sera publiée dans ce journal. Nous aimerions y voir VOTRE nom. Commencez aujourd'hui ! Les magasins Steinberg sont seuls autorisés à distribuer les cartes de jeu "GAGNEZ LA CAGNOTTE".
Plus vous collectionnez de cartes plus vous augmentez vos chances de "GAGNER LA CAGNOTTE" chez Steinberg ! Venez vite. Nous vous souhaitons bonne chance !

GAGNEZ $500 COMPTANT

Si vous avez une combinaison de 3 figurines identiques Steinberg dans une rangée, vous êtes éligible pour un prix de $500 comptant.

GAGNEZ $100 COMPTANT

DÉTERSIF AJAX DETERGENT · BREUVAGES Cott BEVERAGES · L'HUILE VÉGÉTALE Gattuso VEGETABLE OIL · THÉ SALADA TEA

Si vous avez 3 figurines AJAX dans la rangée vous pouvez gagner $100 comptant. Il en est de même si vous avez 3 figurines COTT, GATTUSO ou SALADA dans la rangée; vous pouvez gagner $100 comptant!

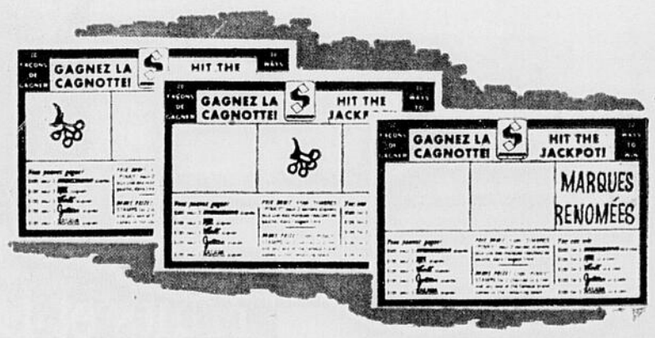
GAGNEZ 1500 TIMBRES PINKY

CERISES CHERRIES

Tout détenteur de carte avec deux figurines CERISES (une dans la case de gauche et une autre dans la case centrale) et une 3e figurine, dans la case de droite, parmi les 5 marques de renom, recevra 1500 timbres Pinky.







RÈGLES DU JEU

- Aucun achat n'est exigé.
- Trempez la carte dans l'eau. Une des figurines suivantes apparaitra dans une des trois cases vides: Steinberg, Ajax, Cott, Gattuso, Salada ou Cerises.
- Collectionez trois cartes qui (en les mettant l'une sur l'autre) indiqueront des figurines identiques, dans la rangée horizontale. Ou collectionnez 3 cartes portant 2 "CERISES" dans une rangée, et n'importe qu'elle marque connue dans la case restante.
- Apportez vos cartes gagnantes à votre magasin Steinberg. Pour toucher un prix, le concurrent doit repondre correctement à une question-concours.
- Si en trempant la carte dans l'eau rien n'apparait, ou si la figurine dans l'espace vide n'est pas complete et bien visible que chaque détail n'apparait pas clairement, ou n'apparait pas entièrement dans une des trois cases de la cagnotte, la carte est alors annulée et sera échangée contre une autre chez Steinberg.
- Les employés de Steinberg's Limited et leurs proches parents ne peuvent participer à ce jeu.
- Le jeu se terminera le 13 mars 1965.

Il y a 10 façons de gagner! Commencez à collectionner vos cartes du jeu "GAGNEZ LA CAGNOTTE" dès aujourd'hui pour gagner votre premier prix!

· ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT · ARGENT COMPTANT ·

STEINBERG

STEINBERG



Pierre dit...
les festins des Fêtes ne sont qu'un souvenir... maintenant,
LE PORC FRAIS EST EN VOGUE !

Pierre pourra vous dire que dans la saison des Fêtes et de la dinde est passée, tout le monde apprécie un changement d'aliments. Pour la plupart, c'est le porc qui est en vogue.

La faveur est à la saveur subtile et satisfaisante d'un rôti de longe . . . au goût délicat des côtelettes . . . au charme exotique des "sweet-and-sour spare-ribs". La viande de porc se prête à tant de préparations succulentes !

Steinberg — et votre ami Pierre — feront le nécessaire pour vous fournir le porc le plus parfait, quelle que soit la coupe que préfère votre famille. Ils vous serviront aussi, naturellement, du boeuf impeccable, du poulet et toutes les viandes de premier choix. Même de la dinde! En fait, votre supermarché Steinberg vous offre tout — des aliments parfaits, des articles ménagers . . . et des prix vraiment raisonnables. Une heureuse différence vous attend quand vous faites vos achats chez Steinberg. Alors, ne tardez pas . . . allez-y!

NOTRE MAGASIN DE HULL
OUVERT JEUDI SOIR JUSQU'A 9H. 30

Viande délicieuse et tendre ! Succulente et riche en saveur !

LONGES DE PORC FRAIS

tout préparé ! Appétissantes avec du riz et des tranches d'ananas !

Bout de côte (Poids moyen 3 liv.) La liv. **43¢**

Bout du filet (Poids moyen 3 liv.) La liv. **53¢**

DEVANTS ENTIERS D'AGNEAU la liv. **19¢**
TENDRE, MAIGRE, A BAS PRIX !
POUR ROTIS AU FOUR, BOUILLIS, BRAISES

COTELETTES D'AGNEAU la liv. **29¢**
DANS L'EPAULE
AU PANIER — POUR APPETITS ROBUSTES... SANS PERTE!

SAUCISSE FUMEE pqt 1 liv. **49¢**
JUTEUSE et SUCCULENTE
RAPIDE ET FACILE A PREPARER ! STEINBERG, COORSH, HYGRADE

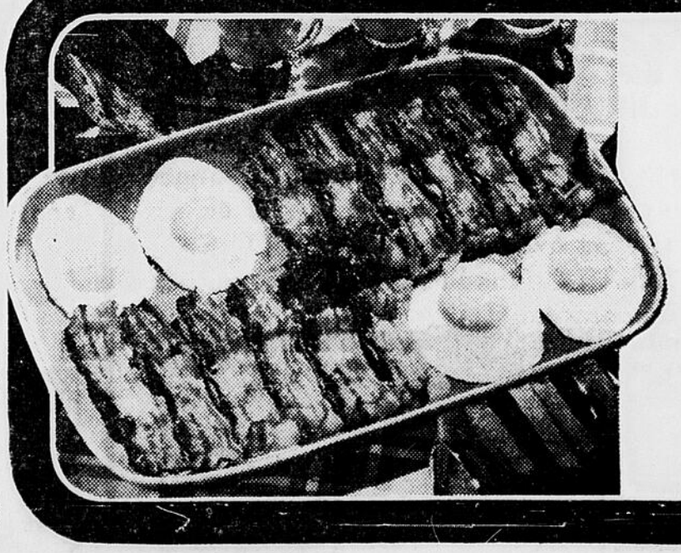
PETITS POISSONS DES CHENAUX 2 liv. **39¢**
A BAS PRIX !
DELICIEUX PETITS POISSONS DE LA SAISON !

FRAIS DES CUISINES DE STEINBERG

PATES AU POULET

Epargnez 14¢ cette semaine seulement !

Chaque gros pâté pour **29¢** Un repas en quelques minutes !



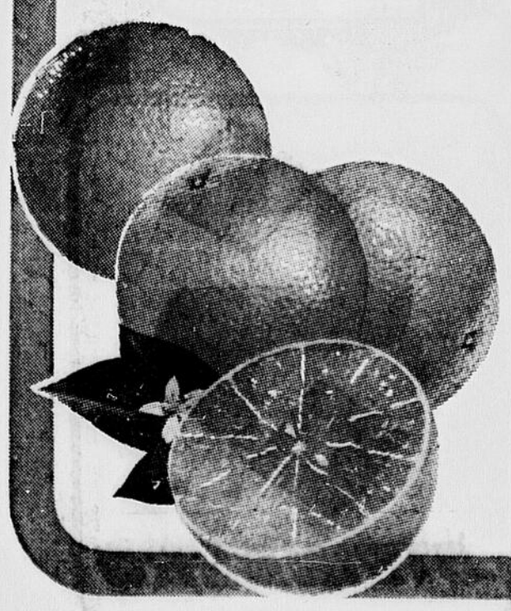
BACON TRANCHE **59¢**

Jack Pratt ou Premium de Swift no 1, sans couenne (Paquet 1 liv.)

PARFAIT AVEC DES

OEUFS FRAIS **33¢**

White Flock, nourrissants catégorie "A", gros (la douz.)



Fruits et Légumes!

ORANGES de Floride

SUCREES, JUTEUSES, FRUIT A PELURE MINCE!
GROSSEUR MOYENNE 250

3 douz. pour seul. **$1.00**

Fruit idéal et vitaminé pour le petit déjeuner ! Très grosses, no 163, chaque douzaine pour **59¢**

HARICOTS VERTS la liv. **23¢**
de la Floride, classe no 1

CELERI 2 pieds pour **29¢**
frais et croquant
de la Floride, classe no 1

BANANES La liv. **8¢**
CABANITA, dorées et mûres
Petites, dans un sac poly

FRAISES cont. comble 1 chop. **39¢**
Canada no 1
sucrées, rouges, juteuses, importées

Tomates mûries sur pied

charnues, mûres, fermes, de la Floride !

3 liv. par pqt **49¢**

Grosseur moyenne, Canada no 1. Le légume indispensable dans toutes vos salades !

FORMIDABLES AUBAINES
CETTE SEMAINE!

Crème glacée
ICE CASTLE – 10¢ de moins!
ESSENCES ASSORTIES !
Riche, crémeuse ! Contenant ½ gallon **79¢**

Fromage doux cheddar
Paquet 12 on. **47¢** Fields O'Clover

Fromage Velveeta Kraft
Paquet 1 livre **67¢** Epargnez 4c

Confiture St. Williams
Saveurs assorties ! **5** bocaux 9 on. **1.00**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture samedi, le 16 janvier 1965.
Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

$100 — TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et une COMMANDE de $10 ou plus DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS ! Nul après samedi, le 16 janvier aux supermarchés Steinberg Limitée. Limite: un coupon par famille — STEINBERG

$200 — TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et une COMMANDE de $20 ou plus DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS ! Nul après samedi, le 16 janvier aux supermarchés Steinberg Limitée. Limite: un coupon par famille — STEINBERG

$300 — TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et une COMMANDE de $30 ou plus DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS ! Nul après samedi, le 16 janvier aux supermarchés Steinberg Limitée. Limite: un coupon par famille — STEINBERG

$400 — TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et une COMMANDE de $40 ou plus DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS ! Nul après samedi, le 16 janvier aux supermarchés Steinberg Limitée. Limite: un coupon par famille — STEINBERG

STEINBERG

Maïs doré
Bte 10 on. **10¢** En crème, Ideal de fantaisie

Tampons saponifiés Brillo
5 par paquet **10¢** Rapide, facile !

Sacs à lunch
25 par paquet **10¢** de Guest 3c de moins !

NOURRITURE POUR CHIENS Pep
2c de moins! Bte 16 on. **10¢** poulet, foie ou boeuf

Savon Jergens
Format de bain **10¢** doux comme une lotion !

VENTE à 10¢



Jus de tomates
Qualité de fantaisie ! 2c de moins !
Orchard King Boite 10 on. **10¢**



Soupe aux pois
HABITANT ou aux légumes !
Prête-à-servir ! Bte 10 on. **10¢**

Fèves au lard
Boite 10 on. **10¢** Stokely Van Camp's

Sauce aux tomates
2c de moins ! Bte 7½ on. **10¢** Marque Hunt's

Carottes Snyder's
Bte 20 on. seulement **10¢** de choix, tranchées !

Spaghetti Gatuso
Paquet 8 on. **10¢**

Sauce hot chicken
Esta Bte 7 on. **10¢** Délicieuse à tout usage !

Moutarde préparée
Chaque bocal, 6 on. **10¢** Marque Kraft

Betteraves ou navets
Snyder's Boite 20 on. **10¢** de choix, en dés !

Spaghetti Catelli
Bte 8 on. **10¢** Dans sauce aux tomates



Pois et carottes
Qualité de choix
Marque York Bte 10 on. **10¢**

Biscuits gaufrés
Paquet 2½ on. **10¢** Marque O.P.

Mousse de viande
3c de moins! Bte 3 on. **10¢** Puritan, assorties

Essence à briquet
Bte 4 on. seulement **10¢** Marque Rapid "X"

Marque Chef Pride
Pqt 8 on. **10¢** Demi-pois verts ou jaunes entiers ou riz à long grain ou mélange à soupe !

Pois verts York
6c de moins! Bte 10 on. **10¢** non classés, de fantaisie!

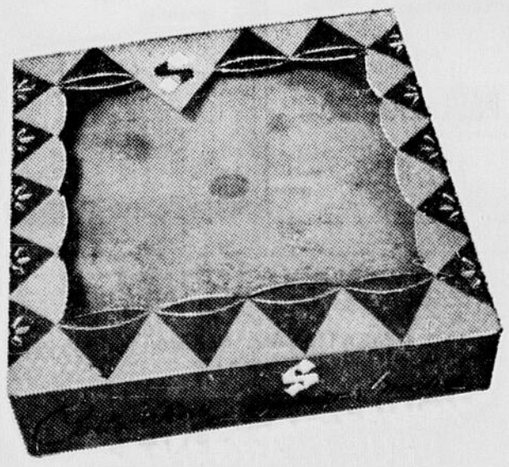
Mets Congelés!

Breuvage à l'orange
marque PICNIC
Concentré ! Chaque bte 6 on. **10¢**

Pommes de terre frites
Valley Farms de choix, pqt 9 on. **10¢**

Pizza au fromage
HOLIDAY FARMS
Congelée ! Paquet 9 on. **10¢**

De notre Boulangerie!



TARTE A L'ANANAS
10¢ de moins!
Fraîche du four de Steinberg
Chacune **49¢**

GATEAU A L'ANCIENNE DE STEINBERG 6c DE MOINS ! ..... Chacun 39¢
CARRES DE STEINBERG AU BEURRE D'ARACHIDES Chaque pqt 39¢

25 TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES
AUCUN COUPON REQUIS ...
Lors de l'achat de l'une ou l'autre des pâtisseries Steinberg ci-dessous !

BRIOCHES ..... 6 par pqt 45¢
AUX BLEUETS, DE STEINBERG

BEIGNES 12 par pqt 45¢
FRAIS, GLACES AU MIEL

STEINBERG

Elu marguillier

MANIWAKI — M. Alfred Thibeault a été élu marguillier de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney, de Grand-Remous. Il succède à M. Edmond Parisé, marguillier sortant. Les deux autres marguilliers de cette paroisse sont MM. Arnel Villeneuve, en charge, et Ovide Lafleur.

Volkswagen
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

Une jeune fille est kidnappée, puis relâchée à Buckingham

BUCKINGHAM — Une jeune fille de 14 ans a été enlevée en pleine rue par deux jeunes hommes, à Buckingham lundi soir, selon les informations reçues de la police, mercredi matin.

L'adolescente revenait du bureau de poste vers 7h. 30 quand les deux jeunes, qui avaient la figure recouverte d'un mouchoir, l'ont entraînée de force dans leur automobile.

Les ravisseurs se sont mépris sur l'identité de leur victime. Selon la kidnappée, ils l'appelaient Suzanne. Se rendant compte de leur erreur, les jeunes gens l'ont abandonnée aux limites ouest de la ville, sur la 4e Concession, quelques minutes après l'enlèvement. Ils ne l'ont pas molestée.

La jeune victime s'est rendue à la demeure de M. Albert Charette, où elle s'est évanouie sur le perron, après avoir frappé à la porte.

M. et Mme Charette l'ont soignée pour la faire reprendre connaissance. Dès qu'elle a été suffisamment rétablie, la victime s'est identifiée, et ses parents ont été avertis.

Elle a subi un violent choc nerveux, mais n'a pas été autrement blessée.

La Sûreté municipale de Buckingham, sous la direction du chef Albert Didier, et le détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec, commandé par le caporal Tancrède Paquette, mènent conjointement l'enquête dans cette affaire.

Parent réclame des précisions de l'Hydro

Le député de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, vient de demander au président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lessard, de lui faire connaître les critères sur lesquels l'Hydro s'est basée pour déterminer le chef-lieu de la région administrative des Laurentides.

Dans une lettre qu'il vient de faire parvenir à M. Lessard, le député de Hull déclare: "Je n'ai pas à vous faire part de ma surprise en constatant que la cité de St-Jérôme a été désignée comme chef-lieu, de préférence à Hull. Vous n'êtes pas sans savoir que la proximité de l'Ontario amène des problèmes très différents dans notre région et que ceux-ci exigent la présence sur les lieux d'un officier supérieur pour en connaître tous les détails et les effets."

M. Parent ajoute: "Je suis persuadé que la décision de votre commission a été mûrie, et que seule l'objectivité a présidé au choix du chef-lieu des Laurentides. Malgré tout, cette décision a créé un émoi parmi la population de la région de Hull.

"Je comprends qu'il s'agit d'une décision administrative, et que les motifs qui ont présidé à cette décision sont basés sur des critères et des barèmes bien précis. Devant la protestation des corps publics et de la population en général, je serais heureux de connaître le ou les critères qui ont servi à déterminer le chef-lieu de la région des Laurentides.

"Pour bien déterminer l'effet de cette décision, il me serait nécessaire de connaître l'effectif du personnel du chef-lieu. A la lumière de ce renseignement, il serait beaucoup plus facile d'évaluer la part de cette décision.

"Un immeuble appartenant autrefois à la compagnie d'électricité Gatineau et ayant servi comme bureau-chef à cette compagnie est établi à Hull. Il appert que votre Commission continuera à utiliser cet immeuble pour ses employés préposés à l'administration de la succursale. L'information sur ce sujet permettrait d'éclaircir certains points saillants de ce changement.

"Si vous pouviez me fournir les renseignements concernant le personnel administratif qui serait requis pour la succursale de Hull ce serait, à mon sens une façon d'envisager le problème soulevé à la suite de la décision de votre Commission. Il serait opportun de connaître le territoire qui sera desservi par le bureau de Hull."

M. Parent rappelle dans sa lettre que le 4 janvier courant, l'Hydro-Québec a décidé de subdiviser le territoire québécois en huit grandes régions dont les frontières théoriques correspondent aux données, tirées d'une étude du marché des différents centres de distribution d'électricité de la province.

Un prévenu acquitté est aussitôt arrêté

Un grossiste de Pointe-Gatineau, Ernest Lafortune, 27, rue Jacques-Cartier, a été appréhendé par la Sûreté municipale d'Ottawa, à la sortie de la Cour municipale d'Ottawa, mardi après-midi, quelques instants après avoir été acquitté sous une accusation de recel de cigarettes, par le magistrat C. Edward Carter.

Lafortune a été conduit aux cellules de la Sûreté municipale d'Ottawa où il a été formellement accusé de recel de cigarettes volées à la firme Gamble-Robinson, 899, chemin Belfast, Ottawa, l'été dernier. Il a été immédiatement confié au détachement de Casselman de la Sûreté provinciale d'Ontario qui prendra la cause en main. Il comparaîtra en Cour du magistrat du comté de Prescott, à L'Orignal, lundi prochain.

Par ailleurs, les corps policiers de la région recherchent activement un deuxième individu, vendeur à temps partiel pour l'accusé Ernest Lafortune. Ce dernier personnage serait accusé en rapport avec cette même affaire.

En acquittant Lafortune, mardi après-midi, le magistrat Carter a vertement semoncé ce dernier qu'il a accusé "d'être avide de gain".

Le magistrat, en commentant le témoignage d'un vendeur à temps partiel au service de Lafortune, a exprimé des doutes quant à l'authenticité des faits relatés par cette personne.

Rappelons que Léo-Paul Lacelle, de Pointe-Gatineau, avait été interrompu à plusieurs reprises durant son témoignage par le magistrat Carter qui avait pris la peine de lui lire l'articdle du Code criminel sur le parjure. Tout le long de son témoignage, Lacelle avait soutenu qu'il avait acheté les cigarettes en son nom personnel et non pas pour son "employeur périodique, Ernest Lafortune".

En renvoyant la cause contre le prévenu, le magistrat a précisé que la Couronne avait réussi à démontrer que Lacelle avait été en possession des cigarettes volées chez Gamble-Robinson et achetées plus tard à Limoges. "La Couronne, a poursuivi M. Carter, n'a pas cependant réussi à établir le lien entre Lacelle et Lafortune."

Rappelons que cinq personnes ont déjà été envoyées derrière les barreaux en rapport avec les vols et la vente de ces cigarettes.

Cours de couture et de chapellerie à Maniwaki

MANIWAKI — Les cours de couture et de chapellerie, organisés par le ministère de l'Education de la province de Québec, reprendront, à Maniwaki, le lundi 18 janvier.

D'une durée de dix semaines, ces cours seront donnés à la salle du couvent Notre-Dame-du-Désert. Les cours débutent à 7h. 30 du soir.

Cette série de cours se terminera à la fin de mars, par une exposition des travaux.

On fera appel à un ingénieur

MANIWAKI — Le Conseil de Maniwaki prendra une décision, dès lundi prochain, au sujet de la rue Comeau, à savoir si elle doit être élargie ou si l'on doit y interdire le stationnement. M. André Valiquette, restaurateur qui tient enseigne sur cette rue, a protesté contre un règlement municipal qui interdisait le stationnement dans cette artère étroite. On fera appel à un ingénieur pour obtenir son point de vue technique.



M. DIAZ DIONIZIO
TAILLEUR
. . . autrefois pour le magasin "Aristo", désire annoncer à ses clients et amis qu'il a ouvert son propre commerce de TAILLEUR — 78, rue Principale, Hull.
SPECIALITE: Vêtements faits à la main pour hommes ainsi que réparations de tous genres.

OFFRES D'EMPLOIS

- STENO-DACTYLO BILINGUE — Bonnes conditions de travail — Salaire selon expérience.
- DAMES DEMANDEES — Entre 25 et 45 ans — Travail intéressant et très payant — A temps limité . . . 9.30 à 11.30 a.m. et 2.00 à 4.30 p.m. — Auto nécessaire.
- HOMMES DEMANDES — Entre 25 et 60 ans — A titre d'agents d'immeubles à plein temps — Entrainement soutenu — Travail intéressant — Bons revenus possibles — Avantages particuliers aux agents d'expérience.

Pour renseignements et rendez-vous, téléphonez à
Mlle Gabrielle Gaudreau — 771-5867
ANDRE TESSIER Ltée
COURTIERS EN IMMEUBLES
236, boul. St-Joseph HULL

ARGENT
Nous prêtons de $500 à $20,000.00
Sur hypothèques
Prêts personnels jusqu'à $3,000.00
Si votre crédit est bon vous aurez votre argent en 4 heures, jour et soir
771-4893
R. Bélanger

Clinique des donneurs de sang à Maniwaki

MANIWAKI — La Société canadienne de la Croix-Rouge, section de Maniwaki, tiendra sa prochaine clinique des donneurs de sang le mercredi 20 janvier, à la salle paroissiale de l'Assomption.

C'est ce qu'a annoncé le président du comité responsable de la clinique, le Dr Jean-T. L'Ecuyer, de Maniwaki. L'unité mobile de la Croix-Rouge de Montréal, sera dépêchée à Maniwaki pour diriger la clinique.

Le personnel de la Croix-Rouge sera à la disposition des donneurs de sang à partir de 2h. 30 jusqu'à 5h. 30 de l'après-midi et de 7h. à 9h. 30 du soir.

La section locale espère recueillir au moins 300 chopines de sang au cours de cette clinique. Tous les résidants de Maniwaki et des municipalités avoisinantes sont invités à venir donner de leur sang lors de cette clinique.

Incendie vite maîtrisé à Hull

Grâce à la diligence des pompiers de Hull, les flammes ont été rapidement maîtrisées au logis de M. et Mme Arthur Michon, 100, rue Delorimier, Hull, près de la rue Davis.

L'incendie a éclaté vers 10 h. 15, mercredi matin, et a causé environ $1,000 de dommages. Les flammes ont ravagé un mur de la salle à manger, en plus de causer des dégâts aux meubles par l'eau et la fumée. Un court-circuit dans le filage du mur est à l'origine de l'incendie.

Les pompiers, sous la direction du directeur Roger Poitras, du Service des incendies de Hull, ont dû utiliser plusieurs boyaux pour éteindre les flammes en quelques minutes. Le logis de M. et Mme Michon est situé au rez-de-chaussée de la maison. L'étage supérieur n'a pas été endommagé par les flammes.

58 hommes employés

MANIWAKI — 58 hommes sont présentement employés aux travaux d'hiver de la ville de Maniwaki, selon le maire de la ville, M. Donald Britt.

Spécialistes en REPARATIONS de FOURRURES
● Manteaux ● Jaquettes
● Etoles ● Etc.
. . . Nettoyges . . . Doublures
ANDRE L. PEPIN
99, rue Champlain, HULL
777-3193

BINGO
tous les JEUDIS SOIR
Salle école Bruyère, boul. Gréber, Pointe-Gatineau
GROS LOT $575
(57 numéros)
21 parties régulières
8 h. p.m. Entrée $1.00

BINGO
COMENÇANT JEUDI
14 JANVIER — 8 H. P.M.
ECOLE ST-REDEMPTEUR
39, RUE ST-FLORENT, HULL
sous les auspices de
L'AMICALE CAUVIN INC.

A la
PHARMACIE GAY
CLINIQUE ORTHOPEDIQUE
Appareils de tous genres tels que:
béquille, marchette, chaise roulante, bande herniaire, corset Taylor, collet cervical, cheville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité, supports sacro-iliaques, sacro-lombaires, dorso-lombaires, etc.
SALLE D'AJUSTEMENT A VOTRE SERVICE
225, boul. St-Joseph
HULL — 777-1637

A VENDRE
VALIANT
Signet 1965
décapotable, a roulé 2,000 milles seulement, automatique, moteur V-8, radio, servo-direction, servo-freins, sièges baquet, laveur de vitre, pneus à parois blanches, rouge avec toiture noire.
Appelez:
PAUL RICHARD
777-8212

BINGO
Paroisse Ste-Bernadette
CE SOIR
Salle paroissiale
7, Ste-Bernadette
- 20 parties régulières
- 3 parties spéciales
- 1 partie supplémentaire gratuite
- Gros lot

GROS LOT $400
8 h. p.m. Entrée: 50c

ATTENTION!
GENS DE GATINEAU, PTE-GATINEAU et RIVIERA
VOULEZ-VOUS FAIRE PLUS D'ARGENT?
COMPOSEZ 777-5674 ou 777-7132
ECOLE DE PERSONNALITE

L. PELCHAT & FILS LTEE

Commençant jeudi matin à 9 h.

Toute notre MARCHANDISE D'HIVER



VENTE DE JANVIER

Une vente sans pareil avec des prix sans pareil . . . ne manquez pas d'en profiter . . . vous serez émerveillés de nos prix si bas!



BOTTES "COSSACK"
- Toutes bien doublées de laine
- Cuir ou nylon brossé
- Noir ou brun
- Talons cubains "Stack"
- Pointures 6 à 10

Rég. jusqu'à 19.95
12.97 & 9.97



BOTTES 'COSSACK'
- Talons plats
- Toutes les hauteurs — bien doublées de laine
- Cuir brun ou noir
- Pointures 4 à 10

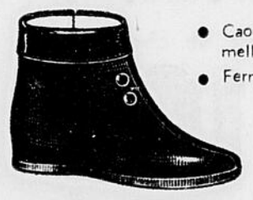
Rég. jusqu'à 12.95
7.97

BOTTES POUR ENFANTS



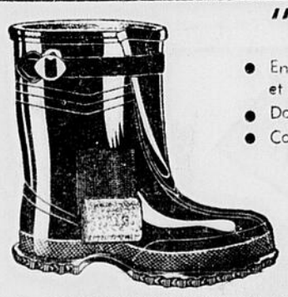
"Bunny"
- Caoutchouc blanc avec fourrure blanche
- Doublure melletonnée

En vente à...
2.97



"Furcord"
- Caoutchouc avec doublure melletonnée
- Fermeture-éclair

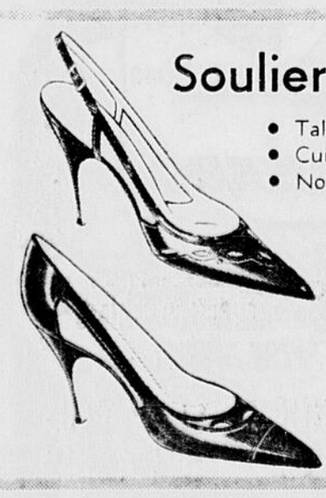
En vente à...
2.97



"Warmtop"
- En caoutchouc avec courroie et boucle
- Doublure melletonnée
- Couleur brun

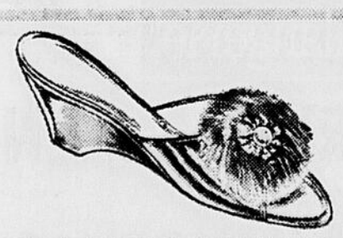
Rég. 5.95
2.97

BOTTES EN CUIR POUR ENFANTS
Doublées de laine
Régulier 8.95
2.97



Souliers pour dames
- Talons hauts ou illusion
- Cuir, suède ou patent
- Noir, brun ou rouge.

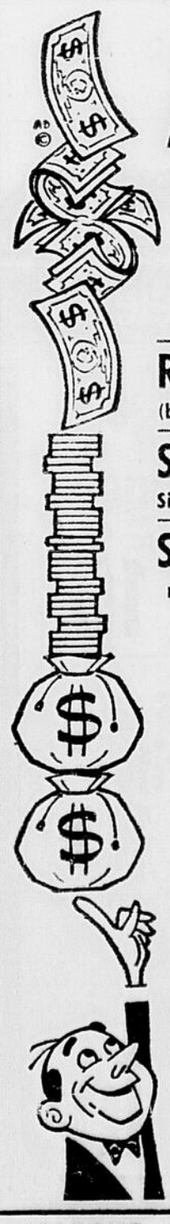
Rég. jusqu'à 14.95
3.97 & 6.97



PANTOUFLES POUR DAMES
Pointures et styles désassortis.
99c

L. PELCHAT & FILS LTEE
151, RUE PRINCIPALE, HULL 777-8515
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30

EPARGNEZ DAVANTAGE



SAUCISSES "La Belle Fermière"	liv.	57c
ROTI LARD (épaule)	liv.	39c
ROTI BOEUF (blade)	liv.	39c
STEAK BOEUF Sirloin, T-Bone, Wing	liv.	75c
STEAK BOEUF ronde	liv.	69c

JAMBON Tender Sweet, désossé cuit Belle Fermière liv. 85c	JAMBON COTTAGE Maple Leaf liv. 59c
BOEUF HACHE 3 liv. $1	CUISSES DE POULET liv. 45c

A NOTER: Démonstration des produits La Belle Fermière vendredi et samedi.

MARCHE
FERNAND LEMIEUX
255 Maisonneuve, HULL 771-5141

Le rapport Urwick-Currie est approuvé

Le Bureau des commissaires d'Ottawa a approuvé en principe, mardi matin, un rapport que lui soumettaient les spécialistes Urwick-Currie, en novembre dernier, et qui préconise la réorganisation du garage municipal afin de réaliser des épargnes allant jusqu'à $100,000.

Il a aussi décidé de peinturer tous les véhicules municipaux de couleur orange pour en faciliter l'identification. A cette réunion, le maire Don Reid a recommandé que Urwick-Currie soient embauchés pour voir à la mise en application de leur rapport. "Il s'agit là d'un programme à longue haleine, et il faudra sûrement attendre quelques années avant d'en tirer profit", a dit M. Reid. La ville d'Ottawa possède actuellement 315 véhicules peinturés de différentes couleurs.

Le maire Reid a déclaré qu'il consulterait sous peu la Commission de police pour savoir si on peinturera également les autos-patrouille. On sait que la semaine dernière, le commissaire Murray Heit proposait l'adoption d'une telle mesure, afin de permettre une surveillance plus adéquate des automobilistes qui empruntent le Queensway.



LA TRADITION VEUT que l'installation officielle d'un exécutif Richelieu se déroule durant la soirée annuelle de l'Epiphanie. Le club Richelieu Ottawa-Hull n'a pas dérogé à la tradition, et, vendredi soir, c'est un nouveau président, M. Jean-Marie St-Georges, debout à droite, avec son épouse, qui prenait les rênes abandonnées par M. Rolland Plourde, photographié à gauche en compagnie de Mme Plourde, président sortant. Cette cérémonie s'est déroulée à l'Assembly Hall, au cours d'une soirée marquée d'un cocktail, d'une danse et d'un goûter servi à minuit. Il s'agissait de l'une des soirées les mieux réussies du Richelieu.

(Photo Champlain Marcil)

L'élection de Parker est confirmée

Le recomptage officiel a confirmé la victoire de l'échevin Charles Parker dans le quartier Dalhousie à l'élection municipale du 7 décembre.

Lors de la séance du Bureau des commissaires mardi matin, le maire Don Reid a révélé qu'après le recomptage sous la présidence du juge A.E. Honeywell, M. Parker avait obtenu 3,217 voix, soit 131 de plus que M. Rudy Capogreco.

Le résultat du 7 décembre donnait une avance de 106 à M. Parker, soit 3,210 à 3,104.

M. Reid a aussi annoncé que le recomptage dans le quartier Wellington, demandé par Mme Gertrude Douglas, ne sera terminé qu'en fin d'après-midi.

BINGO

Salle paroissiale Our Lady of The Annunciation

(angle de rue Dumas et boul. St-Joseph)

MERCREDI SOIR A 8 H.

Prix en argent

Gros lot considérable

Entrée : 50c

777-6506

LE NOTAIRE

YVAN COUTURE

201, rue PRINCIPALE, HULL

La Boutique
Salon de chaussures

VENTE semi-annuelle

ENCORE POUR CETTE FIN DE SEMAINE
UN AUTRE GROUPE
DE VALEURS FANTASTIQUES

EXTRA SPECIAL EXTRAORDINAIRE...

604 PAIRES DE
CHAUSSURES
DE QUALITE POUR DAMES

Valeurs jusqu'à 18.95
Valeur extraordinaire

Tous les talons... couleurs... pointures et genres de cuir dans le groupe.

$5

EN PLUS

EXTRA SPECIAL EXTRAORDINAIRE...

413 PAIRES DE
BOTTES

- COSSAK
- A NEIGE
- COCKTAIL
- APRES SKI

Valeurs jusqu'à 19.95
Valeur extraordinaire

$9

TOUTES LES VENTES SONT FINALES !
LE TOUT EST DE NOTRE STOCK REGULIER.

145 Principale HULL

La Boutique
Salon de chaussures

TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

STEINBERG

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LAIT ECREME instantané, en poudre, Carnation — Paquet de 3 livres $1.29 — Nul après mardi, le 19 janvier

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGE A GATEAUX de Robin Hood blanc ou miel et épices (pqt 9 on.) ou chocolat, ou diable hollandais (10 on.) — 2 paquets pour 39¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Gratuit! une boîte de 8 on. de FIXATEUR A CHEVEUX "GOLDEN HOUR" — 2 btes 8 on. pour 89¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF LIQUIDE MOM — 2 bout. 24 on. par paquet 79¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

50 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR A FOURNEAU DE MARQUE JIFOAM — Chaque bte de 16 on. 1.59 — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BREUVAGES AUX FRUITS MARQUE DEL MONTE — Ananas orange 47¢ boîte de 48 on. — Ananas pamplemousse 43¢ boîte de 48 on.

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MAIS EN GRAINS congelé de Green Giant dans une sauce au beurre ! — Format pratique de 9 on. 35¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS "TWINPAKT" DE MARVEN 4 choix de biscuits par boîte — Bte de 3 liv. pour seulement 1.00 — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PEANUT BRITTLE DE McCORMICK — Boîte de 14 on. pour 55¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CHOCO FRY — Grosse bte de 1 livre 69¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DINER AU SPAGHETTI de Catelli (pqt 14½ on.) — Sauce à la viande 43¢ — Sauce tomate 39¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POUDING instantané Royal saveurs diverses ! — 2 paquets 3⅝ on 33¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: RAVIOLI AU BOEUF CHEF BOY-AR-DEE ou LASAGNA — 2 boîtes 15 on. 70¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papier hygiénique — Couleurs assorties — 4 roul en 2 pqts 58¢ — Deux épaisseurs! — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SOUPES ROSA — Macaroni — légumes ou chou — 2 paquets 7 on. 37¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CONFITURES DE FRAISES MARQUE HABITANT — Bocal 24 on. seulement 67¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OLIVES QUEEN non farcies, Coronation — Chaque bocal de 20 on. 69¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GRUAU RAPIDE QUAKER (Paquet 48 on.) ou gruau INSTANTANE QUAKER — Paquet de 44 on. 51¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CUBES OXO AU POULET — 12 par paquet 35¢ — CUBE OXO AU BOEUF 12 par paquet 35¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAIN DE VIANDE de porc, Burns — 3 boites 7 on. $1.00 — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER D'ALUMINIUM DE MARQUE ALCAN Rouleau 18" x 25" 69c — Rouleau de 12" x 25' seulement 37¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Riz Dainty — léger et floconneux — Paquet de 2 liv. 37¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ADOUCISSEUR DE TISSU MARQUE FLEECY — Bouteille de 64 oz. 87¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATATES CHIPS HOSTESS — Chaque sac 14 on. 69¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ROULE DE SALAMI STEINBERG — Chaque roulé de 16 on. 69¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Café instantané 100% pur CHASE & SANBORN — Chaque bocal 6 on. 1.15 — 12c de moins en spécial ! — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CROQUETTES DE BOEUF savoureuses ! — La livre, seulement 69¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PIZZA DE STEINBERG — Régulière, chacune 53¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 10 (ou plus) PAMPLEMOUSSES Frais, importés, toute variété — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papiers-mouchoirs Kleenex, blanc, rose ou aqua — 2 pqts pour 65¢ 400 par boîte — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 liv. (ou plus) POMMES CROQUANTES — Catégorie de fantaisie toute variété — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 liv. (ou plus) CAROTTES — Toute catégorie, Catégorie Canada No 1 — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POELON A SANDWICH en fonte — 14c de moins — Prix de vente 59¢ — Nul après mardi, le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Ketchup aux tomates Heinz — à la riche saveur de tomates — 2 bout. de 11 on. 53¢ — Nul après le 19 janvier

25 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LAINE DE TRICOT 5c de moins ! 100% Dupont nylon "crimp-set" ou laine pure botany Templeton ! — 3 balles de 1 on. $1.00 — Nul après samedi, le 16 janvier



Poêlon carré, en fonte
Pour sandwiches grillés ou oeufs individuels !
14c de moins ! Chacun 59c
Grandeur environ 4" x 4"

100 $ TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $5 ET PLUS DE MARCHANDISE VARIEE ACHETEE EN MEME TEMPS — Excepté les produits de tabac — En vigueur le lundi 18 janvier seulement aux magasins Steinberg d'Ottawa et Hull. (Limite d'un bon par client).

TOUS LES APPAREILS EN MAGASIN SONT EN VENTE

VENTE INVENTAIRE

3 JOURS SEULEMENT — JEUDI et VENDREDI, jusqu'à 9.30 — SAMEDI, jusqu'à 6h.





REFRIGERATEURS et CONGELATEURS

Epargnez $75.95 — 2 seulement ! **Réfrigérateurs General Electric à 2 portes,** de démonstration; claies articulées. Sans givre. **Valent. 339.95. Prix avec reprise** **235.00**

Epargnez $39.50 — 1 seulement ! **Réfrigérateur General Electric,** 10 pieds cubes, jaune; claies chromées; hydrateur à l'émail vitrifié. **Vaut 219.50** **180.00**

Epargnez $44.50 — 1 seulement ! **Réfrigérateur General Electric, 13 pi. cu.,** jaune; dégivrage à bouton; congélateur à capacité de 70 liv. **Vaut 259.95** **215.00**

Epargnez $59.95 — 1 seulement ! **Réfrigérateur McClary, 14 pi. cu. à deux portes,** sans givre. Entièrement automatique, n'exige jamais de dégivrage. Porte aimantée. **Vaut 399.95** **340.00**

Epargnez $59.50 — 1 seulement ! **Réfrigérateur McClary, 14 pi. cu.,** deux portes à zone "zéro". Entièrement automatique; congélateur dans la partie supérieure. **Vaut 359.50** **300.00**

Epargnez $39.00 — 4 seulement ! **Réfrigérateurs Moffat de 10 pi. cu.** Hydrateur à l'émail vitirifié. **Prix suggéré par Moffat: 219.00** **180.00**

Epargnez $29.50 — 1 seulement ! **Réfrigérateur McClary à 2 portes et à zone "zéro",** congélateurs à capacité de 70 liv. **Vaut 279.95** **250.00**

Epargnez $39.95 — 3 seulement ! **Réfrigérateurs Moffat de 12 pi. cu.;** congélateur à capacité jusqu'à 50 livres; 2 hydrateurs à l'émail vitrifié. **Prix suggéré par Moffat: 259.00** **220.00**

Epargnez ! — 3 seulement ! **Congélateurs McClary de 15 pi. cu.** Grandeur idéale pour la famille. Jamais offerts à si bas prix ! **195.00**

Epargnez ! — 2 seulement ! **Congélateur McClary de 20 pi. cu.,** en aluminium, à capacité de 700 liv. A prix modique sans précédent ! Lampe-témoin, éclairage de la caisse **225.00**

TOUS CES ARTICLES AVEC REPRISE





TELEVISEURS

Epargnez $109.95 — 5 seulement ! **T.V. console Marconi 23",** performance de 29 tubes, châssis "Award", 3 haut-parleurs. Noyer solide; avec échange. **Prix Marconi 399.95** **290.00**

Epargnez $69.95 — 3 seulement ! **T.V. console Admiral 23",** 2 haut-parleurs, châssis à transformateur d'alimentation avec échange. **Prix Admiral 299.00** **230.00**

Epargnez! — 1 seulement ! **T.V. portatif General Electric 19",** contrôles et haut-parleur à l'avant; 90 jours de service gratuit **195.00**

Epargnez! — 2 seulement ! **T.V. portatifs Admiral 19",** modèle profilé. Prise d'écouteurs **190.00**

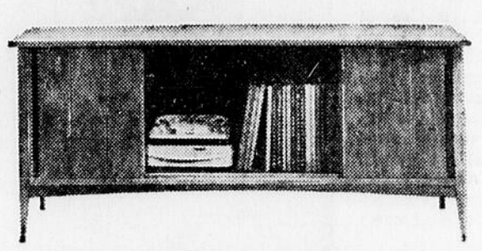
Epargnez! — 4 seulement ! **T.V. "Low-Boy" Marconi 23",** châssis "Citation" à puissant transformateur d'alimentation; lampe-écran soudée à la glace; service gratuit; avec échange **250.00**

Epargnez $63.00 — 1 seulement ! **T.V. "Low-Boy" Zenith,** 21,000 volts à la lampe-écran, transformateur d'alimentation avec ailettes. **Etait 379.95** **315.00**

Epargnez $14.95 — 3 seulement ! **T.V. General Electric 11";** Appareil personnel très léger. **Vaut 139.95** **125.00**

Epargnez $21.95 — 1 seulement ! **Marconi portatif 19".** Haut-parleur à l'avant — 3 mois d'entretien gratuit. **Vaut 199.95** **178.00**

Epargnez $31.50 — 3 seulement ! **Marconi portatifs 19",** transformateur d'alimentation. **Prix Marconi 219.50** **188.00**



APPAREILS STEREO

Epargnez $130.00 — 3 seulement ! **Clairtone "Princess";** tourne-disque automatique Garrard, type "A"; cabinet en contre-plaqué massif noyer. **Valait $629** **499.00**

Epargnez $100.00 — 2 seulement ! **Clairtone "Duchess", à remisage.** Loge jusqu'à 100 disques ou un magnétophone. Choix de finis bois d'arbres fruitiers ou vieil ivoire. **Valait 599.00** **499.00**

Epargnez $150.00 — 2 seulement ! **Clairtone "Baroness", à remisage.** Le milieu peut servir d'armoire à liqueurs ou bien on peut y loger un téléviseur portatif. **Valait 599.95** **449.00**

Epargnez $200.00 — 2 seulement ! **Clairtone "Contessa".** Crédence de style antique; modèle affleuré au plancher. **Valait 799.95** **599.00**

Epargnez $70.00 — 2 seulement ! **Clairtone "Palazzo"** — de style provincial italien; prises pour écouteurs personnels. **Valait 399.00** **329.00**

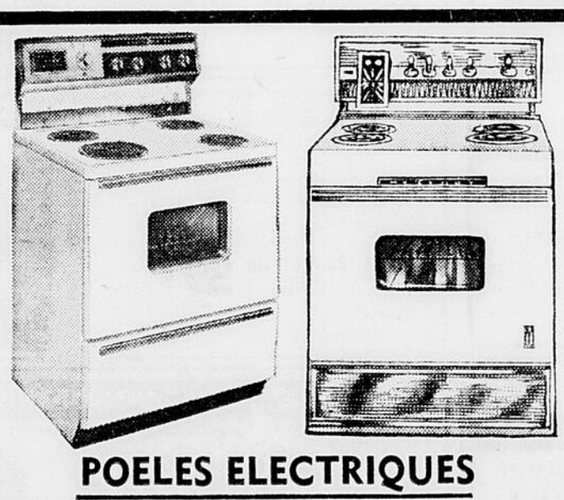
Epargnez $32.00 — **Stéréophone Marconi AM/FM;** rendement de 7 lampes; tourne-disque B.S.R. **Ord. 219.95** **188.00**

Epargnez $80.00 — 1 seulement ! **Electrohome "Madison 40";** tourne-disque automatique Garrard de type "A"; bandes AM et FM ainsi que Multiplex. 6 haut-parleurs; cabinet en noyer massif. **Valait 675.00** **590.00**

Epargnez $29.95 — 3 seulement ! **Marconi AM/FM Multiplex.** 4 haut-parleurs. Cabinet en noyer. 13 lampes et 7 diodes. **Ord. 259.95** **230.00**

Epargnez $24.95 — 2 seulement ! **Marconi haute fidélité,** et choix de fini noyer ou chêne cérusé. **Valait 139.95** **115.00**

Epargnez $14.95 — 2 seulement ! **Shelburn haute fidélité;** tourne-disque automatique B.S.R. **Ord. 99.95** **85.00**



POELES ELECTRIQUES

Epargnez $24.95 — 4 seulement ! **Poêles Moffat 24"** fini émail vitrifié, commutateurs à 7 intensités; gril de porcelaine, tiroir à ustensiles. **Prix Moffat 159.95** **135.00**

Epargnez ½ prix — 3 seulement ! **General Electric MK. 27,** four très spacieux, éléments Calrod, commutateurs à boutons-pressions à 5 intensités **98.00**

Epargnez $34.95 — 2 seulement ! **Poêles General Electric 30",** automatiques, panneau lumineux à la largeur, commutateurs à 7 intensités, éléments faciles à nettoyer. **Prix General Electric: 219.95** **185.00**

Epargnez $64.95 — 1 seulement ! **Poêle General Electric "Americana",** 2 fourneaux spacieux, nouveau modèle avec fourneau au-dessus. **Prix General Electric: 529.95** **465.00**

Epargnez $25.95 — 5 seulement ! **Poêles Moffat 30" automatiques,** verre panoramique dans la porte, prise minutée pour l'usage automatique. **Prix Moffat 219.95** **195.00**

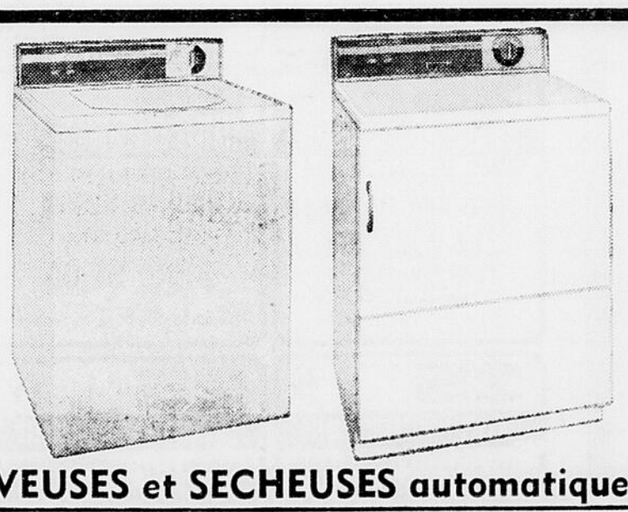
Epargnez $44.95 — 1 seulement ! **Poêle Moffat, "Le Gourmet",** entièrement automatique; fourneau-rôtisserie sur le dessus; commutateurs à rhéostat. **Vaut 389.95** **345.00**

Epargnez $19.95 — 5 seulement ! **Poêles Moffat de luxe automatiques 30";** porte à hublot, Bar-B-Q, panneau lumineux à la largeur, grand tiroir pour ustensiles. **Valait 249.95** **230.00**

Epargnez $64.95 — 1 seulement ! **Poêle Moffat "Fiesta"** et base; éléments faciles à nettoyer; fourneau sur le dessus; un appareil très moderne; fourneau chromé. **Vaut 459.95** **395.00**

Epargnez $24.95 — 1 seulement ! **Poêle McClary automatique, 24 pouces;** commutateurs à rhéostat. **Vaut 199.50** **175.00**

Epargnez $39.50 — 1 seulement ! **Poêle McClary automatique,** 36 pouces; grand tiroir à ustensiles. **Vaut 229.50** **190.00**



LAVEUSES et SECHEUSES automatiques

Epargnez $21.00 — 4 seulement ! **Sécheuses General Electric,** jusqu'à 120 minutes. Grande porte au devant; commutateurs à chaleur variable. **Prix General Electric 179.95** **158.00**

Epargnez $29.00 — 3 seulement ! **Sécheuses automatiques General Electric;** s'arrêtent lorsque les vêtements sont secs. 3 cycles de séchage; filtre à charpie de métal fin. **Prix General Electric 219.95** **188.00**

Epargnez $49.95 — 2 seulement ! **Sécheuses Moffat,** gros cylindre, ventilation 5 façons; grosse souffleuse de 21" et commutateurs à 3 intensités. **Prix Moffat 239.95** **190.00**

Epargnez $24.95 — 3 seulement ! **Sécheuses automatiques Moffat;** peuvent sécher 28 liv. de linge humide; le cylindre "Stop & Dry" permet de sécher souliers, chapeaux, etc. **Prix Moffat 219.95** **195.00**

Epargnez $29.95 — 1 seulement ! **Sécheuse automatique Simplicity;** cycle automatique; filtre à charpie au devant. **Prix Simplicity 219.95** **190.00**

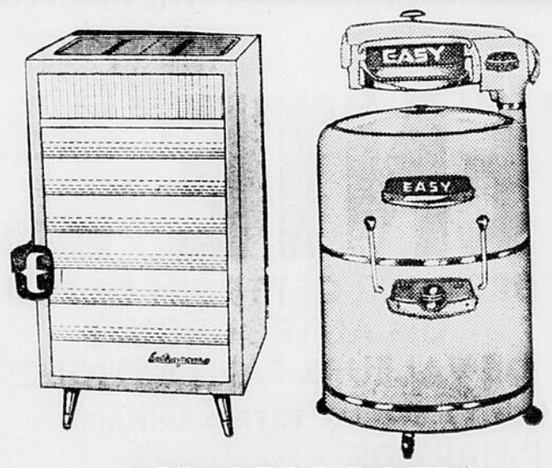
Epargnez $36.95 — 1 seulement ! **Laveuse "Filter flow" automatique** de luxe **General Electric;** choix de 3 degrés de chaleur d'eau; régulateur d'eau pour petit lavage. **Prix General Electric 319.95** **283.00**

Epargnez $31.95 — 1 seulement ! **Laveuse automatique General Electric;** grande contenance de 12 liv., système de lavage "filter flow". **Rég. 279.95** **248.00**

Epargnez $29.95 — 2 seulement ! **Laveuses automatiques Moffat;** 2 cycles, 3 degrés de chaleur d'eau; peut contenir une grosse cuvée de 15 liv. **Rég. 329.95** **300.00**

Epargnez ! $29.95 — 4 seulement ! **Laveuses automatiques General Electric;** grande contenance de 12 liv. Différents niveaux d'eau; complètement automatiques. Jamais à si bas prix. **Comparez à 259.95** **238.00**

Epargnez $19.95 — 1 seulement ! **Hoover comb. laveuse-essoreuse centrifuge,** lave 6 liv. de linge en 4 minutes. **Rég. 199.95** **180.00**



APPAREILS DIVERS

Epargnez $18.95 — 2 seulement ! **Fournaises circulatoires à l'huile Fawcett,** 35,000 U.T.B., pour chauffer 4 pièces. **Valait 83.95** **65.00**

Epargnez $34.95 — **Laveuse à essoreuse General Electric** avec pompe, grande contenance. Essoreuse Lovell; avec échange. **Prix General Electric 139.95** **105.00**

Epargnez $34.95 — **Laveuse à essoreuse Simplicity,** cuve carrée, contient 11 liv. de linge. Service de 2 ans gratuit; avec échange. **Prix Simplicity 169.95** **135.00**

Epargnez $49.95 — 1 seulement ! **Laveuse de vaisselle "Mobile Maid" General Electric;** aucune installation spéciale. **Prix General Electric 229.95** **185.00**

Epargnez $19.95 — **Fournaise à l'huile Fawcett** 37,000 U.T.B.; peut chauffer 5 pièces, s'allume au devant. **Valait 109.95** **90.00**

Epargnez $11.95 — **Aspirateurs Hoover Constellation;** flottent sur l'air; réputée garantie Hoover. **Rég. 59.95** **48.00**

Epargnez $6.95 — 2 seulement ! **Cireuses Hoover,** échantillons de rayons. **Rég. 29.95** **23.00**

Epargnez $19.95 — 1 seulement ! **Comb. Hoover laveuse-essoreuse centrifuge;** lave 6 liv. de linge en 4 minutes — Echantillons de rayons. **Rég. 199.95** **180.00**

Epargnez $40.95 — **Magnétophone "Philip",** modèle 201, démonstrateur à transistors, 4 vitesses, 4 bandes. **Rég. 299.95** **259.00**

Epargnez ! — **Radio transistors Marconi** avec rondelle Maurice Richard **8.00**

A.L. Achbar LTÉE
85 rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

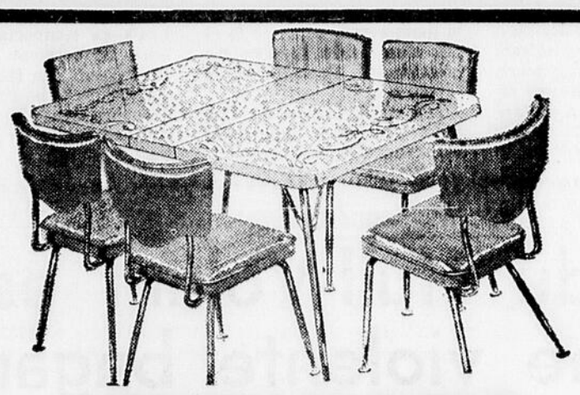
AUCUN DEPOT — 24 MOIS POUR PAYER

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE... vous faites affaires avec ACHBAR seulement

TOUS LES MEUBLES EN MAGASIN SONT EN VENTE

VENTE INVENTAIRE

3 JOURS SEULEMENT — Jeudi et vendredi soir, jusqu'à 9:30 — Samedi, jusqu'à 6h.



MOBILIERS DE CUISINE
JUSQU'A ½ PRIX

Epargnez 9.95 — 1 seul. **Mobilier chromé 5 mcx.** Table dessus Arborite 30" de largeur, extension au centre, 4 chaises — gris et noir ..... Rég. 49.95 **40.00**

Epargnez 11.95 — 1 seul. **Mobilier de cuisine 7 mcx.** Table 36" de largeur avec extension, 6 chaises confortables, monture chromée ..... Rég. 79.95 **68.00**

Epargnez 9.95 — 1 seul. **Dînette chromée 5 mcx.** Table dessus incrusté gris et charbon de bois, 36" de largeur, 60" de longueur. 4 grosses chaises pour appareiller. Rég. 79.95 **70.00**

Epargnez 39.95 — 1 seul. **Mobilier chromé 7 mcx.** Grande table, extension au centre, dessus incrusté, 6 chaises bien rembourrées ..... Rég. 129.95 **90.00**

Epargnez 22.95 — 1 seul. **Mobilier chromé 7 mcx.** Table de 36" de largeur, dessus incrusté, extension au centre, monture de chrome solide, 6 chaises, haute monture de chrome au dossier ..... Rég. 119.95 **97.00**

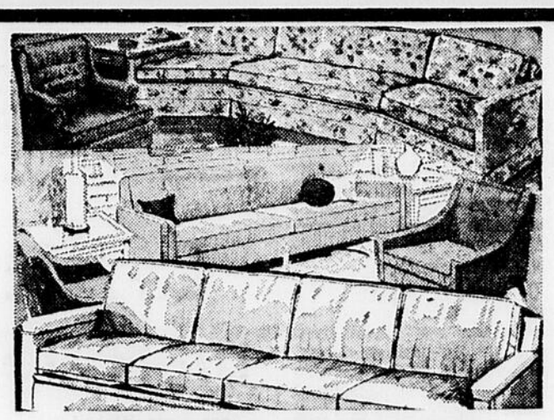
Epargnez 41.95 — 1 seul. **Mobilier chromé 5 mcx.** Table à dessus incrusté, marbré et noyer, extension au centre, 4 grosses chaises à dossier sculpté. Rég. 139.95 **98.00**

Epargnez 49.95 — 1 seul. **Mobilier dinette 5 mcx.** Table ronde 42" multi-couleurs, 4 chaises à dossier haut Rég. 149.95 **100.00**

Epargnez 39.95 — 3 seul. **Mobiliers de cuisine 9 mcx.** Grande table 72" de longueur, dessus Arborite fini noyer, 8 grosses chaises pour appareiller. Rég. 139.95 **100.00**

Epargnez 19.95 — 1 seul. **Mobilier dinette 5 mcx.** Table dessus Arborite marbré, monture de métal, fini blanc antique, 4 chaises pour assortir. Rég. 149.95 **130.00**

Epargnez 79.95 — 1 seul. **Mobilier dinette 5 mcx.** Dessus de table Arborite, fini noyer, forme ovale, 4 chaises sculptées et pivotantes ..... Rég. 229.95 **150.00**



MOBILIERS DE SALON
JUSQU'A ½ PRIX

Epargnez 35.95 — 2 seul. **Mobiliers Space Saver** — Recouverts de vinyle, compartiment de lingerie. Rég. 69.95 ..... **34.00**

Epargnez 69.95 — 2 seul. **Divan lit** de haute qualité, monture à la base de noyer, coussins de 4" d'épaisseur, 2 gros coussins de foam au dossier, fermeture éclair, tissus de laine ..... Rég. 149.95 **80.00**

Epargnez 44.95 — 1 seulement ! **Mobilier davenport Singer,** genre colonial, bras en bois, fini érable, recouvert de tissu durable à motif, compartiment de lingerie. Valance au bas. Rég. 139.95 **95.00**

Epargnez 24.95 — 1 seul. **Mobilier de vivoir 2 mcx.** Monture de bois aux bras, coussins détachables aux dossiers et sièges, chaise, chaise pour appareiller. Rég. 119.95 **88.00**

Epargnez 34.95 — 2 seul. **Mobiliers de salon 2 mcx.** Recouverts de tissu durable, coussins en foam Rég. 129.95 **95.00**

Epargnez 69.95 — 1 seul. **Mobilier sectionnel 3 mcx.** Recouvert de vinyle durable, bras moulé en noyer, 2 sections de bout avec bras, table de coin rembourrée, couleur tangerine ..... Rég. 169.95 **100.00**

Epargnez 109.95 — 1 seul. **Sofa de style espagnol.** Coussins détachables au dossier, siège rempli de foam avec fermeture éclair, tissus à motif de plus haute qualité. Rég. 259.95 **135.00**

Epargnez 49.95 — 1 seul. **Mobilier de salon 2 morceaux.** Recouvert de tweed durable, couleurs vert-or, coussins de caoutchouc-mousse, monture de bois sur bras fini noyer ..... Rég. 269.95 **220.00**

Epargnez 119.95 — 1 seul. **Mobilier provincial.** Dossier capitonné à la main, coussins en caoutchouc-mousse, valance à la base, recouvert de tissus de haute qualité, couleur or ..... Rég. 369.95 **250.00**



MOBILIERS DE CHAMBRE
JUSQU'A ½ PRIX

Epargnez 44.95 — 2 seul. **Bureau double** Kroehler avec miroir ajustable, 7 tiroirs spacieux, fini acajou Rég. 109.95 ..... **65.00**

Epargnez 59.95 — 3 seulement ! **Bureaux triples,** 8 tiroirs spacieux, construction solide, fini écume de mer, miroir ajustable. 64 pouces de longueur Rég. 149.95 **90.00**

Epargnez 69.95 — 1 seulment ! **Bureau triple 72" de longueur** — 9 grands tiroirs, miroir vertical ajustable, fini Bahama ..... Rég. 159.95 **90.00**

Epargnez 44.95 — 1 seulement ! **Mobilier de chambre 3 mcx.** Grand bureau double avec miroir, lit panneau grandeur double, chiffonnier, fini noyer Rég. 139.95 **95.00**

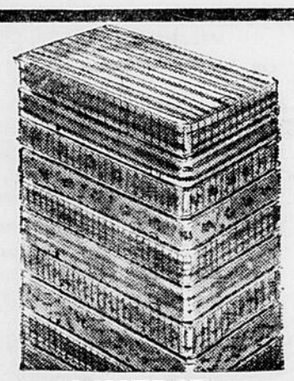
Epargnez 119.95 — 1 seul. **Mobilier 3 mcx** comprenant bureau double 6 tiroirs, miroir vertical, lit bibliothèque grand. double, chiffonnier 4 tiroirs, fini bisque. Rég. 269.95 **150.00**

Epargnez 64.95 — 1 seul. **Mobilier de chambre** fini fruitier, grand bureau triple, 9 tiroirs, miroir horizontal, chiffonnier, lit découpé grandeur double Rég. 249.95 **185.00**

Epargnez 64.95 — 1 seul. **Mobilier de chambre 3 mcx** — Fini acajou et blanc, grand bureau double avec miroir, lit bibliothèque, chiffonnier. Rég. 249.95 **185.00**

Epargnez 54.95 — 1 seul. **Mobilier de chambre 3 mcx.** Bureau triple 72" de longueur, miroir ajustable avec cadre de bois, lit double, chiffonnier véritable noyer. Rég. 269.95 **215.00**

Epargnez 44.95 — 1 seul. **Mobilier 3 mcx.** Comprenant bureau triple 72" de longueur, 9 grands tiroirs, miroir horizontal ajustable, gros chiffonnier 5 tiroirs, lit panneau, fini noyer ..... Rég. 269.95 **225.00**



LITERIE
JUSQU'A ½ PRIX

Moins que ½ prix — 12 seulement ! Têtes de lit capitonnées de vinyle lavable, grandeur 36 pouces de largeur **4.00**

Epargnez 14.95 — 2 seulement ! **Matelas à ressorts** dessus capitonné 36" de largeur. Tel quel. Rég. 29.95 ..... **15.00**

Epargnez 9.95 — 1 seulement ! **Matelas à ressorts** Dominion Bedding, grandeur simple 3/3. Tel quel. Rég. 29.95 ..... **20.00**

Epargnez 19.95 — 1 seulement ! **Matelas Simmons** "Slumberking", grandeur 3/3. Rég. 59.95 ..... **40.00**

Epargnez 19.95 — 1 seulement ! **Boite sommier Simmons** "Slumberking", grandeur 3/3. Rég. 59.95 ..... **40.00**

Epargnez 9.95 — 4 seulement ! **Matelas Simmons,** dessus lisse, centaines de ressorts, poignées pour tourner, grandeur lit double. Rég. 39.95 ..... **30.00**

Epargnez 34.95 — 1 seulement ! **Boîte sommier Sealy** Posturepedic, grandeur 3/3. Tel quel. Rég. 79.95 ..... **45.00**

Epargnez 24.95 — 2 seulement ! **Lits continentaux Simmons,** matelas dessus capitonné, couverture durable. Boite sommier avec pattes, grandeur 30 pouces. Rég. 79.95 **55.00**

Epargnez 29.95 — 1 seulement ! **Lit Continental Sealy,** matelas de haute qualité, boite sommier pour assortir, 6 pattes de bois dur, centaines de ressorts. Grandeur 3/3. Rég. 89.95 ..... **70.00**

Epargnez 74.95 — 6 seulement ! **Matelas et boite sommier** Singer "Posture Firm", matelas 837 ressorts, dessus capitonné bord fini rouleau. Couverture de damask importé. **Comparez à 169.95** **95.00**



MEUBLES DIVERS
JUSQU'A ½ PRIX

Epargnez — 2 seulement ! **Chaises berçantes chromées,** siège et dossier bien rembourrés **9.50**

Epargnez — 1 seulement ! **Lit de bébé** fini blanc, ressorts ajustables 4 positions, grandeur 30" x 54". Echantillon de plancher. Tel quel **13.00**

Epargnez 14.95 — 1 seulement ! **Boîte sommier** de qualité, grandeur 4/0. Echantillon de plancher, tel quel. Rég. 29.95 ..... **15.00**

Epargnez — 2 seulement ! **Boîtes sommiers,** grandeur 3/3. Echantillon de plancher. Tel quel **16.00**

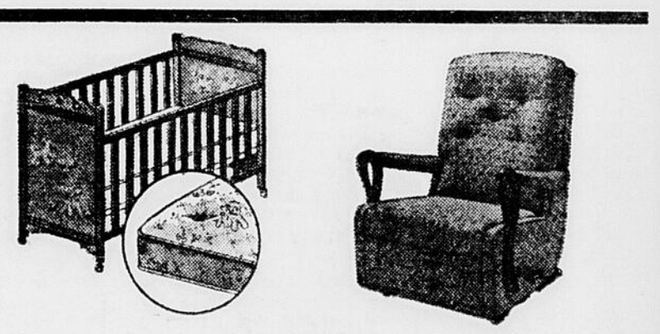
Epargnez 20.50 — 1 seulement ! **Chaise de vivoir** (Singer), recouverte de vinyle durable, couleur brun. Rég. 34.50 ..... **14.00**

Epargnez 24.50 — 10 seulement ! **Tables Kroehler** de style italien provincial, provincial français. Table de bout, table à café, table étagère. Rég. 49.50 ..... **25.00**

Epargnez — 1 seulement ! **Lits superposés complets,** 2 lits, 2 matelas à ressorts, garde-bord, échelle, fini érable rouge. Echantillon de plancher. Tel quel **40.00**

Epargnez 19.50 — 1 seulement ! **Fauteuil berçant Singer,** dossier capitonné très confortable, recouvert de vinyle durable. Rég. 64.50 ..... **45.00**

DES CENTAINES D'ITEM REDUITS NON ANNONCES



DIVERS
JUSQU'A ½ PRIX

Epargnez 12.95 — 4 seulement ! **Grosses tables de chevet** en noyer, 2 grands tiroirs. Rég. 24.95 ..... **12.00**

Epargnez 9.50 — 2 seulement ! **Bibliothèques,** dessus Arborite, grandeur 36" de largeur, 2 portes coulissantes en vitre. Rég. 34.50 ..... **25.00**

Epargnez 39.95 — 1 seulement ! **Chaise inclinable Singer** dossier capitonné rempli de foam, recouvert de vinyle durable. Rég. 89.95 ..... **50.00**

Epargnez 79.95 — 1 seulement ! **Buffet et hutch** ajustable, fini noyer à l'huile. Buffet 48" de long. Armoire ajustable avec porte coulissante, panneau de dos. Rég. 129.95 ..... **50.00**

Epargnez 19.95 — 1 seulement ! **Table Duncan Fyffe** à 2 panneaux, 2 extensions fini noyer. Rég. 99.95 .. **80.00**

Epargnez 19.95 — 1 seulement ! **Table dessus Arborite,** fini noyer, 36" de largeur x 60" de long, avec panneau. 4 chaises confortables, sièges rembourrés. Rég. 119.95 ..... **100.00**

Epargnez 24.95 — 1 seulement ! **Dînette 5 mcx,** dessus fini Arborite noyer, panneau d'extension au centre, 4 chaises avec siège rembourré. Rég. 139.95 ..... **115.00**

Epargnez 54.95 — 1 seulement ! **Bahut en Teck de 48"** de largeur avec hutch ouvert, tablette coulissante pour faire un pupitre. Rég. 219.95 ..... **165.00**

Epargnez 99.95 — 1 seulement ! **Mobilier de salle à manger** Boshart, fini fruitier, style provincial français, guffet et hutch, table avec 2 panneaux d'extension 4 chaises. Rég. 539.95 ..... **440.00**

Epargnez 135.00 — 1 seulement ! **Mobilier de salle à manger** Boshart de style italien, buffet et hutch fermé, grande table à 2 panneau, 4 chaises de côté et 1 chaise à bras, fini fruitier. Rég. 595.00 ..... **460.00**

OUVERT JEUDI SOIR et VENDREDI SOIR jusqu'à 9:30

A. L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 13 JANVIER 1965 — P. 32

★★ SPORTS ★★



CROZIER EN FLORIDE — Le gardien de buts Roger Crozier, des Red Wings de Détroit, se la coule douce à Miami Beach, en compagnie de son épouse. Le cerbère des Wings a été envoyé en Floride par le gérant général et instructeur Syd Abel afin de se reposer. Roger ne semble pas s'ennuyer sous les chauds rayons du soleil. (Photofax PA)

Backstrom veut faire oublier sa piètre tenue de la saison dernière

par la PC

Même si Ralph Backstrom est actuellement l'un des plus remarquables joueurs de la Ligue nationale de hockey, il ne sera pas satisfait avant que les souvenirs de sa piètre tenue de la saison dernière soient complètement oubliés et effacés.

"C'est certainement intéressant de pouvoir réussir à compter de nouveau" de dire ce rapide joueur de centre de 27 ans et brillant porte-couleurs des Canadiens de Montréal, "mais j'ai encore beaucoup à faire si je veux faire oublier ma piètre tenue de l'année dernière."

La saison 1963-1964 en a été une excellente pour les Canadiens, qui terminèrent en première position du circuit, mais ce ne fut pas une très bonne saison pour Backstrom qui ne compta que huit buts et fournit que 21 assistances en 70 joutes, soit sa plus mauvaise saison depuis qu'il porte les couleurs du Tricolore, il y a sept ans.

Mais, à date cette saison Backstrom connaît de très meilleures joutes. Il a compté 14 buts et récolté 13 assistances et ajoute qu'il ne fait rien de différent cette année.

"Je jouais de la même façon la saison dernière, mais plus je travaillais plus la tâche semblait difficile. Je n'ai jamais arrêté de patiner, mais je ne pouvais même pas "acheter" un but et c'est alors que je commençais à perdre confiance dans mon lancer."

Et l'instructeur Toe Blake admet que Backstrom n'a jamais arrêté de travailler.

Plus rapide à la fin

Le patinage et le travail sont les secrets de Ralph Backstrom. Il patine toujours à pleine vitesse, apparemment augmentant sa vitesse à mesure que la joute progresse. De ses 14 buts comptés à date, huit ont été enregistrés durant la troisième et dernière période.

L'instructeur Toe Blake refuse cependant de louanger Backstrom, même s'il aimerait bien le faire. La dernière fois que Blake a complimenté quelques-uns de ses joueurs, cela a eu un très mauvais effet. En effet, Blake a déclaré il y a quelques semaines que ses joueurs de défenses et le cerbère Charlie Hodge étaient les grands responsables des succès de son club. Mais durant les deux joutes suivantes, les défenseurs et Hodge ont affiché une très faible tenue et les Canadiens ont subi deux revers consécutifs et ont ainsi perdu la première position aux Black Hawks de Chicago.

Les Black Hawks de Chicago pourraient augmenter leur avance en première position ce soir lorsqu'ils rendent visite aux Maple Leafs de Toronto dans la seule joute à l'affiche. Les Hawks n'ont qu'une avance d'un point en première position. D'un autre côté, les Maple Leafs en remportant la victoire ne seraient plus qu'à trois points des Hawks et de la première position et ils s'éloigneraient de trois points des Red Wings de Détroit au quatrième rang.

Contre les jeunes Montagnards :

La victoire du Hull-Volant est marquée d'une violente bagarre

par René BEAULIEU

Les jeunes joueurs du Montagnard junior ont sans doute voulu imiter leurs grands frères, présentement en tournée européenne, en déclenchant une violente bagarre à la suite de la victoire de 11-0 du Hull-Volant. Immédiatement après le son de la cloche, mettant fin officiellement à la partie, Rod Zaine s'en est pris à Jacques Valiquette, du Hull-Volant, et presque tous les joueurs ont engagé des combats de boxe entre eux.

Les deux arbitres, Percy Shore et G. Parisien, ont vainement tenté de séparer les belligérants mais il aurait fallu 10 arbitres pour mettre fin aux combats.

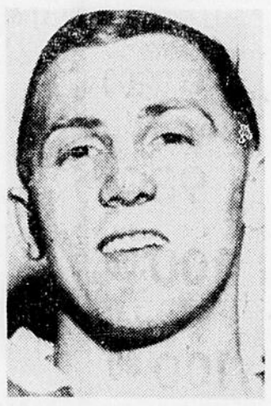
Zaine et Valiquette se sont livrés un véritable duel qui s'est terminé par une morsure pour l'ailier du Hull-Volant. Alors qu'il avait le meilleur de la rencontre, Zaine a mordu son adversaire à la joue droite pour lui faire lâcher prise.

Dans un autre coin de la patinoire, on pouvait assister au match Normand Charron-Mike Landry. Le porte-couleur du club hullois saignait abondamment du nez après le combat.

Puis ce fut au tour du gardien de buts Plumber Craig de s'en prendre à quelques joueurs du Montagnard. Il y avait assez de combattants que l'arbitre Shore n'avait pas assez de ses deux yeux pour tout voir à la fois. En plus des joueurs, on pouvait voir sur la patinoire des spectateurs, les dirigeants du Montagnard junior, et un seul placier.



JACQUES VALIQUETTE



GILBERT SEGUIN

Les quatre principaux belligérants, Valiquette et Charron du Hull-Volant; Zaine et Landry, ont reçu des punitions de cinq minutes.

Vers la fin de la troisième période, Gilbert Séguin, du club de Hull, et John Bonnar, se sont également livrés un combat de boxe derrière le filet des Montagnards et les deux ont été punis pour sept minutes. Après ce combat, on a pu voir les entraîneurs des deux équipes s'échanger quelques coups de poing entre les deux bancs des joueurs.

La joute

Jacques Valiquette a compté trois buts et récolté deux assistances tandis que Gilbert Séguin a réussi un but et quatre assistances pour chacun cinq points.

Bob Fennessy a obtenu deux buts; les autres furent l'oeuvre de Normand Charron, Jules Bélisle, Jean-Louis Séguin, Hilary Lawliss et de Chester Koneczny.

En plus de leur but, Bélisle a récolté trois assistances, Jean-Louis Séguin et Normand Charron chacun deux. Brian Moore n'a pas compté mais il a obtenu quatre assistances.

Le Hull-Volant a compté deux buts à la première et deux à la seconde période. Il a complètement déclassé les jeunes Montagnards en enregistrant sept buts en 13 minutes au dernier vingt.

Le Hull-Volant était privé des services de Ted Crête, Serge Talbot et Pierre Gagné. Crête a été opéré pour les amygdales ce matin à l'hôpital du Sacré-Coeur; Talbot était retenu à son travail tandis que Pierre Gagné se devait de diriger les Eperviers de Hull qui rencontraient les Lumber Kings de Pembroke à l'aréna de Hull.

Talbot et Gagné seront de retour au jeu lors de la partie de ce soir contre les As à Kingston.

On examine les problèmes du ski

WENGEN (AFP) — A Wengen, au cours d'une conférence de presse, M. Marc Hodler, de Suisse, président de la Fédération internationale de ski, a abordé les différents problèmes actuels dans le monde du ski.

M. Hodler a notamment déclaré qu'un nouveau projet de l'attribution des numéros de départ était à l'étude. Le président de la FIS a ensuite examiné les problèmes posés par les courses de descente. Actuellement, étant donné le choix des parcours, les épreuves de descente deviennent très dangereuses en raison de la vitesse. De plus, les passages difficiles ne peuvent pas toujours être munis de dispositifs de sécurité.

La Fédération internationale se demande si, devant ces conditions, il ne serait pas plus sage de tracer les descentes dans des endroits moins montagneux et partant moins dangereux. Les pistes pourraient être tracées sur des pentes dégagées et des difficultés artificielles pourraient rendre les courses techniquement difficiles.

Chili

Le président de la FIS a ensuite annoncé qu'une commission spéciale se rendrait, au mois d'avril prochain, à Portillo, Chili, afin d'examiner les préparatifs réalisés dans le cadre de l'organisation des championnats du monde alpins de 1966.

Cette inspection portera sur les quatre points suivants:

1. Installations pour la presse et la radio.
2. Aménagement du réseau routier.
3. Remontée mécanique conduisant au départ de la descente masculine.
4. Logements de concurrents.

Au cas où les installations ne répondraient pas aux exigences demandées, les championnats du monde de 1966 seront attribués à une autre station à désigner et la candidature de Portilla serait retenue pour 1970.

Amateurisme

M. Marc Hodler, qui est membre du comité international olympique, a également abordé le problème de l'amateurisme. Il a notamment déclaré que les jeux olympiques d'hiver étaient en danger, car plusieurs disciplines, le ski, le hockey sur glace et le patinage artistique entre autres, tendaient à s'orienter vers le professionnalisme.

Le ski pose un problème particulier à la fois en raison des longs déplacements auxquels sont contraints les champions pour participer aux différentes épreuves et des exigences d'un entraînement qui doit être long et minutieux si l'on veut éviter des risques graves d'accidents.

La FIS, consciente de ces exigences, veillera néanmoins à ce que tous les skieurs de compétition exercent une véritable profession. La grande majorité des fédérations nationales souhaite le maintien du ski comme discipline olympique, car ce sport connaît un réel engouement et est un merveilleux moyen de propagande.

Comme les "dessous de table" resteront toujours incontrôlables, la mesure la plus efficace doit être recherchée justement dans le contrôle de la profession déclarée par le skieur de compétition.

Ligue junior "A"

Buchanan et Orr conduisent les Generals à une victoire de 4-2

par la PC

Ron Buchanan et Bobby Orr font tout en leur possible pour permettre aux Generals d'Oshawa de demeurer dans la première division de la Ligue junior "A" de l'Ontario. Pendant que les Generals ont remporté une victoire de 4-2 sur les Rangers de Kitchener mardi soir, Buchanan a compté trois buts et il a fourni une assistance sur l'autre but, qui a été enregistré par Orr. Orr a de plus complété une assistance sur le but gagnant qui a été enregistré par Buchanan vers la fin de la joute.

Buchanan en était à sa 17e partie consécutive durant laquelle il a au moins récolté un point. Il a compté 31 buts en 37 joutes cette saison. Il a de plus 33 assistances, ce qui lui donne un total de 70 points et la cinquième position chez les compteurs du circuit.

Et le joueur de défense Bobby Orr n'est qu'à sept buts du record qu'il établissait la saison dernière. L'année dernière, il a compté 30 buts et mardi soir il en était à son 23e but de la saison.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Marlboros de Toronto ont remporté une victoire de 4-3 sur les Flyers de Niagara Falls, qui subissaient ainsi leur premier revers en 13 joutes; les Canadiens de Montréal ont effectué un superbe ralliement pour annuler 4-4 avec les Petes de Peterborough.

Bill Hway et Sandy Fitzpatrick ont compté les buts du Kitchener durant la première période.

Paul Laurent, Ray Winterstein et Barry Watson ont compté un but chacun en l'espace de quatre minutes et demie durant la troisième période pour donner la victoire aux Marlies. Brian Glennie a compté l'autre but du Toronto. Ted Snell, Bill Goldsworthy et Jean Pronovost ont réussi un but chacun pour les Flyers.

Le Montréal a effectué un superbe ralliement pour combler un déficit de 3-0 à la fin de la première période et annuler avec le Peterborough. Christian Bordeleau a compté à deux reprises pour le Canadien pendant que Don Leisemer et Larry Pleau ont ajouté les autres buts. Léo Thiffault et André Lacroix ont réussi deux buts chacun pour les Petes.

Les Canadiens gagnent 3 à 2

Les Canadiens de Gatineau ont défait le garage Viau 3-2, lors de la première partie d'un double de la Ligue commerciale de Gatineau, hier soir, à l'aréna de Buckingham.

Wayne Birk, André Poulin et André Blain ont réussi les buts des Canadiens. Marcel Charette et Roger Amyot ont enregistré ceux des perdants.

Dans l'autre partie, le nettoyeur Gatineau et le Laurentien ont annulé 2-2. Lucien Bigras et Jean Séguin ont compté les buts du Gatineau. Robert Bridges et François Charron ont réussi ceux du Laurentien.

Les prochaines parties auront lieu mardi soir prochain à l'aréna de Buckingham.

Lynn Davies à Budapest

LONDRES (AFP)—Des athlètes britanniques de premier plan comme Lynn Davies, champion olympique du saut en longueur à Tokyo, et la nageuse Diana Wilkinson pourront prendre part aux jeux mondiaux universitaires qui se dérouleront en août prochain à Budapest.

La fédération internationale du sport universitaire (FISU) ayant autorisé la présence d'élèves d'écoles normales et de certaines écoles techniques au sein des équipes nationales, les sélectionneurs britanniques auront maintenant la possibilité de choisir leurs représentants pour les jeux universitaires parmi 100,000 nouveaux étudiants.

A Hawkesbury

Réunion annuelle du hockey mineur le 14 janvier

HAWKESBURY — L'Association de hockey mineur de Hawkesbury tiendra son assemblée annuelle le jeudi 14 janvier, à la salle des Chevaliers de Colomb.

Selon le président de l'Association, M. Jacques Lortie, l'agenda de cette réunion sera très chargé. Le principal sujet de discussion sera l'organisation des activités pendant la Semaine nationale du hockey mineur qui aura lieu au cours de la dernière semaine de janvier.

L'on préparera également le programme de la soirée de hockey mineur qui aura lieu la troisième journée du carnaval, soit le 9 février.

Gracefield déclasse le Maniwaki, 12-0

GRACEFIELD (DNC) — Conduit à l'offensive par Guy Lachapelle, qui a compté à quatre reprises, l'équipe junior de Gracefield a remporté une victoire facile de 12-0 sur le Maniwaki lors d'une joute hors concours présentée récemment.

Paul Belisle, Rolland Bertrand et André Auger ont également brillé pour le Gracefield avec deux buts chacun. Allan Matthews et Jean-Marc Therrien ont complété le pointage avec un but chacun.

Le gardien de buts Aldège Belisle a brillé à certaines occasions pour réussir son premier blanchissage de la saison. Seulement trois punitions mineures ont été imposées durant cette partie.

Ce club junior de Gracefield connait de magnifiques succès jusqu'à présent puisqu'il n'a pas encore connu la défaite en huit parties.

Tour du chapeau pour Goyette

Chicoutimi a blanchi Trois-Rivières 5-0, dans la seule partie au programme de la catégorie moustique de la Ligue de hockey de la paroisse St-Rédempteur de Hull.

Michel Goyette a pris la vedette pour les vainqueurs en comptant trois buts. Michel Charron et Luc Tremblay ont complété le pointage.

Richard Dontigny a récolté le blanchissage pour les saguenéens.

Trois parties seront présentées ce soir dans trois catégories. Chez les moustiques, Québec visitera Gatineau à 6h. Pee wee: Canada rencontrera le Japon à 7h. tandis que les Aigles et les Eperviers en viendront aux prises à 8h. dans la catégorie bantam-midget.

Hockey mineur à Rockland

Le hockey mineur connait de remarquables succès cette année à l'aréna de Rockland, plusieurs intéressantes joutes entre équipes de différents calibres y ont été présentées à date.

De plus, l'Association Athlétique Amateur de l'endroit met l'aréna municipal à la disposition des patineurs tous les samedis soir à compter de 8 h. 15 jusqu'à 10 h.

Voici la liste des joutes qui seront présentées vendredi soir à cet endroit:

Moustique

7 h. Overbrook vs Rockland

Pee wee

8 h. Blossom Park vs Rockland

Juvénile

9 h. Pine Glen vs Rockland

Un coup de poing a fait chanceler George Chuvalo

MONTICELLE, N.Y. (PA) — George Chuvalo de Toronto, le champion poids lourd canadien qui se glorifie de n'avoir jamais été envoyé au plancher dans un match ou à l'entraînement, a failli l'être hier à l'ouverture de son camp d'entraînement dans cet endroit de villégiature.

Chuvalo se prépare en vue de son match du 1er février contre Floyd Patterson. Un partenaire d'entraînement lui a appliqué un coup solide alors que Chuvalo était en train, semble-t-il de glisser.

Maisonneuve blanchit le Russell House, 2-0

L'équipe de l'hôtel Maisonneuve a blanchi le Russell House, 2-0 lors d'une joute régulière de la Ligue senior de ballon sur glace de Rockland. Yvon Martin avec un but et une assistance a mené le Maisonneuve à la victoire. Hervé Simoneau a compté l'autre but et Georges Martin a aussi fourni une assistance.

Jean-Guy Séguin a réussi le blanchissage et Jean-Yves Pigeon gardait les filets des perdants.

Deux joutes seront présentées ce soir à l'aréna locale à compter de 7h. précises. Dans la première partie, les équipes de l'hôtel Maisonneuve et du Russell House en viendront à nouveau aux prises pendant que dans la deuxième rencontre, l'équipe de la Sûreté provinciale affrontera le King George.



ROBERT ST-CYR



DANIEL ST-CYR

Les frères Robert et Daniel St-Cyr brillent dans la Ligue St-Rédempteur

Le hockey mineur bat son train dans les différentes ligues de la paroisse St-Rédempteur de Hull. Le statisticien-publiciste Robert Cousineau accomplit un magnifique travail et les dirigeants de la section hockey des loisirs St-Rédempteur sont très heureux de la besogne accomplie.

Dans la catégorie moustique, le club Gatineau occupe le premier rang avec six victoires contre aucune défaite pour un total de 12 points. Chez les compteurs, le jeune Daniel St-Cyr est sans doute le gros responsable des succès de son équipe. En six parties Daniel a compté 24 buts et récolté une assistance pour un total de 25 points. Il a conservé une moyenne de quatre buts par partie, ce qui est un record très enviable.

Dans la section pee wee, le club de la Norvège est installé en première place avec neuf points, soit quatre victoires et une joute nulle en six parties.

Chez les compteurs, c'est un autre St-Cyr qui prend la vedette. Il s'agit de Robert qui a compté 14 buts et récolté neuf assistances pour un total de 23 points en six parties.

Enfin, dans la section bantam-midget, les Eperviers et les Vautours se partagent le premier rang avec chacun huit points. Cependant, les Eperviers ont l'avantage d'avoir à disputer une partie de plus que les Vautours.

Gérard Gervais, pour sa par, occupe seul le premier rang des compteurs, avec 11 buts et trois assistances pour un total de 14 points.

CLASSEMENT

MOUSTIQUE

	G	P	N	Pts
Gatineau	6	0	0	12
Hull	5	1	0	10
Québec	3	3	0	6
Trois-Rivières	1	4	0	2
Montréal	1	5	0	2
Chicoutimi	1	4	0	2

COMPTEURS

	B	A	Pts
Daniel St-Cyr	24	1	25
Gilbert Lavigne	10	3	13
Gilles Whissel	11	1	12
Richard Dontigny	11	1	12
Claude Phillion	5	3	8
J.-Jacques Berniquez	5	3	8

PEE WEE

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Norvège	4	1	1	9
Brésil	4	0	0	8
Canada	2	2	0	4
France	1	3	1	3
Suède	1	4	0	2
Japon	1	3	0	2

COMPTEURS

	B	A	Pts
Robert St-Cyr	14	9	23
Ronald Saucier	14	2	16
Pierre Malette	9	2	11
Jacques Lemieux	4	5	9
Carol Richer	7	0	7
Pierre Desloges	2	5	7

BANTAM-MIDGET

Classement

	G	P	N	Pts
Eperviers	4	1	0	8
Vautours	4	2	0	8
Aigles	3	3	0	6
Condors	0	5	0	0

COMPTEURS

	B	A	Pts
Gérard Gervais	11	3	14
Pierre Richard	7	2	9
Richard Tremblay	6	2	8
Roger Nantel	6	1	7
Pierre Tremblay	3	2	5
Claude St-Cyr	4	1	5
Claude Martel	4	1	5
Pierre Tremblay	3	2	5

Clay subit un examen

BOSTON (PA)—Le champion mondial poids lourd est arrivé hier à Boston, où il doit subir aujourd'hui un examen physique à l'hôpital de la ville. Il y avait subi une opération pour une hernie le 13 novembre, trois jours avant le match revanche qu'il devait accorder à Sonny Liston.

Clay a déclaré qu'il se croit suffisamment bien pour reprendre l'entraînement léger, mais qu'il désire l'approbation de son chirurgien. Peu gentil pour son adversaire, il a déclaré qu'il est disposé à le rencontrer aussitôt qu'il sortira de prison.

Parisien compte le but gagnant

HAWKESBURY — Maurice Parisien a compé deux buts, dont le gagnant, lors de la victoire de 5-4 de L'Orignal sur Calumet, dans la Ligue Long-Sault.

Guy Pageau, Rhéal Mallette, Bernard Arcand, et Marcel Franche ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Roger Bougie a obtenu deux buts pour Calumet. Les autres furent l'oeuvre d'André Bougie et de Raymond Lemay.

Les Eclairs passent à la première place

Grâce à la superbe tenue du gardien de buts Guy Renaud, qui a enregistré son deuxième blanchissage de la saison, les Eclairs de Marois Electrique sont passés à la première position de la Ligue intermédiaire de la Vallée de l'Outaouais en remportant récemment une victoire de 3-0 sur les Red Wings.

Gilles Fournier a aussi joué un très important rôle lors de cette victoire des Eclairs en comptant à deux reprises. L'autre but a été enregistré par Marcel Bisson. André Renaud a aussi beaucoup contribué à cette victoire du Marois Electrique en se surpassant à la défensive.

Grand tournoi de ballon à Templeton

TEMPLETON (DNC) — L'Association récréative de Templeton organise encore une fois cette année un grand tournoi de ballon sur glace. Ce tournoi a connu de retentissants succès par les années passées et les organisateurs espèrent que la chose se répétera cette année.

M. Rock Bissonnette, président de l'Association, a révélé que ce tournoi sera présenté les 29, 30 et 31 janvier courant.

Toutes les équipes intermédiaires de la région sont éligibles pour participer à ce tournoi et l'inscription est de $15. L'équipe victorieuse se méritera une bourse de $100 pendant que l'équipe finaliste acceptera une bourse de $50.

Les représentants des équipes intéressés à participer à ce tournoi peuvent le faire en communiquant avec M. Rock Bissonnette ou encore MM. Jean-Guy Laprade ou René Des Forges. La date-limite pour l'inscription a été fixée au 25 janvier courant.

Le hockey

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	26	14	1	151	118	53
Hershey	21	16	2	138	115	44
Baltimore	15	20	3	132	124	33
Springfield	14	22	3	112	144	31
Providence	13	24	1	103	146	27
Division de l'Ouest						
Rochester	26	11	2	139	101	54
Buffalo	21	13	3	132	105	45
Pittsburgh	16	17	3	110	119	35
Cleveland	9	24	4	100	145	22

Mardi

Baltimore 3, Québec 1

Mercredi

Providence à Buffalo
Springfield à Hershey
Cleveland à Pittsburgh

Junior A de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	21	8	7	137	104	49
Toronto	20	11	2	175	144	48
Peterborough	17	10	6	145	112	40
Oshawa	15	16	6	146	152	36
Montréal	13	16	5	143	130	31
Kitchener	12	20	3	146	183	27
St. Catharines	9	19	4	130	156	22
Hamilton	8	18	5	113	154	21

Mardi

Kitchener 2, Oshawa 4
Peterborough 4, Montréal 4
Toronto 4, Niagara Falls 3

Jeudi

Kitchener à Hamilton
Montréal à Peterborough

Ligue de l'Ouest

Los Angeles 4, Victoria 2

Ligue internationale

Port Huron 7, Des Moines 5

Ligue de l'Est

Johnstown 4, New Jersey 5
Clinton 9, Charlotte 8
Nashville 4, Jacksonville 2

Senior des Maritimes

Halifax 5, Windsor-Darmouth 3
New Glasgow 4, Moncton 2

Senior du Centre

Barris 4, Collingwood 2
Orillia 7, Newmarket 10

Ottawa-St-Laurent

Hull 11, Montagnards d'Ottawa 0

Côte nord

ARC de Chatham 3, Dalhousie 4
Campbellton 2, Bauthurst 5

Centre du Nouveau-Brunswick

St. Andrews 4, Fredericton 6

Junior A du Centre

Primroses d'Ottawa 5, Cornwall 4
Pembroke 3, Hull 8
Capitals d'Ottawa 2, Arnprior 9

Junior du nord de l'Ontario

Garson-Falconbridge 3, North Bay 6

Junior B de l'ouest de l'Ontario

Sarnia 0, London 8

Junior du Manitoba

Monarchs de Winnipeg 5, Braves de Winnipeg 3
Rangers de Winnipeg 10, Warriors de Winnipeg 1

Junior de Thunder Bay

Canadiens de Fort William 9, Hurricanes de Fort William 4

Junior de la Saskatchewan

Melville 5, Moose Jaw 6
Estevan 2, Weyburn 5

Lgue senor Ottawa-St-Laurent

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Hull	13	6	1	111	71	.675
Morrsburg	14	7	1	105	80	.654
Mont. senior	4	4	2	44	46	.500
Lancaster	8	9	2	91	106	.473
Kingston	9	11	1	114	103	.452
Mont. junior	2	12	1	49	44	.166

Prochaines parties

Mercredi — Hull à Kingston.
Jeudi — Morrisburg à Lancaster.
Dimanche — Kingston à Hull; Lancaster à Morrisburg.

Ligue centrale junior

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
xSmiths Falls	18	2	1	107	51	39
Hull	19	4	1	144	83	39
Buckingham	14	9	2	136	117	30
Cornwall	13	8	3	111	78	29
xPrimrose	9	10	4	98	105	23
xPembroke	8	11	4	93	108	21
Brockville	9	12	2	92	98	20
xHawkesbury	7	13	2	65	96	19
xCapitals	5	17	1	78	92	12
Arnprior	2	18	2	78	158	6

(x—parties de quatre points)

Prochaines parties

Jeudi — Arnprior à Pembroke.
Vendredi — Smiths Falls à Capitals (partie de quatre points) Cornwall à Primrose; Pembroke à Arnprior; Buckingham à Brockville.
Samedi — Primrose à Smiths Falls.
Dimanche — Smiths Falls à Hawkesbury; Brockville à Cornwall; Pembroke à Buckingham.

MAGASIN ASSOCIE
CANADIAN TIRE CORP'N
ACHETEZ A CREDIT !
Silencieux
POSES AUX PRIX LES PLUS MODIQUES !



UNE FUTURE VEDETTE

Après avoir été ignoré pendant plusieurs années, le patinage de vitesse semble maintenant attirer l'attention de plusieurs sportifs amateurs au pays. L'on semble plus déterminé que jamais à développer de jeunes et rapides patineurs, qui pourraient, dans les années à venir et cela le plus rapidement possible, rivaliser avec les patineurs européens, qui depuis quelque temps ont monopolisé les honneurs de ce sport.

Dans le passé, le Canada fut bien représenté dans les compétitions internationales, mais à cause d'une certaine indifférence et d'un manque d'intérêt coupable, ce sport n'a pas progressé durant les dernières années. Cette année cependant, en plus de nombreuses compétitions qui auront lieu dans l'Est et l'Ouest du pays, l'Association des patineurs de vitesse du Canada a décidé de tenir plusieurs cliniques qui, l'on espère, aideront à redonner à ce sport la popularité dont il jouissait jadis.

Ici, à Ottawa, plusieurs jeunes pratiquent ce sport sous l'étroite surveillance d'anciennes vedettes et d'instructeurs très compétents. De tout ce groupe cependant, il est un très jeune patineur qui attire l'attention de nombreux experts et qui semble posséder toutes les qualités requises pour devenir une future vedette qui pourrait se signaler durant les importantes compétitions internationales.

Il s'agit du jeune Gérard Cassan. Bien qu'il ne soit âgé que de dix ans, ce jeune patineur a déjà attiré l'attention de plusieurs puisqu'il a remporté d'éclatantes victoires et qu'il a déjà établ die nouveaux records tant au Canada qu'à l'étranger. C'est donc dire que la valeur n'attend pas le nombre des années. Cette année encore, le jeune Cassan participera à de nombreuses compétitions et on lui prédit beaucoup de succès.

PLUSIEURS RECORDS

La saison dernière fut exceptionnelle pour ce jeune patineur. Il s'est spécialement signalé lors des championnats ouverts canadiens, qui furentsi disputés à Red Deer, Alberta. Le jeune Cassan causa une agréable surprise lorsqu'il établissait un nouveau record pour les 220 verges. Il réussit cette distance en 24.9 secondes, abaissant ainsi un record vieux de cinq ans et qui était détenu par Ed Bridges. Ce record était de 25 secondes.

Un peu plus tard, il établissait deux nouveaux records pour l'Ontario, lors des championnats amateurs de patinage de vitesse Canada-Etats-Unis. Il gagna les 220 verges en 26.5 secondes et les 440 verges en 54.9 secondes. Par la suite, il gagna l'épreuve des 220 verges lors des championnats fermés canadiens tenus à Toronto et encore une fois il établissait un record avec un temps de 28.9 secondes.

Gérard Cassan mérite d'être surveillé de très près et en lui procurant l'encouragement et l'aide nécessaires, ce jeune athlète pourrait facilement devenir une très grande vedette lors des compétitions olympiques et des championnats mondiaux.

ICI ET LA

Gilles Roy doit certes être considéré comme le meilleur compteur du hockey junior au pays. Il a maintenant enregistré 51 buts et 24 joutes et c'est vraiment un record imposant dans n'importe quel circuit. Il ne devrait avoir aucune difficulté à abaisser le record de 57 buts qu'il a établi la saison dernière.

Une autre équipe du nom de Montagnard a été impliquée dans une bagarre générale. Cette fois, il s'agit du Montagnard Junior, de la Ligue Ottawa-St-Laurent, qui a livré la lutte au Hull-Volant à la fin de la joute régulière, qui a été présentée mardi soir à l'Auditorium d'Ottawa. Les jeunes Montagnards ont sans doute tenté d'imiter leurs aînés, qui il y a moins d'une semaine ont causé beaucoup d'émoi lorsqu'ils ont été impliqués dans une bagarre qui a mis fin à une joute hors concours à Innsbruck, Autriche.

George Chuvalo, le champion canadien poids lourd, ne manque sûrement pas de confiance pour son prochain combat de douze rounds contre l'ex-champion Floyd Patterson. Il a même déclaré récemment que Patterson était "fait pour lui" et qu'il remporterait facilement la victoire. Il ne devrait cependant pas oublier que Patterson est un boxeur très rusé et qui possède des mains rapides. Si Patterson change son style pour cette rencontre et décide de se tenir un peu éloigné de son adversaire, il est certain que Chuvalo n'aura pas la tâche trop facile.

Un autre athlète amateur vient d'être préféré aux professionnels dans le choix de l'athlète de l'année. Il s'agit du nageur Don Schollander, qui a dominé les compétitions de natation lors des récents Jeux olympiques de Tokyo. Schollander a été préféré à des joueurs comme l'arrière-quart Johnny Unitas et le brillant lanceur Dean Chance.

Le 50e but de la saison de Gilles Roy redonne la première place aux Éperviers

Trois parties étaient au programme de la Ligue centrale junior hier soir.

A l'aréna de Hull, les Eperviers du trio Béland-Potvin-Gagne ont rejoint les Bears de Smiths Falls en tête en disposant des Lumber Kings de Pembroke 8-3.

A Cornwall, le Primrose d'Ottawa l'a emporté 5-4 sur les Royaux et à Arnprior le Capital d'Ottawa a déclassé le Kenwood d'Arnprior au compte de 9-3.

A HULL

Les Eperviers de Pierre Gagné ont rejoint les Bears de Smiths Falls en première position de la Ligue centrale junior en triomphant des Lumber Kings de Pembroke 8-3, hier soir, à l'aréna de Hull.

L'ailier droit Bill Hollingsworth a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts et trois assistances. Gilles Roy, le "Bobby Hull de la Ligue centrale", a compté deux buts, dont son 50e de la saison, au début de la deuxième période.



GILLES ROY



BILL HOLLINGSWORTH

Gilles Renaud, André Berniquez et Lucien Richard, qui faisait un retour au jeu, ont obtenu les autres filets des Eperviers.

Berniquez a de plus récolté trois assistances en plus de son but. Paul Trottier a également préparé deux jeux pour les Eperviers.

Gilles Renaud et Bill Hollingsworth ont donné l'avance 2-1 aux Eperviers à la première période. Terry Wendt a compté le but des Lumber Kings.

A 6:41 du deuxième engagement, Gilles Roy a compté son 50e but de la saison sous un tonnerre d'applaudissements. Les jeunes protégés de Pierre Gagné ont ajouté trois autres buts en l'espace de quatre minutes. André Berniquez, Bill Hollingsworth et Lucien Richard ont fait scintiller la lumière rouge au cours de ces quatre minutes.

A la troisième période, Hollingsworth et Roy ont porté le compte 8-1 mais Roy Lewis et Gordie Buskie ont réduit l'avance à cinq buts.

Roma Gauvreau a repoussé 27 rondelles dans la cage des Eperviers et Doug Lavallée 32 dans celles du Pembroke.

Les Eperviers disputeront leur prochaine partie dimanche prochain à Cornwall.

A CORNWALL

CORNWALL (DNC-2) — Le Primrose d'Ottawa a remporté une victoire de 5-4 sur les Royaux de Cornwall, hier soir, à l'aréna local.

Le Primrose a remporté la victoire en comptant quatre buts à la première période.

Bob Fawcett, Paddy Driscoll, Luc St-Jean et Ed Hébert ont enregistré les filets des vainqueurs dans cette période.

Larry Gabri a obtenu le premier but des Royaux.

Aucun but n'a été compté dans le deuxième engagement.

A la troisième période Wayne Stanley a réussi le but de la victoire après quatre minutes. Jean Payette a diminué l'avance du Primrose en obtenant le tour du chapeau en moins de six minutes.

Doug Kowall, du Primrose, et Ron Ward des Royaux se sont livrés un combat de boxe et ils ont écopé de punitions majeures.

Bill McDonnell a écarté 34 rondelles dans les filets du Primrose et Jacques Lefebvre seulement 16 dans ceux des Royaux. Cornwall a eu l'avantage du jeu à la troisième période en lançant 14 fois sur McDonnell.

A ARNPRIOR

ARNPRIOR (Spéciale) — Le Capital d'Ottawa a protégé son emprise en neuvième position de la Ligue en l'emportant facilement par 9-3 sur le Kenwood d'Arnprior, qui occupe la dernière position.

Caroll et Raymond Biagé ont conduit les attaques des Capitals en comptant trois buts chacun. Frank Johnston, Bill Cameron et Dennis Plant ont ajouté les autres buts.

Al Ryan et Fred Desabrais ont réussi les seuls buts des perdants. Aucune joute n'est à l'affiche ce soir mais jeudi soir le Arnprior rendra visite au club Pembroke.

Les séries éliminatoires seront de sept parties dans la Ligue américaine

ROCHESTER (PA) — Le bureau des gouverneurs de la ligue Américaine de hockey a approuvé des augmentations du nombre des joutes d'après-saison et du montant liquide destiné aux joueurs dans le cadre du tournoi de la coupe Calder.

Ces changements, qui entreront en vigueur avec la saison 1965-66, ont été approuvés par les gouverneurs à une réunion tenue lundi à New York et ont été annoncés par la ligue hier.

Le montant destiné aux joueurs, qui est actuellement de $106,000, sera porté à $114,000.

Lors de la saison prochaine, qui commencera le 22 octobre, soit deux semaines plus tard que d'habitude, et qui se terminera le 10 avril 1966, le nombre des joutes d'après-saison sera porté à une série de quatre dans sept dans les éliminatoires entre les divisions et dans les finales de la coupe Calder. La série est actuellement un trois dans cinq.

Les éliminatoires entre les équipes occupant les deuxième et troisième place dans chaque division, qui se disputaient jusqu'à maintenant par des séries deux de trois le seront dorénavant par des séries trois de cinq joutes.

Les gouverneurs ont également approuvé une requête des Americans de Rochester qui demandaient de jouer au moins 10 joutes chez eux la saison prochaine à Toronto. Cette mesure est nécessitée par un tournoi national de bowling qui doit commencer en février 1966, à l'auditorium War Memorial, où les Americans jouent lorsqu'ils reçoivent.

Casselman écrase Moose Creek par 6 à 3

CASSELMAN (DNC) — L'équipe de hockey de Casselman a compté cinq buts en première période, mardi soir, pour littéralement écraser le club Moose Creek dans une joute régulière de la ligue Russell-Cambridge, à l'aréna de Casselman. Le compte final a été de 6 à 3.

Le Moose Creek a compté deux buts en deuxième période et l'autre au début de la troisième. Casselman scellait le sort de la joute en comptant de nouveau à la fin de la troisième période.

Une fusillade

Les cinq premiers buts du Casselman ont été comptés par Gilles Paquette, aidé de Jean-Claude Lafontaine; par Jean-Pierre Laflèche, aidé de Conrad Tougas; par Réjean Racine, assisté de Gilles Paquette; par Yves Racine, sur une passe de Reynald Paquette et par Ronald Varin, aidé de Robert Laflèche.

Les buts du club Moose Creek, trois efforts individuels, ont été réussis par Donald St-Pierre (deux) et Philippe Dupuis.

Gilles Paquette, qui avait commencé la fusillade pour Casselman, l'a terminée à la troisième période en comptant le sixième but, aidé de Jean-Claude Lafontaine et de Réjean Racine.

La prochaine joute dans ce circuit aura lieu jeudi soir, à 8h. 30 à l'aréna de Casselman. On y verra les clubs Limoges et St-Albert aux prises.

St-Polycarpe conserve son avance de 7 points en tête

COTEAU-LANDING (DNC) — Le St-Polycarpe a conservé son avance de sept points en tête de la ligue de hockey Soulanges, après les parties de la semaine dernière. En 20 parties, St-Polycarpe a remporté 15 victoires et annulé trois fois pour un total de 33 points.

St-Clet et Côteau-Station sont ex-aequo en seconde place avec chacun 26 points. Les deux clubs affichent un record identique, soit 12 victoires et deux joutes nulles.

Normand Bissonnette est au premier rang des compteurs avec 33 buts et 21 assistances pour 54 points. Il est talonné par Jacques Gauthier, qui a 53 points, soit 30 buts et 23 assistances.

Jean Samson, qui est le joueur le plus puni de la ligue occupe le troisième rang avec 20 buts, 27 assistances pour 47 points. Samson a passé 137 minutes au banc des punitions dans les 21 parties disputées cette saison.

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
St-Polycarpe	15	2	3	33
St-Clet	12	6	2	26
Coteau Station	12	6	2	26
Coteau du Lac	8	7	4	20
St-Zotique	8	11	2	18
Rivière Beaudette	5	16	0	10
Dalhousie	3	15	1	7

COMPTEURS

	B	A	Pts
N. Bissonnette	33	21	54
J. Gauthier	30	23	53
J. Samson	20	27	47
R. Paiement	21	24	45
L.-D. Payment	19	25	44
G. Bissonnette	18	26	44
G. Pilon	11	30	41
A. Schmidt	22	18	40
B. Léger	17	19	36
R. Dumesnil	19	15	34

Bouchette en première place de la Ligue Gatineau-Nord

GRACEFIELD (DNC) — Le club Bouchette a réussi à s'emparer seul de la première position de la Ligue de hockey Gatineau-Nord en remportant récemment une victoire serrée de 8-7 sur le Maniwaki. Le Bouchette a donc maintenant une avance d'un point en première position. Il a remporté six victoires en neuf joutes. Le Maniwaki vient au deuxième rang avec onze points suivi du Gracefield avec sept points.

Jean-Louis Galipeau a mené les attaques du Bouchette avec deux buts. Les autres compteurs des gagnants ont été Roger St-Jacques, Léo Gravelle, Gérald Gagnon, Jimmy Miles, Lee Miles et Robert Riel.

Guy Lacroix a été le meilleur du Maniwaki avec deux buts pendant que Hervé Lapointe, Robert St-Amour, Robert Britt, Barry Hicks et Maurice Grondin ont ajouté les autres buts. Seulement six punitions mineures ont été imposées durant cette joute, dont trois à chaque équipe.

Jeudi soir, Maniwaki et Bouchette en viendront à nouveau aux prises pendant que dimanche, Gracefield affrontera Maniwaki.

Classement

Bouchette	9	6	3	0	12
Maniwaki	9	5	3	1	11
Gracefield	9	3	5	1	7

Les Montagnards font partie nulle 1-1 contre Krefeld

KREFELD, Allemagne de l'Ouest (PC-PA) — Les Montagnards d'Ottawa, actuellement en tournée en Europe, ont fait match nul 1-1 hier contre une équipe allemande devant une foule de 5,000 personnes.

Guy Beauregard a compté le seul point des Montagnards moins de trente secondes avant la fin de la première période.

Duane Beedle a compté un but à la troisième période mais il a été refusé parce qu'il y avait eu hors-jeu. Plusieurs spectateurs ont critiqué l'arbitre et les Montagnards ont accepté la décision mais en murmurant.

L'équipe de Krefeld avait été renforcé par trois joueurs de l'équipe de Dusseldorf. C'est justement un joueur du Dusseldorf qui a compté le but de l'équipe allemande.

Les Montagnards se rendront maintenant à La Haye, en Hollande, pour y disputer deux parties, les 14 et 15. Le 16, ils se rendront à Liège en Belgique.

Dow en tête avec 3 points d'avance sur les Commandos

Le J. H. Meilleur a pris une confortable avance de sept points en tête de la catégorie midget, de la Ligue de hockey St-Joseph de Hull. Le Meilleur occupe la première position avec huit points, soit quatre victoires en autant de joute.

Dans la catégorie junior, le taxi Régal possède deux points d'avance sur le nettoyeur Wrightville.

Le Chez André domine la catégorie intermédiaire avec un point d'avance sur le Limbour.

Enfin, au ballon sur glace, l'équipe Dow occupe le premier rang avec sept points, soit trois de plus que les Commandos.

CLASSEMENT

MIDGET

	G	P	N	Pts
J.-H. Meilleur	4	0	0	8
Fleur. Wrightville	0	2	1	1
Oscar Poulin	0	2	1	1

JUNIOR

	G	P	N	Pts
Taxi Régal	3	0	0	6
Net. Wrightville	2	1	0	4
Châteauvert IGA	1	2	0	2
Amyot & Fils	0	3	0	0

INTERMEDIAIRE

	G	P	N	Pts
Chez André	4	2	0	8
Limbour	3	1	1	7
Chez Anne	1	2	2	4
Luck's Café	1	2	1	3
Billard Dagenais	1	3	0	2

BALLON

	G	P	N	Pts
Dow	3	0	1	7
Commandos	2	1	0	4
Barbier Monette	1	1	1	3
Labatt	1	1	0	2
Dubois & Fils	0	2	1	1
Renaud Excel	0	2	1	1

Quatre buts pour Lanthier

COTEAU-LANDING (DNC) — Côteau-Station a défait Côteau-du-Lac 6-4 tandis que St-Polycarpe a écrasé Dalhousie 12-3, lors du programme double de la ligue Soulanges, hier soir, à l'aréna de Valleyfield.

Marcel Boyer a compté deux buts lors de la victoire du Côteau-Station. Réjean Boyer, Roger Richer, Maurice Payment et Vance Dupont ont complété le pointage.

Jacques Pigeon a réussi le tour du chapeau pour les perdants. Claude Pigeon a enregistré le quatrième but.

Paul-Emile Lanthier a compté quatre buts pour conduire le St-Polycarpe à une victoire de 12-3 sur le Dalhousie. Yvon Desrochers, Roger Gaucher, et Léo-Denis Payment ont réussi chacun deux buts; André Poirier et Jacques Ranger chacun un.

Normand Bissonnette avec deux buts et Jacques J. Ranger avec un but, ont été les compteurs des perdants.

Vendredi soir, Dalhousie rencontrera Côteau-du-Lac et St-Clet affrontera Côteau-Station.

Le spectacle des puces est commencé

Hier avait lieu l'ouverture de la ligue des puces et de la ligue bantam, respectivement présidées par MM. André Rodier et Alcide Beauchamp. Ces deux catégories font partie de la division scolaire de la section hockey des Loisirs St-Joseph et sont sous la juridiction immédiate de M. Jacques Ross, directeur du hockey scolaire. Une partie a été présentée chez les puces tandis qu'un programme a été joué dans la section bantam.

Gilbert Beauchamp et Rock Lafortune ont compté chacun trois buts, pour mener le Yvon Brault à une victoire de 7-0 dans la catégorie des puces.

Jean-Marc Constantineau a excellé pour la pâtisserie St-Joseph en marquant quatre buts pour conduire son équipe à un gain de 5-0 sur le club Assurances Jacques.

Dans l'autre partie chez les bantam, Gilles Lalonde a compté deux buts pour aider son équipe, le Riel Excel, à vaincre le Eugène Tassé au compte 5-2.

LIGUE DES PUCES

YVONBRAULT 7 — Gilbert Beauchamp3, Rock Lafortune 3, Jean-Pierre Dagenais.
PHARMACIE GUAY 0 — Blanchissage: Daniel Lavoie.

BANTAM

PATISSERIE ST-JOSEPH 0 — ASSURANCE JACQUES 5 — Jean-Marc Constantineau 4, Richard Guévremont.
Blanchissage: André Pelland.
EUGENE TASSE 2 — Richard Normand, Pierre Gauthier.
RIEL EXCEL 5 — Gilles Lalonde 2, Daniel Poirier, Jean-Pierre Parker, Luc Sigouin.

Hockey mineur:

Quatre parties présentées ce soir dans la Ligue junior

Quatre parties seront présentées ce soir dans la catégorie junior de la Ligue de hockey de la Commission des loisirs de Hull, à compter de 6h. à l'aréna de Hull.

La première partie opposera le St-Raymond au St-Benoit à 6h. A 7h. 15, St-Joseph rencontrera Notre-Dame-de-Lorette; à 8h. 30, Sacré-Coeur visitera St-Jean-Bosco et à 9h. 45, St-Rédempteur en viendra aux prises contre le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

Le Sacré-Coeur occupe présentement la première position du circuit avec 19 points. St-Rédempteur suit avec 15.

Chez les compteurs, Claude Barrette et Pierre Charron, du St-Jean-Bosco occupe respectivement la première et la seconde position. Barrette a 25 points, soit 13 buts et 12 assistances et Charron 12 buts et 12 assistances pour 24 points.

Jacques Vézina, du Sacré-Coeur maintient la meilleure moyenne, chez les gardiens de buts, soit 1.54 but par partie.

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Sacré-Coeur	9	1	1	19
St-Rédempteur	7	3	1	15
St-Jean-Bosco	7	4	0	14
St-Joseph	6	2	2	14
St-Raymond	5	2	1	11
Ste-Bernadette	5	6	0	10
N.-D.-de-Grâce	4	7	1	9
N.-D.-de-Lorette	2	6	0	4
St-Benoît	0	7	1	1
N.-D.-Guadeloupe	0	9	1	1

COMPTEURS

	B	A	Pts
C. Barrette, S.-J.-Bos.	13	12	25
P. Charron, S.-J.-Bos.	12	12	24
R. Lapointe, S.-Bern.	9	13	22
P. Desjardins, N.-D.-Gr.	5	11	16
R. Brière, St-Réd.	7	8	15
C. Biagé, Ste-Bern.	7	7	14
C. Lafleur, St-Jos.	7	7	14
R. Joubert, S.-J.-Bos.	6	8	14

GARDIENS

	J	BI	BC	Moy.
J. Vézina, S.-C.	11	2	17	1.54
M. Lavigne, S.-Réd.	11	3	22	2.00
R. McConnell, S.-Jos.	8	1	14	1.75
Y. Tramblay, St-Jos.	1	0	4	4.00
M. Raizenne, S.-Jos.	1	0	3	3.00
Total S.-Jos.	11	1	21	2.10

Nicklaus un vétéran à 24 ans

NEW YORK (PA)—Au dire du vétéran Sam Snead, Jack Nicklaus, qui n'a que 24 ans et est déjà un vieux golfeur qui a atteint le meilleur de ce qu'il peut donner.

"Je ne crois pas qu'il puisse s'améliorer davantage, de dire Snead. Il joue dans les tournois depuis qu'il a 13 ans. . . Il est l'équivalent d'un homme de 35 ans." Snead a fait ces remarques alors qu'il était à New York pour y recevoir un hommage de l'association des rédacteurs sportifs en matière de golf de la région métropolitaine.

Lunsford nommé coordonnateur

CALGARY (PC)—Earl Lunsford, ancien arrière tout-étoile pour les Stampeders de Calgary en 1960 et 1961, a été nommé coordonnateur du football mineur de la conférence de football de l'Ouest, a-t-il été annoncé hier.

JOE FELLER LIMITED

VENTE

DE COMPLETS SUR MESURES

COMMENCE JEUDI MATIN

DES CENTAINES DE PIECES VARIEES
DE WORSTED ANGLAIS TOUT LAINE

Valeurs jusqu'à 120.00

$74

2 pour $145

Complets 2 morceaux jusqu'à la grandeur 46 — tailles surfortes moyennant léger supplément.
Pantalons supplémentaires si on le désire.

Conditions facultatives de paiement sans versement comptant

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE
RUE GEORGE, A L'EST DE LA RUE DALHOUSIE

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 13 JANVIER 1965 — P. 34
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

LUNETTES, monture noire, perdues aux environs du marché. 311 Savard, app. 2. Récompense. 3-10

LUNETTES pour fillette, perdues boul. St-René-de-Brébeuf à l'école St-René. Récompense. 663-4827 3-10

MONTRE BRACELET pour dame, trouvée au Centre d'achats de Cyrville. 771-4624. 3-12

PERDUE, somme d'argent, 4 billets de $20. Eastview ou Ottawa, récompense. 745-3777. 3-12

MONTRE LONGINES perdue près école, parc de la Montagne, Hull. Forte récompense promise. 777-2490. 3-12

PERDU dimanche, portefeuille noir, 2 cartes d'identifications, sommes d'argents. 771-3494. 3-11

TROUVES vendredi, paire de gants pour dame. 777-8229. 3-10

Agents demandés (4)

PENSEZ à votre avenir. Belle occasion pour homme agressif d'établir son propre commerce. Nous vous entrainons. Produits bien connus et faciles à vendre. Gros profits. Ecrivez immédiatement: Rawleigh, Dépt A-314-W2, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-9

Hommes demandés (5)

CUISINIER avec expérience, s'adresser en personne au restaurant licencié Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 5-17

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-26

VENTE DIRECTE
GERANT d'équipe et vendeurs bilingues pour travail en dehors de la ville. 733-7409. 5-14

BELLE occasion pour comptable à sa retraite: pourra augmenter ses revenus par du travail à temps partiel. Ecrire à Case 224, Le Droit. 5-14

REPRESENTANT
POUR UNE MAISON DE PRODUITS METALLIQUES

Un vendeur pour représenter une maison locale très bien etablie et qui manufacture et vend au gros des produits métalliques.

Le territoire comprend l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec ainsi que certaines localités du nord de l'Ontario.

Le candidat doit être jeune, bilingue et avoir complété des études à l'école secondaire.

Bon salaire, commission et automobile fournie, toutes les dépenses payées.

Veuillez écrire à
CASE 200,
"LE DROIT"
5

CARRIERE EN COMPTABILITE

Jeunes hommes bilingues ayant complété 13e année, requis par société de comptabilité. Cours d'étude menant au degré de comptable agréé. Cléricature durant le jour.

232-3518
5

CARRIERES POUR JEUNES GENS

La
Compagnie de
Téléphone Bell
du Canada
OFFRE
de l'emploi permanent
AUX
diplômés de l'école secondaire ou supérieure.
Compétence en physique et mathématiques.
Aptitudes en mécanisme et en électricité.
Permis de chauffeur de préférence.

Age : de 18 à 25 ans
Taille : 5'7" à 6'2"
Poids : 140 à 180

S'ADRESSER
Bureau de placement
100, rue Albert, Pièce 5,
du lundi au vendredi,
de 8 h. 30 à 4 h. 30
de l'après-midi.
5

POSITIONS D'AVENIR

Pour jeunes gens désireux de se faire une carrière dans le prêt personnel.

Si vous avez de 21 à 29 ans et possédez une 12e année, (sciences) ou l'équivalent, présentez-vous en personne au

BUREAU NIAGARA

le plus près de chez vous.
5

HOMME, 55 à 65 ans, demandé pour travail de bureau le soir. Qualifications requises: être bilingue et avoir bonne écriture. S'adresser à The Wawanesa Insurance Co., 144 Principale, Hull. 5-11

GERANT de bureau, bilingue, ayant plusieurs années d'expérience dans tenue de livres, écrire mentionnant expérience et salaire exigé à Case 122, Le Droit. 5-10

Hommes demandés (5)

AGENT de publicité et vendeurs demandés, plein temps ou temps partiel; expérience non nécessaire, nous vous entrainons, immédiatement; auto nécessaire. Si vous êtes ambitieux, présentez-vous 73 Laval, Hull, app. 3, entre 10 h. 30 et 5 h. 30 p.m. 5-11

MESSAGER avec bicyclette, de jour. S'adresser Pharmacie Lafond, 43 Principale, Hull. 777 4788 5-11

JEUNE homme de 21 à 29 ans, avec immatriculation, pour assurer comptes rendus des nouvelles de la construction à Ottawa et dans la région pour importante maison d'édition. Doit être bilingue; auto essentielle. Pour fixer un rendez-vous, écrire à Monsieur Ferguson, case 179, Le Droit. 5-12

MESSAGER, 16 à 17 ans (en bicyclette). 200 Dalhousie. 5-11

GERANT DES PIECES
HOMME expérimenté pour gérer un service des pièces d'une compagnie de construction d'Ottawa. Il doit connaitre les tracteurs sur chenilles et à roues. Bilingue de préférence. S'adresser à case 156, Le Droit. 5-10

VENDEUR, Hull et la région, salaire et commission, doit posséder bonne voiture, avec expérience dans la vente de souliers, etc., bilingue, requis pour représenter Mame Brands, grande compagnie de vente aux prix du gros; écrire à Casier 168, Le Droit. 5-30

ON DEMANDE messager avec bicyclette. S'adresser 93 Sparks. 5-28

TRACEUR MECANICIEN

Un mécanicien traceur expérimenté est demandé pour du dessin et des travaux détaillés de presses rotatives à imprimer. Les aptitudes desirables comprennent la graduation d'une école secondaire et l'entrainement dans le dessin d'une école technique. L'expérience préférable comprendra surtout la transformation de la machinerie et du travail de manufacture sur papier.

Une connaissance de l'engrenage, des mécanismes et des systèmes de contrôle pneumatiques et/ou électriques serait très avantageuse. Agé de 25 à 45. Le candidat doit accepter d'être localisé à nouveau à une date ultérieure. Voici une occasion de vous joindre à une compagnie progressive et créatrice dans la construction mécanique.

Adressez vos demandes par écrit seulement à :
ASHTON PRESS MFG. CO. LTD.
Une filiale de la Bristol Aeroplane Co. of Canada Limited
C.P. 3250,
STATION "C"
OTTAWA, ONTARIO.
5

FINISSEURS DE CLOISONS DE GYPSE

SALAIRES ELEVES

TRAVAIL REGULIER

BUREAU DE CHANTIER DE BAYSHORE DE

MINTO

CH. DE RICHMOND
Y. ROUSSEL
10 h. du MATIN
5-

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
I B M
DATA PROCESSING
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

Hommes-femmes demandés (6)

BIBLIOTHEQUE REGIONALE
DU NORD DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

UN BIBLIOTHECAIRE PROFESSIONNEL

avec expérience en catalographie de préférence.

QUALIFICATIONS REQUISES :
Baccalauréat ès arts et baccalauréat en bibliothéconomie.

Salaire minimum : $5,500 plus augmentation statutaire annuelle; nous tiendrons compte des années d'expérience.

UNE STENO-DACTYLO BILINGUE

Salaire minimum $2,600, augmentation statutaire annuelle; nous tiendrons compte des années d'expérience.

UNE DACTYLO

avec ou sans expérience.
Salaire minimum $2,080.

ECRIVEZ A :
BIBLIOTHEQUE REGIONALE
DU NORD DE L'OUTAOUAIS
PHILIPPE SAUVAGEAU, régisseur,
39, rue Leduc, Hull, P.Q.
6

Hommes-femmes demandés (6)

Hommes et femmes SANS EMPLOI

Nouveaux cours sous les auspices des gouvernements fédéral et provincial d'après le programme canadien d'orientation professionnelle commenceront bientôt

(1) Garçons de table et serveuses — un cours de huit semaines; on exige au moins la 8e année. A compter du 1er fev. 1965.

(2) Vente directe et créative — un cours de cinq mois; on exige au moins la 8e année.

A compter du 1er février 1965. Scolarité gratuite et allocation de logement pour les personnes résidant dans la province d'Ontario, si elles sont eligibles.

Le Service national de placement reçoit actuellement les demandes d'inscription, à 385, rue Slater; on peut également les faire parvenir au bureau du Service national de placement le plus près de chez vous.

Le coordonnateur du service canadien d'orientation professionnelle, W. B. Wallen.

6

Femmes demandées (7)

PRODUITS AVON
REMPLACEMENT immédiat, 4 dames mariées de 30 à 50 ans pour servir les clients Avon dans: Côte-de-Sable, village Rockcliffe et Overbrooke. Profits très intéressants. Faites-vite. 232-8585. 7-14

SERVEUSES de table demandées au salon de quilles McArthur. 175 McArthur, Eastview. 745-2117. 7-11

SECRETAIRE-DACTYLO, expérience préférable, bilingue. Amyot Ready Mix Co. Ltd., 771-7698 avant 5 heures. 7-14

FILLE pour ouvrage général, couchera ici. 746-6880. 7-14

COMMIS-DACTYLO BILINGUE

Requise par département d'huile à chauffage d'une compagnie locale. Connaissance de ce commerce essentiel.

Ecrire à:
Case 144, "Le Droit"
7

AIDE domestique aimant enfants, 2½ ans, 10 mois. Région Elmvale, logée. Références. Bon salaire. 731-4938. 7-22

AIDE-MENAGERE pour résidence d'ambassade, sera logée, bonnes conditions et gages. Références demandées. Se présenter à Mlle Paladeau, Service national de placement, 385, rue Slater. 7-10

DAME pour garder bébé pendant que mère travaille; légers travaux domestiques. Après 6 h. 771-9051. 7-15

FILLE ou femme pour travaux domestiques; 2 enfants (un d'âge scolaire). Logera ici, Orléans. — 745-1083. 7-12

URGENT: Prendrais dame seule voulant se faire un chez-soi, soin 2 enfants. 745-7336 après 6 h. 7-12

AVONS besoin représentantes pour votre district. Cosmétiques réputés. Ecrire C.P. 18, Station C, Montréal ou téléphoner 679-2894. 7-10

CUISINIERE demandée pour petit restaurant, projet Riviera. 777-0313. 7-15

SERVANTE pour assister dame dans la maison. Aucun travail. 236-5950. 7-15

DEMOISELLE, légers travaux. Logée. 1923, promenade Alta Vista. 733-1666. 7-15

FILLE DE TABLE, s'adresser à M. Roussell, 135 Eddy, Hull. 7-12

PHARMACIE demande jeune fille avec expérience. Bon salaire. Bonnes heures. 777-0875. 7-15

SERVANTE sérieuse avec expérience et références, $120 par mois. Entretien maison et jeunes enfants. Chambre et bain privés. Pour entrevue, tél.: 733-6880. 7-11

FILLE OU FEMME pour aider mère de 4 enfants, dont 2 âge scolaire. 749-3579. 7-14

FEMME GERANTE
OCCASION de prestige pour une dame adulte et expérimentée dans la vente directe. Les fonctions exigeront le recrutement et la surveillance de tout le personnel féminin. Doit être bilingue. Allocation d'auto. Pour rendez-vous seulement, communiquez M. Vallee, 746-4641, local 20. 7-11

FILLE de table demandée. S'adresser: 56 George, Ottawa. 7-11

JEUNE fille, logée; 3 enfants. Références, expérience. $30. 745-2131 avant 6 heures. 829, chemin de Montréal. 7-14

SERVEUSE d'expérience pour "Le Chasseur Bar-B-Q", 42, rue Montcalm, Hull. 7-14

Femmes demandées (7)

SERVEUSE bilingue. S'adresser: Restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph, Hull. 7-14

FILLE ou femme pour remplacer mère qui travaille; un bébé, deux écoliers. Wrightville. 771-1662. 7-11

SERVEUSE expérimentée, le jour seulement. 148 Rideau. 7-14

AIDE DOMESTIQUE, 9 à 6, dimanche libre; pas de cuisson; sans enfants. $15. 235-3971. 7-14

FEMME avec expérience comme réceptionniste (tablier téléphonique) et caisse enregistreuse. M. Beaudoin, 663-5309. 7-11

FILLE fiable pour soin d'enfants pendant que mère travaille. Lundi au vendredi. Logera ici. 827-1588. 7-13

AIDE-DOMESTIQUE, logée. Enfants; pas de cuisson; toutes commodités. 234-0529. 7-11

PERSONNE fiable, soin des enfants; travaux ménagers. Logée. 237-1297 après 5 h. 7-14

FEMME avec expérience pour soin des enfants, légers travaux domestiques. 663-7292. 7-10

FILLE ou femme comme aide-maman, travaux ménagers généraux. Logera ici ou à l'extérieur. 771-3548. 7-12

FILLE ou femme pour restaurant, repas légers, doit loger ici, appeler Wakefield 459-8819, frais renversés. 7-11

FEMME OU FILLE pour garder 2 enfants. Projet Riviera jour 232-5934, soir 777-1882. 7-11

MENAGERE, semaine de 5 jours. Préférablement bilingue, 3 enfants. Coucher à l'extérieur. 729-0282. 7-11

DAME âge moyen, pour demeurer avec dame seule, le jour, lundi au vendredi. 777-3416. 7-12

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants. Références. 193 Dumas, Wrightville. 771-7647. 8-15

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 233-1608. 8-10

DAME fiable garderait enfants pendant que mère travaille. Rue Smith, Pointe-Gatineau. 771-4294. 8-11

PROJET RIVIERA, garderais jeunes enfants à la semaine. 777-5488. 8-10

PRENDRAIS enfant en pension lundi au vendredi, bonnes références. 233-1674. 8-14

GARDERAIS enfant chez moi pendant que mère travaille. 771-4798. 8-12

GARDERAIS enfants à la semaine, très bon foyer. 745-5356. 8-12

GARDERAIS enfants à la semaine, 2 à 5 ans; très bon foyer. 771-3447. 8-14

GARDERAIS enfant chez moi pendant que mère travaille. 746-6036. 8-14

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine. 771-0471. 8-15

GARDERAIS bébé le jour. Wrightville. 777-9035. 8-12

GARDERAIS enfants chez moi, jour et soir. 771-5007. 8-11

PRENDRAIS enfants en pension le jour, lundi au vendredi. 771-0810. 8-11

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 71 St-Jacques. 771-7933. 8-11

Instituteurs demandés ... (10)

Commission scolaire régionale
HENRI-BOURASSA

OFFRE D'EMPLOI
Directeur général des écoles

Fonctions:
Personnel enseignant — engagement — qualification — promotion — appréciation — arbitre de conflits.
Clientèle scolaire — classement — section-option — statistiques et prévisions scolaires.
Matériel didactique — manuels scolaires: distribution, contrôle matériel didactique audio-visuel.
Dépistage pédagogique — surveillance du rendement scolaire.
Organisation de l'enseignement des adultes — comités pédagogiques.
Coordination des programmes et horaires — règlements et régie interne.
Mesures disciplinaires — inventaire des locaux — rapport avec les institutions independantes.

Qualification:
Connaissance détaillée du territoire — connaissance des programmes — expérience de 7 à 8 ans d'enseignement secondaire — expérience dans la supervision du personnel: directeur d'école et enseignants — esprit de décisions — possibilité de s'exprimer en anglais — souplesse d'esprit et entregent — brevet d'enseignement — licence en supervision scolaire ou brevet d'inspecteur d'école.

Salaire:
A discuter.

Les candidats à ce poste sont priés d'adresser leur "curriculum vitae" avant le 25 janvier 1965 à:
Guy LEFEBVRE,
secrétaire provisoire,
Commission scolaire Régionale Henri-Bourassa,
Mont-Laurier, P.Q.
10

NON CLASSE par Larry Hurb



"Ce serait bien plus simple de faire venir l'exterminateur pour les souris !"

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants, 8 à 6h. Rue St-Raymond. 777-1916. 8-14

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 663-2950. 8-10

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine; 2 ans et plus; près école. 771-9114. 8-12

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, chez moi, angle McArthur et St-Laurent. 749-3850. 8-15

Instituteurs demandés (10)

INSTRUCTEUR Gregg et Pitman, bilingue, plein temps ou temps partiel. Position très lucrative. Ecrire à Boîte postale 362, Ottawa. 10-14

Emplois demandés (11)

FEMME de ménage, travaillera journée. 771-9611. 11-10

CHAUFFEUR avec camion ½ tonne, ferait livraison légère, au contrat. 771-0992. 11-11

DAME ferait ouvrage à la journée. $1 l'heure. 771-9869. 11-11

FEMME demande ouvrage à la journée. 771-9304. 11-11

DAME demande ouvrage général, de préférence dans Gatineau. — 663-3664. 11-12

FEMME demande travail à la journée. 777-5550. 11-12

Fermes demandées (17)

FERME 150 acres, est d'Ottawa. Ecrire: Case 165, Le Droit. 17-11

Entrepôts demandés (18)

BOUTIQUE, 40x60, dans district commercial, grande ouverture pour camion. Prendrais possession 1er janvier ou le 15. Paierais $50 à $70 par mois. 728-4270. 18-10

Divers demandés (21)

PIANO de pratique, bureau avec miroir, bureau pour enfant. 236-5157. 21-9

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou droit, comptant. 777-3001. 21j.n.o.

Logements à louer (22)

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, chauffés. 746-8201. 22-10

APPARTEMENTS de une, deux, trois chambres à coucher, chauffés, libres. $75 à $125. 273 Wilbrod. 232-7735. 22-13

APPARTEMENT CHAUFFE, $75
2 CHAMBRES à coucher, rues Eddy et Vaudreuil, Hull. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, équipé ou non. Eastview, 745-3603. 22-23

Logements à louer (22)

APPARTEMENT MEUBLE, 1 chambre à coucher, 1er étage, libre, stationnement. 584 Chapel. 232-7735. 22-22

APPARTEMENT 4½ pièces, toilette, non chauffé, $50. 777-2302. 22-20

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, $80, $100, libres. Janvier gratuit. 749-4239; 745-9254. 166 Donald. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, $65. 777-6759. 22-14

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, libre. 209 York. 236-4420. 22-14

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, poêle fourni, $60. Rue St-Charles, $75, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, chauffé. 749-5748. 22-14

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Adultes. 777-1473; 777-4618. 22-14

APPARTEMENT moderne chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. 777-8600. 22-14

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, rénové. $90. Un enfant accepté. 749-7350. 22-14

APPARTEMENT, grande cuisine et chambre, salle de bains, eau chaude, chauffé, éclairé, $15 par semaine, entrée privée. 771-7981. 22-12

AYLMER, 15 3e Avenue, bungalow 2 chambres à coucher, $50. Libre. 733-2756. 22-12

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $65. Stationnement. Gatineau. Idéal pour jeune couple ou couple âgé. 771-8750. 22-27

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin. Stationnement. 777-5778. 22-22

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er février, stationnement. 745-3189. 22-10

Allez-vous déménager

Visitez les appartements

STRATHCONA HEIGHTS
Loyers de $74 à $90

Appartements de 2 ou 3 chambres à coucher.
Près des écoles.
Bon service d'autobus.

Tél. 729-6121

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
B.P. 3516, Succursale "C"
Hampton Park Plaza,
Ottawa
22

ATTENTION: libre, Gatineau, logis chauffé, 3 pièces. 663-5606; 663-3733. 22-15

APPARTEMENT, salon, cuisine, salle de bains; 1 chambre à coucher, $50. 317 Montfort, 745-3750. 22-15

APPARTEMENT 5 pièces, fraichement décoré, 1er février. 771-1666. 22-12

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $70 chauffé, 724 Morgan, Ottawa. 745-2313. 22-15

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, très moderne, poêle, réfrigérateur, 745-4170. 22-15

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine. 777-2984. 22-15

APPARTEMENTS MODERNES
2 CHAMBRES A COUCHER $90
1 CHAMBRE A COUCHER $70
CUISINES spacieuses, équipement électrique, chauffés, vénitiens, stationnement, à 10 minutes du Château. 771-0240; 237-2330 ou app. 6, 22 St-Louis, Hull. 22-10

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, entrée privée. $50 par mois. 777-2371. 22-11

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $60, chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. 10 minutes du Château Laurier. 236-1466; 771-1868. 22-28

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 1er février, 270 chemin Montréal, app. 1. 22-10

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, $75. 97½ Berri, Hull. 777-1025. 22-10

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude. Libre 1er février. Soir 777-8057. 22-10

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé; libre. — 43 Laval, Hull. 22-10

APPARTEMENT 1 et 2 chambres à coucher, 709 Morgan. 745-5213. 22-13

GRAND CHOIX d'apartements à Hull et Gatineau, de $50 à $75, 1 et 2 chambres à coucher, la plupart chauffés.
GUARANTY TRUST HULL
771-6655
22-

BASSE-VILLE, logis non chauffé, fournaise fournie. 233-8715. 22-10

BUNGALOW à louer, projet Riviera. 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Sur une rue pavée. $110. Bail d'un an. 777-1860. 22-14

CHAMBRE meublée, réfrigérateur et poêle. 197, rue King Edward. 235-3770. 22-14

COTE-DE-SABLE, logis, 3e étage, 4 grandes pièces et salle de bains, chauffé, pour adultes seulement, endroit paisible, $85, vacant. 233-1547. 22-300

CHAMBRE et cuisine chauffées et éclairées, $60. 777-7808. 22-10

COTE-DE-SABLE, appartement très propre, une chambre à coucher, etc., balcon, adultes. 3e étage. 234-3222. 22-12

COTE-DE-SABLE, garçonnière et 1 chambre à coucher, réfrigérateur et poêle, commodités de buanderie, stationnement. 232-1566. Soir: 749-5267. 22-25

Logements à louer (22)

3 CHAMBRES à coucher à Pointe-Gatineau: moderne, chauffé, $75. 777-4055; 771-9804. 22-15

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains complète; chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-15

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 a 5 — 232-2691
APPARTEMENTS
BASSE-VILLE, premier plancher, une chambre à coucher, libre, $51.
LOGIS du haut à Ottawa-Est, 2 chambres à coucher, vivoir, salon, cuisine, chauffé, redécoré, libre, $75. 22-10

DEVANT de maison, 2 pièces, pour couple, $35. 120 Délorimier, Wrightville. 771-0226. 22-13

DECORE A NEUF, 1 et 2 chambres à coucher, réfrigérateur et poêle, stores vénitiens, commodités de buanderie, stationnement, 232-1566, le soir: 749-5267. 22-25

130 EDDY, beau petit logis pour 2 personnes, $55. 777-8517. 22-23

EASTVIEW, appartements, une et 2 chambres à coucher, 226, Genest et 50 Lavergne. 745-5851; 746-1232. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-MacDonald

Maisonnettes
2 et 3 chambres à coucher
$100 et $110 par mois
Agent sur place
191, rue Isabelle
(angle boul. St-Joseph)
Hull, Québec
J.-P. CHENIER CIE LTEE
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

VILLA CARTIER-MacDONALD

"Le Centenaire"
185, rue Isabelle, Hull

AYANT :
- Corridor avec tapis
- Ascenseur
- Balcon privé
- Stationnement avec prise
- Bain Sauna
- Piscine
- Pôles fournies pour toutes fenêtres
- Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **$80**

OPEN HOUSE
2-4.30 et de 7-9 p.m. sur semaine
Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, $80. 79 Marquette. 745-1942. 22-11

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre, 1er février. 745-3313. 22-10

EASTVIEW, appartement 3 pièces, toilette; chauffé, éclairé, stationnement. 749-7475. 22-11

EASTVIEW, appartement moderne, chauffé; 2 chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine, balcon, buanderie, laveuse sécheuse, stationnement. 745-5059. 22-14

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, libre. 749-2856. 22-14

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher. 257 Olmstead. 746-0439. 22-12

EASTVIEW, appartement chauffé, 1 chambre à coucher; stationnement. $75. Adultes. 746-0551. 22-28

EASTVIEW, sous-sol chauffé, deux chambres à coucher; stationnement. 745-1284. 22-10

GATINEAU, logis, 1er février, 5 pièces, 3 chambres. 663-3075. 22-14

GATINEAU, logis neuf, 3 pièces. 663-4522. 22-26

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-14

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, très bien situé. 663-3009. 22-27

GATINEAU, logis neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. $70. 663-4217. 22-13

GATINEAU, moderne, 5 pièces, cave à la grandeur dans duplex tout neuf, chauffage électrique. 663-3366. 22-11

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement gratuit. 663-6491 après 6 heures. 22-13

GATINEAU, édifice banque de Montréal, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète. Libre. $67. Eau comprise. 663-4308. 22-12

GATINEAU, logis, 4 pièces, gros filage, libre. 663-3147. 22-15

GATINEAU, bas, 3 pièces, salle de bains, rue Hétu, $45. 663-4720. 22-15

GATINEAU, haut et bas, 2 logis réduits, rénovés, garage, cave. 188, 3e Avenue. 663-5260. 22-12

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuile. 663-3978. 22-12

HULL, logis moderne, central, libre 1er février. $55. 771-8445. 22-29

HULL, logis chauffé, très propre, libre. 771-4686. 22-13

HULL (bas), 3 pièces, salle de bains, tuiles. 777-7569. 22-16

HULL, appartement libre 1er mars. 777-4217. 22-14

JANVIER GRATUIT: appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé: laveuse et sécheuse. $95. Rue Marengère, Wrightville. 777-7259. 22-15

Logements à louer (22)

LIBRE, grande cuisine, toilette, chambre, courant 220. $50. 771-1257. 22-12

LOGIS très propre, 5 pièces, chauffé, stationnement compris. $95. 59 Hôtel-de-Ville, Hull. 684-3326. 22-21

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, gros filage, nouvellement décoré. 12 Brébeuf, Hull. 22-15

195 LAURIER, Hull, 1 chambre à coucher, solarium, $75. 777-9371; après 6 heures, 236-3664. 22-32

LOGIS, grande chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, $40. 663-3470. 22-14

LOGIS 5 pièces, chauffé, 1er février. 777-0969. 22-11

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, (haut), $45. 777-3379. 22-14

LOGIS, très grande cuisine, une chambre à coucher, salle de bains complète, tuiles, entrée privée. Près église Notre-Dame de Hull. 777-8748. 22-14

LOGIS 29B Maisonneuve; chauffage à l'électricité. 777-1747. 22-15

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75. Libre. 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-14

LOGIS 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger, 212 St-Patrice, Ottawa; avant 5 h. 771-7474; après 6 h. 771-4877. 22-11

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $55. 663-5182. 22-11

LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé, $50. 1er février. 777-9345. 22-11

LOGIS 3 pièces, chauffé. 245 Maisonneuve. $60. 777-7034. 22-13

LOGIS 3 pièces, chauffé, Pointe-Gatineau. 777-7074. 22-29

LOGIS, 86 Delorimier, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; courant 220. 22-11

LOGIS, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complete. Près école, église. 771-8883; 771-0585. 22-10

LE MEILLEUR DE LA REGION
LE MEILLEUR EDIFICE
LES MEILLEURS PRIX
APPARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher, à compter de $75.00. Tout équipés, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parlement. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352. 22-300

LOGIS, 2 chambres à coucher, $60. 1er février. 749-1556. 22-12

LOGIS 3 pièces, chauffé, propre, $55, eau chaude, rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-33

LOGIS confortable, 5 pièces, basse-ville, $65. 236-1821. 22-1[illegible]

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie. 8 Berthe, Pointe-Gatineau. 771-5727. 22-15

LOGIS 3 pièces, 37 Garneau. 771-5406. 22-15

LOGIS 5 pièces, chauffé, rue Charpentier, Templeton, 663-5195. 22-10

LOGIS, rue Bradley, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $95. 749-0226. 22-23

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tarif: $1.95 la semaine
Tél.: 236-7431
Minimum 10 mots



Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Couture

HAUTE COUTURE et REPARATIONS. 777-6071. G-11

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Fournaises—réparation

NETTOYAGE, réparation, fournaise à l'huile et carburateur. 777-0477. G-12

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o

Uniformes

ENSEMBLES pour serveuses de restaurant, hôtel, motel, cantine, épicerie, pâtisserie, pharmacie, fille de table, coiffeuse, infirmière, etc. Un appel suffit à Roland. 777-1013 ou 663-2607. G-10

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS de tous genres, hi-fi et téléviseurs. 771-3447. G-26

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Imprimerie

BOMAC Electrotype Co., artistes, stéréotypistes, plateaux de pression directe, photostat. 275, rue Bay. 236-2355. G-21

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures G-j.n.o.

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Couvreurs

HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-34

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 4 pièces, 2 Châtelain, Hull. 22-10

LOGIS MODERNE, 4 et 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement. A partir de $98. 77 Richer, Wrightville. 777-3244. 22-300

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, rue Sherbrooke, Wrightville. 771-0139; 777-5854. 22-11

POSSESSION IMMEDIATE
MODERNES, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus. $80 et plus. 777-5251; 771-9827; 771-1622. 22-11

MAISON neuve, 3 chambres, projet Riviera, 35 Dijon. 777-0774. 22-11

1er MARS, appartements neufs, en construction, spacieux logements, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine moderne et salle à manger, grand salon, salle de bains céramique, avec espace pour laveuse et sécheuse, $100 et plus. 58 Carrière, Wrightville. 771-1434. 22-j.n.o.

NEUF, sous-sol, 2 chambres à coucher, électricité, chauffage, eau chaude, $100. 771-9797. 22-14

ORLEANS, maison moderne, 4 chambres à coucher, garage, $100. 749-3194. 22-14

OVERBROOK, sous-sol, 4 pièces, $90. 749-1694 soir. 22-10

PRES Hôpital général, appartement 3 pièces, chauffé, eclaire, $65. 236-3363; 828-5810. 22-16

3 PIECES, avec salle de bains. 663-7379. 22-13

PETIT LOGIS non chauffé, boulevard Labrosse, Gatineau, $37. 663-3078. 22-10

Appartements d'une chambre
à coucher
à compter de $115

le SEIGNIORY

111, rue WURTEMBURG

Surplombant la rivière Outaouais, juste à côté du parc Macdonald. Il offre des valeurs incomparables en fait d'appartements d'une chambre à coucher — vraiment imbattable à Ottawa.

Il faut visiter le logis modèle de la maison de rapport la plus chic d'Ottawa. Vous vous devez d'aller voir ces logements très spacieux d'une chambre à coucher au Seigniory, avant de décider de votre domicile.

Le logis modèle est ouvert de 10 heures du matin à neuf heures du soir, sur semaine; de midi à six heures, en fin de semaine.

234-5577

CADILLAC DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED

"Ceux qui ont fait un ART du mot appARTment"

22

PTE-GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, chauffé eau chaude. $60. Accepterais un enfant. 127 Champlain. 777-0754. 22-14

5 PIECES, salle de bains complète, semi-chauffé. 777-5698. 22-14

PTE-GATINEAU, 5 pièces, $45; $55. Fraîchement rénovés. 663-4559. 22-14

PTE-GATINEAU, haut, 5 pièces. 777-8547. 22-12

PTE-GATINEAU, logis chauffé, 5 pièces. Libre. 777-7955. 22-10

RUE PRINCIPALE, HULL
CHOIX de 2 beaux appartements récemment rénovés, 5 pièces, chauffés, poêles et réfrigérateurs, $100.
GUARANTY TRUST, HULL
9h. a.m. à 5h. p.m.
771-6655, soir 777-0413
22-l.-j.

RUE MONTCALM, haut, 2 chambres à coucher, libre. 729-2278. 22-14

111 ST-ETIENNE, Hull, logis 3 pièces, 771-6882; 771-0809. 22-11

588 ST-PATRICE, 5 pièces, eau chaude, gros filage. 233-8777. 22-13

SEMI-SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, salle de bains; chauffé; libre. 682 Church, 749-3866 après 5 h. 22-14

TEMPLETON, moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, $70. 663-2022. 22-15

Logements à louer ..... (22)

VAL-TETREAU, logis 3 pièces, bas, pour couple, $60. 1er décembre. 771-0342. 22-14

WRIGHTVILLE, logis, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète. 47 Binet. $80. 15 janvier. 771-0261. 22-21

WRIGHTVILLE, appartement 4 pièces, chauffage électrique. $60. 771-8926. 22-14

WRIGHTVILLE, moderne, chauffé, éclairé, $60. 1 personne, 1er mars. 777-7124. 22-14

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, $85. 771-3518. 22-14

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces et salle de bains moderne. $55. — 777-1912. 22-15

WRIGHTVILLE, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, gros filage, cloturé. $60. 777-6479. 22-15

WRIGHTVILLE, appartement, sous-sol, 3 pièces, $50. 777-2464. 22-15

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT à partager avec jeune homme, langue française. 749-1682. 24A-14

COUPLE pour partager grand duplex, bas, meublé, avec demoiselle; chauffé, éclairé, téléphone, etc. $90. Stationnement. Après 5 heures 771-3763. 22A-14

GARCONNIERES, 3 pièces, chauffées, éclairées, libres, $50 à $110. 257 Daly. 232-7735. 22A-10

APPARTEMENT meublé, pour 2 personnes. $75. Rue Perrier. 745-5213. 22A-13

CENTRAL, rue Montcalm, Hull, 4 pièces; meublé, éclairé, chauffé, entrée privée. $125. 771-0129. 22A-30

GARCONNIERE chauffée, éclairée. Salle de bains complète; privée. 684-5671 — 33 Cochrane. 22A-10

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé. 771-4624. 22A-15

Chambres à louer ..... (23)

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

CHAMBRE, foyer tranquille, pour monsieur, angle Charlotte-Rideau. 236-2872. 23-12

CHAMBRE propre, tranquille, cuisinette, après 6 heures, 771-8527. Stationnement. 23-9

CHAMBRE pour 2, entrée privée, partager cuisine, salon. 663-4932. 23-10

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson. 233-3017 après 5 heures. 23-10

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes, excellente nourriture; privilèges; étudiants bienvenus. Lits simples. 771-2208. 24-14

CHAMBRE et pension pour homme. 130 St-Etienne, app. 1. 777-3496. 24-14

CHAMBRE et pension pour hommes. 777-5458. 24-14

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; stationnement. 771-8095. 23-11

CHAMBRE avec permis de cuisson, 244 Dalhousie, appartement 1. Après 4 hres. 235-5298. 23-11

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-32

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, fille, 301 Stewart. 235-5392. 23-14

CHAMBRE meublée ou non dans maison privée. 777-6755. 23-10

CHAMBRE avec privilèges. S'adresser 155 Laval, Hull. 777-1357. 23-11

233 ST-ANDRE, chambre meublée. 232-3868. 23-14

CHAMBRE, maison moderne, entrée privée, pour monsieur seulement. 771-4046. 23-12

CHAMBRE propre, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-2819. 119 Laval, Hull. 23-15

GRANDE chambre meublée, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, privilèges. 777-4139. 23-13

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, pour homme. Bon chez-soi tranquille. Après 5 h. 233-4666. 23-15

CHAMBRE meublée pour dame seulement, 236-4437 après 4h. 30. 23-12

CHAMBRE propre, tranquille, cuisinette, après 6 heures, 771-8527. Stationnement. 23-15

CHAMBRE propre, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 771-2819. 119 Laval, Hull. 23-15

EASTVIEW, chambre meublée, entrée privée, stationnement. 745-2865. 23-15

EASTVIEW, chambre meublée. 287 St-Jacques. 745-6537. 23-14

CHAMBRE meublée, $7 par semaine, maison privée. 306 Champlain, Hull. 23-14

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, près Rideau. 133 Chapel. — 232-6104. 23-27

CHAMBRE meublée, pour homme. 31 boul. St-Joseph. 777-5176. 23-14

CHAMBRE, propre, privilège de cuisson. 269 St-Partice. 232-0296. 23-11

CHAMBRE et cuisine meublées, pour 2 hommes ou couple qui travaillent. 777-4841. 23-11

WRIGHTVILLE, chambre meublée, près autobus. 777-9754. 23-11

CENTRAL, près autobus, pas d'autres chambreurs; privilèges. Soir 233-5926. 23-10

2 BELLES grandes chambres avec chaise style scandinave, $7 par semaine. 196 Bourque, Hull. 23-12

GRANDE chambre-vivoir pour filles; entrée privée; près Sussex. 236-5998. 23-25

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 749-1225. 24-14

GRANDE, meublée, tranquille, confortable, salle de bains privée. 777-8144. 23-20

RUE MURRAY, chambre pour homme, privilège de cuisson. 232-7834. 23-14

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 777-0258. 24-22

CHAMBRE et pension pour hommes, privilèges de salon et télévision. 771-8749. 24-12

CHAMBRE et pension pour homme, près rue Rideau. 235-6132. 24-11

CHAMBRE meublée pour vieillards, pension et entretien. — 986-2120. Foyer Ange-Gardien, Angers. 24-15

CHAMBRE et pension pour homme, près boul. Taché. 777-8361. 24-11

Appartements à partager (24A)

HULL, téléphonez après 6 heures, 777-4535. 24A-15

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU pour homme d'affaires. Salle d'attente. Pointe-Gatineau. 777-1730. 25-11

BUREAUX, différentes grandeurs à louer, 428 Rideau. 236-5145. 25-15

ESPACE A LOUER, bureau, angle Dalhousie et George. Secteur commercial. 232-1566. 25-25

BUREAUX, 3 petits et 1 grand, à louer, centrals, raisonnable. 232-2411, de 8h. à 5h. 30 ou 233-2108 après 6h. du soir. 25-15

Commerces à louer .... (26)

COIN COMMERCIAL libre 1er avril, place centrale, rue St-Laurent. S'adresser 101 St-Laurent, Hull. 26-11

LOCAL pour grand magasin, à louer, 428 Rideau, espace pour stationnement. 236-5145. 26-15

ESPACE A LOUER, bureaux et magasin, Edifice Bourque Memorial, angle Rideau et King Edward. 232-1566 ou 234-6904. 26-25

Garages à louer ..... (27)

PLACE de stationnement à louer. 160 St-Patrice. 235-2848. 27-10

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-lun. mer. ven.

A louer ou à échanger .. (31)

MAISON neuve, 2 chambres à coucher, Templeton, River Road, échangerais contre propriété à Wrightville. 663-4266. 31 -11

A vendre ou échanger ... (31A)

1956 REMORQUE Chevrolet, ¾ de tonne, transmission quadriple, à vendre ou échanger, $475. 9 St-Hyacinthe. 31A-12

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

PAS D'ACOMPTE
EASTVIEW, maison attachée, moderne, 3 chambres à coucher, réduite de $12,000 à $10,000, pour cause de santé. 235-6618 soir. 32-j.n.o.

UNE DEMEURE
PAR EXCELLENCE

QUEENSWOOD PARK

Louez ou achetez
Bas acompte

731-5285 — 733-1788

CAPITAL QUALITY HOMES LTD.

32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
EASTVIEW, 4 unités et duplex sur même lot, près Chemin Montréal, revenu mensuel $515. Godin, 745-3869.
RUE PUTMAN, New Edinburgh, duplex, un 4 chambres à coucher, un 1 chambre à coucher. $16,800. Godin, 745-3869.
OTTAWA, rue Spartan, moitier de double, brique, 3 chambres à coucher, cave finie, système eau chaude, hypothèque à 5½%. Roy, 749-5635.
RUE MONTFORT, double, cave pleine grandeur, $1,500 acompte. Ouvert pour offre. Roy, 749-5635.
MODELE EXCLUSIF, 5 chambres à coucher, salle de jeux, foyer naturel, tapis mur à mur, garage attaché, lot 90x100, et autres extras. Simard, 749-1966.
BUNGALOW, brique neuf, 3 chambres à coucher, $1,000 acompte. $12,900. Simard, 749-1966.
ORLEANS, bungalow de 3 ans, stuc, 3 chambres à coucher, lot 80x300, $1,000 acompte. $9,900. Labranche, 733-3542.
ORLEANS, bungalow neuf, $12,900. 3 chambres à coucher, lot 100x150; $1,000 acompte. Labranche, 733-3542.
DOUBLE, 4 chambres à coucher, $1,500 acompte pour acheteur fiable. Prix pour vente rapide. Landry, 746-8972.
MAGASIN DE VARIETE, avec résidence, district neuf. Landry, 746-8972.
EASTVIEW, maison de 2 étages, 1 logis, 2 chambres à coucher, 1 salon de beauté, magasin de variété, plus logis du propriétaire, garage, lot de coin. Bissonnette, 234-2347.
RUE MUTUAL, un étage et demi, 3 chambres à coucher, garage, lot 60x112, ouvert pour offres. Pour vente rapide. Bissonnette, 234-2347. 32-j.n.o. Ont.
RUE ELECTRIC, New Edinburgh, maison solidement construite à deux étages, eau chaude, chauffée. Sur vaste lot en coin. $165. George Hewitt, courtier-assurances-hypothèques. 749-9971. 32-j.n.o.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

GATINEAU
VOYEZ ce magnifique plain-pied de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains 4 morceaux; sous-sol avec salle de jeux et demi-salle de bains. Construit sur grand terrain. Valeur $15,500 pour $14,500. Appeler 733-4243 ou 731-5396. 32-14 Ont.

THOS. SHIPMAN LTD. "REALTOR"
412, Rideau, 236-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9h.
RUE STEWART, duplex attrayant en brique, appartements de 2 et 3 chambres à coucher, avec salles à manger, garage; $3,000 suffirait.
LAURIER EST, 10 chambres, 3 étages, brique, convenable pour maison d'étudiants ou bureaux. $4,000 acompte.
PARC RIVERVIEW, bungalow à 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, abri d'auto, excellent état, $16,500.
CE BUNGALOW à 2 chambres à coucher sur un terrain près de l'eau, entièrement meublé, doit être vendu. Réduit récemment à $13,500 avec $2,000 d'acompte.
BASSE-VILLE, 4 chambres à coucher, brique, vaste terrain, garage double, convenable pour professionnel ou camionneur. Demande $16,000.
EASTWAY GARDENS, construction Teron, 3 chambres à coucher, brique, avec fumoir ou salle de recréation, possession immédiate, $15,900.
FISHER HEIGHTS, 4 chambres à coucher, Cape Cod, grande chambre familiale, bains 1½, tapis "broadloom" partout. Possession immédiate. Une maison vraiment plaisante. $20,500.
$500 D'ACOMPTE, Overbrook, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain spacieux, garage double, possession prochaine.
IL FAUT VENDRE, Manor Park, 2 étages en stuc, sur rue sans issue, système de chauffage neuf, plombage et filage de cuivre neuf. Terrain 50x100. Demande $15,500. Termes faciles.
SOMERSET, près Bank, maison de pension, sur terrain 45x111, très bon achat à $26,500. Environ $3,000 d'acompte. Zone RO.
GLEBE, appartement à 8 unités, central, plombage et filage de cuivre neuf, entièrement rénové, chacune avec balcon. Prix global, $40,000 avec $5,000 d'acompte. Le vendeur prendra la 1re hypothèque à $275 par mois. Rapporte 30% de revenus.
GLEBE, 4 bureaux à louer et 4 appartements. Il faut les voir. Seulement $15,000 d'acompte. Le solde en première hypothèque par le vendeur à 5½%.
RUE RIDEAU, magasin et appartement, plus entrepôt d'un bloc entier, convenable pour petit commerce ou bureaux. Environ $5,000 d'acompte. Termes faciles.
RUE QUEEN, vaste unité en très bon état de 7 appartements, excellent dossier de locations, lot 73x99. Succession, $55,000.
THOS. SHIPMAN LTD., "Realtor", ouvert le soir jusqu'à 9h., signalez 236-9648. 32-12 Ont.

Maison de courtage

PIGEON & LAVOIE

Ltée — 366 Dalhousie — Ottawa

232-7384

RUE BRUYERE, face à l'Hôpital général, duplex en excellent état, valeur immobilière croissante, toujours facile à louer. Prix demandé $15,000. Robert Le Bon, 233-6531.
RUE KING EDWARD, immeuble de 13 logis sur terrain coin Guigues. Très bon revenu; acompte $8,000. Armand Richard, 233-5343.
CATALOGUES M.L.S. COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE
RUE CARLING, vaste terrain commercial, $7,500. Prix réduit. Armand Richard, 233-5343.
BUNGALOWS de qualité dans secteur est de la ville, à votre choix, prix $20,000 à $25,000. Sous-sols complètement aménagés. Pour détails: I. Latrémouille, 733-2958.
CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS
TERRAIN commercial 80 x 110 plus bungalow de 5 pièces, plus magasin, sur chemin McArthur, près de St-Laurent, 1ère hypothèque avec le vendeur. I. Latrémouille, 733-2958.
GRANDE MAISON de 7 pièces, système de chauffage neuf, rue MacDonald. Seulement $8,000. Henri Malouin, 745-7351.
DUPLEX de 6 ans, rue Mutual, revenu $200 par mois; sous-sol libre pour salle de jeux; acompte $2,500. Henri Malouin, 745-7351.
POUR ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS
32-300-Ont.

Louis Titley Limitée

Immeuble — Assurance
255 Chemin Montréal — 745-6801
RUE DAGMAR, résidence 6 pièces, terrain 129'x75', $14,900. P. H. Trottier, 749-9687.
RUE SHAKESPEARE, split-level 6 pièces, salle de jeu, $20,500 avec $2,300 acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
QUEENSWOOD, Orléans, split-level ultra moderne, salle de jeu, $15,950 avec bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE LOLA, bungalow en brique, 6 pièces, garage, patio, $17,900. J. Belisle, 731-4627.
RUE LAFONTAINE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine 14', votre offre considérée. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE HEATON, Hawthorne Meadows, bungalow 4 chambres à coucher, carport, $18,500 avec $3,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE LAVERGNE, triplex 3 chambres à coucher par logis, cuisine Californie, 3 poêles, 3 sécheuses, prix réduit à $24,500, bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
CHEMIN 31, $500 acompte, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, termes facilles, $14,200. Pierre Gagné, 232-1045. 32-10 Ontario

GERALD PERRON

Real Estate Ltd.
746-6603
Agent, Ernest Sirois, 733-1239
CASTLE HEIGHTS, rue Telford — Maison neuve très moderne, en maçonnerie, comprenant 3 chambres à coucher, garage attenant, dans nouvelle subdivision. Toute amélioration locale payée: $21,900.
RUE PUTMAN — Duplex en stuc, 2 étages, comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher chacun; très bien situé; très propre. $15,900.
RUE LOLA — Spacieux bungalow, brique, comprenant un logis de 6 pièces; foyer naturel et un de 4 pièces. Acompte $3,500.
EASTVIEW, rue Brant — Duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée asphaltée, garage; sous-sol partiellement fini. Acompte $1,000.
RUE TROJAN — Terrain 53x107, prêt à construire. $4,600. Acompte $1,600. 32-j.n.o.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

MAJOR REALTY OF OTTAWA LTD.
733-2663
ORLEANS, rue Boyer, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine moderne, grand salon, construction récente sur grand terrain, abri d'auto. Prix raisonnable. Acompte $1,500.
EASTVIEW, chemin de Montréal, duplex sur lot de coin commercial, app. 3,700 p.c. avec grande chance de plus-value dans un proche avenir.
EASTVIEW, triplex, 5 pièces et salle de bains par appartement. Chauffage eau. Stationnement. Léger acompte. Prix $26,500. — S'adresser à Jacques Poullet, 733-2663 au bureau ou 745-7760, soir.

Vu une demande croissante dans Ottawa-Est, nous avons besoin d'augmenter d'urgence notre liste de propriétés afin de répondre à la demande. Si vous désirez une vente rapide et un bon prix pour votre maison, appelez-nous: Pat Quinn, 733-6445; — J. Poullet, 745-7760.
Major Realty of Ottawa Ltd.
1910, boul. St-Laurent, 733-2663
32-11 Ontario

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES
133, rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
RUE LAVERGNE, triplex moderne en brique, 2 chambres à coucher par logis, $305 de revenu par mois, garage double, entrée pavée, $27,500. Noël Potvin, 234-3426.
RUE BEECHWOOD, bâtisse commerciale et résidentielle, 1 restaurant et 3 logis, bon revenu, $26,500, termes. Noël Potvin, 234-3426.
BEARBROOK, chemin Navan, 4 acres ayant 500 pieds de façade, terrain à jardinage, maison 1½ étage, $8,000. $1,500 acompte. Noël Potvin, 234-3426.
SUR TRANS-CANADA, entre Cumberland et Rockland, ferme 49 acres, résidence, garage, étable, remise, façade sur rivière Ottawa, $22,000, moitié comptant. Noël Potvin, 234-3426.
32-300 Ontario

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GUARANTY TRUST

COURTIERS — REALTOR
112, rue Principale, Hull
771-6655
TRES LUXUEUX bungalow, sur environ deux acres de terrain, bien paysagé. Tout près du chemin d'Aylmer.
MAISON DE 2 ETAGES, un an, 4 chambres à coucher, 2 vivoirs, salle à manger, cuisine, garage double, terrain d'une acre. Tout près du chemin d'Aylmer.
MAISON DE BRIQUE de 2 étages, rue Front, nouveau filage et nouvelle plomberie, nouveau système de chauffage central; terrain de 66x192. Faites une offre.
SIX NOUVEAUX appartements, chauffage à l'électricité, arrondissement se louant facilement. Vendrait pour $42,000.
JOLI BUNGALOW à Maniwaki, Qué. Prix total $10,000.
BOUL. HADLEY, bungalow de 5 chambres à coucher, 2 salles de bains; un appartement fini au sous-sol.
GATINEAU, Qué., bungalow de brique de 3 chambres à coucher, rue Lasalle. Bien situé. Faites une offre.
POUR plus de renseignements, appelez Lionel Leduc, 771-6655 ou 684-5978. 32-10

Emménagez
dans votre
MAISON DE VILLE
TREND
MAINTENANT
au

PARC GLENWOOD

pour seulement
$290 D'ACOMPTE
$68 PAR MOIS
taxes incluses

AUCUNE
AUTRE MAISON
PEU IMPORTE
SON PRIX VOUS
OFFRE TOUTES LES
CARACTERISTIQUES
DES

MAISONS TREND

Tout neufs
TOUT ELECTRIQUES
"MODELES
CLASSIQUES"
1965 TREND
actuellement disponibles
au

PARC GLENWOOD

chemin d'Aylmer, trois milles à l'ouest du pont Champlain. Bureau des ventes: 684-5361

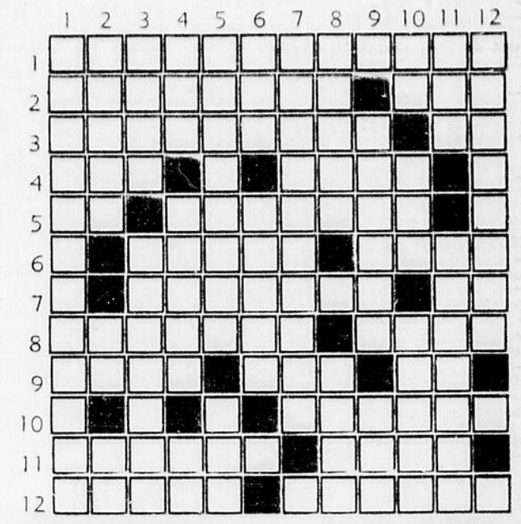
32-Qué.

DEVELOPPEMENT LAURIAULT
BUNGALOW de 3 chambres à coucher avec rabais d'hiver de $500. Rue Lenard, Wrightville. 777-3244. 32-300 Québec

PARTICULIER, doit vendre bungalow de 3 chambres, bien situé dans le parc de la Montagne, donnant sur la Gatineau. Pour rendez-vous téléphoner 771-9443 après 6 h. 32-10

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2085 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de couper la parole à quelqu'un.
2—Prières de neuf jours. — La plus vile populace.
3—Favorable. — Patrie de Le Verrier.
4—Troublé. — Plus mal.
5—Note. — Elle atteint particulièrement la cheville.
6—Qui sert à la vie. — Qui est au bon air.
7—Publiant. — Dans.
8—Ferai des rots. — Espace limité d'un pays.
9—Fin du jour. — Se rendra. — Saint.
10—Greffera.
11—Impose comme devoir. — Grosse moulure ronde, à la base d'une colonne.
12—Fille de la soeur. — Il glapit.

VERTICALEMENT

1—Renversement de l'ordre habituel.
2—Ancien terme de musique. — Lac des Pyrénées. — Sym. du bismuth.
3—Jupe courte des danseuses. — Chose insignifiante, qui ne mérite pas qu'on s'y arrête.
4—Première femme. — Canard sauvage. — Phonétiquement: Elever.
5—Rendre moins intense. — Vieux.
6—Partie aval d'une vallée envahie par la mer. — Maniai doucement.
7—Qui n'a qu'un pôle.
8—Faire naufrage. — Pilier carré, saillant sur la façade d'un édifice.
9—Produit de remplacement de moindre qualité. — Possessif.
10—Pronom. — Jumelles. — Tentera.
11—Ancienne langue de Poitiers - Grenoble. — Passer en dedans une deuxième fois.
12—Caoutchouc synthétique.

SOLUTION DU PROBLEME No 2084

■ **Horizontalement:** 1. Encombrement; 2. Noise — Es — Via; 3. Curette — Fa; 4. Yser — Adresse; 5. Aviateur; 6. Savetier; 7. On — Aérien — Li; 8. Pour — Nostras; 9. Rosen — Or; 10. Daine — Ecume; 11. Inn — Méat — Mer; 12. Evangélise.

■ **Verticalement:** 1. Encyclopédie; 2. Nous — No — An; 3. Cirées — Urine; 4. Oser — Aaron; 5. Met — Avé — Sema; 6. Taverne — En; 7. Réédition — Ag; 8. Es — Raies — Eté; 9. Fêtent; 10. Evaser — Roumi; 11. Ni — Su — Larmes; 12. Taperais — Ere.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE

771-6266 126, rue Hôtel-de-Ville

courtiers en immeubles

LOT COMMERCIAL, de 43,120 pieds carrés, face au futur centre d'achat. Idéal pour restaurant ou motel. H.MARSOLAIS, 777-3494

NE MANQUEZ pas cette chance ? Proprio déménage. Valeur de $20,000 à sacrifier dans Lucerne. Style exclusif. En brique, 4 ch. à coucher, salle à manger, 2½ salles de bains. Le tout seulement $17,500. Avec $1,500 acompte. R. BELLEMARE, 684-4777

AUBAINE au Parc de la Montagne, bungalow avec 2 grandes pièces finies au sous-sol. Lot de 60x100. Entrée payée. Seulement $13,900. B. BARRETTE, 684-6362

$700 ACOMPTE — Aubaine de la semaine, au Parc de la Montagne. Proprio transféré. Possession 1er février. Grand bungalow avec salle à diner. Prix aux intéressés seulement. VAL. CHENIER, 771-7697

TOUT PRES des Pères Rédemptoristes, Aylmer. District tranquille, duplex en brique, sur grand terrain privé 90x130. Système central. Seulement $1,500 acompte. J. PAYETTE, 777-7793

1ERE FOIS ANNONCEE — Rue Lacasse, une des belles propriétés du district. Bungalow avec sous-sol fini à la grandeur. Très chic. Prix intéressant. F. DION, 771-6010

JULIEN GROULX

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
Jacques DUMOULIN 777-9581
RUE ST-ETIENNE, 6-logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; chauffage eau chaude. Revenu annuel $5,000. Prix demandé $32,000; $15,000 à compte. Solde à discuter. Agent, Jacques Dumoulin. 32-300 Québec

J. L. HOTTE

courtier Realtor
771-3574
162 Hôtel-de-Ville, Hull
BOUL. ALEXANDRE TACHE, grande maison familiale, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner. Garage. Chauffage huile eau chaude. $13,500. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
RUE COURCELETTE, petit triplex, très propre, $12,600. Termes faciles. G. Garceau. 771-6977. 32-300 Québec

Claude Tessier Inc.

COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0413
SPECULATEURS, bénéficiez de cette offre que nous vous faisons. 50 acres de terrain résidentiel sur le ch. Pink. Centre le plus progressif de la région. Excellent placement à $31,500. Termes si désidés.
VOUS CHERCHEZ un chic bungalow de construction supérieure. Voyez celui-ci rue Maurice. Tous les extras désirés sont là. $32,500. Acompte à discuter.
BOUL. GAMELIN, joli bungalow, 1959, brique. Salon, foyer, salle à diner, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. $16,500. Acompte $2,500.

DENYSE LEGAULT

REALTOR
courtier en immeubles
777-6985
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, sous-sol fini, près école et église.
PARC CHAMPLAIN, magnifique résidence, 5 chambres à coucher, salle familiale, cuisine, salon, foyer, salle à manger, bibliothèque, patio entièrement couvert; bar-B-Q. Termes à discuter.
POINTE-GATINEAU, semi - bungalow, parfait état, 3 chambres à coucher. $2,000 à compte.
EDIFICE de 6 logis, neuf, entièrement loués. Revenu $105 par mois. Termes faciles.
TERRAIN résidentiel ou commercial, dans Lucerne, Hull, Limbour.
AGENT: Françoise Roberge, 777-2684. 32-300 Québec

J. R. DESCHENES

Courtiers en immeubles
"Realtor"
771-2605
TRIPLEX, rue Dollard. $7,000. Revenu annuel $1,800. $1,000 acompte. Solde termes. A. Charron, 777-7174.
WYCHWOOD, duplex, $2,000 acompte. Solde termes. A. Audet, 771-8586.
RUE PLESSIS, bungalow de guerre, $10,000. Acompte à discuter. A. Charron, 777-7174. 32-300 Québec

Immeuble Principal Ltée

PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIER — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET — 771-6081
ZOEL LEBLANC — 663-4528
GATINEAU — Rue Nicolet, bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, grand salon avec tapis mur à mur, construction récente sur grand terrain, près des écoles, propriétaire transféré $13,500. Inscription M.L.S.
HULL — Rue St-Florent, 6 logis stuc et imitation de pierre, 2 chambres à coucher, chauffage individuel, revenu mensuel $445. Prix demandé $35,000, acompte à discuter.
CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de propriétés résidentielles et commerciales.

J.-P. CHENIER

CO. LTD.
DOUBLES MODERNES
A VENDRE
$195 d'acompte
777-1368 — 777-8835
32

PRETS HYPOTHECAIRES
771-7321
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8.30 p.m.
32-300-Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

COURTIER — 16 LANGEVIN

771-7411

Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

RUE CLAIRE, Pointe-Gatineau, 3 chambres, salle de jeux, bar, entrée pavée, aubaine.
MAISON, rue Fortier, idéale pour maison de chambres, 7 grandes chambres avec grand terrain, aubaine, échange accepté.
SEMI-BUNGALOW, rue Delorimier, Stuc, 3 chambres, salon double, prix $12,000.
DUPLEX, rue Delorimier, très propre, logis de 3 et 4 chambres, seulement $9,500.
DUPLEX, rue Dumas, 2 et 3 chambres par logis, chauffage central.
DUPLEX, rue Isabelle, logis de 1 et 3 chambres, salle de jeux, acompte et termes faciles.
TRIPLEX, rue Hôtel-de-Ville, garage, chauffage central, tuile, acompte $3,000.
TRIPLEX, rue St-Jacques, brique, 8 ans, 1, 2 et 5 chambres, tuile "electro-heat" abri d'auto, salle de lavage, acompte $3,000.
DUPLEX et BUNGALOW, 1, 2 et 5 chambres, terrain 66x99, $3,000 acompte, termes faciles.
DUPLEX, rue Wright, "clapboard", logis de 1 et 3 chambres, revenu $135, prix $13,500.
TRIPLEX, rue Hôtel-de-Ville, garage, chauffage central, tuile, acompte $3,000.
8 LOGIS ultra modernes, brique, construction récente, revenu $720 par mois.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

IL FAUT VENDRE — Gatineau, bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, foyer naturel, tapis mur à mur, prix réduit à $17,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE ST-FRANCOIS, maison de 4 logis, de 3 chambres à coucher chacune, offre raisonnable considérée. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE LAURIER, duplex en brique, 4 et 3 chambres à coucher par logis, aubaine, $16,000.
ANGLE Champlain et St-Jean-Baptiste, duplex avec revenu alléchant, situé près église, écoles, centre commercial.
PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, chauffage central, $8,500.
BOUL. DU PROGRES, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, terrain 62x107, termes avantageux.
RUE CHAUVEAU, bungalow, 2 chambres à coucher, $7,500.
GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, construction recente, $12,000.
RUE ST-ONGE, bungalow, récemment construit, 3 chambres à coucher, terrain 6,380 pieds carrés, $15,500.
ANGLE Notre-Dame et Verdun, il faut vendre, maison, comprenant salon, salle à diner, vivoir, 3 chambres à coucher, terrain 66x100, termes avantageux.
RUE CAYER, idéal pour professionnel, bungalow moderne, foyer naturel, tapis mur à mur, piscine 16x32, $2,500 acompte, solde, termes avantageux.
RUE ST-JEAN-BAPTISTE, maison 5 logis, chauffage eau chaude, accepterais offre raisonnable, termes faciles. Mme P. Gandy, 771-2927; Edgar Chenier, 777-1198. 32-300

GATINEAU, un 6-logis; revenu $4,440; acompte $4,000. $30,000. 663-4522. 32-15

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, vrai aubaine. 663-3938. 32-14 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher. Acompte $600. Paiements mensuels $85. Occupation immédiate. 663-2436. 32-18 Québec

POINTE-GATINEAU, joli bungalow neuf, 5 pièces, foyer au sous-sol, clôturé. $12,000, acompte, $1,200. 771-6955. 32-12 Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

HULL — Angle Isabelle et Fréchette, bungalow fini brique de 4 chambres à coucher, très grande cuisine, planchers bois dur, salle de jeux entièrement finie au sous-sol, lot 60x100, clôture, tourbé, paysagé, entrée pavée, garage. R. Zadra, 771-0871 — 258.
POINTE-GATINEAU — Rue Maisonneuve, très joli bungalow fini brique et Delco Stone de 3 chambres à coucher, grande cuisine, tapis mur à mur, système central, abri d'auto, lot 60 x100, tourbé, clôturé avec cèdres, R. Zadra, 771-0871 — 278.
GATINEAU — Boulevard Labrosse, bungalow fini brique de 4 chambres à coucher, salle à manger, système central, abri d'auto, lot 70 x 100 — 279.
GATINEAU — Boulevard St-René, bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, occupation immédiate, peut être loué à $100 par mois — 274.

PRETS HYPOTHECAIRES
de toutes sortes
32-300-Qué.

SPECIAL D'OUVERTURE

$750

DE RABAIS

aux 8 premiers acheteurs de maisons à RIVIERA

Prix à partir de $12,445
Taxes municipales et scolaires : $144
Paiements mensuels: $85

Si vous êtes éligible à la ristourne provinciale il peut vous en coûter aussi peu que $60 par mois.

BEAUDRY CONSTRUCTION

771-6694

ANDRE TESSIER Ltée

"Realtor"
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
G. Sauvé — 771-4180
André Tessier, 771-3689

BOUL. RIEL, joli bungalow sur terrain de 67 x 100, très belle vue panoramique, prix $14,200. Acompte $1,385. Venez visiter et faites une offre. Inscription M.L.S.
PARC DE LA MONTAGNE, 3, rue Fréchette, bungalow-duplex comprend 1 logis de 3 chambres à coucher, l'autre de 2 chambres à coucher. Revenu de $65 par mois. Inscription M.L.S.
VOUS VOULEZ une maison dans Perkins. Nous en avons une qui est très bien située. Maison finie hiver-été. Communiquez avec nous et on ira vous la faire visiter. Prix $7,800. A compte à discuter. Inscription M.L.S.
GATINEAU, rue Marquette, duplex de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Revenu de $200 par mois. Prix à discuter. Venez visiter. Inscription M.L.S.
VOUS AVEZ une belle famille, nous avons une maison pour la loger. 463, rue Principale, Gatineau, 2 salles de bains, 4 chambres à coucher. Salle de jeux finie. Salon, cuisine, salle à diner. Venez visiter et faites une offre.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
33, Laval, Hull 771-3211

JARDINS MACKENZIE KING, Place Belisle, bungalow de 6 pièces avec garage sur terrain magnifique de 8,140 pieds carrés, des mieux terrasssé et paysagé. Beaucoup d'extras à mentionner, spacieuse cuisine. Seulement $17,500. $3,000 en acompte.
ROUTE NO 8, Templeton-est, semi-bungalow de 7 pièces, sur terrain de 100x300, très bien situé, chauffage central, construit en 1959. Aubaine. Acompte $2,000. J. Tomaro, 771-5280.
LAC DES FEES, rue Emond, "split-level" en brique de 4 chambres à coucher, garage attenant, près école, autobus et hôpital, posession immédiate. Proprio transferré. $3,000 en acompte. Y. Couture, 777-0938.
RUE DELORIMIER, 4 logis, chauffage central à l'eau chaude. Très bon retour sur placement de $5,000. Y. Couture, 777-0938.
SECTEUR Millar-Hadley, maison en brique de 2 étages comprenant 6 pièces, construite l'an dernier. Garage attenant. 2 salles de bains. Près de tout. $5,000 en acompte. A. Laflamme, 663-2810.
RIVIERA, rue Provence, bungalow de 6 pièces, avec sous-sol finie, 2 salles de bains. Entièrement paysagé, $15,500. Termes faciles. J. Tomaro, 771-5280. 32-200—Qué.

CANTLEY, maison à vendre. 827-1029. 32-11 Qué.

Terrains à vendre ... (32A)

TERRAIN angle Archambault et Deseilliers. 663-2988. 32A-15

Commerces à vendre ... (33)

GARAGE avec restaurant, station de service, agence de machineries de fermes et industrielles; 400 pieds de front; cour asphaltée; route très achalandée. — P. Hotte, Boite 34, Monkland, Ontario. 33-10

RESTAURANT licencié, l'Etoile du Nord, avec salle de réceptions. 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 33-21

CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIER
771-6256

R. BELLEMARE, 684-4777.
HOTEL, licence complète, près de Gracefield, prix total $45,000. Grill neuf, 125 personnes.
SALLE A MANGER moderne, très populaire, dans le coeur des affaires de Hull. Equipement et stock compris. $3,000 acompte. Gros chiffre d'affaires. Possession immédiate.
ROUTE NO 8, près de Hull. Garage moderne vacant, comprenant terrain, bâtisse et équipement. $1,000 acompte. Peut servir pour "Drive-in Burger", boutique d'artisan, etc... 33-11

Chalets à vendre ... (35)

CHALET d'été, terrain élevé et sec, situé plage Pierre Tremblay, 5 milles avant Luskville. 777-7148 pour renseignement. 35-15

Automobiles à vendre ... (36)

RECONNU POUR : HONNETETE
RECONNU POUR : QUALITE

CAPITAL DODGE

CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

1962 CORVAIR 700

Sedan, fini noir jais, intérieur rouge, automatique, radio. Garantie G.W. d'un an.

Epargnez maintenant
$1395

Financement de banque à 6%

MILT HURD MOTORS

218, ch. MONTREAL
185, ch. MONTREAL
(En face de l'hôtel Eastview)
745-9116
36

LAVIGNE AUTOMOBILES
390, RUE ST-PATRICE
Le champion des bas prix

1959 CHRYSLER Saratoga, 2 portes, toit rigide. Très belle auto. $950.
1952 CHEVROLET automatique, $1,650.
1959 FORD, 2 portes, $750.
1958 OLDSMOBILE, 2 portes, toit rigide, $495.
1958 DODGE sedan, 1 proprio, $395.
1957 BUICK, 2 portes, toit rigide, $395.
1959 SIMCA, moteur neuf, $350.
20 AUTRES AUTOS de $50 à $500. Nous finançons sur place. 36-12

LABELLE AUTOMOBILES
394 RIDEAU, 235-1848
$10 D'ACOMPTE

1962 CHRYSLER, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, blanche avec intérieur rouge, $79 par mois.
1960 CHEVROLET, 2 portières, 6 cyl., transmission ordinaire, entièrement remise au point, seulement $40 par mois.
1959 FORD Galaxie 500, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, noire avec intérieur rouge, $40 par mois.
1958 CHEVROLET sedan, corail et blanche, en parfait état, $25 par mois.
1957 FORD sedan, V-8, transmission ordinaire, $22 par mois. 36-11

1960 METEOR Rideau, carrosserie et moteur en excellent état, pneus à neige neufs, radio, automatique, doit vendre, vente privée, aubaine, demande $895. 771-6774. 36-11

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

1960 FORD, très bon état, à prix modique. S'adresser 37 Augusta, après 6 h. 234-6875. 36-14

VOLKSWAGEN 1960, carrosserie comme neuve, moteur excellent état. 663-5838. 36-20

1963 PONTIAC Laurentian, 2 portières, 1 proprio, toute blanche, intérieur bleu, 24,000 milles, doit être vendue. 233-2063. 36-10

Automobiles à vendre ... (36)

AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

1958 METEOR, 8 cylindres, automatique, propre comme neuve; toit semi-rigide; radio. $595. 771-1445. 36-12

1959 METEOR, 6 cylindres, propre, comme neuve. Faut voir pour croire; radio; automatique. $850. 771-1445. 36-12

UNE OLDSMOBILE EXCEPTIONNELLE

DU

VENDEUR EXCEPTIONNEL

BELISLE

1964 OLDSMOBILE F-85, Cutlass, 2 portières, toit rigide, tous les servos, fini distinctif bleu diplomate, intérieur en vinyle blanc, tout à fait comme neuve, encore sur garantie d'auto neuve.

BELISLE AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5948 — 749-5941
36

1960 DODGE, sedan, automatique, radio, très propre, mécanisme en très bon état. 20 Bourque, Hull. 777-6295. 36-12

1958 PONTIAC, 6 cylindres, automatique, $650. 397 St-Patrick. 36-10

1955 FORD, sedan, très bon état, $295. 397 St-Patrice. 36-10

Automobiles à vendre ... (36)

1957 METEOR, 6 cylindres, transmission manuelle, $175. 397 St-Patrice. 36-10

1958 METEOR, gros moteur V-8, grosse transmission, aubaine à $195. 397 St-Patrice. 36-10

1958 FORD Deluxe, radio, nouveaux pneus, mécanisme et carrosserie en très bon état, a peu roulé, privée, doit vendre immédiatement, demande $575. 777-3090. 36-11

$10 A COMPTE

AUSSI PEU QUE $19 PAR SEMAINE

Garantie écrite de 30 jours

	VENTE
1962 OLDS. Super 88. Etait $2395	**$2195**
1961 CHEV. conv. Etait $2095	**$1895**
1960 DODGE Polara. Etait $1395	**$1195**
1959 CHEVROLET 8 cyl. Etait $1095	**$895**
1962 HILLMAN. Etait $1095	**$895**

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1956 OLDS. Etait $895	**$695**
1957 CADILLAC. Etait $1195	**$995**
1959 MONARCH toit rigide. Etait $1195	**$995**
1960 CHEVROLET "pick up". Etait $1195	**$995**

40 AUTOS AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD

AUTO SALES
232-5793 — 452 RIDEAU
36

1958 OLDSMOBILE

SUPER 88, 4 portières, toit rigide, tous les servos. Prix global, $595. $10 d'acompte. Livraison immédiate. Pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, chemin Richmond, 725-2025. 36-300

1963 MERCURY Comet S-22, 1 propriétaire, parfait état, 15,000 milciée. Toute offre raisonnable sera acceptée. 771-9733. 36-10

Goodwin Motors

est maintenant ouvert
24 heures
par jour

GRATIS

Café et beignes
servis continuellement

SI VOUS ETES UN TRAVAILLEUR PAR EQUIPES OU ENCORE, S'IL VOUS EST DIFFICILE DE VOUS RENDRE ICI DURANT LES HEURES NORMALES, VOUS POUVEZ MAINTENANT VENIR A VOTRE BON PLAISIR. SI NOUS N'AVONS PAS D'AUTOMOBILE POUR VOUS, PRENEZ TOUT DE MEME DU CAFE ET DES BEIGNES.

1963 CHEVROLET, automatique, 6, servo-direction, vin de Bourgogne avec int. assorti Prix global **$1595**

1958 CHEVROLET, transmission ordinaire, 8, radio, verte métal. Prix global **$495**

1961 AUSTIN Westminster, automatique, 6, blanche avec capitonnage en cuir rouge. Prix global **$695**

1959 VANGUARD, familiale, bleue avec intérieur en cuir rouge. Prix global **$295**

$25 D'ACOMPTE

INTERET A 6%
SI VOTRE CREDIT EST ACCEPTABLE

Goodwin Motors

17, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA
725-2025

36

RIONS UN PEU



Copr. '64 Gen'l Features Corp. TM-World Rights Rsvd.

Automobiles à vendre ... (36)

Achetez à présent des voitures reçues en échange pendant notre vente d'occasions spéciales

1960 PONTIAC Laurentian, sedan à 4 portières, automatique, radio **$998**

1960 CHEVROLET Biscayne familiale **$1273**

1961 SUNBEAM Alpine roadster, overdrive **$1077**

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portières, sedan, automatique avec radio **$2614**

1963 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, automatique, radio **$2394**

1960 CHEVROLET, 2 portières, sedan, automatique avec radio **$1286**

1957 CHEVROLET familiale, automatique avec radio **$703**

1964 CHEVY II Nova, sedan, 4 portières, automatique **$2166**

1962 OLDSMOBILE Dynamic 88, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction-freins **$2397**

1964 CHRYSLER Saratoga, 4 portières, sedan, automatique, radio, servo-direction-freins **$2995**

1960 ENVOY familiale **$796**

Conduisez votre auto sur notre terrain de voitures d'occasion où vous trouverez beaucoup d'espace pour stationner.

MYERS

ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

100% SATISFACTION GARANTIE

	par semaine
1962 VOLKSWAGEN	**$9.00**
1958 CHEVROLET toit rigide	**$11.50**
1959 OLDSMOBILE toit rigide	**$10.00**
1958 PONTIAC automatique	**$7.50**
1958 PONTIAC	**$7.00**
1957 FORD	**$5.50**

Bon crédit
Lent crédit
Pas d'acompte
Pas de paiement avant le 15 mars 1965

DUVAL AUTO SALES

598 RIDEAU
à l'est de Charlotte
236-9607
36

1960 METEOR TUDOR

automatique, radio, très propre, A peu roulé
SEULEMENT
$1190

PERCY CARRIERE

AUTOMOBILES
44, chemin MONTREAL
749-5927
36

1956 CHEVROLET sedan, aucun acompte. $225. 771-4976. 36-13

1955 PLYMOUTH, 6 cylindres, automatique; bon état. $175. 771-9197. 36-13

MERCURY 1964, pour solde de paiements. 777-4561. 36-11

Automobiles à vendre ... (36)

SUIVEZ LA FOULE

CHEZ

GUEST MOTORS

A LA VENTE ANNUELLE D'HIVER A L'INTERIEUR

Réalisez de fortes économies chez Guest avec des automobiles usagées "OK"

Les résidants d'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

GUEST MOTORS

(1964) LIMITED
CHEVROLET — OLDSMOBILE
HULL — 777-2735
72, rue LEDUC
36

Roulottes à vendre ... (36A)

MODELES 1964 — A vendre ou louer, roulottes équipées avec poêle, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chaufferette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires: attaches, supports, miroirs de côtés, etc. Holiday Travel Trailers, 1688, avenue Carling. 722-4766. 36A-j.n.o

Divers à vendre ... (37)

ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaines. Voyez Paul St-Amand. 233-2794. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1052, rue Bank, tel: 733-1572 37-j.n.o

BOULEVARD DEMOLISSEUR
1, RUE AMHERST
777-4957

NOUS SOMMES à démolir bâtisse d'immigration, angle Slater et Elgin; 2,000 fluorescents très récents, de $3 à $12; "plate glass", linoléum battleship, 10,000 verges; granit 2,000'; portes, toilettes, lavabos de salles de bains, tous comme neufs. Tuiles de plafonds et de planchers; 1,000 stores vénitiens, $2, etc. 37-21

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR

RETAILLES à couvre-pieds, ouate et coupons de toutes sortes assortis. 777-9829. 37-j.n.o.

CHASSE-NEIGE une façon, 9 pi., bon état. S'adresser, en mentionnant l'endroit, les conditions et le prix, à Case 268, Vankleek Hill, Ontario. 37-10

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENSEMBLE de cuisine chrômé, 7 morceaux. 749-7295. 37-11

ENSEMBLE de salon, tables et lampes. 771-9153. 37-15

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or, comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 2974 chemin de Montréal, 749-8527 37-300

FOURNAISE à eau chaude Viking, 8 sections no 28-9-S; brûleur Zinnith de 5 gallons; soupape d'eau infime McDonald-Miller no 77; pompe de condensation de deux presseurs rotatifs; chaufferettes de 5 unités. 235-1817. 37-13

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LIT avec matelas, commode-garde-robe pour enfant; le tout $25. — 232-9204. 37-14

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $88.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

Divers à vendre ... (37)

MANTEAU d'hiver, 14 ans, $20. Aussi robe de mariée, 14 ans, $25. 777-1406 après 6h. 37-10

MACHINES à laver, très propres, garanties. Aubaine. $25. 771-6449. 37-12

MANTEAUX fourrure, jaquettes, étoles, grande réduction. 777-9828. 37-14

NE JETEZ PAS vos vieux meubles ou linges usagés. Je les achèterai. 777-1412, demandez Thérèse. 37-12

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer (industrielle) avec moteur; prix raisonnable. 66 Principale, Hull. — 777-2801. 37-10

SKF

Roulement à bille ou à rouleau emmagasiné
chez
CAPITAL BEARING and Tool Sales Ltd.
791, rue Somerset, près Booth
37

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montreal. 749-8627. 37-300

PIANO Lindsay, droit, en bon état, $100. 746-0639. 37-11

PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouilloires usagées. Aubaine. 233-2794. 37-j.n.o.

POELE à gaz propane, lit, sommier, bon état. 37 Fontaine. 777-6441. 37-11

POELE A GAZ; robe de mariée, 14-16. 771-5406. 37-12

PRESSE et bouilloire à vapeur pour pantalons, pour nettoyeur. $500. S'adresser 715 St-Joseph. 777-7301. 37-10

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoleum et tapis. A. J. Freiman Ltée, entrepôt, 126, rue York. jun. mer. ven.

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoleum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

RANGETTE 4 éléments, avec fourneau. Aubaine $25. 986-3944. 37-11

ROBE DE MARIEE, taille 15, toutes saison. 777-9530. 37-12

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

REFRIGERATEUR comme neuf, $85. 117A St-Jacques, Hull. 37-11

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $57.35. **Termes faciles.** 235-7900, jour ou soir. 37-300

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

SKIS métalliques, marque **"Head"**, 6½' longueur, avec harnais de sécurité; comme neufs. 771-8477. 37-10

20 TELEVISEURS, bon état, $40 et plus. 777-1893. 37-l.-me.-v.

TELEVISEUR RCA Victor, 17 pouces. Bon état. $40. 745-2741. 37-12

TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929. 37-j.n.o.

TRICOTEUSES "Passap" cours gratuits, aussi machine à coudre et cabinet en spécial. Centre de couture Pfaff, 749-6145. 37-13

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU 12 pieds, en fibre de verre. $125. 777-8069. 39-14

Animaux ... (40)

CHIENNE "Dashound" pure race, $25; castrée, 3½ ans. Bonne pour les enfants. 310 Riviera, Gatineau. 40-11

Argent disponible ... (42)

ARGENT DISPONIBLE, 1ère et 2e hypothèques; service rapide. Denyse Legault, courtier, 777-6985. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron. 771-1431 42-j.n.o

PROPRIETAIRES

CONSOLIDEZ vos dettes et améliorez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie. 234-3345. 42-16

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O Lamoureux 18 Rideau, pièce 606. 235-9125, le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

Courrier-Travail

(4e partie)

Par Helen R. Neilson
du Collège Macdonald

Code 9

Carrières en économie domestique

L'enseignement est une des tâches les plus importantes par les diplômées en économie domestique. Dans la province de Québec, les étudiantes qui désirent enseigner plus tard l'économie domestique reçoivent un entrainement spécial dans ce but, au cours de leur quatrième année de cours, et reçoivent un certificat spécial de la Commission des Ecoles protestantes en même temps que leur diplôme.

Voilà encore peu d'années, on ne faisait pas beaucoup d'efforts pour enseigner aux enfants à utiliser les connaissances modernes pour améliorer la vie de tous les jours. Aujourd'hui, un nombre de plus en plus grand d'écoles intègrent dans leur programme des cours pratiques qui en constituent une partie importante. Parce que l'on ajoute très rapidement des sections d'enseignement d'économie domestique dans les écoles, cela a été très difficile de fournir un nombre suffisant de professeurs pour répondre à la demande.

Récemment, on a créé des emplois pour les diplômées en économie domestique à la section des Nations unies qui se nomme FAO (organisation pour la nourriture et l'agriculture) dont les bureaux se trouvent à Rome. On a besoin d'elles pour aider à résoudre le problème de nourrir les peuples dans tous les pays du monde, en particulier en Extrême-Orient, en Afrique et en Amérique Latine.

Les diplômées occupent des situations importantes au Canada et dans les pays étrangers. Il y a des diététistes avec les forces armées, où elles ont la responsabilité de l'alimentation des militaires, et, par leur travail même, elles se trouvent à voyager souvent au loin. D'autres diplômées enseignent dans les universités à travers tout le Canada. Ces personnes ont des vies très occupées et très intéressantes comme conséquence de l'entrainement qu'elles ont reçu en étudiant l'économie domestique.

Je ne crois pas qu'il y ait un autre cours d'université qui offre à une femme tant de manières diverses de gagner sa vie après qu'elle est diplômée. Le choix est vaste et il y a quelque chose qui convient à chaque jeune fille. Certaines diplômées travaillent dans plusieurs domaines divers avant de se fixer dans une situation permanente. Comme l'expérience n'est jamais perdue, elles apportent avec elles les connaissances acquises dans les différentes situations et cela comporte une plus grande valeur à cause de leur vaste culture de base.

Notre société a besoin d'un plus grand nombre de femmes qui sont disposées à travailler de façon efficace au service des autres. Et il ne subsiste aucun doute dans l'esprit de celles qui entreprennent une carrière en économie domestique qu'elles accomplissent une oeuvre de grande valeur. C'est une façon magnifique d'édifier votre avenir, et le cours de quatre ans en économie domestique, à l'université, mérite votre sérieuse considération.

Avez-vous quelque problème au sujet de votre emploi, de votre avenir ou pour le choix d'une carrière? Ecrivez à "Courrier-Travail", Le Droit, Case 149, 375, rue Rideau, Ottawa. On s'efforcera, dans cette chronique, de répondre au plus grand nombre possible de questions.

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
FRAPPIER, Le Sergent Gérald	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 8 h. 15. Service religieux en la St-Michael's Chapel, R.C.A.F., Rockcliffe, Ottawa, à 9 h.
LAFLEUR, Mme Alphenix (née Cléo-Divine Lalonde)	Maison funéraire Vice & Craig, rue Queen, Chesterville, Ont. Service religieux en l'église St-Mary's, à 10 h.
ST-DENIS, M. Eugène	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue Mc Gill, Hawkesbury, Ont., à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Alphonse de Liguori, à 10 h.

FRAPPIER — Le Sergent Gérald Frappier, de Dartmouth, Nouvelle-Ecosse, est décédé le samedi 9 janvier 1965, à l'âge de 41 ans. Il laisse outre son épouse Laura King, 1 fils, Richard; 1 fille, Lorraine; 1 soeur, Mme Maurice Laramée (Thérèse), Nadd Lake, Québec. Départ des salons Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 8h. 15, le jeudi 14 janvier; service à 9h. en l'église St-Michael's Chapel R.C.A.F. Rockcliffe. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-10

GUAY — Mme Ludger Guay (Rosanna Lavoie), de Rouyn, est décédée à l'âge de 74 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, cinq fils: Raymond, de Mont-Brun; Clément, Henri et Maurice, de Rouyn; Jean-Luc, d'Evain; cinq filles: Mme Jean-Charles Gagné, Mme Wilfrid Laplante (Pauline) et Mlle Georgette Guay, toutes trois de Noranda; Mme Armand Auclair (Simone), de Hearst et Mme Camil Laplante (Alberta), de Rouyn. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph de Rouyn. (Rouyn DNC)

DUVAL — M. Telmond Duval est décédé le mercredi 13 janvier, à l'âge de 48 ans. Il faisait partie du club Quart-de-Siècle C.I.P. de Gatineau et de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était le fils de Fortunat Duval, de Pointe-Gatineau, qui lui survit, et l'époux de Cécile Chevrier. Outre son épouse et son père, il laisse cinq fils: Robert, Jacques, Paul, Gilles, Pointe-Gatineau; Jean-Pierre, de Hull; six filles: Mme Emilien Ménard (Nicole), Pointe-Gatineau; Rita, Suzanne, Marcelle, Johanne, Laurette, à la maison; deux frères: Emile, Hull; André, Pointe-Gatineau; deux soeurs: Mmes Jules Proulx, Eastview; Fernand Moreau, Pointe-Gatineau, et deux petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, à 7 h. 40 le samedi 16 janvier; service à 8 h. en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-12

LAVERGNE — Mme Oscar Lavergne, née Louise Campbell, de Pointe-aux-Chênes, est décédée dans un hôpital de Hawkesbury le 12 janvier 1965, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie. Outre son époux, elle laisse deux fils, Denis et Guy; trois filles: Mme Léopold Cardinal (Françoise), Mlles Henriette et Claudette; une belle-fille, Mme Denis Lavergne (Pierrette); deux frères: Duncan et Norman; trois soeurs: Mmes Isabelle Bourdon, Julie Stephens, Adéline Easterbrooks, et cinq petits-enfants. Départ du salon Jean Desforges, 1 Principale, Grenville, Qué., à 10 h. le vendredi 15 janvier; service à 10 h. 30 en l'église de Pointe-aux-Chênes. Inhumation au cimetière de Grenville. 60-11

VACHON — Mme veuve Azarias Vachon (Florence Bélanger), de Timmins, est décédée à son domicile le 20 décembre 1964. Elle laisse six fils: Jean, Réal, Gilles, Roland, Valois et Michel; deux filles: Mme J. Dallaire (Nicole), Judy, et 32 petits-enfants. Le service a été chanté le mardi 22 décembre. Inhumation au cimetière paroissial de Timmins. — (Timmins, DNC).

JANVEAU — Mme Yvon Janveau, née Patricia Mann, est décédée le mardi 12 janvier, à l'âge de 22 ans. Elle était la fille de James Mann et d'Yvette Bédard. Outre son époux et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux soeurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Départ du salon Gauthier, 259 St-Patrice à 7 h. 15 le vendredi 15 janvier; service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-11

ST-LOUIS — Mme Eloi St-Louis (Marie-Louise Beauséjour), du 235, rue Maisonneuve, Hull, est décédée le mardi 12 janvier 1965 à l'âge de 75 ans et six mois. Outre son époux, elle laisse cinq fils: Paul, Lionel, Roger, Jacques, Jean-Pierre, de Hull; quatre filles: Mmes Oscar Bonhomme (Jeanne), Jean Davidson (Hélène), de Hull; Arthur Chartrand (Cécile), d'Aylmer; R. S. Jacques-du-Sauveur (Georgette), de l'Institut Jeanne d'Arc, de Boston; six soeurs: Mme Joseph Séguin (Desneige), Hull; René Whissell (Gracia), Ottawa; Thomas Durocher (Rose), de Buckingham; Mlles Anna et Laura, de Hull; la R. S. Louise-du-Bon-Pasteur (Alma) des Soeurs de la Providence de Trois-Rivières. La dépouille repose au salon Emond, 81 St-Laurent; départ à 8 h. 25 le samedi 16 janvier; service à 8 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-12

BERICHON — M. J.-B.-A. (Wilfrid) Bérichon est décédé le mercredi 13 janvier, à l'âge de 66 ans. Il laisse son épouse, née Juliette Allaire; une soeur, Mme Allen Leclair (Colombe), d'Ottawa; une belle-soeur, Mme Jude Bérichon; quatre neveux: Edgar, Alfred et Marcel Bérichon et Alfred Couturier; cinq nièces: Mme Yvette Paget, Mme Carmel Dubé, Mme Rita Robillard, Mme Jacqueline Leblanc, Mme Irène Mathieu. Départ du salon Gauthier, 259 St-Patrice à 7 h. 15 le vendredi 15 janvier; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-11

LAPLANTE — Mme Napoléon Laplante (Joséphine Lebel) est décédée à l'âge de 84 ans. Elle avait épousé Omer Frève en premières noces. Elle laisse trois fils: Irénée, de Rivière-du-Loup; Arsène, de Montréal et Léo, de l'île Maligne; ainsi que sept filles: soeur Marie-Omer (Hélène), Mme Dollard Proulx (Anita), de Rapide VII; Mlle Jeanne Frève, de Noranda; Mme Armand Ouellet (Mimi), de Lévis; soeur St-François-Xavier (Noëlla), de Rivière-du-Loup; Mlle Berthe Frève et Mme Doris Decoeur (Simone), toutes deux de Rouyn. Les funérailles en l'église Immaculée-Conception, de Rouyn sud.

SASVILLE — M. Georges Sasville, ancien résidant d'Earlton mais demeurant à North Bay depuis quelques années, est décédé dans cette dernière ville à l'âge de 83 ans et deux mois. M. Sasville était natif de Rivière-du-Loup, Québec. Il laisse dans le deuil son épouse, née Thérèse O'Reilly. Il laisse également cinq garçons: Roland, de Windsor; André, de Swastika; Jérôme, de Sawmill, Alberta; Omer, de Portland, Oregon et Fernand, de Montréal; quatre filles: Mme Maurice Gauthier, d'Earlton; Mme René Pardiac (Marie-Ange), de Détroit; Mme Sylvio Perron (Irène), de Windsor; Florence Trahan, de Windsor; une soeur, Mme Louis Boissonneau (Rose), d'Earlton. Le défunt laisse aussi 47 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants. (Earlton DNC)

CRETE — Mme Florence Crête, du 1291 est, rue Principale, Hawkesbury, est décédée le 11 janvier, à l'âge de 60 ans. Elle était dame de Ste-Anne. Elle laisse outre son époux, Ernest Crête, six fils: Ernest, de Niagara Falls, Ontario; Philippe et Gérard, de Kitchener, Ont.; Jean-Paul, René et Gérald, Hawkesbury; trois filles: Mme René Gérard, de Kitchener; Mme Yvon Caya, d'Ayersville; Mme Toussaint Robertson, de Lachute. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury. Départ le vendredi 15 janvier à 8 h. 45; service à 9 h. en l'église l'Ascension de Hawkesbury. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-11

LEGAULT — M. Florimond Legault, d'Alexandria, est décédé après quelques jours de maladie, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Delphis Legault, de Ste-Marthe. Il laisse son épouse Nélida Meilleur; deux fils: Bruno, sur la ferme paternelle et Wilfrid, de Montréal; quatre filles: Mme Méa Rozon (Irène), de Montréal; Mme Maurice Longpré (Fernande), de Lachine; Mme Paul-Emile Lamarche (Lucienne), de Cornwall, et Mme Léo Massie (Oliane), de Lochiel. Un fils, Benoît, est décédé le 19 novembre dernier. Il laisse aussi 15 petits-enfants; un frère, Dorina Legault, de Glen Robertson; deux soeurs: Mme Wilfrid Cuillerier (Yvonne), de Dalhousie Station, et Mme Olier Bertrand, de Montréal. La dépouille a été exposée au salon funéraire d'Alexandria; service en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière paroissial. (Alexandria, DNC).

ST-DENIS — M. Eugène St-Denis, du 744, rue Régent, Hawkesbury, est décédé le 11 janvier, à l'âge de 55 ans. Il était le fils de feu Osias St-Denis et de Georgiana Desjardins, et l'époux de Gabrielle Lalonde. Outre son épouse et sa mère, il laisse trois frères: Albert et Léo, de Hawkesbury; Raymond, de St-Eugène; sept soeurs: Mlle Aurore, de Brownsburg; Mme Michel Pharand, Mme Gaston Charette, de Hawkesbury; Mme Isaïe Dupont et Mme André Dupont, de St-Bernardin; Mme Raymond Louiseize, de Lachute; Mlle Thérèse, de Chute-à-Blondeau; une belle-soeur, Mme Octave St-Denis, de Chute-à-Blondeau. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ le jeudi 14 janvier à 9 h. 45; service à 10 h. en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-10

ROSS — Mme Hilmer Ross (Laura Lalonde), du 2035 Lakeshore Drive, Dorval, est décédée après une longue maladie, à l'Hôpital général de Montréal, à l'âge de 57 ans. Mme Ross était la fille de M. et Mme Ulric Lalonde, d'Alexandria. Elle laisse outre son époux et ses parents, un frère, Aimé Lalonde, de Kingston, et une soeur, Mme Léopold Lalonde (Lucille), d'Alexandria. La dépouille repose au salon funéraire Marcoux et Morris. Départ le jeudi 14 janvier pour service en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière paroissial. (Alexandria, DNC).

Argent disponible (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

OTTAWA-EASTVIEW. 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltée. L. Bégin. Jour: 232-6593; soir: 234-2749. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

BESOIN D'ARGENT ?
(QUEBEC)
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
Prêt temporaire pour construction
Achetons ou prêtons sur hypothèques existantes
CRAIG INVESTMENT
LTD.
(Les Palcements Carig Ltée)
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir: 771-1278
42

Personnel (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

TRICOTS épais en motifs divers, raisonnables. 235-1358. 44-14

INTERESSE dans un nouveau passe-temps? Fabrique de jolis paysages avec du verre qu'habituellement vous jetteriez. Les leçons commencent bientôt. Signalez 728-4465 pour de plus amples renseignements. 44-11

GUERTIN BODY SHOP
AVEC UN ACOMPTE de seulement $5 et des versements mensuels faciles, vous pouvez maintenant faire peinturer votre automobile. Téléphonez tout de suite et renseignez-vous de notre plan budgétaire. 82 King Edward. 235-4818. 44-14

EVIERS, égouts, lents ou bloqués, nettoyés par électricité. N'importe quelle heure. 235-3736. 44-32

Réparations et services (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés (47)

PROFESSEUR de piano expérimenté et bilingue prendra 10 élèves à compter de janvier. 733-4107. 47-29

Naissances
Félicitations aux parents

MAURICE — M. et Mme Claude Maurice (Georgette Chalifoux), de Montebello, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Nicholas, Joël. Parrain et marraine, M. et Mme Aristide Maurice, du Lac des Plages, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Pierrette Maurice, tante. (Montebello, DNC).

GAUDREAU — M. et Mme René Gaudreau, née Bella McCann, sont heureux d'annoncer la naissance de leur dixième enfant, le 30 décembre, une fille baptisée Marie, Patricia, Hélène. Marraine, Patricia McCann, cousine; parrain, Michel Gaudreau; porteuse, Danielle Gaudreau, frère et soeur de l'enfant.

DESJARDINS — Yvon et Raymonde (née Brunet) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le mercredi 30 décembre 1964, baptisée sous le prénom de Ginette, le dimanche 10 janvier en l'église St-Jean-Bosco. Parrain et marraine M. et Mme Fernand Desjardins, oncle et tante. Porteuse, Mme Alexandre Desjardins, grand-mère. Une soeur pour Johanne, Lyne et Jean-Yves.

BAKER — M. et Mme Gilles Baker (Monique Guérette), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Richard, Emile. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Emile Guérette, grands-parents de l'enfant.

FORTIN — M. et Mme Raoul Fortin (Jacqueline Robitaille), de Maniwaki, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Jean-Marie, Luc. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Marie Fillion, oncle et tante de l'enfant.

GARNEAU — M. et Mme Rhéal Garneau, de Rouyn, sont les heureux parents du premier bébé né à l'hôpital Youville de Noranda en 1965, un garçon mis au monde par le Dr Maurice Bourgouin. (Rouyn DNC)

GAUTHIER — M. et Mme Jean-Pierre Gauthier (Gisèle Larochelle), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, le premier bébé né dans la région de Maniwaki en 1965. L'enfant a été baptisé Jean-Pierre, André, Jacques. Le parrain est M. Jacques Larochelle et la marraine, Mlle Françoise Grand-Maison, tous deux de Mont-Laurier.

Avis légaux (53)

TERRAIN INDUSTRIEL A VENDRE

Des soumissions cachetées et clairement indiquées "soumission pour l'achat d'un terrain industriel" seront reçues par le soussigné, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, mardi, le 3 février 1965 pour l'achat d'un terrain industriel sis à l'intersection sud-ouest des rues Lois et St-Jean-Bosco, Hull, P.Q. Ce lot a une superficie de 8170 pieds carrés.

Un chèque certifié représentant au moins 10% du montant offert devra accompagner chaque soumission.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter, la plus haute ni aucune des soumissions.

Hull, le 7 janvier 1965.

Roland Stevens,
greffier de la Cité,
hôtel de ville,
Cité de Hull,
Hull, P.Q.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 14 janvier 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Journée terne et dépourvue d'intérêt. Profitez-en pour préparer les jours suivants qui seront plus mouvementés. Votre cerveau fourmille d'idées nouvelles.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Evitez, aujourd'hui, de parler de sujets sur lesquels vous différez d'opinion avec votre conjoint ou votre partenaire. Un oubli est réparé.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Il y aura conflit entre votre esprit autoritaire et votre caractère indépendant, avec un de vos proches; évitez de donner à vos paroles une forme trop agressive.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Vous trouverez autour de vous une atmosphère plus turbulente que d'habitude. Les pronostics sentimentaux comportent de l'imprévu qui tourne bien.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Aujourd'hui, vous aurez l'occasion d'apprécier des nouvelles, des appels ainsi que les informations que vous recevrez. Les sorties et les contacts avec les autres peuvent vous profiter.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

On accourt vers vous; tâchez de témoigner de la constance et de la solidité dans vos affections. Une question d'argent s'impose avec plus d'instances.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

C'est à votre foyer que devrait aujourd'hui se produire les événements les plus intéressants pour vous. Une affaire normale menace d'entraîner des complications.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous devez prendre des initiatives; vos intuitions spontanées sont justes et vous pouvez les suivre à votre fantaisie. Quelqu'un fait preuve de sincérité.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Ce sont des affaires que vous n'attendez pas qui vous apporteront les meilleurs résultats. L'entente entre parents et amis est satisfaisante.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vos ambitions sont à la moyenne normale; ne vous laissez pas aller trop loin car vous vous exposeriez à des déceptions. Les triomphes ne vont pas sans peine.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Ne vous éloignez pas de votre centre d'activité habituel en prévision de nouvelles d'un grand intérêt pour vous. Vous contournez une difficulté.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Aujourd'hui, vous verrez des amis et des relations superficiels. Si vous êtes libre, vous pouvez faire une connaissance qui aura de l'influence dans votre vie sentimentale.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'une extrême prudence et savez protéger vos intérêts personnels. Vous avez du flair pour les affaires en général, et de là viendront vos succès. Fortement attaché aux choses du passé, vous ne cherchez pas beaucoup à étendre vos relations; le foyer et la famille vous suffisent.

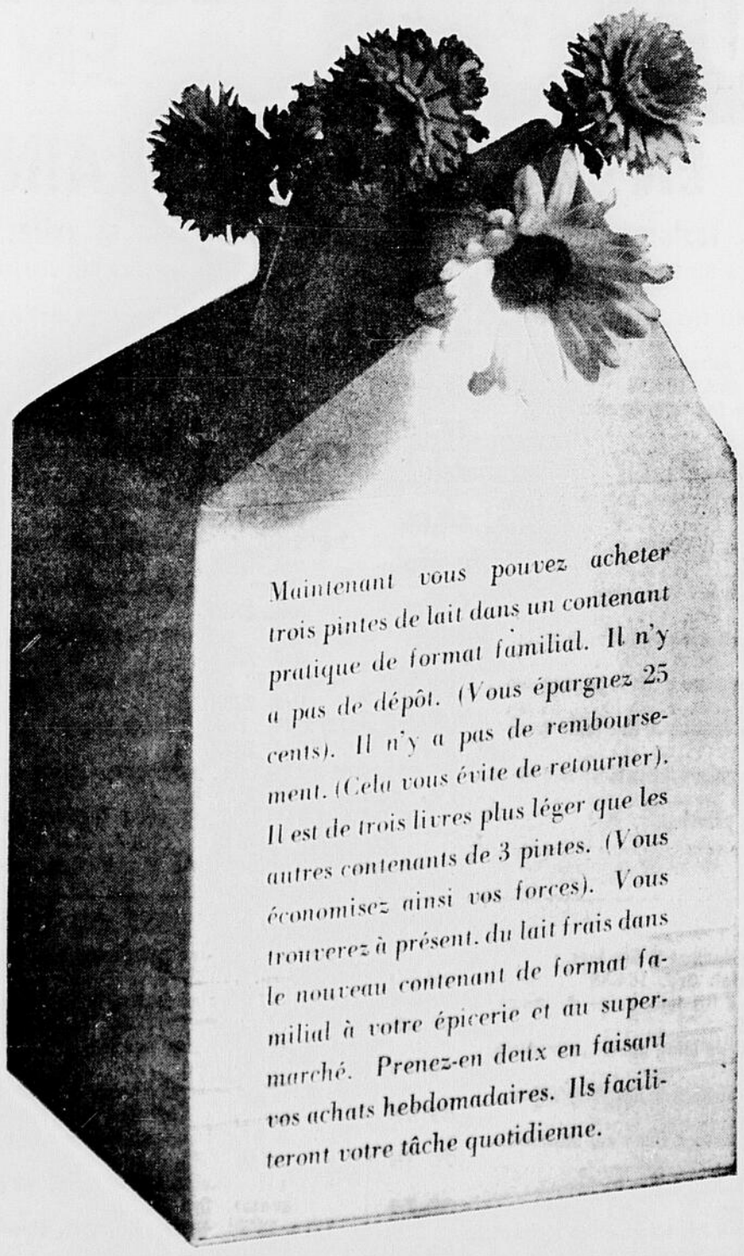
A PRÉSENT



PAS DE DÉPÔT



PAS DE REMBOURSEMENT



Maintenant vous pouvez acheter trois pintes de lait dans un contenant pratique de format familial. Il n'y a pas de dépôt. (Vous épargnez 25 cents). Il n'y a pas de remboursement. (Cela vous évite de retourner). Il est de trois livres plus léger que les autres contenants de 3 pintes. (Vous économisez ainsi vos forces). Vous trouverez à présent du lait frais dans le nouveau contenant de format familial à votre épicerie et au supermarché. Prenez-en deux en faisant vos achats hebdomadaires. Ils faciliteront votre tâche quotidienne.

Pure-Pak
EX-CELL-O CORP LTD.
LONDON, ONTARIO

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

VENTE SEMESTRIELLE D'ARTICLES DE MENAGE

1/2 PRIX

TENTURES

isolantes "Weather Bar" doublées en pareil

Vous n'hésiterez pas à décorer avec des tentures "Weather Bar" lorsque vous aurez considéré ces avantages remarquables !

- N'EXIGENT PAS DE DOUBLURE — Ces tentures sont doublées en pareil, grâce au procédé exclusif "Weather Bar" qui ajoute au poids du tissu de sorte que les tentures se drapent uniformément.
- N'ETIRENT PAS, NE FONT PAS GUIRLANDE — Une fois posées, elles décorent avec précision et n'exigent pas d'ajustage.
- COULEURS INALTERABLES — Ces tentures ont été apprêtées à la silicone protectrice.
- LAVABLES A LA MAIN ou nettoyables à sec; conservent toujours leur forme.
- DES TENTURES ISOLANTES, hiver comme eté.
- Textures damassées, rayures damassées imprimées et textures boudinées modernes aux teintes de champagne, bois de santal, huitre, or, tan, vert, rose, beige, aigue-marine.

La paire d'un lé pour fenêtres de 48 x 45", 48" x 54" et 48" x 63" de longueur.

Ord. 13.95 à 17.95 **6.97** la paire à **8.97** la paire

•

La paire de deux lés pour fenêtres de 96 pouces sur 63 pouces de long.

Ord. 33.95 **16.97** la paire

•

La paire d'un lé pour fenêtres de 48 pouces sur 90 pouces de long.

Ord. 21.95 à 27.95 **10.97** la paire à **13.97** la paire

•

La paire deux lés pour fenêtres de 96 pouces sur 90 pouces de long.

Ord. 43.95 à 57.95 **21.97** la paire à **28.97** la paire

•

La paire de trois lés pour fenêtres de 144 pouces sur 90 pouces de long.

Ord. 69.95 à 79.95 **34.97** la paire à **39.97** la paire

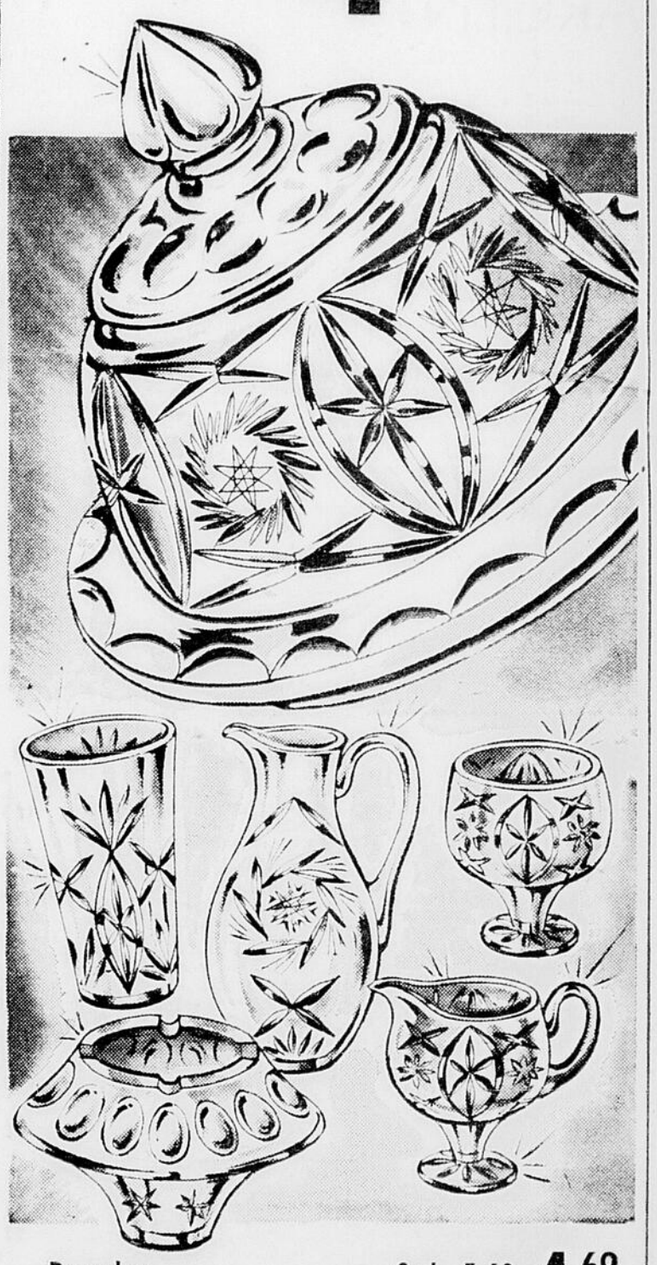
•

Rayon des tentures, quatrième étage, chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol



CRISTAL LIMPIDE ETINCELANT A MOTIFS D'HELIANTHES TAILLE A LA MAIN

Ord. 5.69 à 6.98 **4.69** ch.



Beurrier . . . . . Ord. 5.69 **4.69**

Vase de 7 pouces . . . . Ord. 6.98 **4.69**

Pot à eau ou à lait, 6½" de haut. Ord. 5.98 **4.69**

Ensembles de sucrier et crémière. Ord. 6.98 **4.69** l'ensemble

Cendriers de 6 pouces . . . Ord. 5.98 **4.69**

Rayon de la porcelaine, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

40% d'escompte

SUR TAPIS UNIQUES EN LEUR GENRE

TAPIS EN WILTON TOUT LAINE

Fils tors • Textures pelucheuses • Motifs ton sur ton et autres. Bouts finis à bords galonnés.

5'11" x 9' Laine à fils tors, or des moissons. Ord. 82.60 . . . . . **49.55**
6' x 9' Laine à fils tors, bois de santal. Ord. 83.70 . . . . . **50.20**
8'11" x 12' Fini pelucheux, rayures irrégulières. Ord. 108.90 . . . . . **65.30**
7'4" x 9' Laine à fils tors, épaisse, blé. Ord. 122.95 . . . . . **73.75**
9'9" x 12' Laine à peluche, rayures polychromes. Ord. 123.45 . . . . . **74.00**
9' x 10'4" Laine à fils tors, bois de santal. Ord. 139.80 . . . . . **83.85**
9' x 10'5" Laine à fils tors; cuivre. Ord. 140.85 . . . . . **84.50**
9' x 11'4" Laine à fils tors, gris. Ord. 152.75 . . . . . **91.65**
9' x 9'9" Tweed en laine bouclée, mandarine. Ord. 161.50 . . . . . **96.90**
7'3" x 12' Laine épaisse à fils tors; vert avocat. Ord. 162.15 . . . . . **97.25**
7'6" x 12' Laine épaisse à fils tors, or. Ord. 167.50 . . . . . **100.00**
9' x 10'3" Laine épaisse à fils tors; vert avocat. Ord. 169.45 . . . . . **101.65**
7'8" x 12' Laine pelucheuse; vert. Ord. 171.00 . . . . . **102.60**
9' x 10'7" Laine épaisse à fils tors; mandarine. Ord. 174.80 . . . . . **104.85**
8'5" x 12' Laine épaisse à fils tors; aigue-marine. Ord. 186.95 . . . . . **112.15**
7'3" x 12' Laine épaisse à fils tors; or du Klondyke. Ord. 191.15 . . . . . **114.65**
11'1" x 12' Laine à fils tors; bleu des Bermudes. Ord. 199.35 . . . . . **119.60**
8'11" x 15' Laine à fils tors; rose. Ord. 202.45 . . . . . **121.45**
11'6" x 12' Laine à fils tors; blé. Ord. 206.55 . . . . . **123.90**
7'6" x 15' Laine épaisse à fils tors; or. Ord. 209.35 . . . . . **125.60**
12' x 12'2" Laine à fils tors; rouge Viking. Ord. 218.00 . . . . . **130.80**
9' x 13'9" Laine bouclée similitweed, bleu. Ord. 225.30 . . . . . **135.15**
12' x 12'9" Laine à fils tors. Epices. Ord. 228.15 . . . . . **136.85**
12' x 13' Laine à fils tors, gris. Ord. 232.45 . . . . . **139.45**
9' x 12' Laine pelucheuse épaisse, cuivre. Ord. 235.40 . . . . . **141.20**
9' x 15' Laine épaisse à fils tors; épices. Ord. 245.25 . . . . . **147.15**
11'2" x 12' Laine épaisse à fils tors, bois de santal. Ord. 245.45 . . . . . **147.25**
11'11" x 12' Laine pelucheuse, rouge cathédrale. Ord. 261.40 . . . . . **156.80**
10'3" x 12' Laine pelucheuse épaisse, or du Klondyke. Ord. 266.95 . . . . . **160.15**
12' x 13'3" Laine épaisse à fils tors. Or. Ord. 289.75 . . . . . **173.85**
12' x 13'5" Laine épaisse à fils tors; vert. Ord. 293.30 . . . . . **175.95**
11'5" x 12' Wilton épais, ton sur ton, vieil or. Ord. 296.40 . . . . . **177.80**
13'4" x 15' Laine à fils tors, bois de santal. Ord. 298.40 . . . . . **179.00**
12' x 12'2" Super lainage à fils tors; vert érable. Ord. 347.85 . . . . . **208.70**
11' x 15' Wilton épais, ton sur ton, vison. Ord. 357.40 . . . . . **214.40**
11'5" x 15' Wilton épais, ton sur ton; vieil or. Ord. 370.55 . . . . . **222.30**
12' x 13'10" Super laine à fils tors, blé. Ord. 394.40 . . . . . **236.60**
14'9" x 15' Laine épaisse à fils tors, vert. Ord. 402.05 . . . . . **241.20**
12' x 17'5" Wilton épais, ton sur ton, vieil or. Ord. 448.05 . . . . . **268.80**

Rayon des tapis, cinquième étage chez Freiman, en ville seulement.

EN VENTE AU WESTGATE

6'2" x 9' Laine épaisse à fils tors, bois de santal. Ord. 104.35 . . . . . **62.60**
8'1" x 9' Laine à fils tors, beige du désert. Ord. 110.65 . . . . . **66.35**
6'7" x 9' Tweed de laine bouclé; mandarine. Ord. 110.95 . . . . . **66.55**
6'9" x 9' Laine épaisse à fils tors, cuivre. Ord. 113.30 . . . . . **67.95**
7' x 9' Laine épaisse à fils tors; muscade. Ord. 117.65 . . . . . **70.55**
9' x 9' Laine épaisse à fils tors, vert. Ord. 149.55 . . . . . **89.70**
9' x 13'7" Laine à fils tors; or des moissons. Ord. 181.90 . . . . . **109.10**
8'7" x 12' Laine pelucheuse bleu Pompadour. Ord. 190.50 . . . . . **114.30**
9' x 11'8" Laine épaisse à fils tors; bois de santal. Ord. 192.00 . . . . . **115.20**
9' x 11'11" Laine bouclée, gris. Ord. 196.00 . . . . . **117.60**
8' x 12' Laine pelucheuse épaisse; or du Klondyke. Ord. 210.10 . . . . . **126.00**
10'4" x 12' Laine pelucheuse; beige du désert. Ord. 227.75 . . . . . **136.65**
8'5" x 15' Laine épaisse à fils tors; vert avocat. Ord. 233.70 . . . . . **140.20**
12' x 13'5" Laine à fils tors, bleu des Bermudes. Ord. 239.65 . . . . . **143.75**
11' x 12' Laine épaisse à fils tors; cuivre. Ord. 241.90 . . . . . **145.10**
9'4" x 12' Wilton épais, ton sur ton, beige rosé. Ord. 243.80 . . . . . **146.25**
9'2" x 12' Super laine à fils tors, rouge Viking. Ord. 264.05 . . . . . **158.40**
10' x 15' Laine épaisse à fils tors, aigue-marine. Ord. 275.80 . . . . . **165.45**
12' x 13'1" Laine épaisse à fils tors, or. Ord. 276.10 . . . . . **165.65**
11'3" x 12' Laine pelucheuse, épaisse, rouge cathédrale. Ord. 292.25 . . . . . **175.35**
12' x 17'2" Motif tissé ton sur ton, vieil or. Ord. 441.70 . . . . . **265.00**

Rayon des tapis, sous-sol au Freiman-Westgate seulement.



Pour des emplettes rapides, composez le numéro des commandes personnelles chez Freiman, 236-9671, ou au Westgate, 728-1821.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

VENTE SEMESTRIELLE D'ARTICLES DE MENAGE

Aubaines Westinghouse



$235

$135

LAVEUSE ET SECHEUSE WESTINGHOUSE AUTOMATIQUES

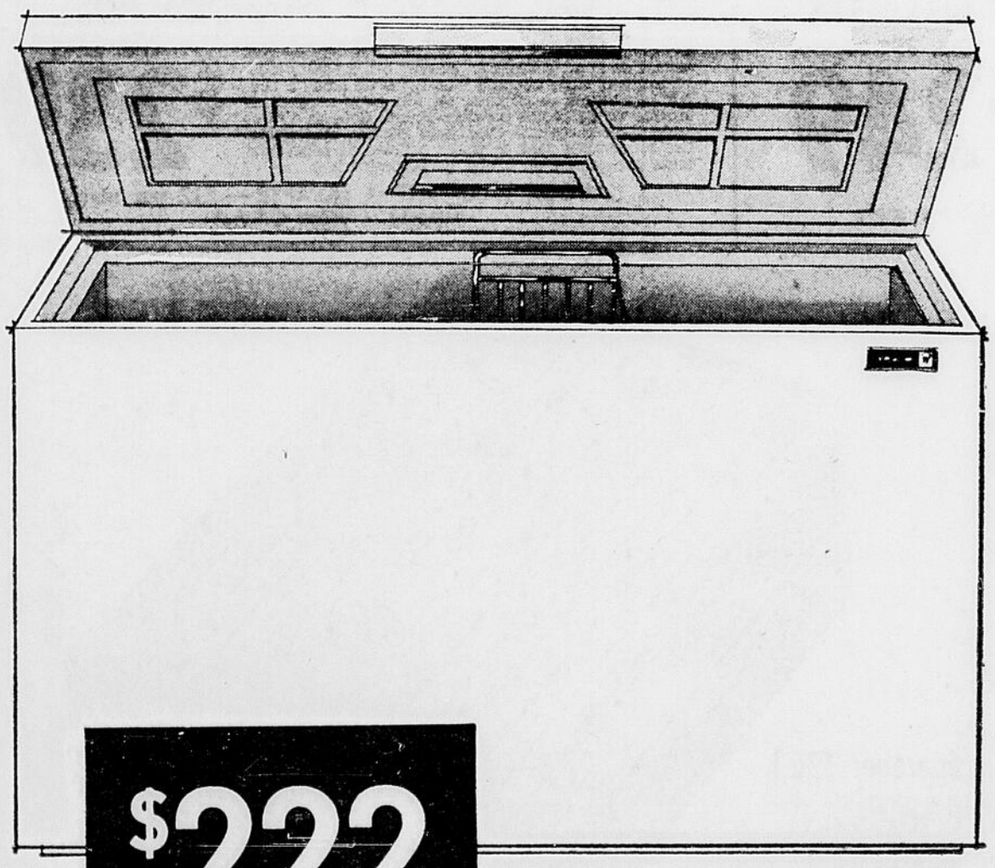
LAVEUSE LAUNDROMAT TRES PUISSANTE A DEUX CYCLES

- Agitateur pivotant à vitesses multiples
- La cuve se nettoie elle-même — capacité familiale de 12 livres
- Ejecteur automatique se nettoyant lui-même
- Un jet et deux rinçages profonds
- Cycles de lavage régulier et délicat.

SECHEUSE RAPIDE A DEUX CYCLES

- Choix de deux intensités de chaleur et d'un jet d'air
- Aération quatre façons
- Nouvelle cuve spacieuse de porcelaine
- Collecteur de charpie très fin
- Système de courant d'air réglé.

PAS D'ACOMPTE — Légers versements mensuels, reporté à votre C.I.A.*



$222

CONGELATEUR HORIZONTAL WESTINGHOUSE de 22 pieds cubes

- capacité de 772 livres d'aliments congelés
- nouvelle construction à panneaux élancés
- divisions et paniers de remisage enlevables
- lumière intérieure automatique
- garantie de trois ans contre le gaspillage d'aliments
- longueur de 62", largeur de 32" et hauteur de 36⅛"

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

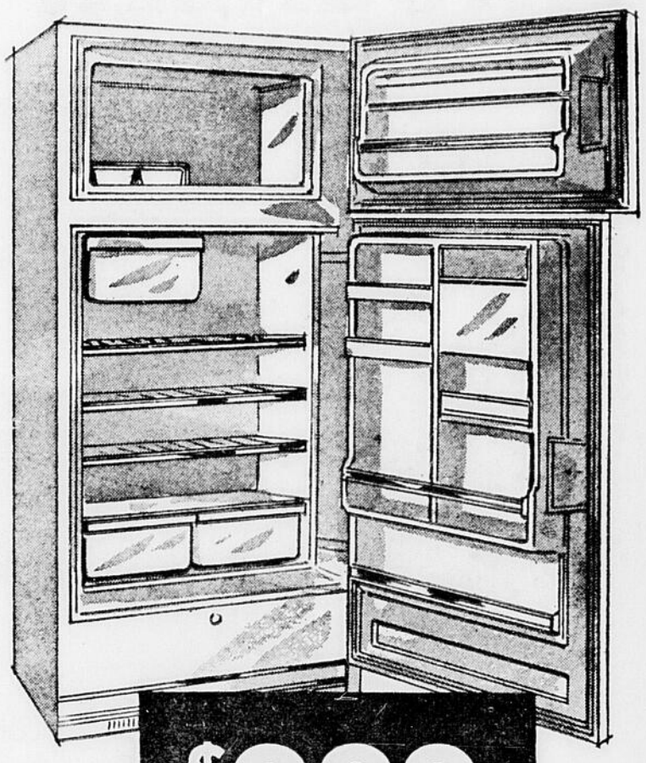
A DES PRIX TRES BAS POUR JANVIER
SANS ACOMPTE

REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE DEUX PORTES

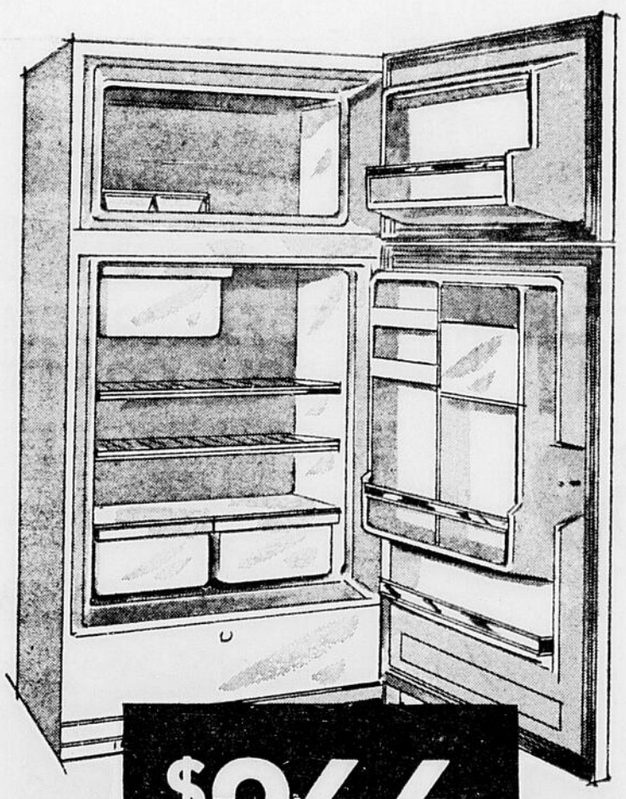
12.9 pi. cu.

- congélateur à zéro degré, de capacité de 105 livres et à porte séparée
- système de dégivrage automatique
- garde-viande de porcelaine, d'une capacité de 13 livres
- deux claies humidifiées de porcelaine
- trois claies ajustables

PAS D'ACOMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*



$288



$266

REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE DEUX PORTES

11.7 pi. cu.

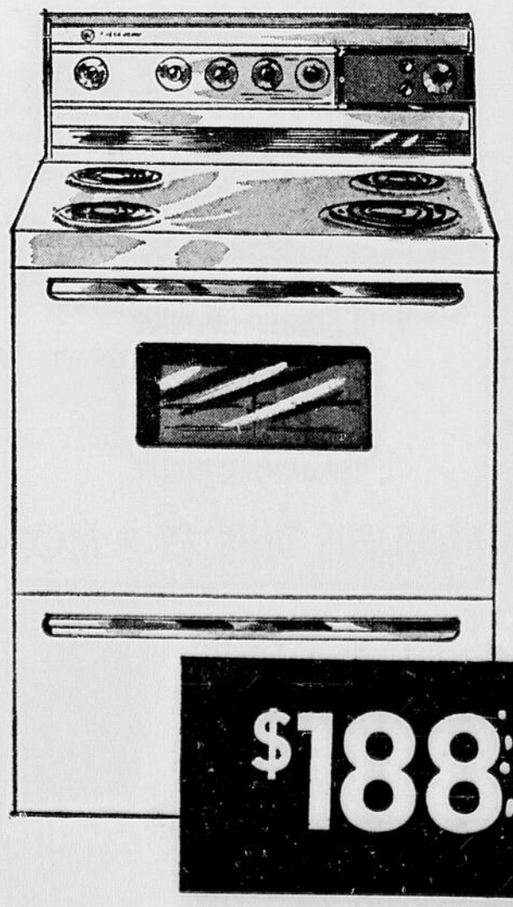
- congélateur à zéro degré, d'une capacité de 105 livres et à porte séparée
- système de dégivrage automatique
- garde-viande de porcelaine, d'une capacité de 13 livres
- deux claies humidifiées de porcelaine
- deux claies ajustables

PAS D'ACOMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

CUISINIERE DE 30" WESTINGHOUSE ROTISSERIE AUTOMATIQUE

- rôtisserie intérieure automatique
- centre automatique de chronométrage, avec horloge et chronométrage d'intervalle; prise pour appareils ménagers
- contrôle simple par bouton, du fourneau et de la rôtisserie
- hublot dans la porte du fourneau et lumière de fourneau
- éléments de surface à sept intensités de chaleur
- lumière fluorescente de dessus à la largeur

PAS D'ACOMPTE — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*



$188

Rayon des appareils ménagers chez Freiman, quatrième étage en ville — Sous-sol au Westgate

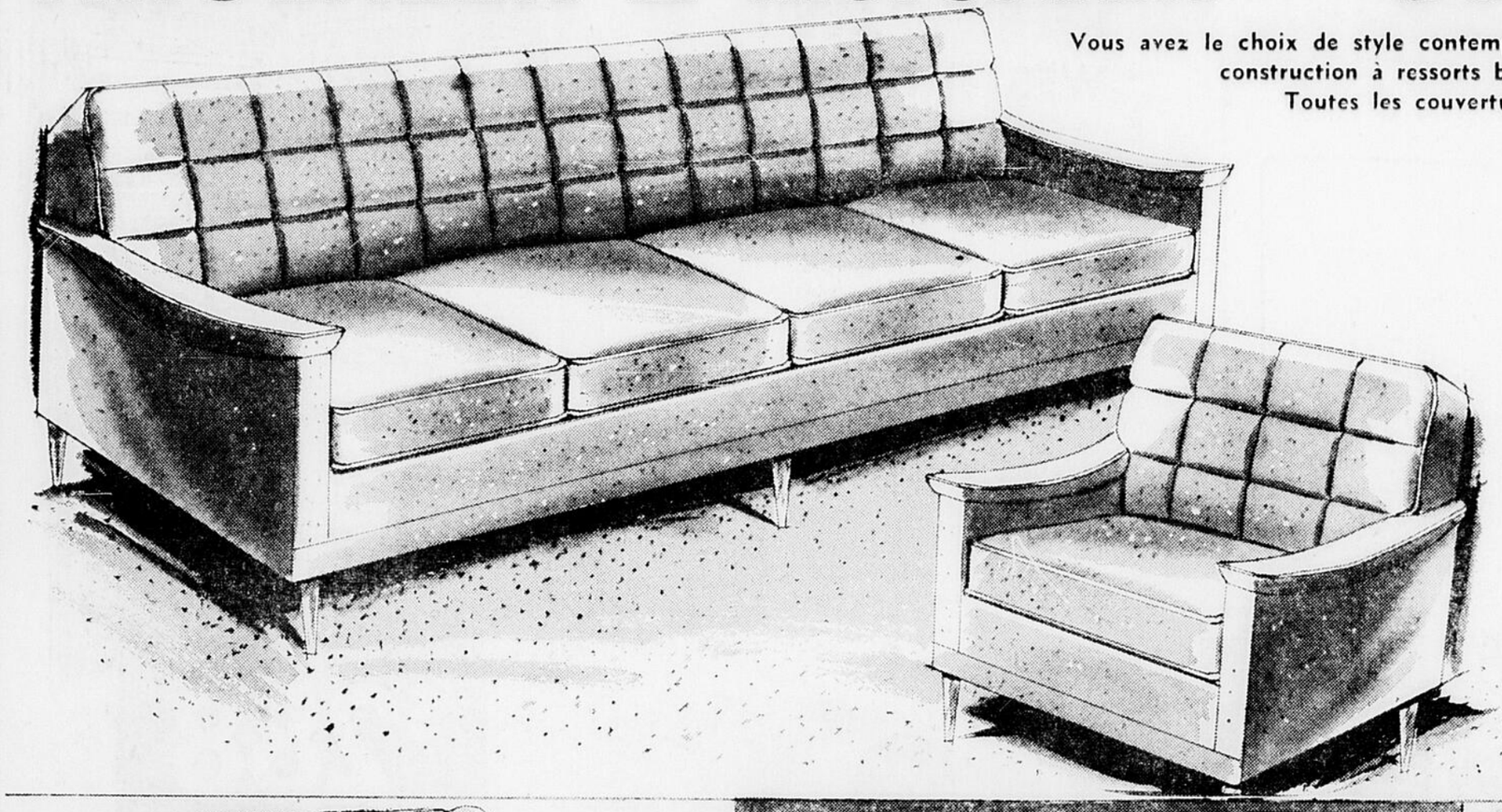
ET BIEN D'AUTRES ITEM SPECIAUX D'AMEUBLEMENT DOMESTIQUE NON ANNONCES

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

VENTE SEMESTRIELLE D'ARTICLES DE MENAGE

COMMENÇANT DEMAIN à 9 h. 30 a.m.

30% de RABAIS! MOBILIER CHESTERFIELD KROEHLER 2 morceaux — Sofa et fauteuil



Vous avez le choix de style contemporain, colonial ou moderne. Tous du genre à base de construction à ressorts boudins "coussinés" exclusive à Kroehler. Toutes les couvertures sont en tissus de haute qualité.

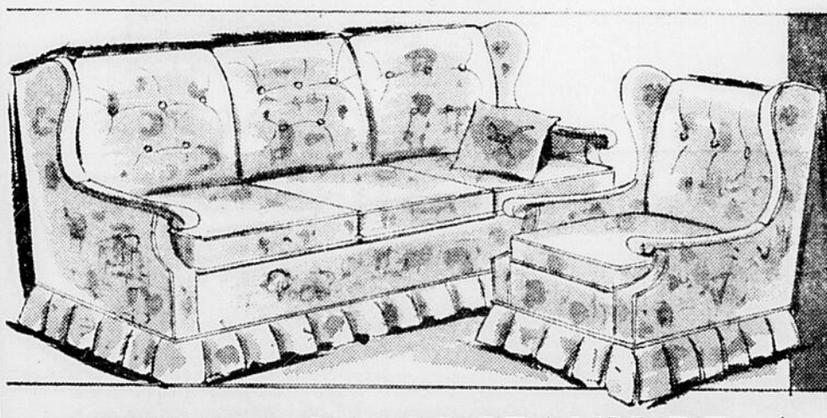
MOBILIERS DESSIN DANOIS MODERNE

Un sofa 4 places avec fauteuil pour assortir . . . les deux à dossier touffu et avec pieds en noyer. Un modèle nouveau très populaire dans les foyers modernes — appuie-bras incurvés confortables et aux lignes délicates. Tissus bouclés dans les teintes unies de brun, olive, royal, bleu, vert et rôtie.

Ord. $309 **$214**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée



MOBILIER 2 MORCEAUX DE STYLE CONTEMPORAIN

Aubaine exceptionnelle — Chesterfield et sofa de genre colonial recouvert de tapisserie à motif avec bois apparent en bois fruitier, volet à plis au bas; fauteuil ailé à coussin mi-détaché au dossier et coussins du siège en mousse.

Ord. $389 **$269**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

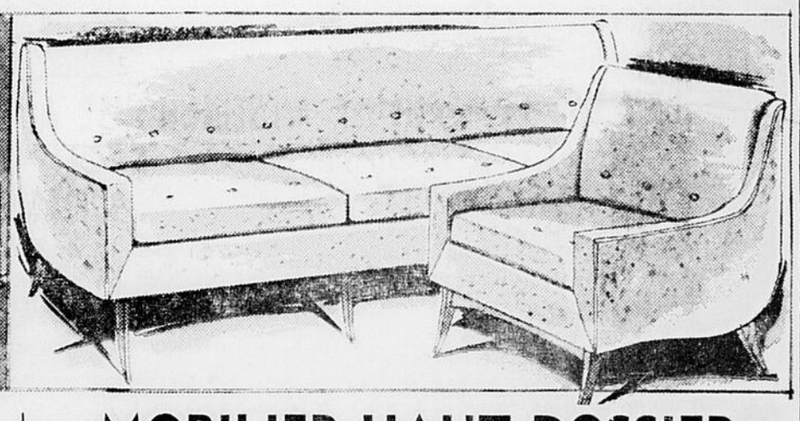


SOFA KROEHLER DE MODELE CONTEMPORAIN

Un sofa attrayant de 94" de longueur — avec coussins amovibles au dossier — un dessin nouveau pour les maisons nouvelles. Coussins du siège en Valuzsea (un mélange de dacron et mousse), construction à ressorts boudins, bords à ressorts également et roulettes Shepherd — La maison Kroehler construit des sofas de cette façon afin de vous assurer le confort, la belle apparence et la longue durée. Les couvertures sont en fins tissus matelassés.

Ord. 359.00 **$249**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $12 par mois reporté à votre C.I.A.*



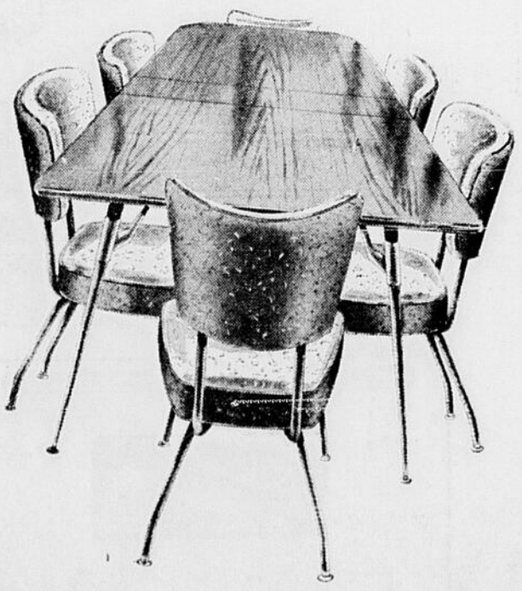
MOBILIER HAUT DOSSIER DE GENRE MODERNE

Un mobilier 2 morceaux de modèle très élégant provenant de la série Kroehler. Dossier bas à bouton nouveau genre, siège cascade à coussins de motif à boutons également — donnant un très beau coup d'oeil lorsque vu de profile ou d'en arrière. Sofa de 87" et fauteuil pour assortir avec haut dossier confortable. Les couvertures sont de tissus bouclés de laine dans toute une gamme de teintes de décorateurs.

Ord. $345 **$239**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée



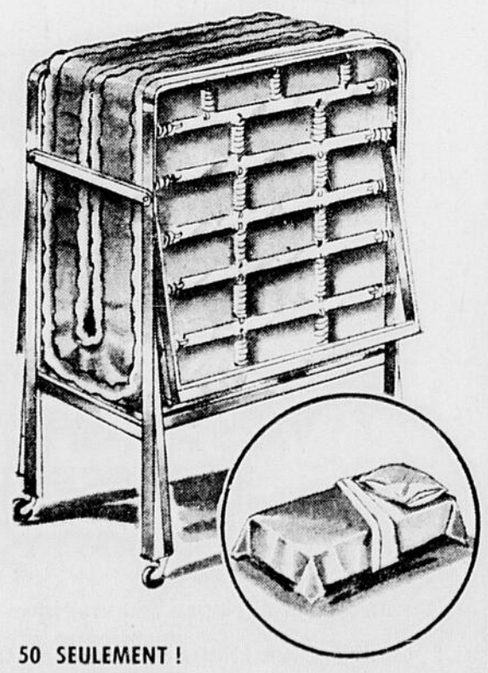
MOBILIERS DINETTE 7 MCX DELUXE

Ce sont des modèles de luxe — et quelle aubaine au prix de seulement $99 — Table extensible à dessus en arborite fini noyer — grand format 36" x 60" avec le panneau. Monture fini bronze et 6 chaises recouvertes de vinyle combinaison beige et brun lavable.

Spécial **$99**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée



50 SEULEMENT !

LITS PLIANTS A RESSORTS

Lits pliants en métal avec sommier à lamelles et matelas à ressorts. Très pratiques et se pliant de façon compacte pour le remisage facile. Se déplacent facilement sur des roulettes.

15.99



Epargne $30 !

FAMEUX MATELAS "DEEPSLEEP" SIMMONS

405 ressorts boudins Adjusto-Rest pour un support ferme. Rembourrures de sisal sur les deux côtés et nombreuses couches de feutre blanc pour le summum de confort durant le sommeil. Bordure préfabriquée ne chevauchant pas et dessus en coutil tissé épais à rayures pour vous assurer la meilleure construction et une plus longue durée. Trois dimensions régulières : 4'6", 4' et 3'3".

Ord. 79.50 **49.50**

Sommier coffre pour assortir. Ord. 79.50 ..... **49.50**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville et au sous-sol du Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)